JÁRMŰ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

STRIKER

Üdvözöljük!

A jelen felhasználói kézikönyv a szükséges információkat tartalmazza:

– **a gépkocsi jobb megismeréséhez,** hogy annak funkcióit és fejlett technológiáit a lehető legteljesebb mértékben kihasználhassa, és azokat a legkedvezőbb körülmények között használhassa.
– **a gépkocsi megfelelő működésének** biztosításához, a karbantartási tanácsok pontos betartásával.
– **egyes műveletek hatékony végrehajtásához,** időveszteség nélkül, de **kizárólag** abban az esetben, ha az adott feladat nem igényel szakembert.

Olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy olyan hasznos tudnivalókat és műszaki újdonságokat ismerjen meg, amelyek megkönnyítik és kényelmesebbé teszik a mindennapi autóhasználatot. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:

A gépkocsin  és  látható, és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

➔ , az útmutató egészében megtalálható, és egy másik szakaszra mutat a dokumentumban.

 **, az útmutató egészében megtalálható, kockázatot, veszélyt vagy biztonsági előírások jelez.**

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. Ez a dokumentum nem tartalmazza a digitális változathoz kiadott javításokat vagy kiegészítéseket, ezért a digitális kézikönyv tekintendő hivatalos hivatkozási alapnak. Ezért javasoljuk, hogy rendszeresen tekintse meg a digitális változatot, hogy a legfrissebb információkhoz jusson hozzá.

A kézikönyv az ezen modellekhez kapható összes felszerelést (alapfelszereltség és opcionális felszerelés) tartalmazza. Az, hogy a gépkocsiba beszerelték-e a berendezést, a változattól, a választott felszereltségi szinttől és az értékesítés helye szerinti országtól függ.

Ez a dokumentum olyan felszerelések leírását is tartalmazhatja, amelyek majd csak az adott modellév későbbi szakaszában jelennek meg.

Ezenkívül az útmutatóban leírt funkciók is a jövőben módosítás tárgyát képezhetik frissítések, szabályozások vagy műszaki korlátozások miatt.

Az útmutatók ábrái példaként szolgálnak.

Bízunk benne, hogy örömét leli új járművében!

A jármű gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.
Francia nyelvről fordítva.

TARTALOMJEGYZÉK

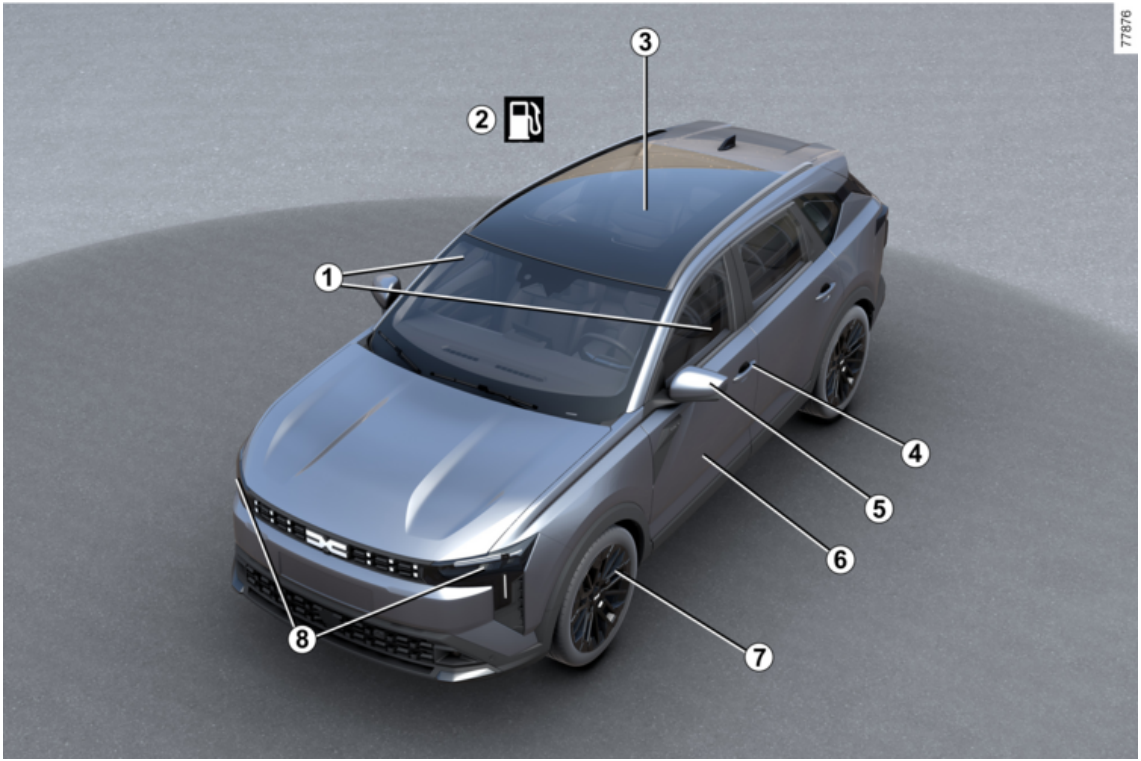
Üdvözöljük! 6
Külső 6
Utastér 8
Vezetőtér 10
Vezetést segítő eszközök 12
Fedélzeti biztonság 14
Egy jármű azonosítása – Címkék 16
A motortér (szokásos karbantartás) 18
autómentés 20
Az LPG üzemű jármű 22
A(z) Hybrid jármű 24
A(z) Hybrid 4x4 jármű 26
Ismerkedés a gépjárművel 28
Jármű HYBRID 28
Hybrid 4x4 gépkocsi 34
Jármű MILD HYBRID 39
LPG jármű 41
Kártya 48
Távirányítós kulcs 56
Ajtók és nyílászáró elemek 61
Első ülések 72
Hátsó ülés 75
Biztonsági övek 79
További biztonsági eszközök 83
A gyermekek biztonsága 93
Gyermekülések 100
Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása 110
Vezető üléshelyzete 114
Fedélzeti számítógép 118
Visszajelzőlámpák 134
Kormányzás 139
Hátsó nézet 141
Világító- és jelzőberendezések 143
Hallható és látható jelzések 148
Ablaktörlők 149
Üzemanyagtartály 156
Elindulás 159
Bejáratás 159
A motor beindítása, leállítása 160
Sebességváltó 170
Regeneratív fékrendszer 176
Parkolófék 178
A benzinmotoros változatok különlegességei 184
Környezetvédelem 186
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok 188
Vezetési tanácsok, takarékos vezetés 189
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer 196
Gépkocsivezetői korrekciós eszközök és berendezések 202
Erőátvitel: összkerékhajtás 208
További vezetési segédfunkciók 214
Sebességhatároló-automatika 258
Stop and Go adaptív sebességtartó automatika 261
Adaptív tempomat 274
Parkolást segítő rendszerek 289
Segélyhívás 309
Kényelmi berendezések 312
Szellőzőnyílások, fűtés és légkondicionálás 312
Multimédia eszközök 324
Utastéri tároló 328

TARTALOMJEGYZÉK

Rakodórekeszek, utastéri felszerelések 335
Csomagszállítás 342
Karbantartás 349
Hozzáférés a motorhoz, szintek 349
Akkumulátor: 358
Tisztítás 363
Hasznos tanácsok 367
Gumiabroncsok 367
autómentés 377
Első fényszórók, lámpák: izzócsere 385
Ablaktörlő lapátok: csere 394
Biztosítékok 396
Rádió beszerelése 399
A tartozékok beszerelése és használata 400
Működési hibák 402
Műszaki adatok 407
Információk a járműről 407
Cserealkatrészek és javítás 415
karbantartás igazolása 416
Rozsdásodás elleni átvizsgálás 422

KÜLSŐ

1

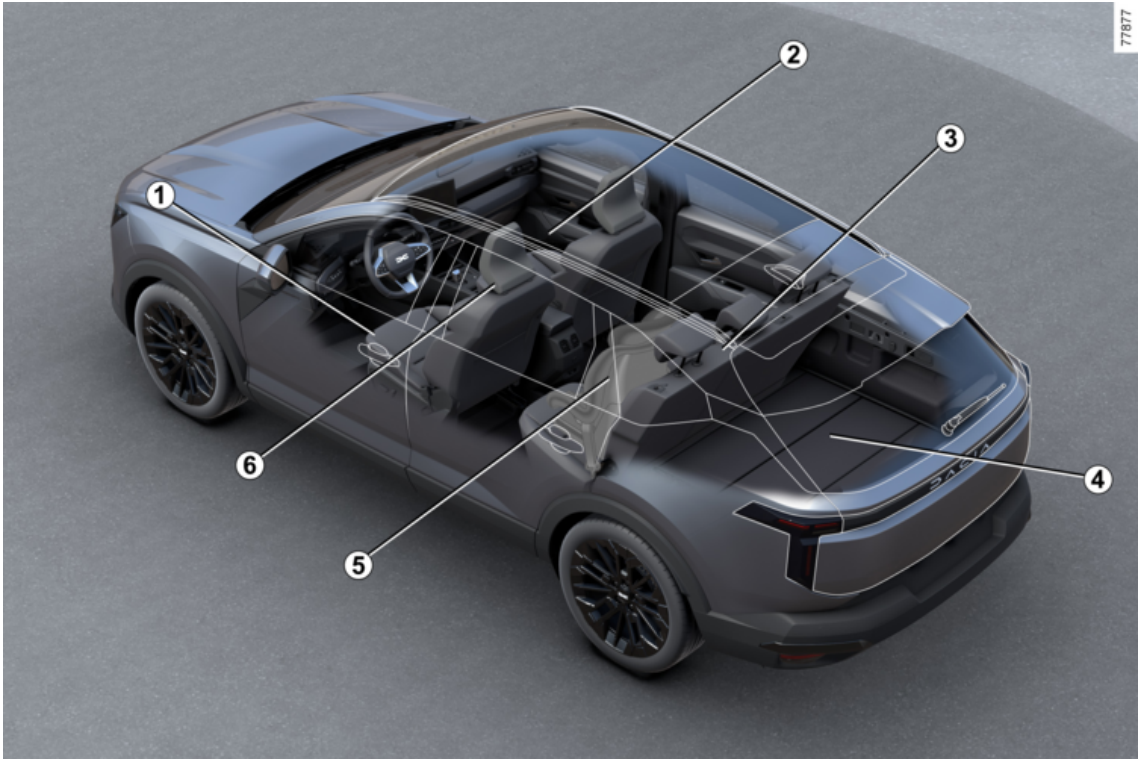


KÜLSŐ

1 Elektromos ablakemelők ➔ **328**
Első ablaktörlő(k) ➔ **149**
Páramentesítő ➔ **315** és ➔ **318**
2 Feltöltés üzemanyaggal/LPG-vel ➔ **156**
3 Panoráma nyitható tető ➔ **330**
4 Kulcs/távirányító ➔ **56**
➔ **48** kártya
Ajtózárak reteszelése, oldása ➔ **62**
5 Visszapillantó tükrök ➔ **141**
6 Karosszéria karbantartása ➔ **363**
7 Gumiabroncsok ➔ **367**
8 Világítás: működtetés ➔ **143**
Világítás: csere ➔ **385**

UTASTÉR

1

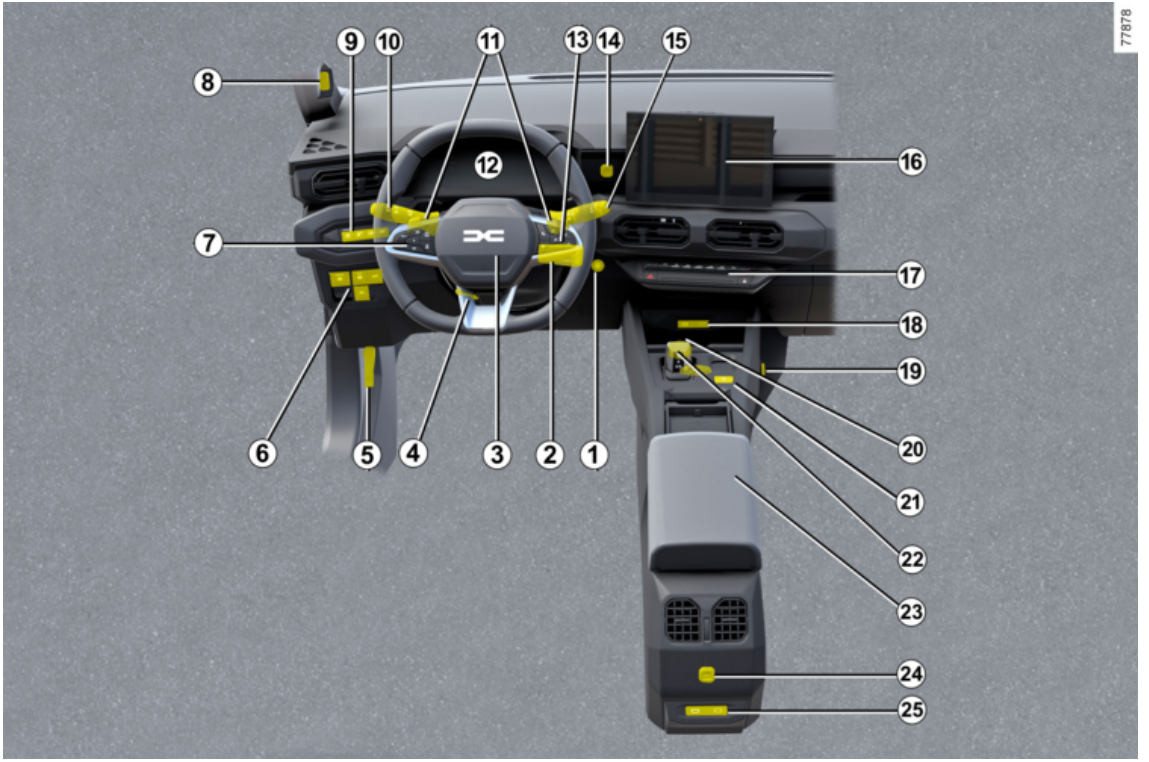


UTASTÉR

1 Vezetési helyzet beállítása ➔ **72**
2 Rakodóhelyek/Utastér felszerelései ➔ **335**
3 Hátsó üléspad ➔ **76**
Hátsó fejtámlák ➔ **75**
4 A csomagtartóban lévő tárolóhelyek és szerelvények ➔ **342**
5 A gyermekek biztonsága ➔ **93**
6 Első ülések ➔ **72**
Első fejtámlák ➔ **72**
Biztonsági övek ➔ **79**

VEZETŐTÉR

1



VEZETŐTÉR

1 Kulcsos gyújtáskapcsoló ➔ **160**

Motorindító/leállító gomb ➔ **162**

2 Kormánykerék alatti kapcsoló ➔ **324**

3 A gépkocsivezető helye airbag és a kürt helye ➔ **148**

4 A kormánykerék beállítása ➔ **139**

5 Motorháztető nyitó ➔ **349**

6 Vezérlők a következőhöz:

– LPG ➔ **41**;
– elektronikus rögzítőfék ➔ **178**;
– a csomagtérajtó nyitása ➔ **66**;
– a Autohold ➔ **181** funkció aktiválása/deaktiválása

7 Sebességhatároló-automatika ➔ **258**

Adaptív sebességtartó ➔ **261**

Gépkocsitól függően az adaptív sebességtartó Stop and Go ➔ **261**

8 Belső kamera ➔ **245** ➔ **247**

9 Vezérlők a következőhöz:

– My Safety ➔ **214** ;
– a fényszórók magasságának beállítása ➔ **146**;
– ECO ➔ **189** mód;
– gépkocsitól függően a ESC funkció ki/bekapcsolása;
– gépkocsitól függően a E-SAVE funkció aktiválása/deaktiválása;

10 Kombinált bajuszkapcsoló:

– irányjelző-lámpák visszajelzőlámpái ➔ **386**;
– külső világítás ➔ **143**;
– első ködlámpák ➔ **145**;
– hátsó ködlámpák ➔ **145**.

11 Sebességváltó kapcsolók ➔ **160**

12 Műszeregység ➔ **134**

13 A fedélzeti számítógépes vezérlés kezelőszervei ➔ **118**

14 Telefontartó helye ➔ **335**

15 Ablaktörlő/ablakmosó ablaktörlőszerkezet kar ➔ **149**.

16 Multimédiás képernyő ➔ **324**

17 Vezérlők a következőhöz:

– fűtés/légkondicionálás ➔ **315** ➔ **318**;
– a nyílászárók automatikus bezárása ➔ **328**;
– vészvillogó ➔ **148**;

18 USB-C ➔ **324** csatlakozók

19 Multi tartozéktartó YouClip ➔ **340**

20 Telefon töltési/elhelyezési terület ➔ **335**

21 Parkoló fokozat gombja az automata sebességváltón ➔ **170**

22 Vezetési üzemmód-választó ➔ **208**;

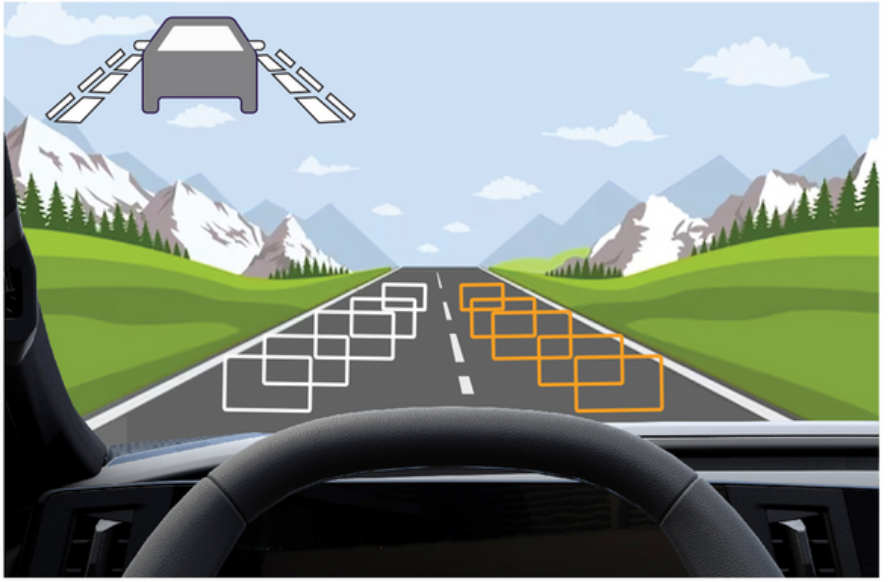
– a lejtmenetvezérlő funkció aktiválása/inaktiválása ➔ **202**.

23 Középső könyöktámasz/rakodórekesz ➔ **335**

24 Multi tartozéktartó YouClip ➔ **340**

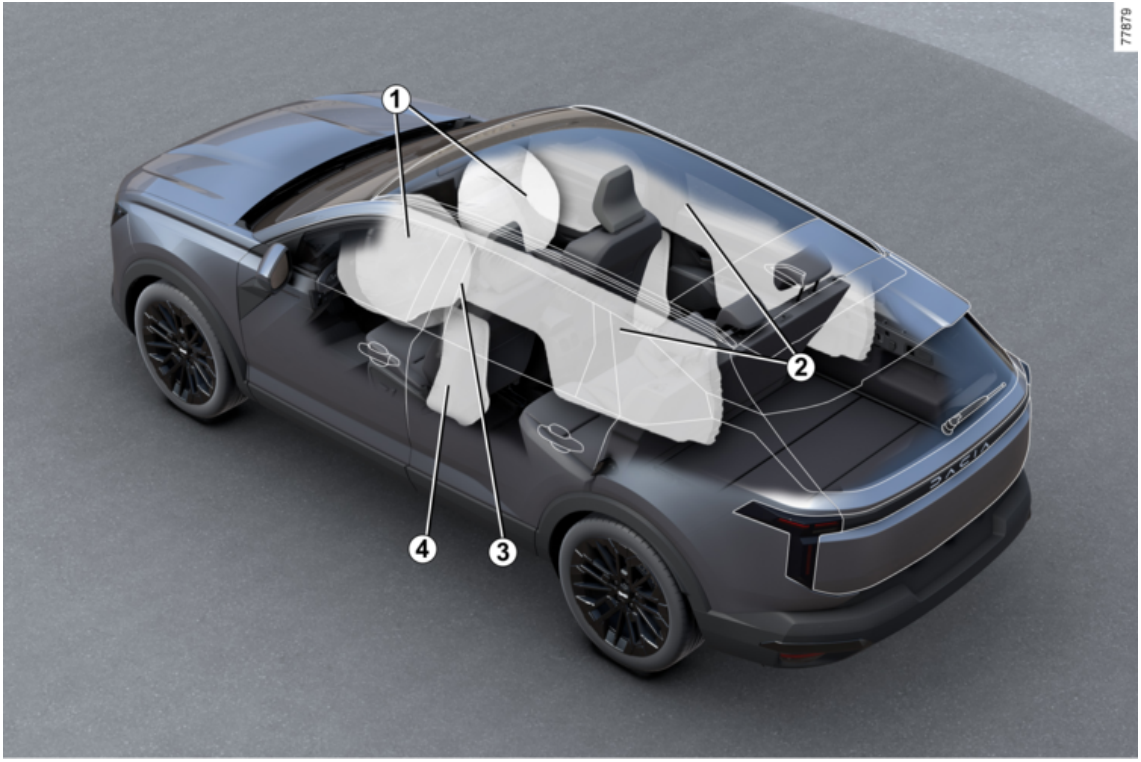
25 USB-C ➔ **324** csatlakozók

62354



VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

– ABS (ABS) ➔ **202**
– ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) ➔ **202**
– Vészfékrásegítés➔ **202**
– Emelkedőn való elindulást segítő rendszer ➔ **202**
– Autohold ➔ **181**
– ➔ **202** kipörgésgátló rendszer
– Stop and Start ➔ **166**
– My Safety ➔ **214**
– Sávtartó rendszer➔ **215**
– Vészhelyzeti sávtartó rendszer➔ **222**
– Holttérfigyelő rendszer ➔ **229**
– Biztonságos követési távolságra figyelmeztetés ➔ **234**
– Aktív vészfékezés ➔ **238**
– Éberségfigyelő asszisztens➔ **245**
– Fáradtságérzékelő rendszer ➔ **247**
– Jelzőtábla-felismerés ➔ **250**
– Aktív vészfékezés hátramenetkor ➔ **255**
– Sebességhatároló-automatika ➔ **258**
– Adaptív sebességtartó ➔ **261**
– Adaptív sebességtartó Stop and Go ➔ **261**
– Tolatókamera ➔ **289**
– Többnézetes kamera ➔ **292**
– Parkolást segítő rendszer➔ **297**
– Hátsó keresztirányú forgalomfigyelés ➔ **303**
– Biztonságos kiszállás ➔ **306**
– A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer ➔ **196**


77879
1
2
3
4

FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1 elöl Airbags ➔ **89**

Első utasoldali airbag kiiktatása ➔ **110**

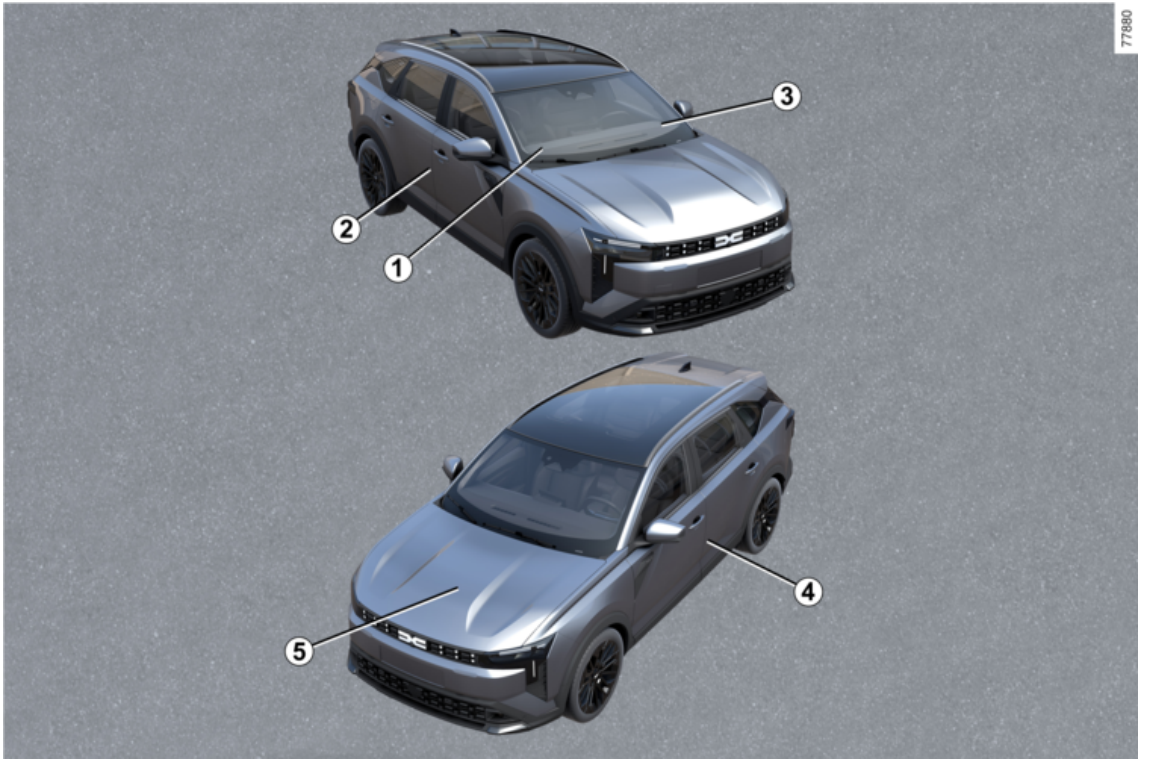
2 függöny-légzsákok Airbags ➔ **89**

3 Biztonsági övek ➔ **79**

4 oldal Airbags ➔ **89**

EGY JÁRMŰ AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1



EGY JÁRMŰ AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1 Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára ➔ **407**

2 Jármű azonosítótábla ➔ **407**

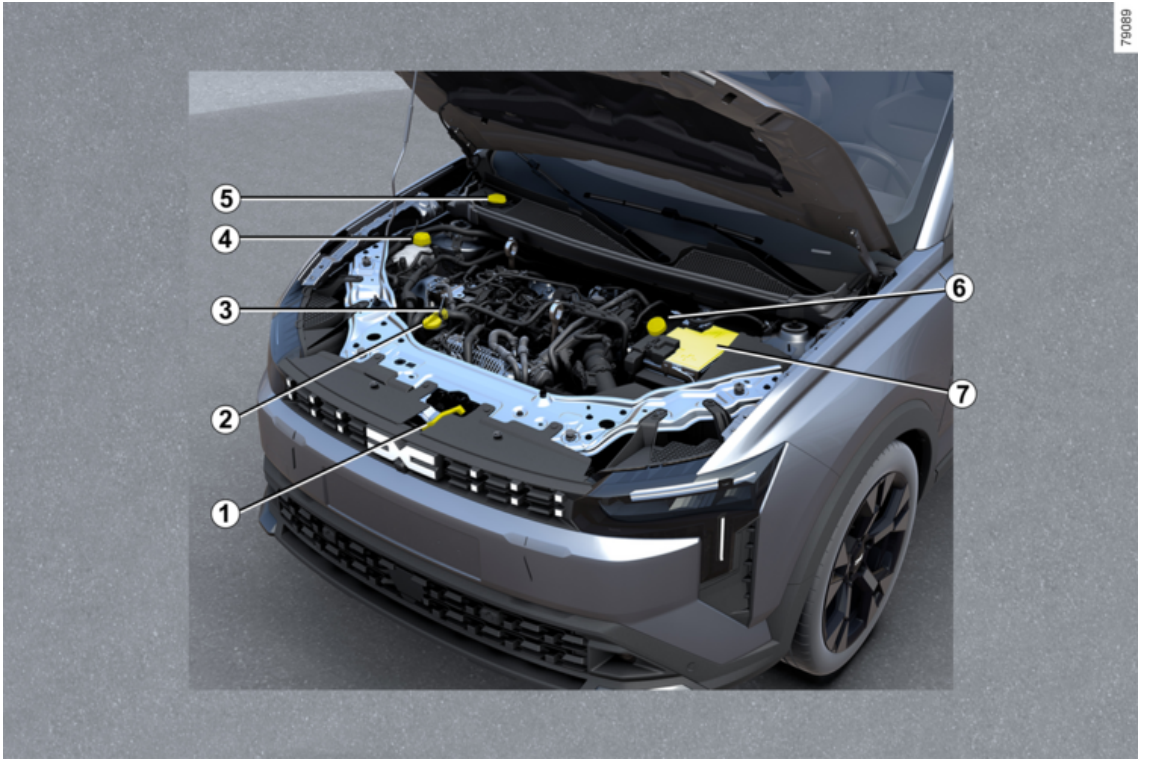
3 Járműazonosító szám emlékeztetője ➔ **407**

4 Gumiabroncsnyomás címkéi ➔ **196** ➔ **370**

5 Motor azonosítása ➔ **408**

A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1

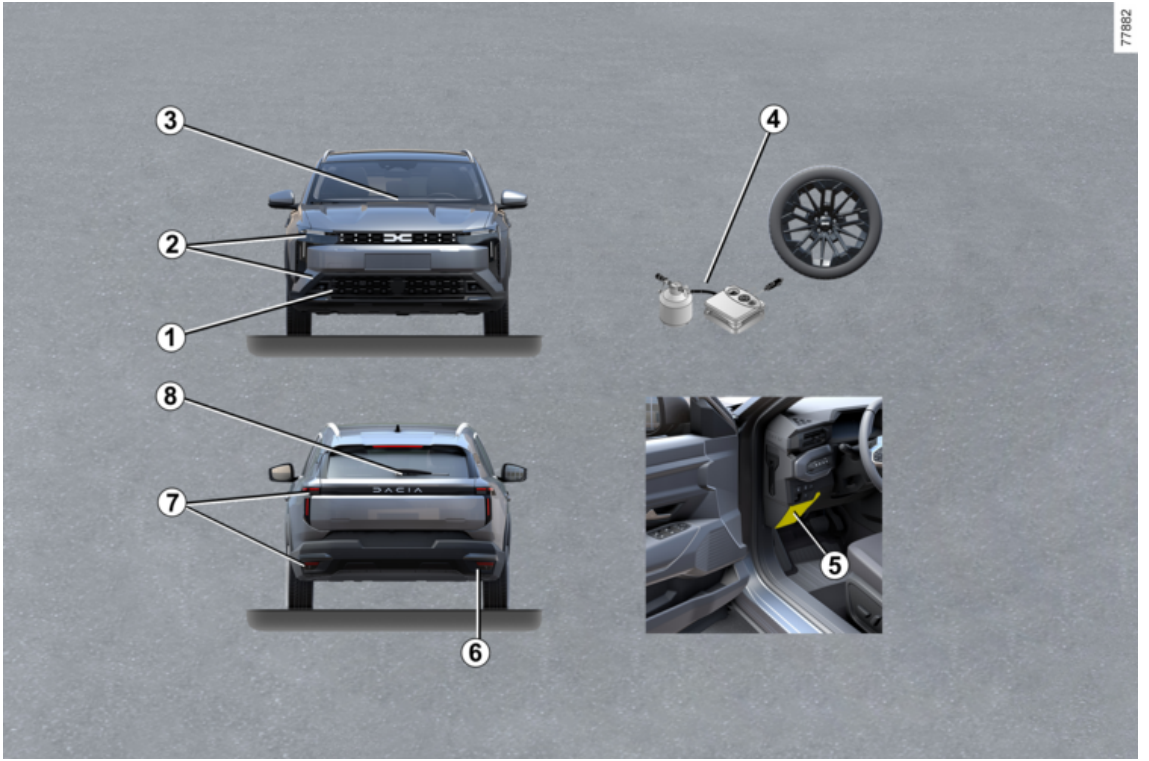


A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1 A motortérfedél kinyitása ➔ **349**
2 Motorolajmérő pálca ➔ **351**
3 Motorolaj-betöltő nyílás fedele ➔ **351**
4 Hűtőfolyadék ➔ **354**
5 Ablakmosó folyadék ➔ **356**
6 Fékfolyadék ➔ **356**
7 ➔ **28** ➔ **358** ➔ **380** akkumulátor

AUTÓMENTÉS

1

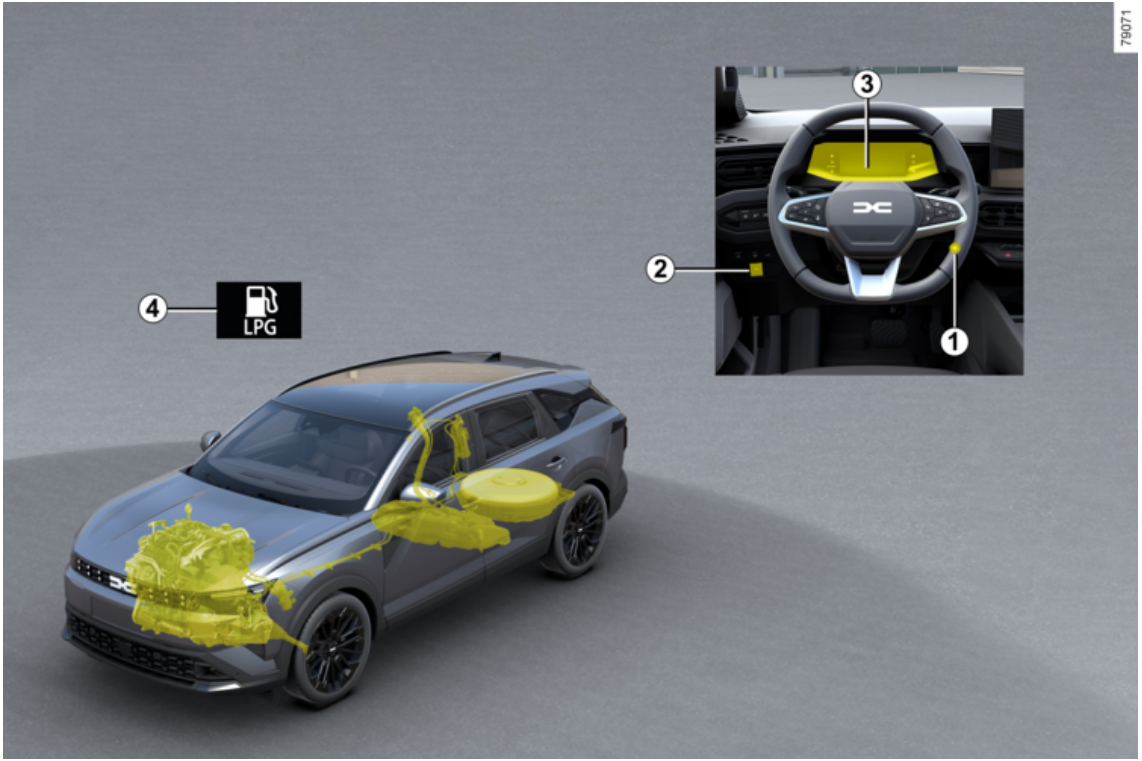


AUTÓMENTÉS

1 Első vontatási pont ➔ **377**
2 Fényszórók izzóinak cseréje ➔ **385**
3 Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➔ **394**
4 Defekt: Szerszámok ➔ **375**
Kerékcsere ➔ **410**
5 Biztosítékok ➔ **396**
6 Hátsó vontatási pont ➔ **377**
7 Hátsó izzók cseréje ➔ **386**
8 A hátsó ablaktörlő lapát cseréje ➔ **394**

AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

1



AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

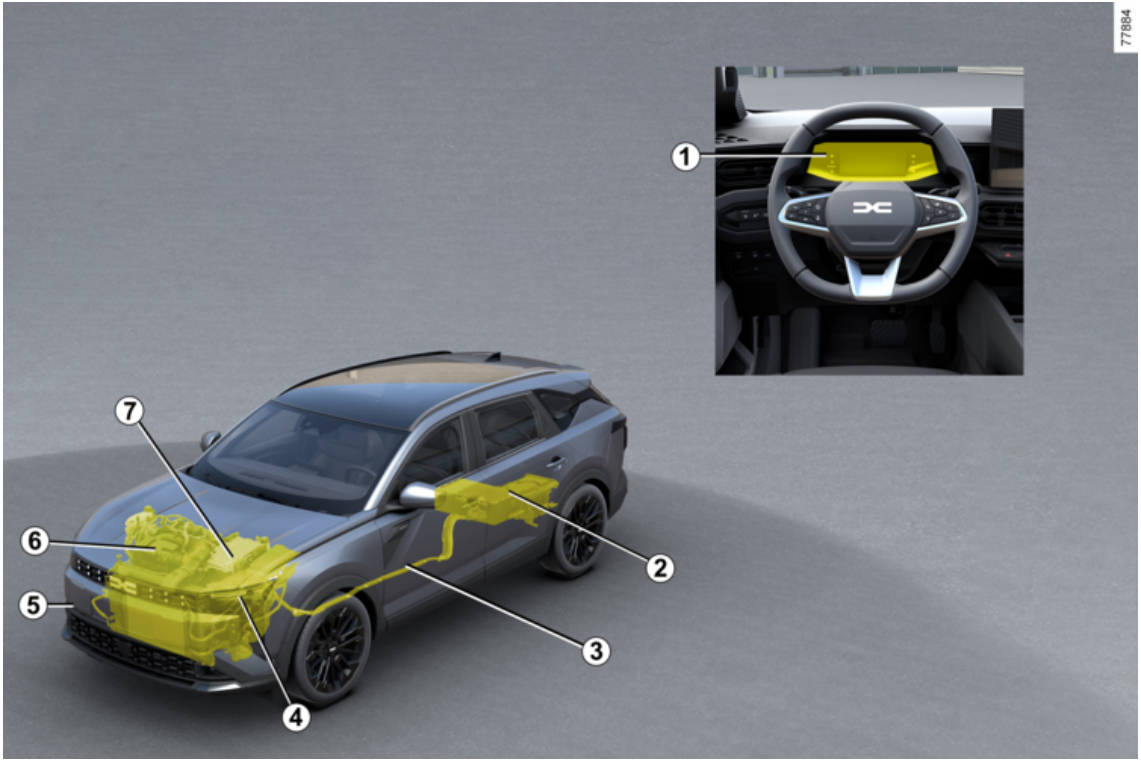
1 A motor indítása/leállítása: kulccsal rendelkező gépkocsi ➔ **160**

A motor indítása/leállítása: kártyával rendelkező gépkocsi ➔ **162**

2 LPG-kapcsoló.➔ **41**

3 Fedélzeti számítógép ➔ **118**

4 LPG-feltöltés ➔ **156**


77884
1
2
3
4
5
6
7

A(Z) HYBRID JÁRMŰ

Hybrid jármű rendszere: bevezetés ➔ 28

Hybrid jármű rendszere: fontos ajánlások➔ 33

1 Visszajelző lámpák ➔ 134

Kijelzők és jelzések ➔ 128

Ökonométer ➔ 191

2 Akkumulátor ➔ 28 ➔ 358 ➔ 382 ➔ 380

3 Narancssárga elektromos tápkábelek ➔ 28

4 Villanymotor ➔ 28

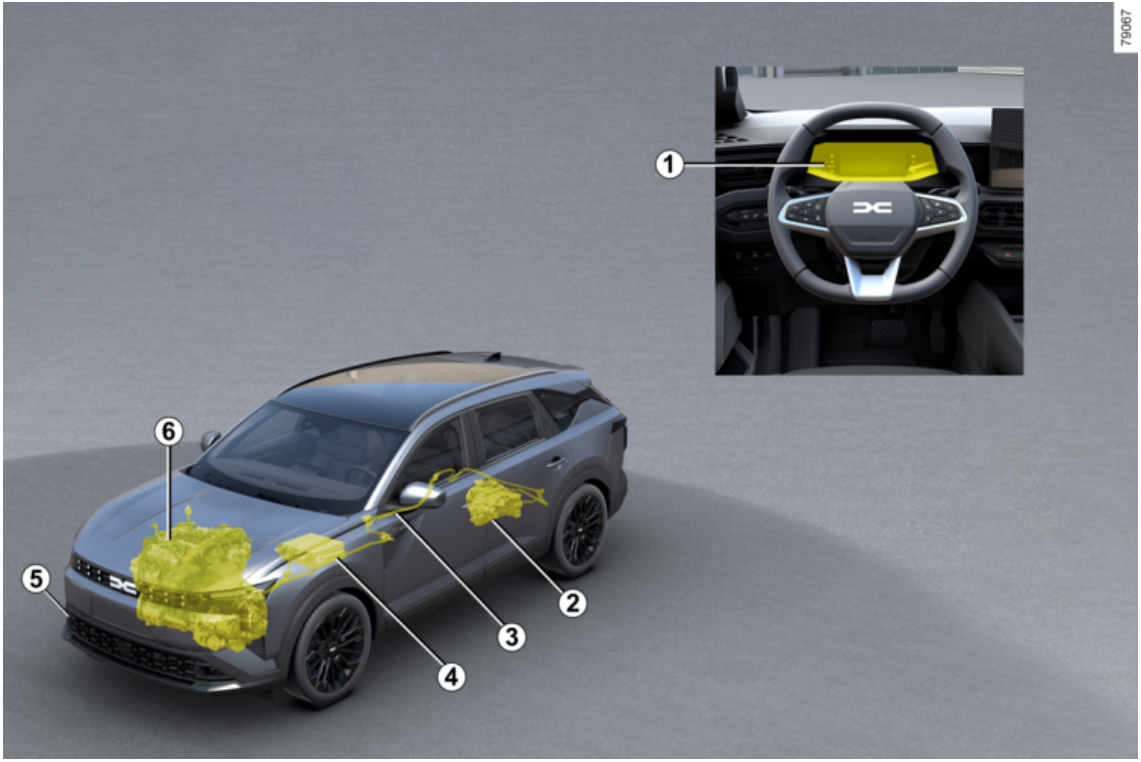
5 Vontatás, autómentés ➔ 377

6 Belső égésű motor ➔ 28

7 Hűtőfolyadék ➔ 354

A(Z) HYBRID 4X4 JÁRMŰ

1



A(Z) HYBRID 4X4 JÁRMŰ

Hybrid 4x4 jármű rendszere: bevezetés ➔ **28**

Meghajtás: Négykerék hajtás➔ **208**

1 Visszajelző lámpák ➔ **134**

Kijelzők és jelzések ➔ **128**

Ökonométer ➔ **191**

2 Villanymotor ➔ **34**

3 Narancssárga elektromos tápkábelek ➔ **34**

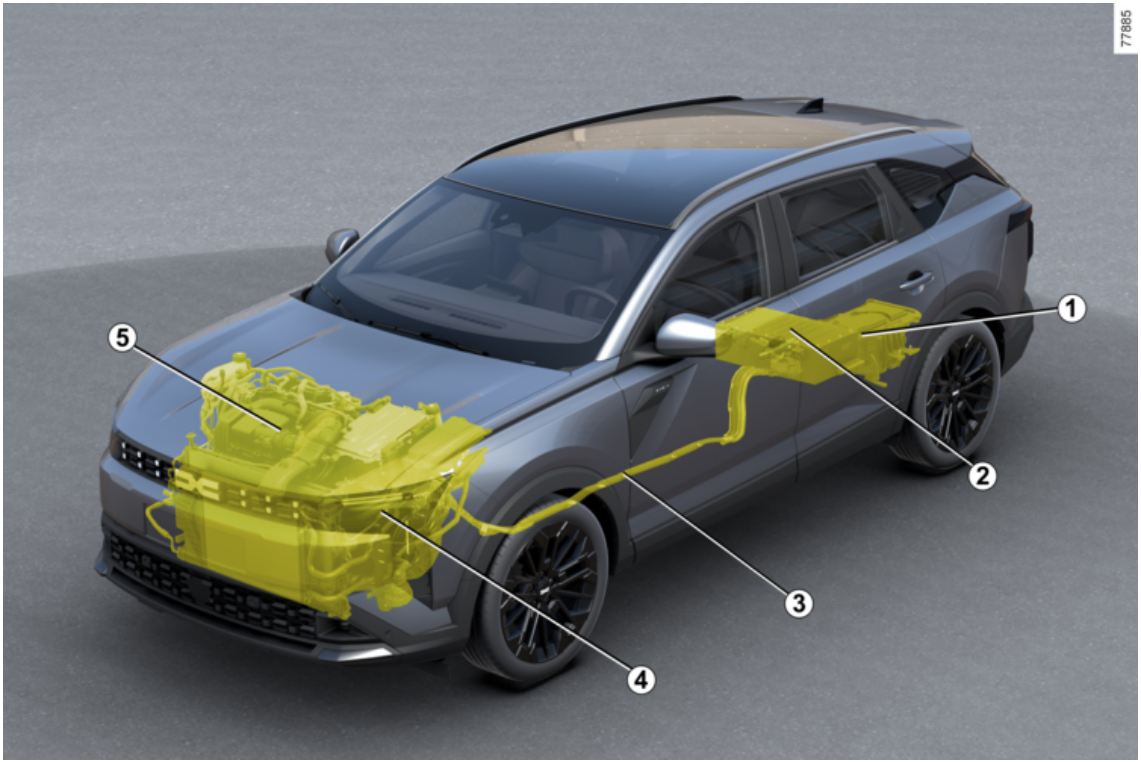
4 ➔ **34** ➔ **358** ➔ **380** akkumulátor

5 Vontatás, autómentés ➔ **377**

6 Hűtőfolyadék ➔ **354**

JÁRMŰ HYBRID

Bevezetés



JÁRMŰ HYBRID

1 „12 Voltos” akkumulátor

2 „Nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor

3 Narancssárga elektromos kábelek

4 Villanymotor

5 Belső égésű motor

A Hybrid hibrid gépkocsirendszer elektromos motort használ a teljesítmény növelésére (gyorsításkor, elinduláskor stb.).

A jármű így több nyomaték leadására képes alacsonyabb fogyasztás mellett.

A jármű teljesen elektromos üzemmódban is üzemelhet, a belsőégésű motor támogatása nélkül. A jármű a nagyfeszültségű hajtóakkumulátorban tárolt energiát használja.

Akkumulátorok

A Hybrid jármű kétféle akkumulátorral van felszerelve:

– egy „nagyfeszültségű” hajtóakkumulátorral;
– „12 voltos” akkumulátor.

„Nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor

Ez a hátsó padlólemez alatt található akkumulátor az elektromotor megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja.

Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül. A meghajtóakkumulátor töltődik:

– a gépkocsi lassulási fázisai közben;
– amikor a belsőégésű motor automatikusan elindul, hogy generátorként működjön.

A gépkocsi által elektromos üzemmódban megtehető távolság a hajtóakkumulátor töltöttségi szintjétől, valamint a vezetési stílustól és az energiafogyasztó részegységektől (légkondicionáló, fűtésrendszer stb.) függ.

Ha meghajtóakkumulátor leürítés következik be, a belső égésű motor önállóan csak addig hajtja a gépjárművet, amíg a meghajtóakkumulátor fel nem töltődik megfelelő szintre.

Ha járműve hosszú ideig parkol, rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) indítsa el a motort, és ellenőrizze, hogy felgyullad-e kék színnel a jelzőfény  a kijelzőegységen. Szükség lehet a meghajtóakkumulátor feltöltésére: hagyja a járó motort, amíg a visszajelzőlámpa kék színnel világít ➔ **128**.

Ennek elmulasztása a hajtóakkumulátor károsodását vonhatja maga után, és lehetetlenné teheti a jármű elindítását.

„12 V-os akkumulátor”

A csomagtérben található „12 Voltos” akkumulátor biztosítja a jármű kinyitásához és bezárásához és a felszerelés működtetéséhez szükséges energiát.

Megjegyzés: A „12 voltos akkumulátor” nem járul hozzá a belső égésű motor indításához. Ezt a(z) Hybrid rendszer biztosítja.



A Hybrid jármű elektromos rendszere nagyfeszültségen működik. Ez a rendszer forró lehet a gyújtás lekapcsolása alatt és azt követően is. Ügyeljen a járművön található címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetekre. A jármű „nagyfeszültségű” elektromos rendszeréhez (alkatrészek, kábelek, aljzatok, hajtóakkumulátor) hozzányúlni vagy azokon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyezteti az Ön biztonságát. Forduljon márkakereskedőjéhez
A súlyos égési sérülés vagy áramütés kockázata halálhoz vezethet.

2

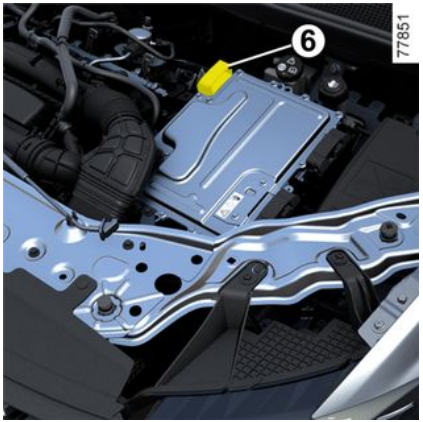
Ⓐ

79119



Az ***A*** szimbólum a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

„Nagyfeszültségű” elektromos kör



A „nagyfeszültségű” elektromos áramkört a narancssárga színű kábelekről

6 és a ⚠ szimbólummal ellátott alkatrészekről lehet azonosítani

Zaj

A(z) Hybrid járművek különösen csendesek elektromos üzemmódban. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

A jármű közeledésére való figyelmeztetésül járművét gyalogosokat figyelmeztető kürttel szerelték fel. Elektromos üzemmódban a rendszer automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

Mivel az elektromotor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja stb.) valamint a(z) Hybrid rendszer működéséből adódó zajokat (pl. meghajtóakkumulátor hűtése).

Gyalogosokat figyelmeztető kürt

A gyalogoskürt szerepe, hogy felhívja a többi közlekedő – elsősorban a gyalogosok és a kerékpárosok – figyelmét a jármű közeledtére.

A motor beindításakor a gyalogoskürt automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

A gyalogosokat figyelmeztető kürt meghibásodása esetén a „Külső hangjelző hibás” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Az Ön Hybrid járműve nagyon csendes. A járműből való kiszálláskor mindig ellenőrizze, hogy a sebességválasztó **P** pozícióban van, engedje ki a rögzítőféket, és kapcsolja le a gyújtást.
SÚLYOS SÉRÜLÉSVESZÉLY.

Működés

A Hybrid rendszer a vezetési stílusnak (egyenletes vagy sportos vezetés stb.) és a közlekedési körülményeknek megfelelően választja ki a belsőégésű és/vagy az elektromos motort.

Rossz időjárás, elárasztott utak:

Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje a keréktárcsa alsó pereme felé ér.

Energiaáramlás-jelző *1*

A fedélzeti számítógéppel felszerelt jármű esetén

A

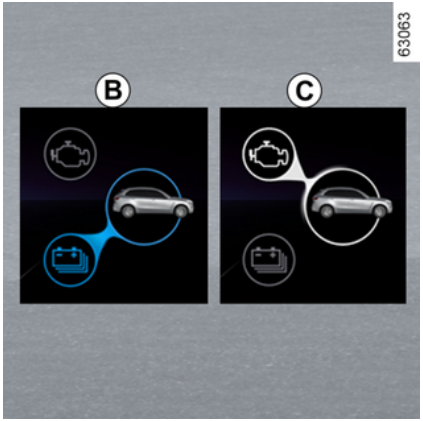
62292



A kiválasztott vezetési üzemmódtól függően a(z) ***1*** kijelző az alábbiak közötti energiaáramlást jelzi ki:

– az elektromos egység, (meghajtóakkumulátor és elektromotor);

– a belső égésű motor;



Az áramlások színe változik:

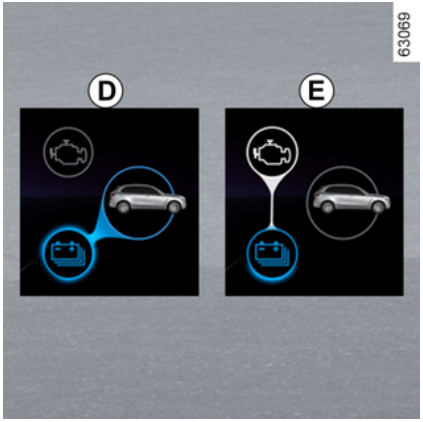
– kék színben: villamos energia;
– fehér színben: a belső égésű motor által termelt energia

„Elektromos meghajtás” *B*-áramlás

A jármű mozgatására az elektromos szerelvény szolgál.

„Belső égésű motoros meghajtás” *C*-áramlás

A jármű mozgatására a belsőégésű motor szolgál.



„Energia-visszanyerés” *D* áramlás

Amikor felemeli a lábát a gázpedálról vagy lenyomja a fékpedált, a villamos motor és/vagy a regeneratív fékrendszer a jármű lassulása során keletkező energiát villamos energiává alakítja át.

Ezt az energiát a jármű fékezésre és a meghajtó akkumulátor töltésére használja fel.

„Energiatermelés” *E* áramlás

A belsőégésű motor feltölti a meghajtóakkumulátort.

Megjegyzés: a különböző átfolyó mennyiségek kombinálhatók (például az átfolyó mennyiség ***B*** és az átfolyó mennyiség ***C*** kombinációja azt jelzi, hogy mind a belső égésű motor, mind az elektromos motor használatban van a jármű mozgatásához).

Teljesen elektromos vezetési üzemmód



A jelzőfény ***(2)*** **EV** megjelenik a kijelzőegységen, arról tájékoztatva Önt, hogy a Hybrid rendszer csak az elektromos egységet használja a jármű hajtásához.

Megjegyzés: A járműtől függően, teljesen elektromos üzemmódban a kormánykerék váltófülei nem aktívak ➔ 173.

Javasoljuk, hogy ne vezessen tisztán elektromos üzemmódban üres üzemanyagtartállyal.

Ha a narancssárga visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot üzemanyaggal.

Menetképtelenség veszélye

Ha nincs üzemanyag a tartályban, a jármű automatikusan átvált tisztán elektromos üzemmódra.

Ha addig vezet, amíg a hajtóakkumulátor le nem merül, a járművet nem lehet újraindítani (még üzemanyag-utántöltés után sem).

Forduljon márkakereskedőjéhez

Fontos ajánlások

Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

Baleset vagy ütközés esetén

Baleset vagy a jármű bölcsőjét ért ütközés (például oszlopnak, magasított járdaszegélynek vagy más utcai berendezésnek való ütközés) esetén az elektromos kör vagy a hajtóakkumulátor megsérülhet.

Járművét ellenőriztesse márkaszervizben.

Soha ne nyúljon a „nagyfeszültségű” rendszer részegységeihez, illetve a jármű belsejében vagy a kívül látható narancssárga kábelekhez!

A hajtóakkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

– soha ne érjen a hajtóakkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
– amennyiben a testével érintkezik, az érintett területet mossa le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Tűz esetén

Tűz esetén szálljon ki, hagyja el a járművet, lépjen kapcsolatba a mentőszolgálattal, és tájékoztassa őket, hogy a jármű egy Hybrid.

Ha beavatkozik, csak az elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az elektromos rendszer bármilyen károsodása esetén forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

A vontatással kapcsolatos összes művelet

Lásd a „Vontatás, autómentés” című részt ➔ **377**.

Autómosás

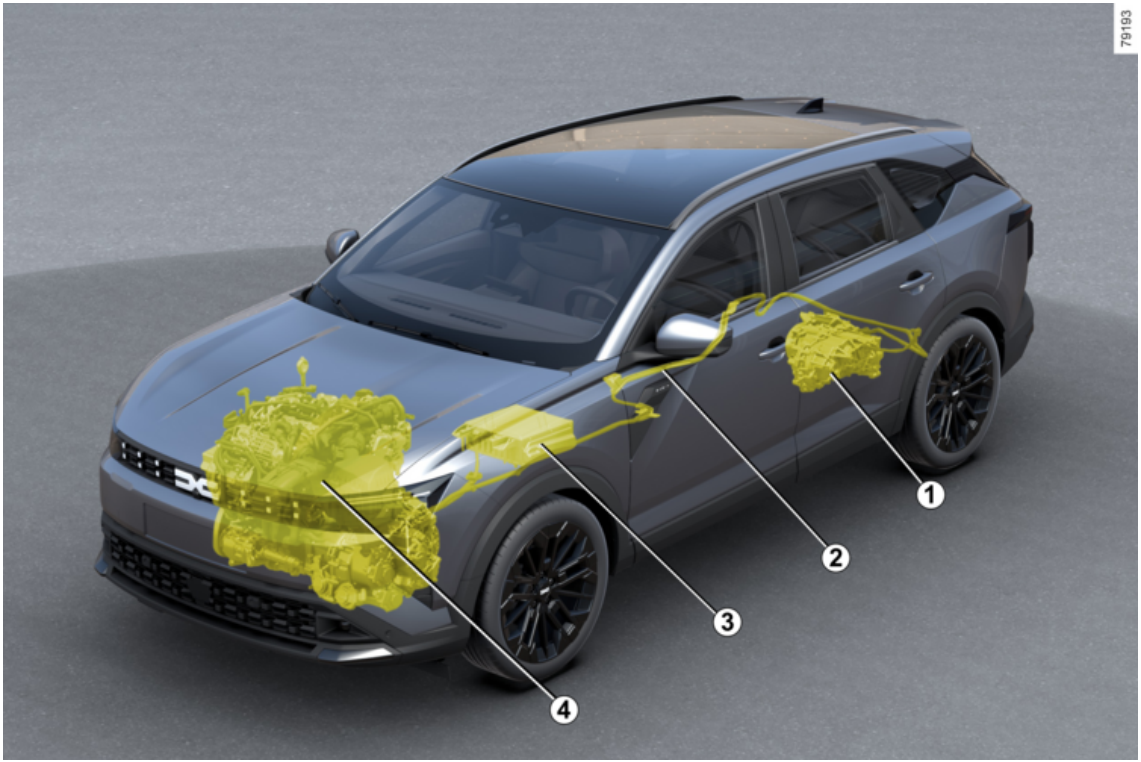
Soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a motortér, vagy a nagyfeszültségű hajtóakkumulátor tisztítására. Károsodhat az elektromos rendszer.

Halálos kimenetelű áramütés kockázata.

HYBRID 4X4 GÉPKOCSI

Bevezetés

2



1 Villanymotor

2 Narancssárga elektromos kábelek

3 48 V-os másodlagos hajtóakkumulátor

4 Belső égésű motor

A rendszer ötvözi a hibrid technológiát és a karburátor-technológiát:

– **A(z) Hybrid** rendszer javítja a motor teljesítményét. A jármű így több nyomaték leadására képes alacsonyabb fogyasztás mellett.

Másodlagos 48 voltos akkumulátor

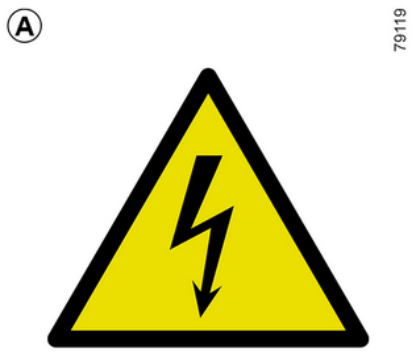
Az első utasülés alatt található akkumulátor tárolja a lassítási fázisok során visszanyert energiát.

Ezt az energiát a hibrid rendszer kizárólag a jármű hátulján található villanymotor működtetésére használja. További információk: ➔ 39.

Ha járműve hosszú ideig parkol, rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) indítsa el a motort körülbelül 15 percre, hogy feltöltse a másodlagos „48 V”-os akkumulátort.

Ennek elmulasztása az akkumulátor károsodását vonhatja maga után, és lehetetlenné teheti a jármű elindítását.

48 V-os elektromos áramkör



A „48 voltos” elektromos áramkört a sárga színű kábelek és a ⚠ szimbólummal ellátott alkatrészek jelzik.

Az ***A*** szimbólum a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

ⓘ A „48 V”-os másodlagos hajtóakkumulátor nem igényel karbantartást.
Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.
Áramütés veszélye.

Légbefúvó *5*



Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásba ne kerüljenek tárgyak vagy folyadékok ***5***.

Ha egy tárgy bekerül a szellőzőfúvókába, vagy folyadékszivárgás történik, forduljon a márkaképviselethez.

Megjegyzés: a jobb első ülés alatt hallhatja a szellőzés zaját, miközben a „48 V ”másodlagos hajtóakkumulátor hűtőköre működik.

Ha a(z) „48V akkumulátorhűtés: az ülés alatti rács eltakarva” üzenet megjelenik a műszeregységen, távolítsa el a szellőzőnyílást akadályozó tárgyakat.

Ha az üzenet a szellőzőnyílás akadályainak eltávolítása után is fennáll, forduljon jóváhagyott márkakereskedőhöz.

> ⓘ Vigyázzon, hogy ne zárja el a szellőzőnyílást ***5***.
> Ha a szellőzőnyílás eltömődött (pl. ráhelyezett tárgy miatt), a „48 V”-os másodlagos hajtóakkumulátor túlmelegedhet és akadályozhatja a villanymotor működését.

Zaj

A(z) Hybrid járművek különösen csendesek elektromos üzemmódban. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

Mivel a villanymotor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja stb.) valamint a(z) Hybrid rendszer működéséből adódó zajokat (pl. a „48 V”-os másodlagos hajtóakkumulátor hűtése).

Gyalogosokat figyelmeztető kürt

A gyalogoskürt szerepe, hogy felhívja a többi közlekedő – elsősorban a gyalogosok és a kerékpárosok – figyelmét a jármű közeledtére.

A motor beindításakor a gyalogoskürt automatikusan bekapcsol. A hangjelzés akkor aktív, ha a gépkocsi körülbelül 1 km/h és 30 km/h közötti sebességgel halad.

A gyalogosokat figyelmeztető kürt meghibásodása esetén a „Külső hangjelző hibás” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Működés

A Hybrid 4x4 rendszer a vezetési stílus (például egyenletes, sportos stb.), a forgalmi viszonyok, valamint az út típusának megfelelően kiválasztott vezetési mód alapján választja ki a belső égésű motort és/vagy az elektromos motort ➔ 208.

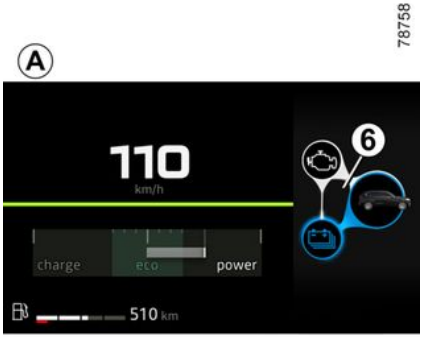
Rossz időjárás, elárasztott utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje a keréktárcsa alsó pereme felé ér.

Energiaáramlás-jelző *6*

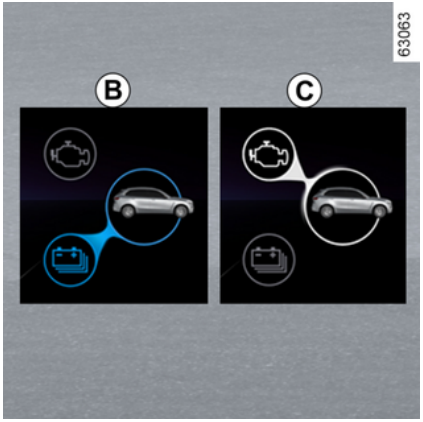
A fedélzeti számítógéppel felszerelt jármű esetén



A kiválasztott vezetési üzemmódtól függően a(z) ***6*** kijelző az alábbiak közötti energiaáramlást jelzi ki:

– az elektromos egység (a „48 V”-os másodlagos hajtóakkumulátor és a villanymotor);

– a belső égésű motor;



Az áramlások színe változik:

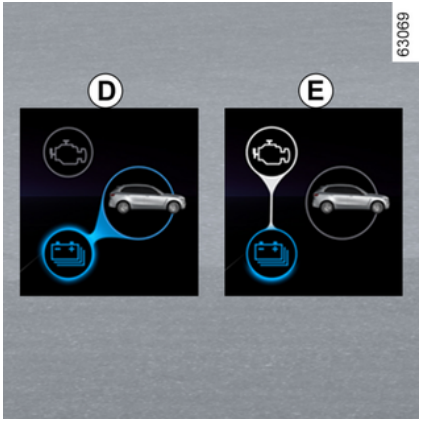
– kék színben: villamos energia;
– fehér színben: a belső égésű motor által termelt energia

átfolyó mennyiség *B* „Elektromos meghajtás”

A jármű mozgatására az elektromos szerelvény szolgál.

Átfolyó mennyiség *C* „Belső égésű motoros vontatás”

A jármű mozgatására a belsőégésű motor szolgál.



„Energia-visszanyerés” *D* áramlás

Amikor felemeli a lábát a gázpedálról vagy lenyomja a fékpedált, a villamos motor és/vagy a regeneratív fékrendszer a jármű lassulása során keletkező energiát villamos energiává alakítja át.

Ez a jármű lassítására és a „48 V”-os másodlagos hajtóakkumulátor újratöltésére szolgál.

„Energiatermelés” *E* áramlás

A belső égésű motor feltölti a „48 V” másodlagos meghajtó akkumulátort.

Megjegyzés: a különböző átfolyó mennyiségek kombinálhatók (például az átfolyó mennyiség ***B*** és az átfolyó mennyiség ***C*** kombinációja azt jelzi, hogy mind a belső égésű motor, mind az elektromos motor használatban van a jármű mozgatásához).

Teljesen elektromos vezetési üzemmód



A jelzőfény ***(7)*** EV megjelenik a kijelzőegységen, arról tájékoztatva Önt, hogy a Hybrid rendszer csak az elektromos egységet használja a jármű hajtásához.

Megjegyzés: A járműtől függően, teljesen elektromos üzemmódban a kormánykerék váltófülei nem aktívak ➔ 173.

HYBRID 4X4 GÉPKOCSI

Ajánlott nem vezetni üres üzemanyagtartállyal.

Ha a narancssárga  visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen, és hangjelzés is társul hozzá, töltse fel a megfelelő tartályt mielőbb.

JÁRMŰ MILD HYBRID

Bevezetés

A(z) Mild Hybrid rendszer javítja a motor teljesítményét. A jármű így több nyomaték leadására képes alacsonyabb fogyasztás mellett.

Másodlagos 48 voltos akkumulátor

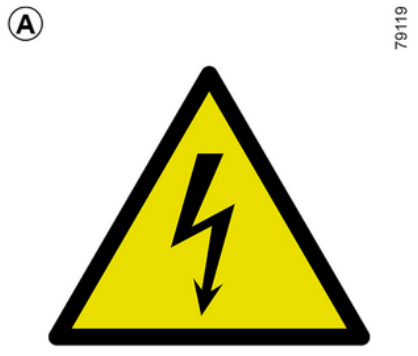
A Mild Hybrid jármű „48 V”-os másodlagos hajtóakkumulátorral rendelkezik ➔ 380.

Az első utasülés alatt található akkumulátor tárolja a lassítási fázisok során visszanyert energiát. Ezt az energiát használja a Mild Hybrid rendszer a belső égésű motor teljesítményének kiegészítésére.

Ha járműve hosszú ideig parkol, rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) indítsa el a motort körülbelül 15 percre, hogy feltöltse a másodlagos „48 V”-os akkumulátort.

Ennek elmulasztása az akkumulátor károsodását vonhatja maga után, és lehetetlenné teheti a jármű elindítását.

48 V-os elektromos áramkör



A „48 voltos” elektromos áramkört a sárga színű kábelek és a ⚠ szimbólummal ellátott alkatrészek jelzik.

Az ***A*** szimbólum a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

⚠ A másodlagos akkumulátor nem igényel karbantartást. Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.
Áramütés veszélye.

Légbefúvó *1*



Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásba ne kerüljenek tárgyak vagy folyadékok ***1***.

Ha egy tárgy bekerül a szellőzőfúvókába, vagy folyadékszivárgás történik, forduljon a márkaképviselethez.

Megjegyzés: Hallhatja a szellőzés zajokat a jobb első ülés alól, miközben a hajtóakkumulátor hűtőköre működik.

Ha a(z) „48V akkumulátorhűtés: az ülés alatti rács eltakarva” üzenet megjelenik a műszeregységen, távolítsa el a szellőzőnyílást akadályozó tárgyakat.

JÁRMŰ MILD HYBRID

Ha az üzenet a szellőzőnyílás akadályainak eltávolítása után is fennáll, forduljon jóváhagyott márkakereskedőhöz.

ⓘ Vigyázzon, hogy ne zárja el a szellőzőnyílást ***1***.

Ha a szellőzőnyílás eltömődött (pl. egy ráhelyezett tárgy miatt), a meghajtóakkumulátor túlmelegedhet és akadályozhatja az elektromos motor működését.

LPG JÁRMŰ

Bevezetés

Ezek a járművek a kettős üzemanyag-elv szerint működnek (kétféle üzemanyagot használnak): LPG és benzin.

Két külön üzemanyagtartállyal rendelkeznek ➔ 156.

Mi az LPG

LPG A szabványnak megfelelő cseppfolyósított földgáz EN 589, vagy az azzal egyenértékű nemzeti előírásoknak.

Jellegzetes szagáról könnyen azonosítható



LPG/benzin üzemanyag üzemmód választó vezérlő *1*

Lehetővé teszi az üzemanyag-fajták, üzemmódok közötti manuális váltást.

A LPG visszajelző lámpa szürkén jelenik meg a műszeregységen, jelezve, hogy a rendszer regisztrálta az LPG-üzemmódra váltás kérését.

A visszajelző lámpa automatikusan fehérre, vagy járműtől függően zöldre vált, amint a szükséges feltételek teljesülnek.

A LPG visszajelző lámpa zöld fénnyel gyullad fel, jelezve, hogy az LPG-üzemmód be van kapcsolva.



LPG-üzemanyagszint-jelző és visszajelző

A LPG visszajelző lámpa megjelenik a műszeregységen ***2*** a hozzá tartozó LPG-üzemanyagszint-jelzővel együtt.

A mutatott LPG-mennyiség tájékoztató jellegű.

Használat

A motor beindítása



A motor indítása mindig benzinnel történik.

– Kulcsos járművekhez ➔ 160.
– Kulcskártyás járművekhez ➔ 162.

LPG JÁRMŰ

2

Megjegyzés: ha az LPG üzemmód aktív a motor indításakor, a rendszer ideiglenesen „benzin” üzemmódra kapcsol:

– a LPG visszajelző lámpa szürke színnel jelenik meg a műszeregységen ***2*** hangjelzés nélkül, de a visszajelző lámpa megjelenésével és a hozzá tartozó „benzin” üzemanyagszinttel együtt. Ez azt jelzi, hogy a benzin üzemmód aktív.

Amint a környezeti feltételek teljesülnek (motor hőmérséklete stb.), a rendszer automatikusan visszakapcsol LPG-üzemmódba: a LPG visszajelzőlámpa zölden világít.

Üzemanyagváltás menet közben

Manuális váltás benzinüzemből LPG üzemmódba

Nyomja meg a vezérlőgombot ***(1)***.

Az LPG üzemmódra való átkapcsolás automatikusan megtörténik, amikor a rendszer készen áll:

– A LPG visszajelző lámpa és a hozzá tartozó LPG-üzemanyagszint a műszeregységen ***2*** jelenik meg;

– a LPG jelzőfény az LPG-üzemmód kiválasztásának megerősítésekor elszürkül, majd zöld fénnyel kezd világítani az LPG-üzemmód bekapcsolásakor.

Manuális váltás LPG üzemmódból benzinüzemre

Nyomja meg a vezérlőgombot ***(1)***.

A LPG visszajelző lámpa kialszik a műszeregységem ***2***, és jelzi, hogy a Benzines üzemmód be van kapcsolva.

> Az információk eléréséhez és az LPG-menetbeállítások visszaállításához ➔ 120.

> **Amíg az üzemanyagtartály üres, a jármű nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni**.
> A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).
> Ha a narancssárga visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen, és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot benzinnel.

Automatikus váltás LPG üzemmódból benzinüzemre

Járműtől függően a rendszer automatikusan válthat az LPG és a benzines üzemmód között:

– bizonyos használati körülmények között (hideg indítás, erős gyorsulás stb.);
– amikor a jármű befecskendező rendszerének időszakos ellenőrzése automatikusan megkezdődik (körülbelül 400 km-enként).

A LPG jelzőfény figyelmeztetésként elszürkül.

LPG JÁRMŰ

A feltételek teljesülésekor a rendszer automatikusan visszavált LPG-üzemmódba, és a(z) LPG visszajelző lámpa zöldre vált.

Megjegyzés:

– a vezetési körülményektől függően a befecskendező rendszer időszakos ellenőrzése akár két percig is eltarthat;
– néhány sikertelen próbálkozást követően a rendszer úgy dönthet, hogy benzines üzemmódban marad az aktuális úton. A motor teljes leállítását követően a rendszer ismét megkísérelheti az LPG üzemmód aktiválását.

Üres LPG-tartály

Amikor a tartály majdnem üres, és a motor az LPG-üzemanyagtartalékkal működik, a műszeregységen megjelenik a(z) „LPG szint alacsony” üzenet egy hangjelzés és egy fényjelzés kíséretében:

– a LPG visszajelzőlámpa zölden világít;

és

– a LPG visszajelző lámpa sárgán világít.



Nyomja meg a gombot ***3*** „**OK**”, ***4*** vagy ***5*** az üzenet és a jelzőfények megjelenítésének leállításához.

Ha nincs LPG a tartályban, a műszeregységen megjelenik a „LPG-tartály üres” üzenet egy hangjelzéssel és a következővel kísérve:

– a LPG visszajelző lámpa kialvása;

és

– a LPG visszajelző lámpa sárga színnel történő megjelenése.

A lehető leghamarabb tankoljon LPG-t ➔ **44**.

Működési hibák

Olyan hiba esetén, amely megzavarhatja a motor megfelelő működését, megjelenik az „LPG nem elérhető” üzenet, és a rendszer automatikusan átkapcsol LPG üzemmódból benzin üzemmódba.

Ezt a műszeregységen a következő kijelzés erősíti meg:

– a(z) „LPG-rendszer ellenőrzése” üzenet;

és

– a LPG visszajelző lámpa sárgán világít.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.

Komoly igénybevételt jelentő használati körülmények esetén

Nagyon hideg időben (körülbelül 10 °C alatti hőmérsékleten) és a használt gáz minőségétől függően lehet, hogy a rendszer:

– automatikusan kezeli az LPG-üzemmód és a benzin üzemmód közötti váltás feltételeit;

vagy

– LPG-üzemmódban kis mennyiségű benzint fogyaszt.

Megjegyzés: Az ilyen funkcióval felszerelt járműveken ajánlott ECO üzemmódot használni ezekben a

körülményekben (különösen 0 °C alatti hőmérsékleten), hogy maximalizálja az LPG üzemmód használatát ➔ 189.

Baleset esetén

Baleset esetén a legfontosabb óvintézkedések megegyeznek a benzines járművekével:

– oldja ki a rögzítőféket;
– állítsa le a motort (egy biztonsági kapcsoló, ami megakadályozza, hogy LPG jusson a motorba, automatikusan bekapcsolódik);
– kapcsolja ki a gyújtást;
– tartsa be a helyi előírásokat.

Az LPG szaga nagyon jellegzetes, így az esetleges szivárgást könnyű észlelni. Ha gázszagot érez a járműben vagy annak közelében:

– azonnal váltson benzin üzemmódra, és győződjön meg arról, hogy nincs-e nyílt láng vagy gyújtóforrás a gépjármű közelében;
– forduljon márkaszervizhez.

Ne fogja meg, ne ütögesse és ne szerelje ki az LPG-rendszer egyetlen alkatrészét sem.

LPG-tartály

LPG tankolása

Az LPG tartály használható feltöltési mennyiség: megközelítőleg 51 liter.

Aktiválja a parkolóféket, állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást és kapcsolja le a lámpákat. Minden esetben tartsa be az adott töltőállomás biztonsági előírásait.

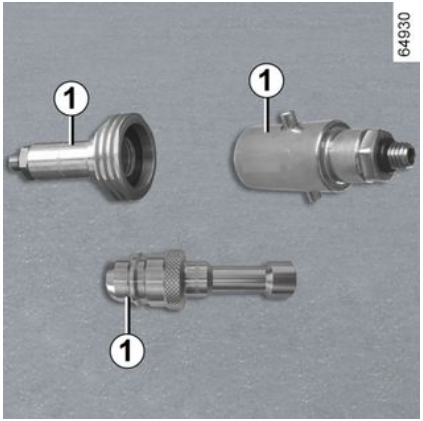
Országtól függően előfordulhat, hogy a feltöltés előtt rá kell csavarnia a töltőadaptert ***(1)*** az LPG-tartály töltőjének a végére.

Mindig tanácsos a tankot teljesen feltölteni.

Amikor az üzemanyag kút leáll, vagy a töltőpisztoly áteresztő sebessége jelentősen lecsökken, elérte a maximális LPG-szintet.

Ekkor ne késérelje meg tovább folytatni az üzemanyag-feltöltést.

Nem önkiszolgáló benzinkút

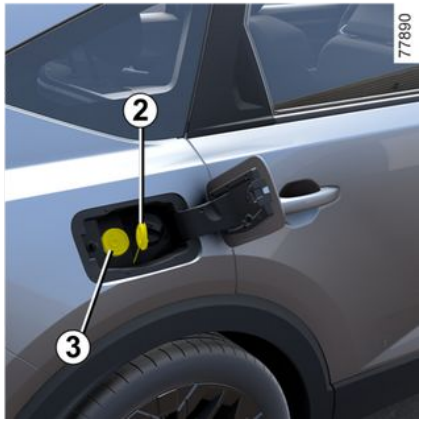


Ha az LPG feltöltését a töltőállomás személyzete végzi, oda kell adnia a töltőadaptert ***(1)*** a számukra.

FIGYELEM: LPG feltöltő adapter *1*

Országtól függően az LPG feltöltéséhez speciális adaptert kell használni.
A töltőadapter ***(1)*** egy külön tokban található a kesztyűtartóban.
Előfordulhat, hogy nincs a járműben, attól függően, melyik országban értékesítették a járművet.
Mielőtt a járművet egy másik országba vinné, feltétlenül forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz, hogy megtudja, milyen típusú adaptert kell használnia, ha szükséges.

Önkiszolgáló benzinkutak



Azt tanácsoljuk, hogy az LPG-töltőpisztoly kezeléséhez viseljen kesztyűt.

Nyissa ki a jármű üzemanyag-tartályának fedelét, és vegye le a kupakot ***2*** az LPG-töltőfej ***3*** végéről.

Kövesse figyelmesen az LPG-adagolóval történő utántöltésre vonatkozó magyarázó információkat.

A töltés megkezdéséhez lehet, hogy a töltőoszlop gombját hosszan nyomva kell tartani, az állomás típusától függően.

Ha a szivattyú leáll vagy akadozik, az azt jelenti, hogy elérte a tartály maximális (80%-os) töltöttségi szintjét.

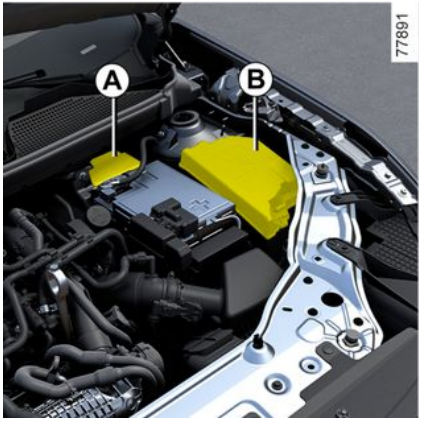
A töltés megszakad, amint elengedi a gombot. Engedje fel a stop kart (kis mennyiségű gáz szabadulhat fel), emelje fel a pisztolyt, és tegye vissza az adagolóra.

A feltöltés után helyezze vissza a *2* zárósapkát, így megelőzheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

Üzemanyag feltöltéshez a motort ki kell kapcsolni (és nem csak készenléti állapotban kell lennie azoknál a járműveknél, amelyek fel vannak szerelve a Stop and Start funkcióval): ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ **160** ➔ **162**. **Tűzveszély.**

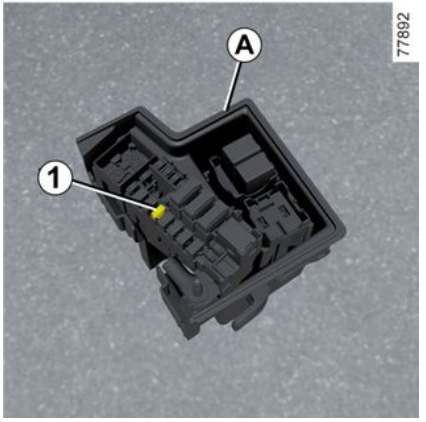
LPG JÁRMŰ

Biztosítékok



Bizonyos funkciókat biztosítékok védenek, amelyek a motortérben találhatók az ***A*** és ***B*** dobozokban.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcsere érdekében forduljon márkaszervizhez**.



LPG-biztosíték az ***A*** motortérben.

LPG biztosíték ***1***: LPG kör megszakító.

ⓘ A jelenlegi jogszabályoknak való megfelelés érdekében, vagy elővigyázatosságból, szerezzen be egy vészhelyzeti készletet, amely tartalmaz tartalék izzókat és biztosítékokat egy jóváhagyott márkakereskedőtől.

⚠ Ellenőrizze a kérdéses biztosítékot, és **szükség esetén cserélje ki a biztosítékot egy, az eredetivel azonos értékűre.**
Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, az elektromos kör túlhevülhet (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet használ.

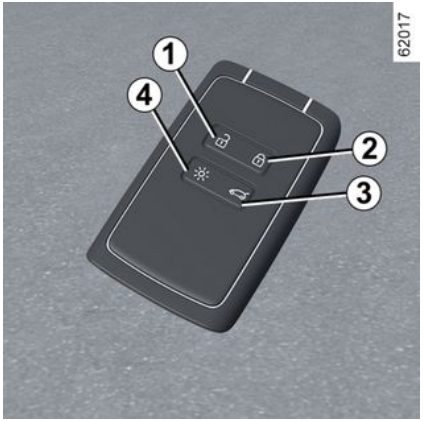
⚠ A motortérben végzett munka előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő bajuszkapcsolója kiindulási helyzetben van. **Sérülésveszély**.

⚠ Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160 ➔ 162.

LPG JÁRMŰ

A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a  címke emlékezteti erre. **Sérülésveszély**.

Általános tájékoztatás



1. Az összes nyílászáró nyitása.

2. Az összes nyílászáró zárása.

3. Csak a csomagtérajtó nyitása/zárása.

4. Világítás kapcsolása távolról.

A kártya ehhez használható:

– ajtók és ablakok (ajtók, csomagtérajtó) nyitása/zárása ➔ **62**;
– a jármű világításának távoli bekapcsolása;
– az elektromos ablakok távirányítással történő automatikus nyitása és zárása ➔ **328**;
– a csomagtérfedél távolról történő automatikus nyitása és zárása (járműtől függően) ➔ **66**;

A következő tankolásig megtehető távolság

Ellenőrizze, hogy megfelelő típusú és állapotú elemet használt-e, és hogy az helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: Cserélje ki, amikor a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a műszeregységen ➔ **54**.

A kártya működési területe

A környezettől függően változik: a kártya kezelésekor ügyeljen arra, hogy véletlenül ne nyomjon meg egy gombot, mert ezzel akaratlanul működésbe hozhatja a zárszerkezetet vagy a központizár nyitását a járművön.

Megjegyzés: Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtér) nyitva van vagy nincs megfelelően bezárva, a zárszerkezet sikertelen, és hangjelzés hallható.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművet ➔ **62** ➔ **162**.

„Világítás távvezérlése” funkció

A gomb ***(4)*** megnyomása bekapcsolja a belső világítást, az oldalsó irányjelző lámpákat és a tompított fényszórót körülbelül 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: Nyomja meg ismét a ***4***-es gombot a világítás kikapcsolásához.

Tanács
Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől. Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol elgörbülhet vagy véletlenül megsérülhet: például, ha leül, miközben a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere: további kártyára van szükség

Ha elveszítette a kártyát, vagy még egyet szeretne igényelni, forduljon a márkaképviselethez.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** alaphelyzetbe kell állítani egy márkakereskedésben.

Egy járműhöz legfeljebb négy kártya tartozhat.

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

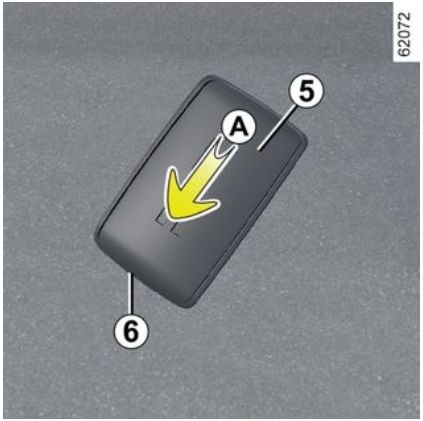
Soha ne hagyja járművét ott gyermekkel, gondozásra szoruló felnőttel vagy állattal benne, még rövid időre sem.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

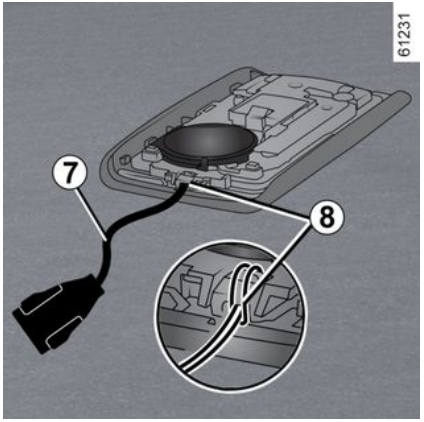
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

Szíj felszerelése *7*



Csúsztassa el a hátsó burkolatot ***5*** lefelé, miközben benyomja az ***A*** területet.

Soha ne dugjon csavarhúzó típusú szerszámokat a ***6*** nyílásba.



Helyezze be a kézpántot a ***8*** részegységbe, majd vezesse át a kézpánt végét a hurkon.

Helyezze a pántot a ***6*** nyíláshoz, és zárja be a fedelet.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a kézpánt zsinórjának átmérője ***7*** belefér-e a nyílásba ***6***.

Használat

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

– „szabad kéz” üzemmódban, a jármű megközelítésekor és a járműtől való eltávolodáskor;
– a kártya használata távirányító módban.

Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek akadályozhatják a működését.

A vezető felelőssége
Soha ne hagyja járművét ott gyermekkel, gondozásra szoruló felnőttel vagy állattal benne, még rövid időre sem.
Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A járműtől függően ki/bekapcsolhatja a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor.

A járműtől való távolodáskor a záráskor kibocsátott hangjelzés is kikapcsolható/bekapcsolható ➔ **132**.

A kártya használata „szabad kéz” módban



„Szabad kéz” üzemmódban, a jármű a kártya gombjainak megnyomása nélkül is nyitható/zárható, amennyiben a kártya a hozzáférési zónában ***(1)*** található.

Megjegyzés: ha a járművet több mint nyolc napig nem használták, a "szabad kéz funkció" rendszer készenléti módba lép. A funkció visszakapcsolásához nyomja meg a kártya nyitógombját.

„Kéz nélküli” nyitás a jármű megközelítésekor

Ha a kártya a hozzáférési zónában ***1*** van, a jármű kinyílik.

A központizár nyitása **egy villanással** van jelezve az elakadásjelző-lámpa és az oldalsó irányjelzők által.

„Szabad kezes” zárás a járműtől való eltávolodáskor

A kártyát magánál tartva, és az ajtók, valamint a csomagtér csukva, távolodjon el a járműtől: A jármű automatikusan lezár, amint elhagyja az ***1.*** hozzáférési zónát.

Megjegyzés: Az a távolság, amelynél a jármű záródik, attól függ, hogy milyen környezetben tartózkodik.

Az ajtók zárásának megtörténtét a vészvillogó és az oldalsó ismétlők **két felvillanása** jelzi, és hangjelzés kíséri.

A zárást egy hangjelzés igazolja vissza.

A nyitás sajátosságai

Nyolc használaton kívüli nap után a megközelítésre történő nyitás letiltásra kerül.

Használja a kártyát távirányítóként a jármű kinyitásához és az üzemmód újraaktiválásához.

A zárás sajátosságai

Ha egy ajtó nyitva maradt vagy nem csukódott be megfelelően, és távozik, akkor a gépkocsi nem zár le.

A „szabad kezes” zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

Ha a kártya körülbelül 15 percig az ***1.*** érzékelési zónán belül van, a távoli zár kikapcsol. A jármű zárásához nyomja meg a gombot ***4*** a kártyán.



A jármű nem zárható, ha a kártya nincs a zónán ***(2)*** belül. Ha a járművet a kártyán lévő gomb megnyomásával történik a központizár nyitása, de egy

nyílászáró nem kerül kinyitásra, a szabad kéz funkció zárszerkezet működése távozáskor letiltásra kerül.

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

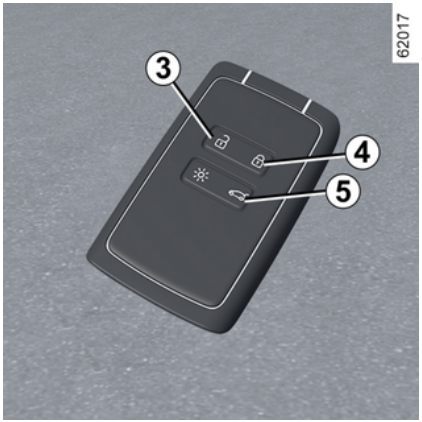
Soha ne hagyja járművét ott gyermekkel, gondozásra szoruló felnőttel vagy állattal benne, még rövid időre sem.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

Távirányítós kártya használata



Nyitás kártyával

Nyomja meg a ***3*** gombot. A központizár nyitását **egy villanás** jelzi az elakadásjelző-lámpa és az oldalsó irányjelzők esetében.

Automata csomagtérajtóval felszerelt jármű esetén az ***5*** gomb hosszan tartó megnyomásával kinyithatja a járművet és a csomagtérajtót.

Az ***5*** gomb ismét megnyomása becsukja az automata csomagtérajtót, de nem zárja be a járművet. A jármű zárásához nyomja meg a ***4*** gombot.

Ha megpróbálják kinyitni az ajtót a kilincs lenyomásával, miközben távvezérléssel nyitják az ajtókat, akkor az érintett ajtó zárva marad. Ennek megoldásához engedje el a kilincset, és nyissa ki ismét a járművet a kártyán található gomb ***(3)*** megnyomásával.

Lezárás a kártyával

Ha az ajtók és a csomagtér zárva vannak, nyomja meg a ***4***-as gombot: a jármű le van zárva. Az ajtók zárásának megtörténtét a vészvillogó és az oldalsó ismétlők **két felvillanása** jelzi, és hangjelzés kíséri.

Megjegyzés: A jármű lezárásának maximális távolsága a környezettől függ.

Különleges funkciók

Ha egy nyílászáró elem (ajtó vagy csomagtér) nyitva van vagy rosszul van becsukva, a járművet nem lehet bezárni, és sípoló hangjelzés hallatszik.

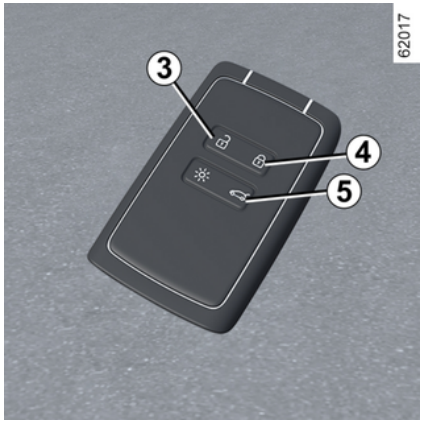
Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.



Járó motor mellett ha kinyitnak egy ajtót, majd azt becsukják, és a kártya már nincs az ***2*** zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” jelzi, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

Ablakok nyitása/zárása



Nyomja meg és tartsa lenyomva a kártya ***3*** gombját a 4 első és hátsó ablak kinyitásához.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kártya ***4*** gombját a 4 első és hátsó ablak bezárásához.

Csak a csomagtérajtó nyitása/zárása

Kézi (nem motoros) hátsó csomagtérajtóval felszerelt jármű esetén az ***5*** gomb megnyomása csak a csomagtér zárására / nyitására szolgál.

Megjegyzés: Miután kizárólag a csomagtér feloldása történt meg a ***5*** gomb használatával, a többi nyílászáró feloldásához a következő szükséges:

– nyomja meg a ***3*** gombot;

vagy

– távolodjon el a járműtől, hogy aktiválja az 'automatikus reteszelés távozáskor' funkciót. Ebben az esetben a járműhöz közeledéskor az ajtónyitás ismét működik.

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

Soha ne hagyja járművét ott gyermekkel, gondozásra szoruló felnőttel vagy állattal benne, még rövid időre sem.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

„Szabad kéz” kártya: elem

Működési hibák

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet ➔ 62.

Ha cserére szorulnak, feltétlenül ugyanolyan vagy azzal egyenértékű típusú elemet használjon (kérjük, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz).

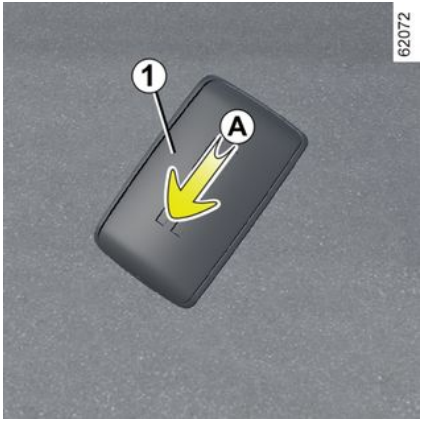
Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az elemeket megfelelően helyezte be.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

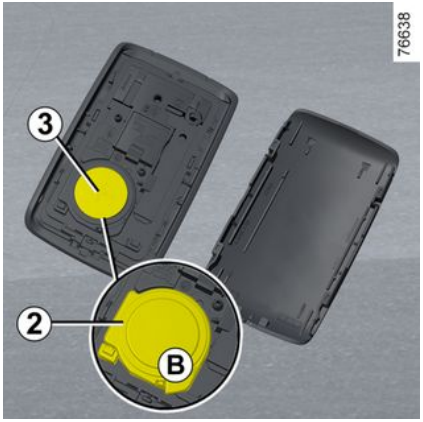
Az akkumulátor cseréje



Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártya elemét:

– csúsztassa el a hátsó burkolatot ***(1)*** lefelé, miközben benyomja az ***A*** területet;
– a ***B*** részen felfelé emelve távolítsa el a fedelet ***2*** az akkumulátorról ***3***;
– az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
– cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

KÁRTYA



Összeszereléskor járjon el fordított sorrendben, majd álljon a jármű közelébe, és nyomja meg a kártyán lévő egyik gombot négyszer. az üzenet eltűnik a következő jármű indításakor.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: amikor elemet cserélje ki, ne érintse meg az elektronikus kört vagy a kártyán lévő érintkezőket.

Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

– az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
– ne nyelje le az elemeket;

Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.

– Ha az elemet lenyeli vagy bármely testrészébe juttatja, minél előbb forduljon orvoshoz.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Győződjön meg róla, hogy nincs tintafolt az elemen: rossz elektromos érintkezés kockázata.



A használt akkumulátorokat ne dobja a szemétbe! Vigye az akkumulátorokat egy hivatalos márkakereskedőhöz, vagy érdeklődjön a helyi hatóságnál, hogyan lehet azokat egy akkreditált újrahasznosító központban leadni.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Általánosságok

2

Rádiófrekvenciás távirányító *A*



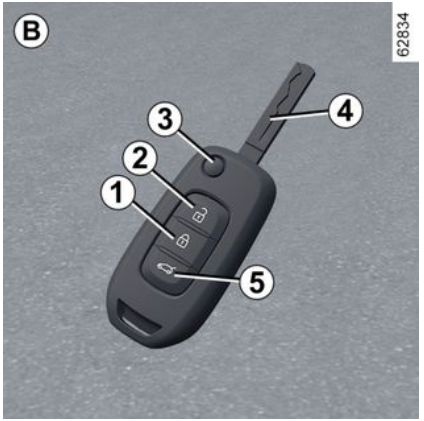
1 Az összes nyílászáró zárása.

2 Az összes nyílászáró nyitása.

3 Kulcs a gyújtáskapcsolóhoz és a bal oldali első ajtóhoz.

4 Csak a csomagtérajtó zárása/ nyitása.

Távirányító kapcsolókéses kulccsal *B*



1 Az összes nyílászáró zárása.

2 Az összes nyílászáró nyitása.

3 Zár reteszelése/oldása a behajtható tollú kulccsal. A betételem kinyitásához nyomja meg a ***3*** gombot, és a betételem magától kiemelkedik. Nyomja meg a ***3*** gombot, és helyezze vissza a betétet a házba.

4 A gyújtás és a bal első ajtó kulcsa.

5 Csak a csomagtérajtó zárása/ nyitása.

A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a gépkocsiban.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

A távirányító hatótávolsága

A környezettől függően változik: A távirányító használatakor ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg véletlenül a gombokat, mert a jármű ajtói váratlanul bezáródhatnak vagy a központizár nyitása megtörténhet.

Megjegyzés: Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtér) nyitva van, vagy nincs megfelelően bezárva, a nyílászárók gyorsan záródnak, majd kinyílnak.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a gépkocsiban.
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, a hidegtől és a nedvességtől.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Ha elveszítette a távirányítós kulcsot, vagy még egy távirányítós kulcsot szeretne igényelni, forduljon egy márkakereskedőhöz.
Kulcs vagy távirányító cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját **és az összes kulcsot és távirányítót** a márkaszervizbe az újrainicializálás érdekében.
Gépkocsinként legfeljebb négy kulcs vagy távirányító használata lehetséges.

A kulcs vagy távirányító működési rendellenessége

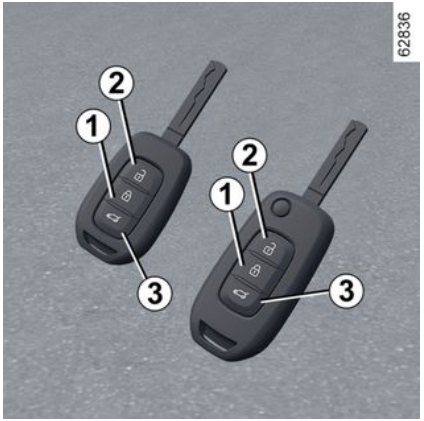
Mindig ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.
Az elemcsere menete ➔ **58**.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Használat

2

Az ajtók zárása



Nyomja meg a zárógombot ***(1)***.

Az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelző lámpák **kétszer felvillannak** ezzel jelezve, hogy az ajtók zárva vannak.

Ha bármely nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a lezárás sikertelen, és az elakadásjelző lámpák, és az oldalsó irányjelzők **nem villognak**.

Az ajtózárak oldása

Nyomja meg a nyitógombot ***(2)***.

Az elakadásjelző-lámpa és az oldalsó irányjelzők **egyszer villognak**, jelezve, hogy megtörtént a központizár nyitása.

Megjegyzés: ha a távirányítóval történő kinyitást követően körülbelül egy percen belül nem nyitják ki az ajtót, az ajtók automatikusan újra bezáródnak.

Csak a csomagtartó nyitása

Kézi (nem automatikus) hátsó csomagtérajtóval felszerelt jármű esetén a ***3*** gomb megnyomása csak a csomagtér nyitására szolgál.

ⓘ A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a gépkocsiban.
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Rádiófrekvenciás távirányító: elemek

Működési hibák

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet ➔ 62.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.
Győződjön meg róla, hogy nincs tintafolt az elemen: rossz elektromos érintkezés kockázata.

Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).

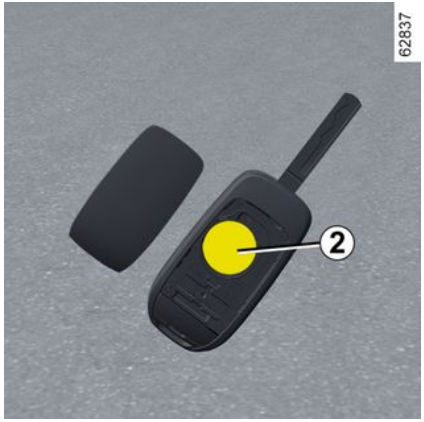
Az akkumulátor cseréje



Nyissa ki a foglalatot az ***1*** nyílásnál egy lapos csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal, és cserélje ki a ***2*** elemet a fedél hátoldalán feltüntetett típus és polaritás figyelembevételével.

Ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van-e húzva.

Megjegyzés: Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a kulcsfedélben található elektronikus áramkört.



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az elemeket megfelelően helyezte be.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

2

Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

– az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;

– ne nyelje le az elemeket;

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

– Ha az elemet lenyeli vagy bármely testrészébe juttatja, minél előbb forduljon orvoshoz.

A használt akkumulátorokat ne dobja a szemétbe! Vigye az akkumulátorokat egy hivatalos márkakereskedőhöz, vagy érdeklődjön a helyi hatóságnál, hogyan lehet azokat egy akkreditált újrahasznosító központban leadni.

61496



AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEK

Az ajtók nyitása és zárása

Az ajtók nyitása kívülről



Első ajtók

Ha az ajtók nincsenek bezárva, tegye a kezét a kilincs ***1*** alá, és húzza maga felé ➔ **62**.



Hátsó ajtók

Nyitott ajtózárak mellett fogja meg a kilincset ***2***, és húzza maga felé.

Nyitás belülről



Húzza meg a kart ***3***.

A gyermekek biztonsága



A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának letiltásához állítsa át mindegyik ajtón a gyermekzár kapcsolókarját ***(4)***, majd ellenőrizze belülről, hogy valóban nem nyithatók-e ki az ajtók.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

Az első ajtók nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének veszélye stb. miatt).

Nyílászáró záródására figyelmeztető riasztóberendezés

A járműtől függően ez a riasztóberendezés a gépkocsivezető ajtajára vagy minden nyílászáróra van felszerelve.

Álló motornál, ha egy ajtó ki van nyitva vagy nincs jól becsukva, kigyullad egy visszajelzőlámpa .

Menet közben, amint a jármű eléri a 12 mph (20 km/h) sebességet, a figyelmeztető lámpa sípolással világít.

Különleges jellemző

A jármű típusától függően a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor a segédberendezések (pl. rádió) működése leáll.

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a gépkocsiban.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A csomagtérajtó és az ajtók nyitása, zárása

Nem működő távirányító vagy kártya esetén, a járműtől függően.

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a kártya nem működik:

– rádiófrekvenciás távirányítóban vagy kártyában lemerült elem, lemerült járműakkumulátor, stb.

– ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
– a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben a következőket lehet tenni:

– a járműtől függően, a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsát vagy a kártyába épített biztonsági kulcsot használni a bal első ajtó kinyitásához;
– az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
– a belső ajtónyitó/-záró kapcsoló használata;

A kártyába beépített kulcs



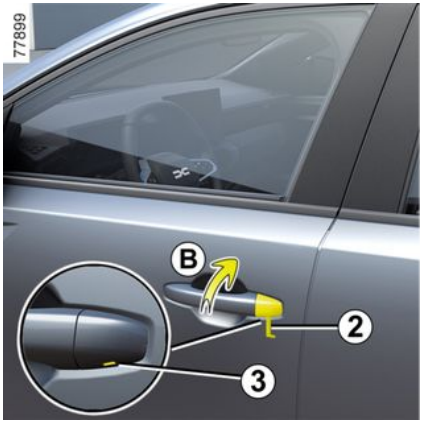
A ***2-es*** beépített kulcs a bal oldali ajtó zárására vagy nyitására használható abban az esetben, ha az indítókártya nem működik.

A kulcs hozzáférése *2*

Csúsztassa el a hátsó burkolatot ***(1)*** lefelé, miközben benyomja az ***„A”*** területet.



A kártyába épített kulcs használata



– Helyezze be a kulcs ***(2)*** végét a nyílásba ***(3)*** a vezetőoldali ajtó ***B***-takarólemezének az alján;
– feszítse fel, hogy eltávolítsa a takarólemezt ***B***;
– helyezze be a ***2*** kulcsot a vezetőoldali zárszerkezetbe, majd zárja vagy nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.

Kulccsal, távirányítóval rendelkező járművek



Kulcs használata

Helyezze a kulcsot ***(4)*** a vezetőoldali ajtó zárjába ***(5)***, zárja be és nyissa ki az ajtót.

A központi zár belső nyitó- és zárókapcsolója



A ***6-os*** kapcsoló egyidejűleg vezérli az ajtókat, a csomagtér ajtaját és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.

Ha bármely ajtó, vagy a csomagtérajtó nyitva van, vagy nincs jól becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha nyitott csomagtérrel szállít valamit, a többi nyílászárót akkor is bezárhatja: A motor leállított állapotában tartsa lenyomva a ***6*** kapcsolót több mint öt másodpercig, hogy lezárja a többi nyílászárót.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

(kiviteltől függően)

Bekapcsolt gyújtásnál, a kapcsológomb ***(6)*** feletti jelzőfény felgyullad, és tájékoztatást ad arról, hogy az ajtók zárva vannak-e:

– ha a jelzőfény világít, az ajtók és a csomagtér ajtaja zárva van;
– ha a jelzőfény nem világít, az ajtók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

A vezető felelőssége
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A nyílászárók zárása kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a kártya/kulcs átmenetileg nem működik stb.

Kikapcsolt gyújtás esetén, valamint ha az egyik ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van, tartsa lenyomva le-

galább öt másodpercig az ***6-ös*** kapcsolót.

Ha az ajtó be van zárva, az összes ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik.

A gépkocsi kívülről csak akkor nyitható, ha a rendelkezésre áll a kulcs, vagy a kártya a nyitási területen belül található.

Soha ne hagyja a gépkocsiban a kulcsot/kártyát.

AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN

Működési elv



Induláskor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a jármű eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

– az ajtónyitó gomb ***1*** megnyomásával;
– álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

Megjegyzés: Ha egy ajtót kinyitnak vagy becsuknak, akkor az ismét automatikusan bezáródik, ha a jármű eléri a körülbelül 10 km/h sebességet.

A funkció be/kikapcsolása

Aktiválás: A jármű álló helyzetében és járó motor mellett nyomja meg az ***1*** kapcsolót, amíg sípoló hangot nem hall.

A kikapcsoláshoz: A jármű álló helyzetében és járó motor mellett nyomja meg az ***1*** kapcsolót, amíg sípoló hangot nem hall.

Működési hibák

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszelése), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha a nyílászárók be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrizze még, hogy az automatikus reteszelés nem lett-e véletlenül kikapcsolva.

Ez esetben kapcsolja vissza azt.

A vezető felelőssége
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

Csomagtartó

Kinyitás



Nyomja meg az ***1*** gombot, és nyissa ki a csomagtérajtót.

Bezárás



Engedje le a csomagtér ajtaját először a belső fogantyúk ***2*** segítségével.

Soha ne nyúljon a kitámasztókhoz a csomagtérajtó zárásakor.

Elektromos központi ajtózár

A csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

Amikor a csomagtér ajtaja vállmagasságba ér, engedje el a belső fogantyút és az ajtóra kívülről gyakorolt nyomással csukja be a csomagtérajtót.

Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni. Ha szállítóeszközt szeretne felszerelni a járműre, forduljon márkakereskedőhöz.

Motorizált csomagtérajtó

Használati körülmények

– Tegye mozdulatlanná a gépkocsit.
– Ha a csomagtérajtó nyitását jég/hó akadályozza, a csomagtérajtó kiszabadítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat.
– Az akkumulátor lemerülése vagy cseréje esetén a csomagtérajtót be kell zárni (ha máshogy nem, kézzel), hogy a csomagtérajtó motorizációja visszatérjen.

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

Soha ne hagyja a járművet magára úgy, hogy egy gyermek, egy önellátásra képtelen felnőtt vagy egy háziállat van benne vagy a csomagtérajtónál, még rövid időre sem.

Veszélyt jelenthetnek magukra és másokra a motor beindításával, az elektromos ablakemelő, az automatikus csomagtérajtó elindításával vagy az ajtók bezárásával.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni.

Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.

Nyitás/zárás

A motoros csomagtérajtó nyílását vagy zárását **három sípolás** jelzi.

A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

Sérülésveszély.

A felszereltségtől függően a csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

A csomagtérajtó többféleképpen működtethető:

– a kártya használata távirányítóként;
– a csomagtérajtón lévő kapcsolókkal;
– a műszerfali kapcsolóval;
– a „szabad kezes nyitással” ➔ 69.

Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Sérülésveszély.

A csomagtérajtó-rendszer károsodásának elkerülése végett ne próbálja meg kézzel erőltetve kinyitni vagy becsukni a csomagtérajtót, amikor az mozgásban van.

Távirányítós indítókártya használata



Leállított motor mellett nyomja meg és tartsa lenyomva az ***1*** gombot a kártyán a csomagtér közelében.

A csomagtérajtó külső nyitókapcsolójával



Nyomja a ***2*** gombot.

A csomagtérajtó belső zárókapcsolójával



Nyomja a ***3*** gombot.

A műszerfali kapcsolóval



A csomagtérajtó kinyitásához nyomja addig a ***4*** gombot, amíg meg nem hallja a hangjelzést, majd azonnal engedje fel a kapcsolót.

Megjegyzés: ha a hangjelzés után nem engedi fel elég gyorsan (körülbelül egy másodpercen belül) a kapcsolót, a csomagtérajtó nem nyílik ki. Ebben az esetben ismételje meg az eljárást.

A csomagtérajtó bezárásához nyomja meg hosszan a ***4*** gombot, amíg a csomagtérajtó teljesen be nem csukódik. A művelet során sípoló hang hallható.

Megjegyzés: Ha a ***4*** kapcsolót elengedi, mielőtt a csomagtérajtó teljesen

bezáródik, a zárási folyamat megszakad.

A „szabad kezes nyitás” használata



A „szabad kezes nyitás” funkció lehetővé teszi, hogy kézhasználat nélkül nyissa ki a csomagteret, ami különösen praktikus, ha tele van a keze.

Álljon a jármű mögött, tartsa a kártyát az érzékelési zónában, körülbelül egy méterre a járműtől (***A*** zóna), és tartsa mozdulatlanul néhány másodpercig, hogy a csomagtér nyitása elinduljon.

A figyelmeztetések sorozata (a jelzőfények egyszer, majd háromszor villognak, sípolás kíséretében) a csomagtér közelgő nyitását jelzi. A jelzéssorozat végén a csomagtérajtó automatikusan nyílni kezd.

Ha nem kívánja kinyitni a csomagtérajtót, a kérés megszakításához mozdítsa el a kártyát a figyelmeztető jelzéssorozat alatt. Ha ismét mozdulatlanul tartja a kártyát, új jelzéssorozat indul.

Megjegyzés: ha egymás után többször is megszakítja, a funkció ideiglenesen kikapcsol.

Újraaktiválásához: Vigye el a kártyát az ***A*** zónától, várjon néhány másodpercet, majd ismételje meg az eljárást.

A csomagtérajtó bezárása után a funkció néhány másodpercre kikapcsol.

Megjegyzés: Ennek a funkciónak a használata nem befolyásolja a többi motoros csomagtérajtó vezérlőt.

A „szabad kezes nyitás” aktiválása/kikapcsolása

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” részen válassza ki a(z) „Jármű” lapot, majd a(z) „Hozzáférés” menüt.

Válassza a „szabad kéz funkció zárásnyitás” lehetőséget, majd aktiválja vagy deaktiválja a „szabad kéz funkció csomagtér nyitás” funkciót ➔ **67**.

A „szabad kéz funkcióval történő nyitás” használatának speciális feltételei

A funkció a következő esetekben nem érhető el:

– a jármű nincs nyitva (a kártya nincs érzékelve);
– a jármű nyitva van, de körülbelül 15 percig egyik ajtót sem nyitották ki vagy csukták be;
– ki van kapcsolva a jármű megközelítésekor történő nyitás;
– ha a vonóhorog csatlakozója csatlakoztatva van, a funkció biztonsági okból automatikusan kikapcsol.

Újraaktiválásához húzza ki a vonóhorog csatlakozóját, és indítsa be a motort.

Kapcsolja ki a „szabad kéz” funkciót, mielőtt:

– a járművet görgős autómosóban mossák;
– kézzel mossa a gépkocsit;
– kezelni kezdi a vontató berendezést;
– ...

Fennáll a csomagtérajtó véletlen nyitásának veszélye, amely sérülést okozhat.

A csomagtérajtó mozgatásának megállítása

Az automatikus csomagtérajtó mozgása bármikor megállítható az egyik nyitó/záró kapcsoló rövid megnyomásával.

Ha a csomagtérajtó a közbenső helyzetben áll, a következő gombnyomás a megállítás előtti iránnyal ellentétes irányba fogja mozgatni a csomagtérajtót.

Manuális mód

A csomagtérajtó megállítása után, ha szeretné, kézzel is mozgathatja azt.

Az automatikus mozgatásra bármikor átkapcsolhat az egyik kapcsoló megnyomásával.

Akadályészlelés

Ha a csomagtérajtó mozgás közben akadályba ütközik, akkor megáll. Ezután egy kis, ellentétes irányú mozdulat után elengedi az akadályt, mielőtt teljesen megállna.

Nyomja meg a csomagtérajtó nyitási/zárási kapcsolóját a csomagtérajtó működésének visszaállításához.

Az akadályészlelés csak segítséget nyújt a csomagtérajtó nyitásához és zárásához, nem helyettesíti a felhasználó óvatosságát vagy felelősségét.
A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor:

– ügyeljen arra, hogy ne legyen senki a mozgó alkatrészek közelében;
– előfordulhat, hogy a kis tárgyakat nem érzékeli az ajtó. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek testrészek (kar, kéz, ujj stb.) a mozgó csomagtérajtó alkatrészeinek közelében.

Az akadályok érzékelése inaktív a mozgás végén, mielőtt a csomagtérajtó teljesen bezáródik.
Ha a csomagtérajtó elakad, állítsa le a műveletet az egyik nyitó/záró gomb rövid megnyomásával.
Súlyos balesetveszély.

A csomagtérajtó nyitási szögének korlátozása



Beállíthatja a csomagtérajtó maximális nyitási magasságát, így az mindig a kiválasztott pozícióban áll meg:

– nyissa ki a csomagtérajtót közbenső helyzetig;
– kézzel mozgassa tovább a választott helyzetig;
– a helyzet memorizálása érdekében tartsa három másodpercnél tovább lenyomva az automatikus csomagtérajtó kapcsolóját ***3***.

Két hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a rendszer mentette a beállítást.

Használati tanácsok

– A csomagtérajtó minden nyitása/zárása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagtérajtó mozgatásához.
– A csomagtérajtó automatikus mozgását ne állítsa meg szisztematikusan kézzel (a csomagtérajtó rendszere károsodhat).

Működési hibák

Ha az automatikus csomagtérajtót körülbelül egy percig folyamatosan működteti (többszöri nyitás és zárás), akkor az a túlmelegedés megakadályozása érdekében lezáródik. A rendszer körülbelül egy perc múlva újra működőképessé válik.

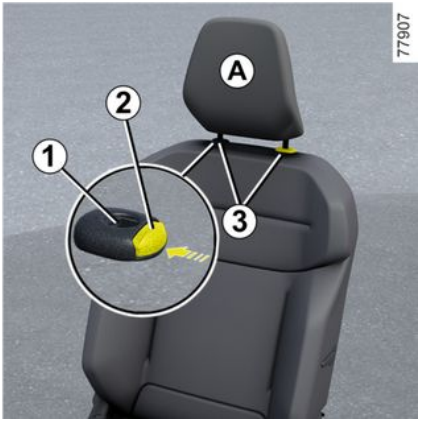
A motorizált csomagtérajó nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje gyenge. Ebben az esetben beindított motornál működtesse a motorizált csomagtérajtót.

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy rendkívül hideg időben az automatikus nyitás nem működik, ha a csomagtérajtó tömítései megfagytak.

Ha folyamatos hangjelzés hallható, előfordulhat, hogy a csomagtérajtó hibásan működik. Ennek ellenére kézzel is működtetheti.

Az automatikus funkciók visszaállításához csukja le teljesen a csomagtérajtót, várjon néhány másodpercet, majd automatikus nyitási paranccsal aktiválja újra őket.

Első fejtámla



A fejtámla kiemelése

Nyomja meg a ***2*** gombot, és húzza felfelé a fejtámlát a kívánt magasságig. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot ***2***, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedéskor. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

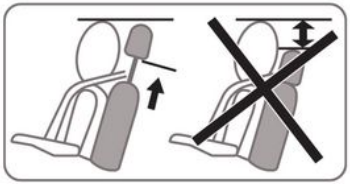
Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a háttámlát). Nyomja meg a gombot ***2***, és emelje ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla ***3*** rúdjainak tisztaságára.

Csúsztassa be a fejtámla rúdjait a furatokba ***(1)*** (szükség esetén döntse hátra az üléstámlát). Nyomja le a fejtámlát rögzülésig, majd nyomja meg a ***2*** gombot a kívánt magasságra történő beállításához. Ellenőrizze, hogy a ***3*** rudak az üléstámlán biztonságosan rögzítve vannak-e.

61287



A fejtámla egy biztonsági részegység, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve és elhelyezve: a fejtámla teteje legyen minél közelebb a feje tetejéhez, és a feje valamint az ***A*** rész közötti távolság legyen minimális.

Első ülések

Beállítások

Az ülés előretolása / hátrahúzása



Emelje fel és tartsa az ***1*** kart az ülés kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart, és győződjön meg róla, hogy rendesen rögzítve van.

Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

(kiviteltől függően)



Tolja a ***4*** kapcsolót felfelé vagy lefelé, vagy járműtől függően mozgassa a ***2*** kart felfelé vagy lefelé a kívánt helyzet eléréséhez.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Tolja a ***5*** kapcsolót előre vagy hátra, illetve, a gépkocsitól függően, emelje fel a ***3*** kart, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

A deréktámaszok beállítása

(kiviteltől függően)



A támogatás növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa el a ***6*** fogantyút.

A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez ronthatja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a padlólemezre (a gépkocsivezető elé): hirtelen fékezés esetén ezek a tárgyak a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok használatát.

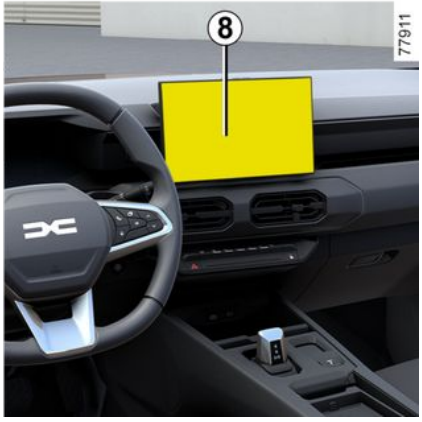
Középső könyöktámasz *7*

(kiviteltől függően)

ELSŐ ÜLÉSEK



Fűtött ülések



A jármű típusától függően, az ülésfűtést bekapcsolt gyújtás mellett az ***8-ös*** jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja be:

– a kívánt ülésen lévő  piktogram első megnyomásával a fűtési rendszer maximális teljesítményen aktiválódik. Ekkor a három, kapcsolóba beépített jelzőfény felgyullad;
– egy második nyomásra a fűtés közepes teljesítményre csökken; Ekkor két beépített jelzőfény világít;
– egy harmadik megnyomás lecsökkenti a fűtést a minimális teljesítményre; Ekkor egy beépített jelzőfény világít;
– a negyedik megnyomás kikapcsolja a fűtést.

A rendszer automatikusan szabályozza az ülés hőmérsékletét. Az utasülés fűtése csak akkor aktiválódik, ha az utas jelenlétét észleli, és a biztonsági öv be van csatolva.

Hátsó fejtámla



Használati helyzet

Emelje fel a fejtámlát teljesen, amíg a zárszerkezet működésbe lép. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

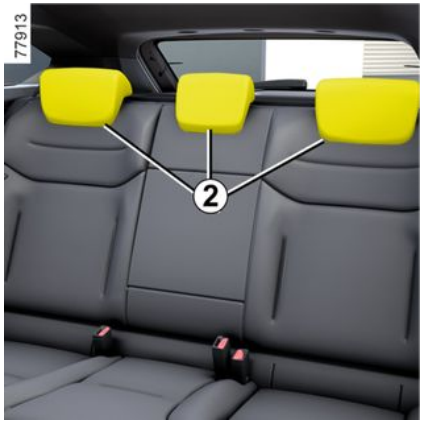
A fejtámla kiemelése

Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a gombot ***1***, és vegye ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

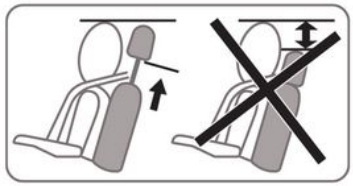
Helyezze a rudakat a hüvelyekbe, nyomja be a fejtámlát rögzülésig a felső helyzetben történő használathoz.

Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.



***2* tárolási pozíció a fejtámla számára**

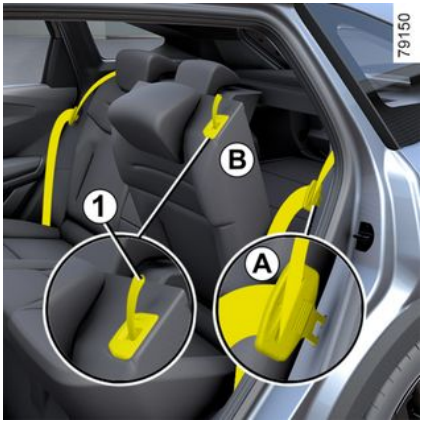
Nyomja meg a gombot ***1***, és engedje le teljesen a fejtámlát.



A teljesen leengedett fejtámla pozíció (*2*) kizárólag tárolásra szolgál: a fejtámla nem lehet ebben a helyzetben, amíg utas tartózkodik az ülésen.

A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

Hátsó dupla utasülés: működés



Az üléstámlák lehajtása manuálisan

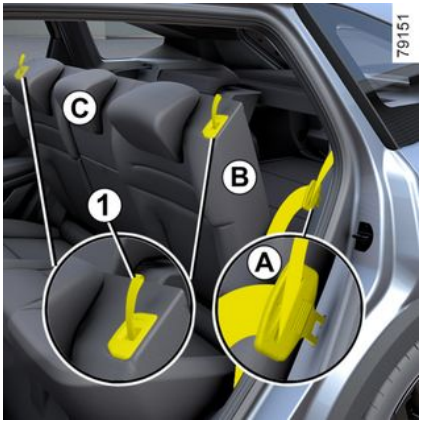
Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

Engedje le teljesen a fejtámlákat ➔ **75**.

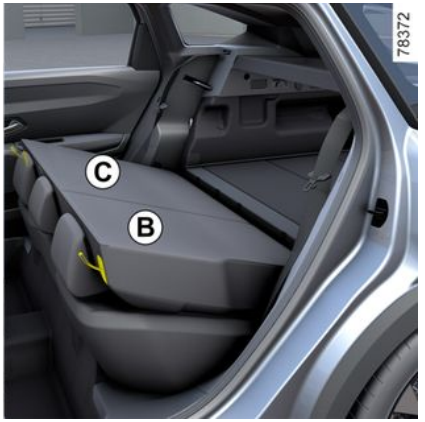
Helyezze a hátsó biztonsági öv zárszerkezetét a tartóba ***A***.

Húzza meg a nyelvet ***(1)*** és engedje le a háttámlát ***(B)***.

Az üléstámla mozgatása előtt helyezze a biztonsági övet a tartóba ***A***, hogy elkerülje annak sérülését.



A dupla utasülés feloldásához ***C***, egyszerre húzza meg a belső feloldó füleket ***1***.



A háttámla visszaállításához végezze el az előzőket fordított sorrendben.

Hajtsa vissza a háttámlát és rögzítse a tartóelemébe.

Megjegyzés: miután az üléstámlát visszahelyezte, a fülön lévő ***1*** piros jelölés már nem szabad, hogy látható legyen. Ez azt jelzi, hogy a háttámla megfelelően rögzítve van.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

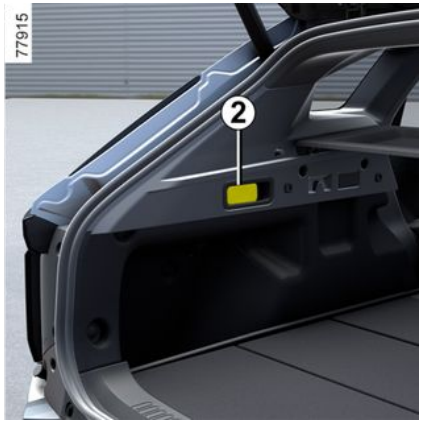
A hátsó ülések mozgatásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).

Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.

A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.

Ügyeljen az ülés háttámlájának megfelelő helyzetére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Ismételje meg a műveleteket az ülés megfelelő rögzítésének eléréséig.

A háttámlák automatikus lehajtása





Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

Engedje le teljesen a fejtámlákat ➔ **75**.

Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági öv ki van oldva, és helyezze be őket a vezetőelemeikbe ***A***.

A csomagtérben húzza meg a ***2*** vagy ***3*** működtetőkart a hátsó üléspad háttámlájának automatikus kioldásához.

Használati körülmények

– A jármű álló helyzetében;
– nyitott csomagtartó;
– kioldott hátsó biztonsági övekkel.

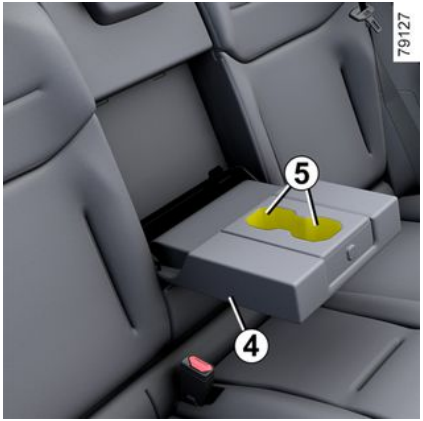
Hibás működés

Ha az összes használati körülmény adott, a lehajtás azonban mégsem történik meg, forduljon márkaszervizhez.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HÁTSÓ ÜLÉS

Hátsó középső könyöktámasz



A hátsó középső kartámasz ***4*** két pohártartóval ***5*** van felszerelve.

Hajtsa le a hátsó középső könyöktámaszt ***4***, hogy hozzáférjen a pohártartóhoz ***5***.

Megjegyzés: ne használja a középső hátsó ülést, amíg a középső kartámasz le van engedve.

Biztonsági övek

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyikben éppen tartózkodik.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

Vezető üléshelyzet beállítása

(kiviteltől függően)

– **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
– **állítsa be az ülést a pedálok függvényében**. Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
– **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
– **állítsa be az ülőrész magasságát**. Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
– **állítsa be a kormánykerék helyzetét**.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését.
➔ 76.

A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.
Személyenként (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.
Állapotos édesanyák is kötelesek becsatolni a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a heveder alsó szára ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A biztonsági övek beállítása



A biztonsági övek helyes beállításának és elhelyezésének biztosításához:

– állítsa be az üléseket (az üléshelyzetet és az üléstámla szöghelyzetét, ha állítható);
– dőljön hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön az üléstámlához;
– tegye a vállhevedert ***1*** a lehető legközelebb a nyaka alsó részéhez anélkül, hogy nekitámaszkodna (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha lehet), és győződjön meg arról, hogy a vállheveder ***1*** érintkezik a vállával;

– helyezze az övpántot ***2*** úgy, hogy az laposan a combon és a medencén feküdjön.

A biztonsági övet a testhez minél közelebb kell viselni. Példa: Kerülje a túl vastag ruházat viselését, és ne tartson tárgyakat a biztonsági öv és a teste között.

Becsatolás

Húzza ki az övet **lassan, egyenletesen,** és győződjön meg róla, hogy az övcsat nyelve ***3*** reteszelődött-e a zárszerkezetben ***5*** (a reteszelődés ellenőrzéséhez húzza meg az övcsatot ***3***).

Ha az öv elakad, engedje, hogy majdnem teljesen visszahúzódjon, mielőtt újra megpróbálná kihúzni.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen. Ekkor mintegy 3 cm-t enged. Hagyja, hogy automatikusan visszahúzódjon, mielőtt újra megpróbálja kihúzni.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kicsatolás

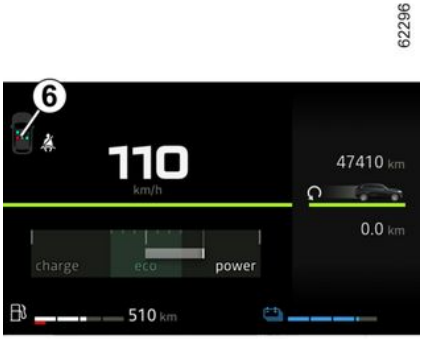
Nyomja meg a ***4*** gombot, és a biztonsági övet a tehetetlenségi tekercs visszacsévéli. Vezesse be az övet.



Biztonsági öv becsatolásának visszajelzőlámpái

Ez a visszajelző lámpa jelenik meg a központi kijelzőn ***A***, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali és /vagy valamelyik hátsó utas biztonsági öve nincs bekötve (ha az ülésben ülnek).

Megjegyzés: A jármű típusától függően, az utas ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben aktiválhatja a visszajelzőlámpát.



Első és hátsó biztonsági övre emlékeztető figyelmeztetés

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a ***(6)*** piktogram jelenik meg. Ez minden alkalommal tájékoztatja a vezetőt az egyes biztonsági övek becsatolási állapotáról:

– menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
– a biztonsági öv be/ki van csatolva.

A piktogram *(6)* jelentése:

– zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
– piros szimbólum: ülés foglalt és a biztonsági öv nincs bekapcsolva;

– szürke szimbólum: az ülésen nem ülnek.

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a központi kijelzőn megjelenik a figyelmeztető lámpa, ha a vezető és/vagy az utas biztonsági öve(i) (ha ez az ülés foglalt) nincsen(ek) bekapcsolva.

Ha a jármű sebessége 20 km/h (kb. 12 mph) alatt van, a központi kijelzőn megjelenik a figyelmeztető lámpa, ha egy ülés foglalt és a biztonsági öv nincs bekötve. Ezt a ***6.*** grafika kíséri, amely kb. 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor bármely biztonsági övet be- vagy kikapcsolják.

Ha a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 12 mph (20 km/óra) sebességet, ha az egyik biztonsági öv menet közben kioldott vagy kioldódik:

– a(z) visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

– körülbelül 120 másodpercig tartó hangjelzés;

és

– a piktogram ***(6)*** körülbelül 180 másodpercig látható, és az érintett üléshez tartozó szimbólum piros színnel gyullad fel.

Mindig győződjön meg arról, hogy az utasok megfelelően be vannak-e kötve, és hogy a bekötöttként feltüntetett biztonsági övek száma megegyezik-e a foglalt ülések számával.

Megjegyzés: egy tárgy, amelyet az egyik ülésre helyeznek, bizonyos esetekben figyelmeztetéseket válthat ki.

Hátsó biztonsági övek

Hátsó biztonsági övek *7*



Hátsó biztonsági övek *8*

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az elülső övek esetében.



A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését.
➔ 76.

A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Figyelmeztetések

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.

– Az eredetileg beszerelt biztonsági rendszer részegységein nem szabad módosítást végezni. biztonsági övek és ülések, valamint azok rögzítései. Különleges esetekben (pl. gyermekülés beszerelése) forduljon jóváhagyott márkakereskedőhöz.
– Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lazítják a biztonsági övet (pl. ruhacsipesz, csat stb.), mivel a túl laza biztonsági öv sérülést okozhat baleset esetén.
– Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
– Egy öv csak egy személy bekötésére használható. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
– Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
– Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
– Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
– Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő csatban rögzítse.
– Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja megfelelő működését.
– Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve; sem az utasok, sem más tárgyak nem nehezednek rá.)

Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

– **első biztonságiöv-feszítő;**
– **mellkasi överőhatároló;**
– **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

– a biztonsági öv blokkolása;
– az övfeszítőt, hogy az utast az üléshez szorítsa, valamint az överőhatárolót;
– az első airbag.

Biztonságiöv-feszítők



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-feszítőt ***1***, amely azonnal visszahúzza az övet.

Överőhatároló

Bizonyos ütközési erősségen túl a szerkezet működésbe lép, hogy a biztonsági öv testre gyakorolt hatását elviselhető szintre csökkentse.

– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képesített szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

vezető- és utasoldali frontális Airbags

Ezek a vezető- és az első utasüléshez vannak felszerelve (***A*** hely).

A(z) „Airbag” jelölés a kormányon, az irányítópult (airbag ***A*** terület) és a járműtől függetlenül a szélvédő alján lévő címke emlékeztet arra, hogy a berendezés jelen van.

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

– a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
– a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
– különálló visszajelzőlámpa  a műszerfalon;
– távoli érzékelők (járműtől függően).



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák aktiválása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), a folyamatot robbanó zaj kíséri. Amennyiben a airbag szükségessé válik, az késlekedés nélkül felfúvódik. Ez kisebb, könnyen gyógyuló felületi bőrsérüléseket vagy egyéb sérüléseket okozhat.



Működés

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Erős **frontális** ütközés esetén a airbag(ok) gyors felfújódása tompítja a vezető és utasa fejét és mellkasát érő ütést, amit a kormány és az utasoldali műszerfal okoz. Ezután azonnal leeresztenek, így az utasokat nem akadályozzák a gépkocsi elhagyásában.

Működési hibák

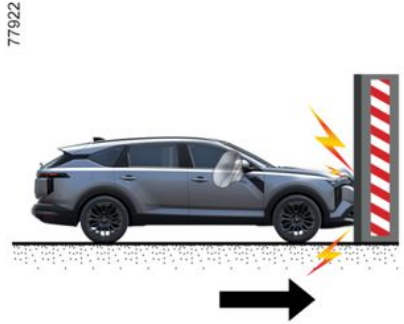
 Ez a jelzés a motor beindításakor világítani kezd, majd körülbelül három másodperc múlva kialszik.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

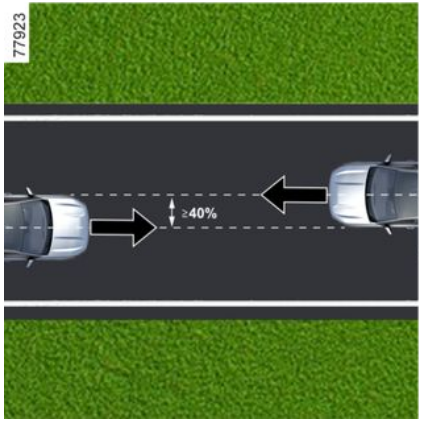
A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.

A hiba kijavításáig az utasok védelme nem teljes körű.

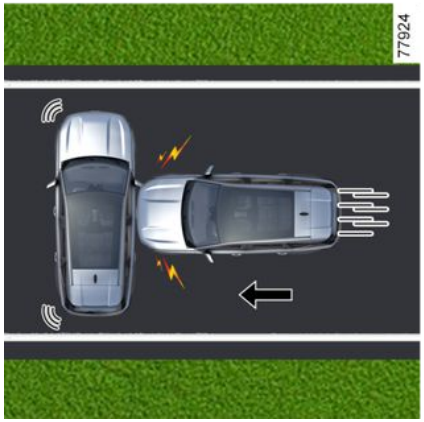


A következő esetek idézik elő az övfeszítők vagy a airbags aktiválódását:

Frontális ütközés esetén merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h sebességgel. km/h**

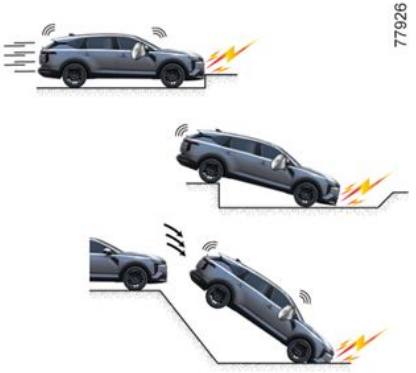


Frontális ütközés esetén egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/hkm/h**.



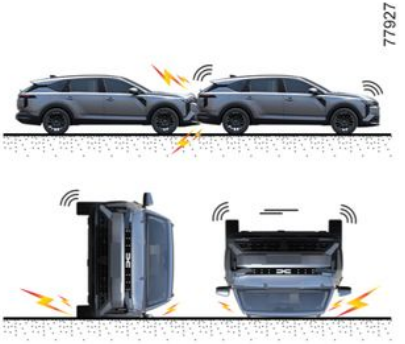
Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/hkm/h** sebességgel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK



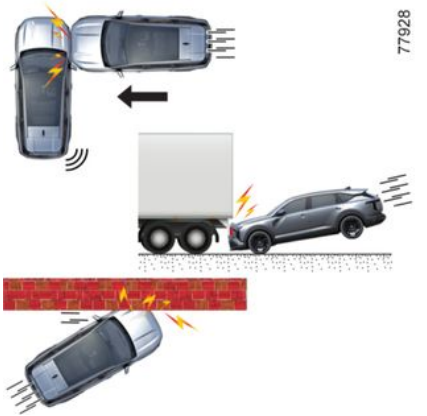
A következő esetekben övfeszítők vagy a airbags léphetnek működésbe:

– a jármű aljára a járdaszegélyektől érkező ütések;
– gödrök;
– levegőbe emelkedett autó földet érése;
– kövek;
– ...



Az előfeszítőket vagy a airbags a következők nem aktiválják:

– hátulról jövő, erőteljes ütközés;
– a gépkocsi felborul;
– ...



– oldalsó ütközés, amely a jármű elejét vagy hátulját érinti;
– frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
– frontális ütközés, éles sarkú akadálynak ütközve;
– ...

Figyelmeztetések

Az alábbi figyelmeztetések mindegyike arra szolgál, hogy elkerüljük az airbag kinyílásának akadályozását, valamint megelőzzük a kinyíláskor kilökődő tárgyak által okozott súlyos sérüléseket.



Figyelmeztetések a gépkocsivezetői airbag-vel kapcsolatban

– Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
– Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék középrészét.
– Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
– Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
– Ne üljön túl közel a kormánykerékhez: vegyen fel olyan vezető helyzetét, amelyben a karjai enyhén hajlítottak ➔ **79**. Így megfelelő hely maradhat a airbag teljes felfújódásához és hatékony működéséhez.

Figyelmeztetések az utasoldali airbag-vel kapcsolatban

– Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákot airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
– A műszerfal és az utas között ne legyen semmi (állat, esernyő, bot, csomag, stb.).
– Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
– Aktiválja újra az utasoldali airbag egységet, amint eltávolítja a gyerekülést, hogy az első utas védve legyen ütközés esetén.

HÁTRAFELÉ NÉZŐ GYERMEKÜLÉST CSAK AKKOR SZABAD AZ ELSŐ UTASÜLÉSEN ELHELYEZNI, HA A KIEGÉSZÍTŐ UTASBIZTONSÁGI RENDSZEREK KI VANNAK KAPCSOLVA ➔ 110.

Hátsó utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

– **oldalsó biztonsági öv: övtekercs feszítő;**
– **mellkas överő-határoló.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

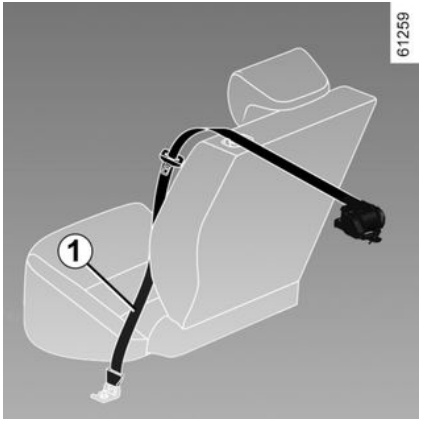
Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

– a biztonsági öv blokkolása;
– biztonságiöv-előfeszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

A szélső biztonsági övek előfeszítői



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-feszítőt ***1***, amely azonnal visszahúzza az övet.

– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képesített szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Oldalsó biztonsági berendezések

Oldallégzsákok - Airbags

A jármű típusától függően minden első ülés fel van szerelve egy airbag-val, amely az ülés ajtó felőli oldalán aktiválódik, hogy megvédje az utasokat egy súlyos oldalirányú ütközés esetén.

Függöny-légzsákok (Airbags)

A jármű felső oldalsó része fel van szerelve egy légzsákkal (airbag) (a gépkocsi típusától függően), amely az első és hátsó ajtó oldalablakok mentén fújódik fel, hogy megvédje az ott ülőket egy erős oldalsó ütközéstől.

Figyelmeztetések

Az oldallégzsákkal kapcsolatos figyelmeztetés airbag

– **Üléshuzatok felszerelése:** a airbag egységgel felszerelt ülésekhez a gépkocsihoz kialakított speciális huzat szükséges. Érdeklődjön a márkaképviseletnél, hogy kapható-e ilyen speciális üléshuzat. Más típusú vagy másik járműre való üléshuzat használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.

– Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.

– Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.

– A airbag az első üléstámlák (ajtó felőli) résein keresztül nyílik: soha ne helyezzen semmilyen tárgyat ezekbe a résekbe.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

További utasvédelmi berendezések

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák -airbagzavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légzsákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légzsákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütődések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

– Semmilyen beavatkozás vagy módosítás **nem** végezhető az utas- vagy vezetőoldali airbag rendszeren (airbag, számítógép, kábelköteg stb.), ezt csak megfelelően képzett személy végezheti el.
– A légzsákok megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légzsákrendszeren airbag kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
– A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsákrendszert airbag.
– A jármű eladásakor vagy kölcsönadásakor tájékoztassa az új vezetőt ezekről a feltételekről, amikor átadja a jármű használati útmutatóját.
– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési hibák



Az irányjelző lámpa ***(1)*** a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad fel, vagy járó motor mellett gyullad fel, akkor valamilyen hiba van a rendszerben (airbags, övfeszítők stb.) az első és/vagy a hátsó ülések vonatkozásában.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez. A hiba kijavításáig az utasok védelme nem teljes körű.

Általánosságok

Gyermekek szállítása

Tartsa be az országában érvényes, idevágó szabályozást.

Gyermeknek és felnőttnek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem nyújt megfelelő biztonságot. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.

Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót ➔ **62**.

A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10 méteres esésével. Egy gyermeket gyermekbiztonsági rendszer nélkül szállítani olyan, mintha egy negyedik emeleti erkélyen engednénk játszani korlát nélkül!
Soha ne tartson gyermeket a kezében, ölében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja őt megtartani, ha Ön be van kötve.
Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon

márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek.

A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

– hogy megfelelően csatolják be magukat;
– mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.
Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.

Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.
Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözéket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon ➔ 79.
Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.
Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Gyermekülés kiválasztása



Gyermekülés menetiránynak háttal

A gyermek feje – a súlyarányokat tekintve – nehezebb, mint a felnőtté, a nyaka pedig rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez az ülés alátámasztja a fejet és a nyakat. Válasszon héjszerű gyermekülést a jobb oldalvédelem érdekében, és cserélje le, amint a gyermek feje magasabb, mint az ülés héja.



Előre néző gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat. Válasszon ülést a gyermek méretének megfelelően: a fej és a has.

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Egy menetirányba néző, szilárdan a járműhöz rögzített gyermekülés csökkenti a fejre ható ütés kockázatát. A gyermeket szállítsa előre néző, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik. Válasszon héjszerű ülést az optimális oldalsó védelem biztosítása érdekében.



Magasítók

15 kg vagy 4 éves kortól a gyermek magasítóülés használatával utazhat, amely lehetővé teszi, hogy a biztonsági öv igazodjon a gyermek méretéhez és alakjához. A magasító üléspárnája legyen övvezetővel felszerelve, hogy a biztonsági öv a gyermek combján, és ne a hasán helyezkedjen el. Javasolt olyan üléstámlát használni, amely magasságában állítható és övterelővel van felszerelve, hogy a biztonsági öv a váll közepén helyezkedjen el. A biztonsági öv soha nem feküdhet a nyakon vagy a karon. Válasszon héjszerű ülést az optimális oldalsó védelem biztosítása érdekében.

Ajánlott gyermekbiztonsági rögzítőeszközök listája

Kor	Méret	Tömeg	Ajánlott biztonsági gyermeküléS*
0–4 év	40–105 cm	0–17,5 kg	Maxi Cosi Pearl 360 + Familyfix 360 Base
		0–19 kg	Joie i-Spin 360
3,5–12 év	100–150 cm	15–36 kg	Britax Römer KIDFIX i-Size**

*További információkért és az ülések elérhetőségéért keresse fel a gyártó weboldalát.

** Javasoljuk, hogy a KIDFIX rendszer használatakor használja a Secure Guard síjat, SICT-et és XP-pad-eti-Size.

A gyermekbiztonsági rendszert, valamint amennyiben alkalmazható, az ajánlott tartozékokat a gyártójuk által megadott utasításoknak megfelelően kell felszerelni és használni.

Használja a ISOFIX rögzítőelemeket, amikor a rendelkezésre álló hely ezt lehetővé teszi.

A gyerekülés rögzítési módjának kiválasztása

Két rendszer létezik a gyermekülések rögzítésére: a biztonsági öv vagy a ISOFIX rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Ügyeljen arra, hogy betartsa a gyermekülés gyártója által megadott övvezetést.

Minden esetben ellenőrizze, hogy helyesen csatolta-e be a biztonsági övet. Ehhez előbb húzza fel, majd teljesen ki az övet, miközben ránehezedik a gyermekülésre.

Ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzítve van-e, mozgassa balra/jobbra és előre/hátra: az ülésnek szilárdan rögzítve kell maradnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen az ablaküveghez.

Ne használjon olyan gyermekülést, amely kioldhatja az azt rögzítő biztonsági övet. Az ülés alsó része nem támaszkodhat a biztonsági öv nyelvére és/vagy öv-zárszerkezetére.

A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállhevedert tilos a karok alatt, vagy a hát mögött elvezetni.
Ellenőrizze, az esetleges éles peremek nem okoztak-e sérülést a biztonsági övnek.
Ha a biztonsági öv nem működik rendeltetésszerűen, nem képes megóvni a gyermeket. Forduljon márkakereskedőjéhez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt az ülőhelyet.

Rögzítés az ISOFIX rendszer segítségével

Egy ISOFIX gyermekülés a jelenlegi előírások szerint akkor tekinthető használatra alkalmasnak, ha az alábbi négy dolog érvényes rá:

– Univerzális ISOFIX hárompontos, menetirány szerint elhelyezendő;
– Féluniverzális ISOFIX kétpontos ülés;
– járműspecifikus;
– i-Size, amely rendelkezhet:
  – egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
  – vagy egy kitámasztóval, amely a jármű padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Az eredetileg beszerelt rendszer részegységein nem szabad módosításokat végezni: biztonsági övek, ISOFIX és ülések, valamint azok rögzítései.

Rögzítse a gyermekülést az ISOFIX reteszekkel, amennyiben ezek rendel-

kezésre állnak. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztonságos beépítést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.

Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat semmi ne akadályozza. Ha járműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.

Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel be új járművébe, ellenőrizze, hogy engedélyezett-e annak a beépítése. Erről az ülés gyártója által közzétett, az ülés beépítésére alkalmas járműveket felsoroló listában talál információt.



A két rögzítőgyűrű a cipzárak ***1*** mögött, az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, és egy jelölés jelöli őket.

A második üléssor minden hátsó ülésén rendelkezésre álló harmadik rögzítőgyűrű ***4*** bizonyos gyermekülések felső hevederének ***2*** rögzítésére szolgál.

Hátsó ülés



A harmadik gyűrű ***4*** a bizonyos gyermeküléseken megtalálható felső hevederr ***2*** rögzítésére szolgál.

Hátsó ülés

A felső hevedernek ***2*** az üléstámla és a kalaptartó között kell áthaladnia. Ehhez szerelje le a kalaptartót ➔ **342**.

Akassza be a kampót ***(3)*** a gyűrűk ***(4)*** egyikébe, amelyeket a szimbólum alapján találhat meg.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Feszítse meg a ***2*** felső hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a jármű ülésének háttámlájához érjen.



Győződjön meg arról, hogy a menetirány szerint beépített gyermekülés háttámlája felfeküdjön a jármű ülésének háttámlájára. Előfordulhat, hogy ilyenkor a gyermekülés alja nem fekszik fel a jármű ülésének ülőlapjára.

A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

A gyerekülés beszerelése, általános tájékoztatás

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. Az ábra és a szerelési táblázat jelzi, hogy hova kell rögzíteni a gyermekülést ➔ 102 ➔ 106.

Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.
Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését ➔ 72.
A gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy az ülés ne lazulhasson le az alapról.
Ha el kell távolítani a fejtámlát, ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen tárolva, hogy ne repüljön előre erős fékezés vagy ütközés esetén.
A gyermekülést minden esetben rögzítse a járműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben megvásárolhatók. Korábban nem alkalmazott ülés használata előtt ellenőrizze a gyártó útmutatójában, hogy az beszerelhető-e.

Az első ülésen

Országonként eltérő szabályozás vonatkozhat a gyermekek első utasülésen történő szállítására. Olvassa el a hatályos jogszabályokat, és kövesse az ábrán és a beszerelési táblázatban szereplő jelzéseket ➔ 102 ➔ 106.

A gyerekülés beszerelése előtt (ha engedélyezett, és a gépkocsitól függően):

– a biztonsági övet állítsa legalacsonyabb pozíciójába;
– húzza teljesen hátra az ülést;
– döntse meg kissé a háttámlát a függőleges helyzethez képest (mintegy 25°-ot);
– ha az ülés magassága állítható, emelje azt fel legmagasabb helyzetébe.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést ➔ 72.

A gyerekülés beszerelése után tolja előre az első utasülést legalább egy bevágással. Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy az ne érjen hozzá a műszerfalhoz.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt egy menetiránynak háttal elhelyezhető gyerekülést szerelne be az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ 110.

Hátsó szélső ülésre

A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

A gyermekülésnek a hátsó oldalsó ülés ISOFIX rögzítési pontjainak segítségével történő beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zárszerkezete nem került-e ugyanezen ülés két ISOFIX rögzítési pontja közé. Szükség esetén helyezze át az adott üléshez tartozó zárszerkezetet a gépkocsi belseje felé.

Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra

az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

– mozgassa az ülést, amelyben a gyermek ülni fog, a lehető leghátrébb;
– tolja előre a gyermek előtti ülést, és állítsa a háttámlát függőleges helyzetbe, hogy az ülés ne érjen a gyermek lábához.

Minden esetben távolítsa el annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyen a gyermekülés található ➔ **75**.

Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés a hátsó ülés háttámlájának támaszkodik-e.

Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.
A ISOFIX ülés felszereléséhez ezen az ülésen, kézzel mozdítsa félre a középső biztonsági övet, mielőtt beakasztja a zárszerkezetet.

Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába nem akadályozza az ülés rögzítését a helyére a ➔ **72** vagy a ➔ **76** helyen.

Egy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

Az ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)
Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv ➔ **79** megfelelően működik-e (visszahúzódik-e). Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

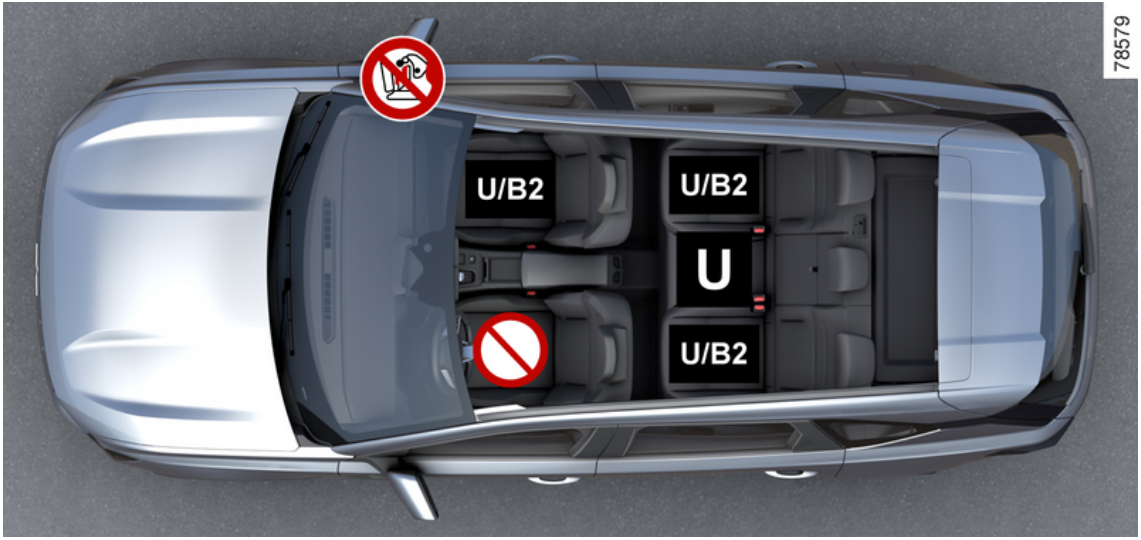
– a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
– a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén feküdjön fel.

Szükség esetén módosítsa a jármű ülésének helyzetét.

Rögzítés biztonsági övvel

2

Az öt ajtós, öt üléses változat beszerelési ábrája



GYERMEKÜLÉSEK

 Ellenőrizze a(z) airbag állapotát, mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas ül oda.

 Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

 Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.

 : Biztonsági övvel rögzíthető, „B2” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: Mielőtt gyermekülést felszerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ **110**.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ **79**.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Az olyan gyermekbiztonsági rendszer, amely nincs jóváhagyva ehhez a gépjárműhöz, nem képes megfelelően megvédeni a babát vagy a gyermeket. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha az üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ **75**.

Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Első utasülés		Hátsó ülés	
		airbag nélkül vagy kikapcsolt airbag esetén	airbag aktiválva	Szélső ülések	Középső ülés
Keresztben behelyezett mózeskosár a járműben Jóváhagyás: 0 csoport	**10 kg alatt**	**X**	**X**	**U (3)**	**X**
Héj alakú, menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülés Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	**10 kg alatt** **és** **13 kg alatt**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Menetiránynak háttal beköthető gyerekülés Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	**< 13 kg és 9–18 kg**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Menetirányba néző ülés Jóváhagyás: 1 csoport	**9 kg - 18 kg**	**X**	**U (2)**	**U (5)**	**U (5) (6)**
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	**15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg**	**X**	**U/B2 (2)**	**U/B2 (5)**	**U (5)**

(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt egy menetiránynak háttal elhelyezhető gyerekülést szerelne be az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ **110**.

GYERMEKÜLÉSEK

X = Az ülés nem alkalmas az ilyen típusú gyerekülések felszerelésére.

U = ülés, amely lehetővé teszi a gyerekülés „Universal” jóváhagyású biztonsági övvel való rögzítését: ellenőrizze, hogy beszerelhető-e.

B2 = Ülésmagasító a 2. csoportban (15–25 kg);

(2) Állítsa a jármű ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(3) A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a járműben, és legalább két ülést foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

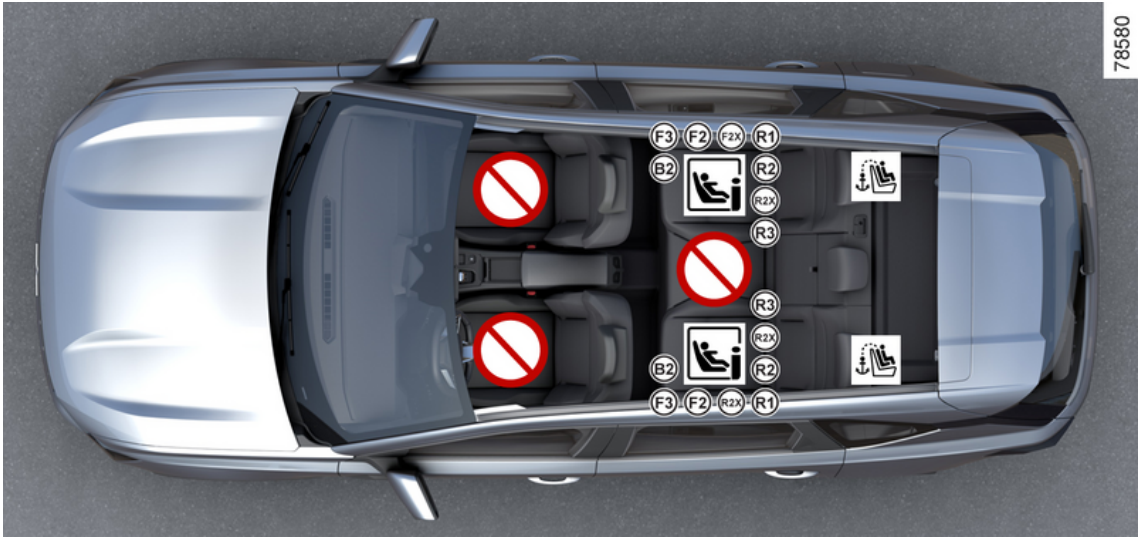
(4) A hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre a jármű első ülését amennyire csak lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést ameddig csak lehet, úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

(5) Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el ➔ **72**. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, és állítsa az üléstámlát függőleges helyzetbe, hogy az ülés ne érintkezzen a gyermek lábával.

(6) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: tilos támasztólábbal rendelkező gyermekülést beszerelni.

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Az öt ajtós, öt üléses változat beszerelési ábrája



GYERMEKÜLÉSEK

 Az ülés nem teszi lehetővé ilyen típusú gyermekülés felszerelését.

Gyermekülés ISOFIX rögzítéssel

 Egy ISOFIX vagy i-Size gyermekülés rögzítésére alkalmas ülés.

 A hátsó üléseken van egy rögzítési pont, amely lehetővé teszi egy univerzális ISOFIX előre néző gyermekülés felszerelését. A rögzítési pontok  a dupla utasülés háttámláján találhatók.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ **79**.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Az olyan gyermekbiztonsági rendszer, amely nincs jóváhagyva ehhez a gépjárműhöz, nem képes megfelelően megvédeni a babát vagy a gyermeket. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha az üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ **75**.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.
A ISOFIX ülés beszerelésekor kézzel mozdítsa el a középső biztonsági övet, mielőtt a zárszerkezeteket rögzítené.

Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Első utasülés		Hátsó ülés	
			airbag nélkül vagy kikapcsolt airbag esetén	airbag aktiválva	Szélső ülések	Középső ülés
Keresztben behelyezett mózeskosár a járműben Jóváhagyás: 0 csoport	**10 kg alatt**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
Héj alakú, menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülés Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	**13 kg alatt**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Menetiránynak háttal bekötött gyerekülés Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	**< 13 kg és 9–18 kg**	**R2 [D], R2X [D], R3 [C]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Menetirányba néző ülés Jóváhagyás: 1 csoport	**9 kg - 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	**15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**
Ülés i-Size	**Menetiránynak háttal bekötött gyerekülés**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	Menetirányba néző ülés		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**

GYERMEKÜLÉSEK

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Első utasülés		Hátsó ülés	
			airbag nélkül vagy kikapcsolt airbag esetén	airbag aktiválva	Szélső ülések	Középső ülés
	Ülésmagasító		X	X	i-UF (2)	X

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

X = Az ülés nem alkalmas az ilyen típusú gyerekülések felszerelésére.

IUF = Ülés, amely lehetővé „teszi univerzális vagy járműspecifikus” jóváhagyással rendelkező gyermekülések rögzítését ISOFIX rögzítési pontokkal: ellenőrizze, hogy beszerelhető-e.

IL = Olyan ülés, amelyre „Féluniverzális” vagy a „Járműtípushoz speciálisan jóváhagyott”, ISOFIX csatlakozókkal rögzíthető gyerekülések szerelhetők; ellenőrizze, hogy felszerelhetők-e megfelelően.

i-U = „Univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size gyermekbiztonsági rendszerekhez használható.

i-UF = Kizárólag „Univerzális”, menetirányban felszerelhető i-Size gyermekbiztonsági rendszerekhez használható.

(1) A hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre a jármű első ülését amennyire csak lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést ameddig csak lehet, úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

(2) Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el ➔ **75**. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, és állítsa az üléstámlát függőleges helyzetbe, hogy az ülés ne érintkezzen a gyermek lábával.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1] : 1. csoportba tartozó, menetirányba néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
– R2 [D], R2X [D], R3 [C] : a menetiránynak háttal elhelyezhető gyermekülések vagy kagylóülések, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9–18 kg);
– R1 [E] 0. csoportba (10 kg alatt) vagy 0+ csoportba (13 kg alatt) tartozó, menetiránynak háttal elhelyezhető kagylóülések;
– L1 [F], L2 [G] : 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt);
– B2, B3 : A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

Az utasoldali airbag be- és kikapcsolása a **jármű álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.**

Utasoldali frontális airbag légzsák deaktiválás



Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

– ellenőrizze, hogy a gyermekülés beszerelhető-e erre az ülésre;
– feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A(z) airbag kikapcsolásához: a jármű álló helyzetében és kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a zárszerkezetet ***1*** **OFF** állásba.

Ha a gyújtás be van kapcsolva **feltétlenül** ellenőrizze, hogy világít-e a jelzőfény a kijelzőn ***(2)***.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.

Az utas airbag csak akkor aktiválható vagy deaktiválható, amikor a **jármű áll és a gyújtás ki van kapcsolva.**

Ha menet közben beavatkozás történik, a és jelű visszajelző lámpák világítanak. A airbag állapotának a zár helyzetének megfelelő visszaállításához kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

VESZÉLY
Az utasoldali airbag működési módja miatt nem helyezhető az ülésre hátrafelé néző gyerekülés, ezért **SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert az ülésre BEKAPCSOLT első AIRBAG esetén. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.**



A műszerfalon található jelölések és a címkék ***A*** az utasoldali napellenző mindkét oldalán ***3*** (lásd a fenti címkék példáját) emlékeztetnek ezekre az utasításokra.

Utasoldali frontális airbag aktiválása



Ha kiveszi a gyermekülést az elülső utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az elülső utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A(z) airbag visszakapcsolásához: A gépkocsi álló helyzetében és kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a zárszerkezetet ***1*** **ON** állásba.

A gyújtás bekapcsolásakor ellenőriznie **kell**, hogy a visszajelző lámpa kialudt-e, és hogy a visszajelző lámpa a ***2*** kijelzőn minden indítás után kb. 1 percig világít.

Az első utasoldali légzsák airbag be van kapcsolva.

Működési hibák



Ha hiba keletkezik az első utasoldali airbag be- és kikapcsolását kezelő rendszerben, a kijelzőegységen megjelenik a és a figyelmeztető jelzés. Kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a zár ***1*** helyzetét.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

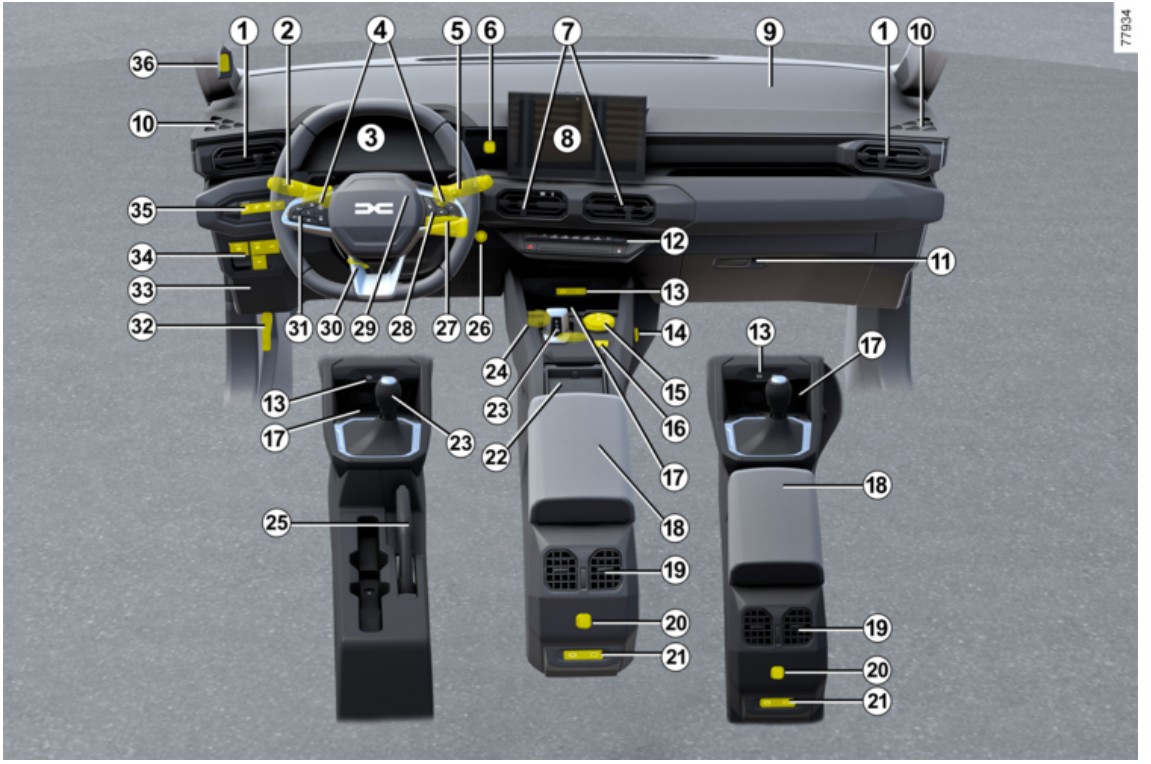
Kapcsolja be újra a gyújtást: a visszajelzőlámpák kialszanak.

Ha a probléma továbbra is fennáll, az rendszerhibát jelez. Ebben az esetben tilos menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést felszerelni az első utasülésre, vagy bármely más utasnak elfoglalnia az ülést.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

A vezető helyzete: balkormányos változat



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

A leírt felszereltség FÜGG A KIVITELTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1. Szélső légbefúvók.

2. Kombinált bajuszkapcsoló:

– irányjelző-lámpák visszajelzőlámpái;
– külső világítás;
– hátsó ködlámpák.

3. Műszeregység.

4. Sebességváltó kapcsolók.

5. A szélvédő és a hátsó ablak mosó- és ablaktörlő rendszerének kormányoszlopon elhelyezett vezérlőkarja.

6. Telefontartó helye.

7. Középső szellőzőfúvókák.

8. Multimédiás képernyő.

9. Az utas airbag helye.

10. Páramentesítő nyílás.

11. Rakodórekesz

12. Vezérlők a következőhöz:

– fűtés és légkondicionálás;
– elakadásjelző-lámpa;
– központi ajtózár;
– ...

13. Csatlakozók USB-C.

14. Multi-tartozéktartó YouClip.

15. Vezetési üzemmód-választó:

– a lejtmenetvezérlő funkció aktiválása/inaktiválása.

16. Parkolófokozat gomb az automata sebességváltón.

17. Telefon töltő- és tartóhely, valamint a műszerfal alsó kesztyűtartója

18. Rakodórekesz a középső könyöktámaszban.

19. Hátsó szellőzőnyílások.

20. Multi-tartozéktartó YouClip.

21. Csatlakozók USB-C.

22. Tárolórekesz a középkonzolon.

23. Választókar vagy a járműtől függően sebességváltó kar.

24. Szivargyújtó-csatlakozó.

25. Kézifék.

26. Motorindító/-leállító gomb vagy járműtől függően gyújtáskapcsoló.

27. Rádió távirányítója.

28. Vezérlők a következőhöz:

– a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
– az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

29. A gépkocsivezető airbag helye, kürt.

30. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

31. Főkapcsoló és vezérlők a sebességhatároló-automatika vagy, a járműtől függően, az adaptív sebességtartó automatikához Stop and Go.

32. Motorháztető nyitókallantyú.

33. Fix tárolórekesz és biztosítékdoboz.

34. Vezérlők a következőhöz:

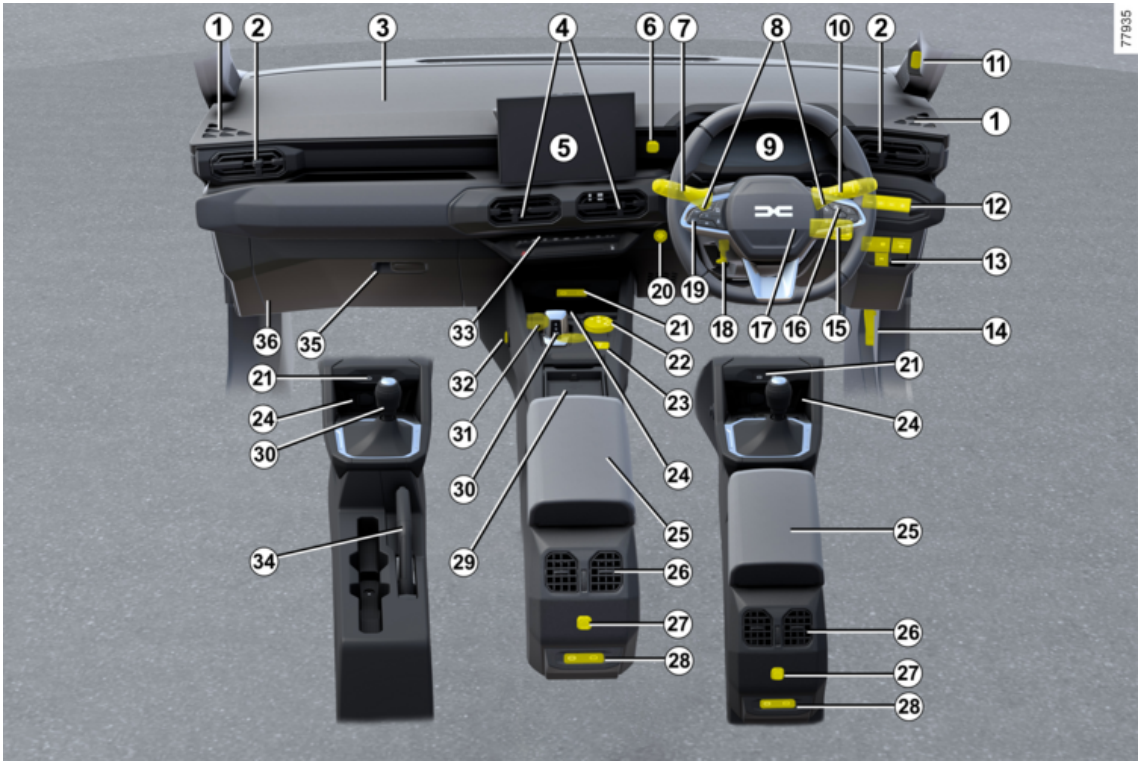
– elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
– LPG-kapcsoló;
– a csomagtérajtó nyitása;
– a(z) Autohold funkció aktiválása/deaktiválása;
– ...

35. Vezérlők a következőhöz:

– My Safety bekapcsolás, kikapcsolás;
– az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
– az ECO üzemmód be-/kikapcsolása;
– kipörgésgátló rendszer be-/kikapcsolása;
– a E-Save funkció aktiválása/deaktiválása, járműtől függően.

36. Belső kamera.

Jobbkormányos jármű kezelő-szervei



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

A leírt felszereltség FÜGG A KIVITELTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1. Páramentesítő nyílás.

2. Szélső légbefúvók.

3. Az utas airbag helye.

4. Középső szellőzőfúvókák.

5. Multimédiás képernyő.

6. Telefontartó helye.

7. Kombinált bajuszkapcsoló:

– irányjelző-lámpák visszajelzőlámpái;
– külső világítás;
– hátsó ködlámpák.

8. Sebességváltó kapcsolók.

9. Műszeregység.

10. A szélvédő és a hátsó ablak mosó- és ablaktörlő rendszerének kormányoszlopon elhelyezett vezérlőkarja.

11. Belső kamera.

12. Vezérlők a következőhöz:

– My Safety bekapcsolás, kikapcsolás;
– az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
– az ECO üzemmód be-/kikapcsolása;
– kipörgésgátló rendszer be-/kikapcsolása;
– a E-Save funkció aktiválása/deaktiválása, járműtől függően.

13. Vezérlők a következőhöz:

– elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
– LPG-kapcsoló;
– a csomagtérajtó nyitása;
– a(z) Autohold funkció aktiválása/deaktiválása;
– ...

14. Motorháztető nyitókallantyú.

15. Rádió távirányítója.

16. Vezérlők a következőhöz:

– a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
– az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

17. A gépkocsivezető airbag helye, kürt.

18. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

19. Főkapcsoló és vezérlők a sebességhatároló-automatika vagy, a járműtől függően, az adaptív sebességtartó automatikához Stop and Go.

20. Motorindító/-leállító gomb vagy járműtől függően gyújtáskapcsoló.

21. Csatlakozók USB-C.

22. Vezetési üzemmód-választó:

– a lejtmenetvezérlő funkció aktiválása/inaktiválása.

23. Parkolófokozat gomb az automata sebességváltón.

24. Telefon töltő- és tartóhely, valamint a műszerfal alsó kesztyűtartója

25. Rakodórekesz a középső könyöktámaszban.

26. Hátsó szellőzőnyílások.

27. Multi-tartozéktartó YouClip.

28. Csatlakozók USB-C.

29. Tárolórekesz a középkonzolon.

30. Választókar vagy a járműtől függően sebességváltó kar.

31. Szivargyújtó-csatlakozó.

32. Multi-tartozéktartó YouClip.

33. Vezérlők a következőhöz:

– fűtés és légkondicionálás;
– elakadásjelző-lámpa;
– központi ajtózár;
– ...

34. Kézifék.

35. Rakodórekesz

36. Fix tárolórekesz és biztosítékdoboz.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Általánosságok

2

fedélzeti számítógép



Járműtől függően lehetővé teszi a következő funkciók megjelenítését a ***5*** zónában. A funkciók a ***2*** vagy ***3*** gomb ismételt megnyomásával választhatók ki:

– futásteljesítmény;
– utazás beállításai;
– tájékoztató jellegű üzenetek;

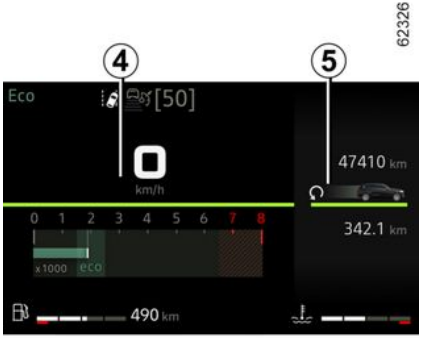
– hibaüzenetek (a jelzőfényhez kapcsolódóan);

– figyelmeztető üzenetek (a STOP jelzőfényhez kapcsolódóan).

– ECO monitor;
– járműtől függően az energiaáramlás;
– a jármű dőlésszöge és tájolása;
– útmutatási információk.

A ***4*** zóna az ***1*** kapcsolóval testreszabható, és a következő funkciókat jeleníti meg:

– fordulatszámmérő vagy (járműtől függően) töltésmérő;
– vezetést támogató rendszerek.



Kijelölések a *5* zónában való megjelenítéshez

(a kijelzések a jármű felszereltségétől és az országtól függően változnak):

f) fedélzeti számítógép, működési hiba és információs üzenetek;

b) Fedélzeti számítógép adatai:

– átlagfogyasztás;
– pillanatnyi fogyasztás;
– a maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság;
– futásteljesítmény;
– átlagsebesség;
– LPG–átlagfogyasztás;
– a maradék LPG-üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető, becsült távolság;
– LPG-üzemanyaggal megtehető távolság;

c) a teljes futásteljesítmény és az útvonal kilométer-számlálója és az átlagsebesség;

d) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása;

e) szervizig hátralévő hatótávolság.

– szervizig hátralévő hatótáv;
– a következő olajcseréig megtehető távolság.

f) becsült hatótávolság a maradék AdBlue-val;

g) ECO monitor;

h) járműtől függően az energiaáramlás;

i) a jármű dőlésszöge és tájolója;

j) útmutatási információk;

k) hűtőfolyadék hőmérséklet kijelzője (Hybrid jármű).

Útszámláló és útbeállítások visszaállítása (utolsó visszaállítás)

Ha a kijelzőn az egyik utazási beállítás van kiválasztva, tartsa lenyomva a ***2*** vagy ***3*** gombot, amíg a kijelző visszaáll nullára.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik.

Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe.

Az átlagos fogyasztás azonban csökken, ha:

– a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
– a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
– városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

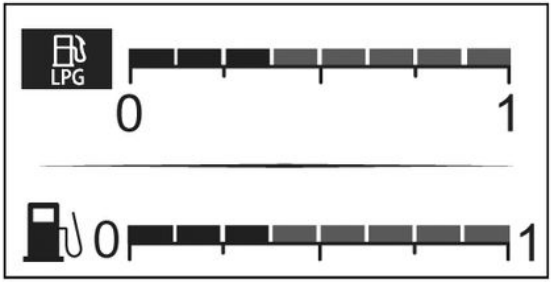
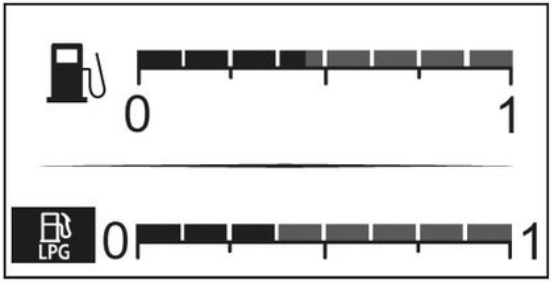
Fedélzeti számítógép kijelzései

2

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
További jó utat!	**a) Fedélzeti napló.** Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – működési hibával kapcsolatos üzenetek („Ellenőriztesse a befecskendezést” stb.).
Pillanatnyi  7.4 L/100	**b) Utazási paraméterek** **Pillanatnyi fogyasztás.** Ez az érték körülbelül 30 km/h sebesség elérése után jelenik meg.
Átlag  5.8 L/100	**Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás**. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után megtett legalább 400 métert.
Hatótáv  112.4 km	**A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság.** A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
Távolság  112.4 km	Az utolsó nullázás óta **megtett távolság**.
Átlag  123.4 km/h	Az utolsó nullázás óta számított **átlagsebesség**. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
LPG átlag  --.- L/100	**Átlagos LPG üzemanyag-fogyasztás.**
LPG hatótáv  112.4 km	**A maradék LPG-üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető, becsült távolság.**
LPG megtett táv  112.4 km	**Az utolsó alaphelyzetbe állítás óta LPG-vel megtett távolság**.
Távolság  112.4 km	**c) Kilométer-számláló** **A megtett távolság** az utolsó visszaállítás óta.
Átlag  123.4 km/h	Az utolsó nullázás óta számított **átlagsebesség**. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
TPMS: gombot hosszan nyomni	**d) Állítsa vissza a keréknyomás értékeit.** ➔ 196

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	**Benzines üzemmód.**
	**LPG üzemmód.**

<table>
<tr><td>Példák a funkciók kiválasztására
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével</td><td>A kiválasztott kijelzés értelmezése</td></tr>
<tr><td>Karbantartás hamarosan:
30 000 Km/12 hónap</td><td rowspan="3">e) Szervizig hátralévő hatótávolság.
Bekapcsolt gyújtás és nem járó motor mellett tekintse meg a következő karbantartásig megtehető távolságot. Ha a fennmaradó távolság vagy idő közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek:
– 1500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb: a „Szerviz esedékes” üzenet jelenik meg, a legközelebbi határidővel (távolság vagy idő);
– 0 km vagy a szerviz dátuma elérve: Megjelenik a „Olajcsere szükséges” üzenet, amelyet a visszajelzőlámpa kísér.
A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.</td></tr>
<tr><td>Karbantartás esedékes:
300 Km/24 nap</td></tr>
<tr><td>Olajcsere szükséges</td></tr>
<tr><td colspan="2">Alaphelyzetbe állítás: A szerviz előtti hatótáv visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a „OK” gombot körülbelül 10 másodpercig megszakítás nélkül, amíg a szerviz előtti hatótáv tartósan megjelenik.
Megjegyzés: Ha a szervizt a motorolaj leeresztése nélkül végzik el, csak a szervizig hátralévő távolságot/időt kell nullázni. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és a következő olajcseréig megtehető távolságot egyaránt nullázni kell.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>Példák a funkciók kiválasztására</td><td rowspan="2">A kiválasztott kijelzés értelmezése</td></tr>
<tr><td>Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével</td></tr>
<tr><td>Motorolaj cseréje esedékes:
30 000 km/24 hónap</td><td>Olajcsere előtti hatótávolság
Kapcsolja be a gyújtást, de ne indítsa be a motort, majd lépjen be a szerviz előtti hatótávolság kijelzőjéhez, hogy megjelenítse a következő olajcsere előtti hatótávolságot.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezért a kijelzett, következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos esetekben több kilométerrel csökkenhet, mint a közben valójában megtett távolság.
Alaphelyzetbe állítás: A szerviz előtti hatótávolság visszaállításához nyomja le és tartsa lenyomva a „OK” gombot körülbelül 10 másodpercig megszakítás nélkül, amíg az olajcsere előtti hatótávolság folyamatosan meg nem jelenik.
Megjegyzés: Ha a szervizt a motorolaj leeresztése nélkül végzik el, csak a szervizig hátralévő távolságot/időt kell nullázni. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és a következő olajcseréig megtehető távolságot egyaránt nullázni kell.</td></tr>
<tr><td>AdBlue feltöltés 2400 km-en belül</td><td>f) Becsült hatótávolság a maradék reagenssel.</td></tr>
</table>

Tájékoztató üzenetek

A jármű indításához biztosítanak segítséget vagy a kiválasztott vezetési állapottal kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	**A kiválasztott kijelzés értelmezése**
« Parkolófék behúzva »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
« Funkciók ellen- őrzés alatt »	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
« Kormányt elfor- dítani + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.

Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

2

Ezek a visszajelzőlámpával együtt jelennek meg, és azt jelentik, hogy nagyon óvatosan vezessen, és a lehető leghamarabb keresse fel a márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Gázolajszűrőt vízteleníteni »	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodását jelzi.
« Ellenőriztesse a légzsákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Ilyenkor fennáll a veszélye, hogy baleset esetén nem lépnek majd működésbe.
« Környezetvédel- met ellenőrizni »	A jármű károsanyag-kibocsátás-szabályozó rendszerének hibáját jelzi.
« SOS hívás: ellenőrizendő »	A segélyhívó rendszer hibáját jelzi.

Figyelmeztető üzenetek

A STOP figyelmeztető lámpával együtt jelennek meg, és azt jelzik, hogy saját biztonsága érdekében azonnal le kell állítania a járművet, amint azt a forgalmi körülmények lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek a kijelzőn vagy egyenként, vagy felváltva jelennek meg (ha több üzenetet kell megjeleníteni), és visszajelző lámpa és/vagy hangjelzés is kísérheti őket.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Motor meghibáso- dás veszélye »	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
« Kormányszervó hiba »	A kormányszerkezet hibáját jelzi.
« Fékrendszer hibás »	A fékrendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az elektronikus rögzítőféket és ékkel biztosítsa a jármű rögzítését.
« Defekt »	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs defektes vagy nagyon leeresztett.
« Elektromos hiba »	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
« Seb.váltó meghi- básodás veszélye »	Az automata sebességváltó hibáját jelzi.

Kijelzők és jelzések

2

Műszeregység *A*



a gépkocsivezető ajtajának nyitásakor gyullad ki. Egyes esetekben a visszajelzőlámpák megjelenését üzenet kíséri.

Nézetek kiválasztása

A járműtől függően több nézet is rendelkezésre állhat a műszeregységen. A nézet kiválasztásához nyomja meg szükség szerint többször az ***1*** kezelőszervet, amíg az ***A*** műszeregység különböző nézetei között váltogatva el nem éri a kívánt nézetet.

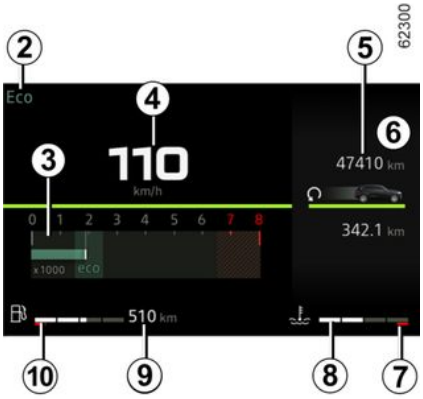
Az összes rendelkezésre álló nézet a következő alapvető információkat jeleníti meg a műszeregységen:

– sebességmérő;
– a bekapcsolt vezetést segítő rendszerekre vonatkozó információk;
– információs terület.

A „Minimális” nézet csak a legfontosabb információkat jeleníti meg a műszeregységen.

A „Klasszikus” nézet az alapvető információkat, a fordulatszámmérőt, valamint a töltésmérőt (járműtől függően) jeleníti meg a műszeregységen.

A „Vezetéstámogató rendszerek” nézet részletes és azonnali információkat jelenít meg a műszeregységen az aktivált vezetési segédeszközökkel kapcsolatban. Például a fehér vonal közelsége vagy az elöl haladó járműtől való túl kicsi távolság.



Az információk megjelenítése

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A jármű típusától és az országtól függően a figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. Amint a jármű túllépi a 120 km/h sebességet, a hangjelzés megszólal. A visszajelző lámpa mindaddig világítani fog, amíg a jármű 120 km/h-nál gyorsabban halad.

Üzemmód kiválasztva *2*

Fordulatszámmérő *3*

(beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképp-

pen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

Sebességmérő *4*

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

Összkilométer-számláló *(5)* ➔ 120

A hűtőfolyadék hőmérsékletének kijelzője *8*

Normál használat esetén a ***8*** mutatónak a ***7*** zóna előtt kell állnia.

Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt.

Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság *9*

Az érték 400 méter megtétele után jelenik meg ➔ 120

Üzemanyagszint-jelző *(10)*

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa .

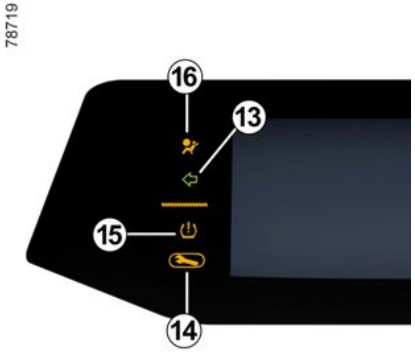
Töltse fel a tartályt legalább 8 liter (1,76 gallon) üzemanyaggal.

Információs terület *6* ➔ 118



A jármű típusától függően a ***11*** vagy ***12*** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widgetei között:

– fedélzeti számítógép információk (kilométer-számláló, figyelmeztető üzenetek, stb.);
– multimédia információk (iránytű, éppen lejátszott hangforrás stb.);
– ...

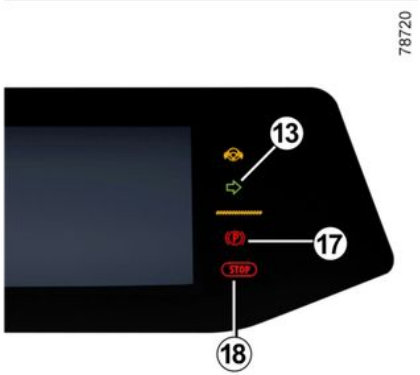


Irányjelzők *13*

Visszajelzőlámpa *14* ➔ 134

Alacsony keréknyomás figyelmeztető lámpa *15* ➔ 196

Figyelmeztető lámpa airbag *16* ➔ 202

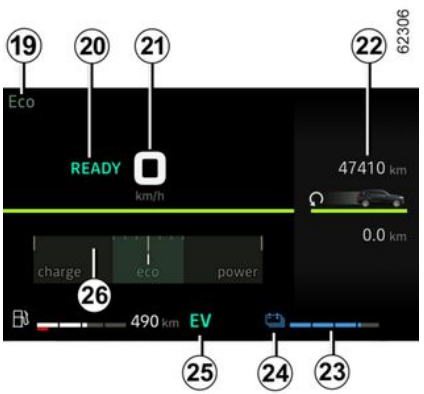


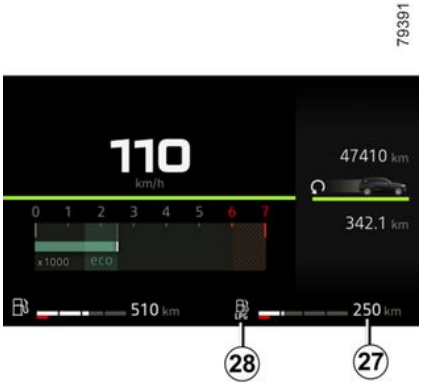
Rögzítőfék vagy elektronikus rögzítőfék visszajelzőlámpa *17* ➔ 178

Sürgős megállást kérő visszajelzőlámpa *18* ➔ 134

Hybrid változat

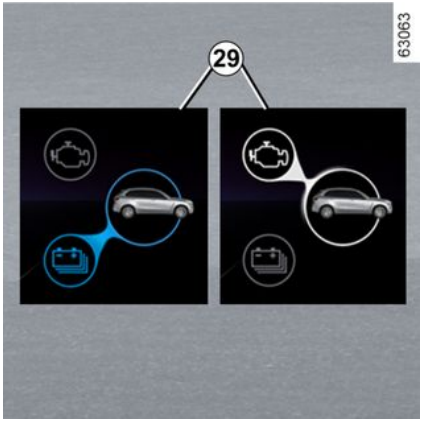
Kijelzőegység *A*





Becsült hatótáv a megmaradt LPG üzemanyaggal *27*

LPG üzemanyagszint-jelző *28*



Üzemmód kiválasztva *19*

Üzenet, amely jelzi, hogy a jármű vezetésre kész *(20)*

A(z) READY üzenet a gyújtás bekapcsolásakor jelenik meg, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja az 5 km/h értéket km/h.

Sebességmérő *21*

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

Információs terület *22* ➔ 118

A „nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor fennmaradó töltöttségi szintje *23*

A meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje alacsony

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Alacsony sebességű, szélsőséges mértékű használat esetén a meghajtó akkumulátor töltöttsége alacsony szintre süllyedhet.

A sárgán világító jelzőfény ***(24)*** figyelmeztetést ad a járművezetőnek.

Az elektromos motor teljesítménye korlátozott lesz a Hybrid rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében, amíg az akkumulátor töltöttségi szintje elégséges nem lesz.

Váltson finomabb vezetési stílusra, vagy ha lehetséges, állítsa le a járművet a gyújtás kikapcsolása nélkül, amíg a jelzőfény ***(24)*** színe ismét kékre nem vált.

Hamarosan leáll a jármű

A jármű extrém és hosszan tartó használata esetén (pl. vontatás vagy meredek terepen való vezetés) 10 km/h alatti sebességnél km/ha töltöttségi szint elérheti a küszöbértéket a hamarosan bekövetkező leállításhoz.

Sípolás hallatszik, és a  visszajelző lámpa pirosan világít.

Ha a töltöttségi szint tovább csökken, az elektromos hatótávolság értéke már nem jelenik meg.

Lehetőség szerint állítsa le a járművet, ha a közlekedési körülmények lehetővé teszik.

Hagyja járni a belső égésű motort, amíg a visszajelző lámpák ki nem alszanak.

Erre szükség van a meghajtó akkumulátor feltöltéséhez.

Elektromos üzemmód visszajelzője *25*

Akkor jelenik meg, ha csak a meghajtó akkumulátorról működtetett villanymotor mozgatja a járművet.

Fogyasztásmérő *26* ➔ 189

Energiaáramlás-jelző *(29)* ➔ 28

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.



A jármű típusától függően a ***11*** vagy ***12*** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widgetei között:

– fedélzeti számítógép információk (kilométer-számláló, figyelmeztető üzenetek, stb.);
– multimédia információk (iránytű, éppen lejátszott hangforrás stb.);
– energiaáramlás-jelző;
– hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer;
– ...

Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a műszerfal kijelzője figyelmezteti Önt, amikor a minimális olajszintet eléri➔ **351**.

Az első figyelmeztetéskor a „**OK**” kapcsolót megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

Mérföldben konfigurált műszeregység

(átváltható km/óra mértékegységre)

Álló járműnél és járó motor mellett a multimédiás képernyőn válassza ki a „Jármű” menüt, nyomja meg a „Beállítások” pontot, válassza a(z) „Rendszer”, „Mértékegységek”, majd „Sebesség” lehetőséget.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Válassza az km/h vagy mph opciót.

Kérjük, az egység kiválasztásához tájékozódjon a multimédiás rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: mindkét esetben, amint az akkumulátort kikapcsolják, a fedélzeti számítógép automatikusan visszaállítja az eredeti mértékegységet.

A sebességmérő és a műszeregységen megjelenő távolságadatok egy részét átváltja a rendszer.

Az előző módhoz való visszatéréshez ismételje meg ugyanazt a műveletet.

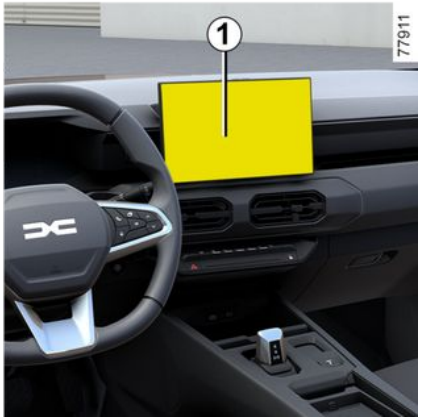
Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép automatikusan visszaállítja az eredeti mértékegységet.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Bizonyos vezetési segédeszközök használatához meg kell változtatni a mértékegységet a kijelzőegységen, hogy a megfelelő információkat kapja, ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsijában alapértelmezettként beállított mértékegységektől.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A gépjármű személyre szabott beállítása



A jármű felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi egyes járműfunkciók aktiválását, kikapcsolását és beállítását.

A beállítások menü megnyitása

A jármű álló helyzetében és járó motor mellett az ***1*** multimédia képernyőn válassza ki a(z) „Jármű” üzemmódot, nyomja meg a(z) „Jármű” menüt, majd a(z) „Külső” fület a különböző beállítások eléréséhez.

Beállítások kiválasztása

Válasszon ki egy fület, majd a módosítani kívánt funkciót (a kijelzőn megjelenő info a jármű típusától és az országtól függ):

a) „Hozzáférés”:

– „A nyílászárók automatikus bezárása menet közben”;
– „Zárás/nyitás szabad kéz üzemmódban”;
– ...

b) „Köszöntjük”:

– „Külső világítás animációja”;
– „Ajtónyitást követő üdvözlő hang”;
– „Tükrök automatikus kihajtása”;
– „Automatikus ajtóvilágítás”;
– ...

c) „Fényszóró”:

– „Adaptív világítás”;
– „A vezetési oldal kiválasztása”;
– ...

d) „Törlés”:

– „Hátsó szélvédő törlése hátramenetben”;
– „Automatikus ablaktörlés”;
– ...

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

– "**ON**" vagy "**OFF**" a funkció aktiválásához vagy deaktiválásához,

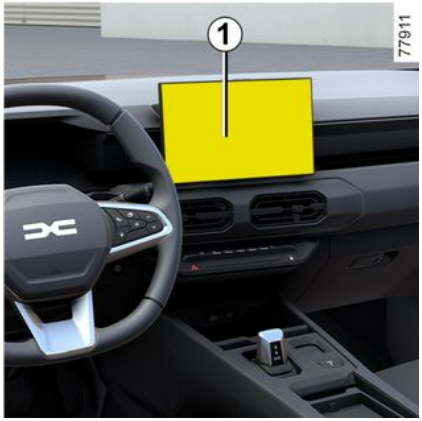
vagy

– a világítás bekapcsolási idejének beállítása (pl. a „Vezess haza világítás” funkciónál).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Óra, külső hőmérséklet



Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található ***1***.

A járműtől függően az idő a multimédia-képernyőről ***1*** is beállítható: válassza a „Jármű” menüt, majd a „Beállítások”, „Dátum és idő” lehetőséget.

Különböző beállításokat érhet el:

– „Időformátum”;
– „Válasszon időzónát”;
– „Állítsa be az időzónát”;
– ...

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különleges eset:

Ha a külső hőmérséklet -3 °C és +3 °CC között van, a **°C** számjegyek villognak (jelezve, hogy jegesedés veszélye lehet az úton).

Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását. Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK

2

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Kijelzőegység *A*



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ezért feltétlenül azonnal meg kell állni (amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik). Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

A visszajelző lámpa megjelenésekor vezessen **kíméletesen, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt**. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez

A helyzetjelző világítás visszajelzője

Tompított fényszóró visszajelzőlámpája

Távolsági fényszóró visszajelzőlámpája

Automatikus távolsági fényszóró figyelmeztető lámpa ➔ 143

Az első ködfényszórók visszajelzőlámpája

A hátsó ködlámpák visszajelzőlámpája

A bal irányjelző lámpa visszajelzőlámpája

A jobb oldali irányjelző visszajelzőlámpája

A fényszóró beállítására figyelmeztető visszajelző lámpa

Nyitott ajtó(k)ra figyelmeztető jelzőfény ➔ 61

A rögzítőfék és az elektronikus rögzítőfék aktivált állapotának visszajelző lámpája ➔ 178

„Autohold” rendszer visszajelzőlámpa ➔ 181

Motor készenléti figyelmeztető lámpa ➔ 166

A motor készenléti üzemmód nem elérhető figyelmeztető lámpa ➔ 166

LPG ellenőrző lámpa ➔ 41

Minimális üzemanyagszint visszajelzőlámpája

Narancssárga színben világít, amikor a gyújtás vagy a motor be van kapcsolva, majd a gépkocsitól függően néhány másodperc múlva kialszik, vagy fehér színben jelenik meg. Ha vezetés közben narancssárga színnel gyullad fel, és a jármű sípoló hangot ad ki, töltse fel a tartályt legalább 8 liter üzemanyaggal. Még kb. 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.

LPG alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpa ➔ 41

A következő jelzőfénye: Airbag

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki, vagy ha járó motornál kigyullad, illetve ha villogni kezd, ez a rendszer meghibásodását jelzi.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a STOP visszajelzőlámpa és a hangjelzés kíséretében megjelenik, azonnal álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet ➔ 351.

Ha a szint normális, akkor más ok áll a háttérben: Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Vízhőmérséklet visszajelzőlámpája

Ez kék színnel világít, amikor bekapcsolja a gyújtást vagy beindítja a motort.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percig.

A hőmérsékletnek csökkennie kell és a visszajelzőlámpának ki kell kapcsolnia, vagy kékre kell váltson. Ellenkező esetben állítsa le a motort. Várja meg a motor kihűlését, mielőtt ellenőrizné a hűtőfolyadékot.

Forduljon márkakereskedőjéhez

Elektrotechnikai rendszer visszajelzőlámpája

A jelzőfény a STOP jelzőfény és egy hangjelzés kíséretében gyullad fel, ha az elektromos egység túlmelegedett. Álljon meg, és kapcsolja le a gyújtást. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Ha ez a figyelmeztető jelzés a

STOP figyelmeztető jelzéssel együtt világítani kezd, **hangjelzés és a(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet** kíséretében, kapcsolja ki a gyújtást, és ne indítsa be újra a járművet. Hagyja el a járművet, és forduljon márkaszervizhez.

A(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet és a STOP figyelmeztető jelzés hangjelzéssel kísért megjelenése azt jelzi, hogy a forgalmi viszonyoktól függően biztonsági okokból azonnal le kell állítani a gépkocsit. Kapcsolja le a gyújtást. Hagyja kikapcsolva. Szálljon ki a járműből, szólítsa fel az összes utast a jármű elhagyására, és tartsa őket távol a járműtől és a forgalomtól.
Tűzveszély.

Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Elektrotechnikai rendszer meghibásodásának jelzőfénye

Felgyulladása azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Villanymotor meghibásodására figyelmeztető fény

Amikor ez kigyullad, az elektromos motorhoz kapcsolódó elektrotechnikai rendszer hibáját jelzi. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Hajtóakkumulátor töltöttségi szintjének jelzőlámpája

Sárgán gyullad ki, ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik ➔ 128.

Hajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa

Ha a visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

A 12 V-os akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki STOP visszajelzőlámpával együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos kör túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.

EV Elektromos üzemmód visszajelzőlámpája

Akkor jelenik meg, ha csak az elektromotor és a meghajtó akkumulátor biztosítja a jármű mozgatásához az áramellátást ➔ 28.

ECO Az ECO üzemmód visszajelző lámpája

Ez akkor világít, ha a ECO üzemmód aktív ➔ 189.

A blokkolásgátló (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy felgyullad közlekedés a gépkocsival közben, akkor hiba van az ABS rendszerben. A fékrendszer ekkor normálisan működik, a(z) ABS nélkül. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

 **Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája**

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

A ➔ 202 visszajelzőlámpa több okból is megjelenhet.

 **Az elektronikus menetstabilizáló rendszer és/vagy a kipörgésgátló rendszer deaktiválásának visszajelzőlámpája ESC OFF ➔ 202**

 **Alacsony gumiabroncsnyomás visszajelző lámpája**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor elinduláskor kigyullad, majd néhány másodperc múlva eltűnik ➔ 196.

 **A fokozatváltás mutatója**

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

 **Kormányszervó visszajelzőlám-pája**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa

STOP kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkakereskedőjéhez

 **A fékkör meghibásodásának visszajelzőlámpája**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a STOP visszajelzőlámpával együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a körben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.

 **Fékpedál visszajelzőlámpája**

Ez akkor világít, amikor a fékpedált meg kell nyomni ➔ 170.

 **Környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája**

Ha a gépkocsi fel van szerelve ezzel a berendezéssel, a lámpa felgyullad a motor indításakor, és – a jármű típusától függően – a gyújtás kikapcsolásakor, a motor készenléti fázisában ➔ 166, majd kialszik.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez;
– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez ➔ 188.

 **Lejtmenet-szabályozó visszajelző lámpa ➔ 202**

 **„Aktív vészfékezés” funkció hibáját vagy elérhetetlenségét jelző visszajelzőlámpa ➔ 238**

 **Az "Aktív vészfékezés" funkció figyelmeztető lámpája ➔ 238**

 **Sávelhagyást megelőző rendszer visszajelző lámpája ➔ 215**

 **Vészhelyzeti sávelhagyás-megelőző rendszer visszajelzőlámpája ➔ 222**

 **Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa**

Ha a jármű sebessége meghaladja a 120 km/órát, megszólal egy hangjelzés, és a felgyullad a jelzőfény.

 **A sebességhatároló jelzőfénye ➔ 258**

Az adaptív sebességtartó visszajelző lámpája Stop and Go ➔ 261

A járműtől függően, visszajelzőlámpa jelzi, ha a „gépkocsivezető figyelmeztetése” funkció ➔ 245 vagy a „gépkocsivezető fáradtságára figyelmeztető” funkció hiba ➔ 247

Részecskeszűrő rendszer figyelmeztető lámpa ➔ 184

4X4 LOCK **Négykerékhajtás üzemmód jelzőfénye ➔ 208**

4X2 **2 kerék meghajtás üzemmód jelzőfénye ➔ 208**

STOP **STOP visszajelzőlámpa**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd elalszik, amint a motor jár. Más jelzőfényekkel és/vagy üzenetekkel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Saját biztonsága érdekében haladéktalanul álljon meg, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkakereskedőjéhez

Visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd elalszik, amint a motor jár. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a műszeregységben. **Vezessen nagyon óvatosan**, és menjen minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez.

Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ezért feltétlenül azonnal meg kell állni (amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik). Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.



A *B* kijelzőn

Airbag utas ON ➔ 110

Airbag utas OFF ➔ 110

A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető visszajelző lámpa ➔ 79

Kormánykerék

A kormány beállítása



A gépkocsitól függően a kormánykerék magassága és mélysége állítható.

Nyomja lefelé a kart ***(1)***, és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe, majd emelje fel a kart a kormánykerék lezárásához.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Kormánykerék fűtése

(kiviteltől függően)



Ez a funkció a ***2-es*** jelű kormánykereket fűti.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

A járműtől függően, bekapcsolt gyújtás mellett a multimédiás képernyőn keresztül aktiválhatja a fűtött kormánykereket ***3:***

A funkció deaktiválása

- Automatikusan:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után.

– Manuálisan:

A járműtől függően, bekapcsolt gyújtás mellett a multimédiás képernyőn keresztül kikapcsolhatja a fűtött kormánykereket ***3:***

Szervokormány

Soha ne vezessen nem megfelelően feltöltött 12 V akkumulátorral.

Különleges eset

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) a kormányszöghelyzetet meg kell ismertetni. Ehhez tegye a következőket:

– a jármű álló helyzetében, vízszintes talajon;
– csak a vezető van a járműben, indítsa be a motort: Megjelenik/megjelennek a  visszajelzőlámpa és/vagy, a járműtől függően, a „Fordítsa kor-

mán. max jobb-bal” üzenet(ek) a műszeregységen;
– fordítsa el a kormánykereket teljesen balra, tartsa ott, és gyakoroljon nyomást rá a végállásban kb. egy másodpercig (ekkor esetleg érezni fogja, hogy a kormánykerék az ellenkező irányba mozog);
– ismételje meg ugyanazt a műveletet a kormánykerék teljes jobbra forgatásával;
– állítsa vissza a kormánykereket balra, hogy kiegyenesítse a kerekeket.

Állítsa le a motort, és várjon körülbelül egy percet. Amikor a motor legközelebb beindul, a jelzőfény és/vagy – járműtől függően – az üzenet eltűnik.

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

A Stop and Start különleges funkciója

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. A motor újraindításakor vagy amint a jármű meghaladja az 1 km/óra sebességet (lejtőn, emelkedőn stb.), visszaáll az eredeti állapotába.

Lefelé haladás közben soha ne kapcsolja ki a gyújtást, és normál vezetés közben is kerülje ezt (a fékszervo és a fékrásegítő nem fog működni).

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

Visszapillantó tükör



Beállítások

Amikor a külső visszapillantó tükröt a ***2*** kapcsolóval kiválasztja, a kapcsolóba épített visszajelző fény felgyullad. Ezután az ***1*** gombbal állítsa a tükröt kívánt helyzetbe.

Fűthető visszapillantó tükrök

A szélvédő jégtelenítése a hátsó szélvédő ➔ **315** ➔ **318** jégtelenítésével együtt végrehajtásra kerül.

Elektromosan behajtható visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükrök automatikusan kinyílnak a központi zár oldásakor. A külső visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak, amikor bezárja a járművet.

Megjegyzés: be- vagy kikapcsolhatja a külső visszapillantó tükrök automatikus behajtását ➔ **132**.

Az ***3.*** kapcsolóval kényszerítve is behajthatja a tükröt. Ebben az esetben, az automatikus behajtás funkciótól függetlenül, a tükrök egészen addig behajtva maradnak, amíg ismét meg nem nyomja az ***3.*** gombot.

Különleges eset

Ha a visszapillantó tükröt kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, akkor is lehetősége van arra, hogy visszaállítsa a használati alaphelyzetét.

Ehhez nyomja meg az ***3.*** kapcsolót. A visszapillantó tükör egységből mechanikus kattanás hallható.

Ha nem hallható kattogó hang, nyomja meg ismét a ***3***-as kapcsolót, amíg a kattogó hang hallható lesz a külső visszapillantó tükörből.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A külső visszapillantó tükrökben látható tárgyak valójában közelebb vannak, mint ahogy látszanak. Biztonsága érdekében mindig tartsa ezt szem előtt, amikor manőver előtt távolságokat ítél meg.

Belső visszapillantó tükör



A belső visszapillantó tükör állítható.

Éjszakai vezetéskor, ha el szeretné kerülni, hogy az Ön mögött haladó jármű fényszórói elvakítsák a szemét, to-

HÁTSÓ NÉZET

lja el a visszapillantó tükör hátulján található ***4-es*** jelű kis kart.

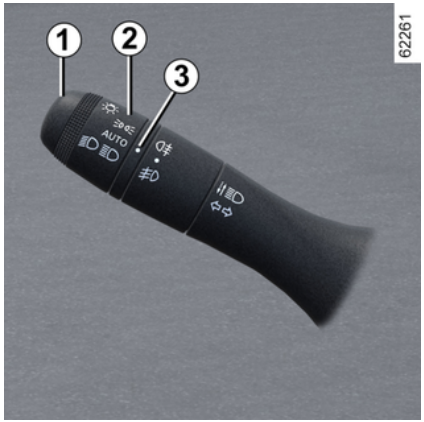


Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A külső visszapillantó tükrökben látható tárgyak valójában közelebb vannak, mint ahogy látszanak. Biztonsága érdekében mindig tartsa ezt szem előtt, amikor manőver előtt távolságokat ítél meg.

Külső világítás és jelzések



Oldalsó helyzetjelzők

Forgassa el a ***2*** gyűrűt addig, amíg a szimbólum a ***3*** jelzéssel szemben lesz.

Ez a visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen.

Megjegyzés: a járműtől függően, csak akkor lehet Manuálisan aktiválni a helyzetjelző-világítást, amikor a rögzítőfék be van húzva, vagy – a járműtől függően – amikor a sebességváltó kar **P** állásban van.

Egyéb esetben a(z) „Helyzetjelzők nem működnek” üzenet jelenik meg a műszeregységen, arról nyújtva tájékoztatást, hogy a helyzetjelző világítás nem aktiválható.

Nappali világítás



Ha a jármű felszereltségéhez tartozik, a nappali menetfény és a hátsó helyzetjelző lámpa automatikusan bekapcsol az ***1*** bajuszkapcsoló mozgatása nélkül a motor elindításakor, illetve kikapcsol a motor leállításakor.

Különleges eset:

A nappali menetfény automatikusan kialszik, ha a visszajelzőlámpa működik.

Éjszakai közlekedés előtt: Győződjön meg róla, hogy az elektromos berendezések megfelelően működnek, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

Tompított fényszórók

Forgassa el a ***2*** gyűrűt addig, amíg a szimbólum a ***3*** jelzéssel szemben lesz.

Ez a visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen.

Mindig győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja el semmi (szennyeződés, sár, hó, páralecsapódás stb.).

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Távolsági fényszórók

Ha jár a motor és be vannak kapcsolva a tompított fényszórók, nyomja le a kapcsolókart ***(1)***. Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé az ***1*** kombinált kapcsolókart.

Automata távolsági fényszóró:

A jármű típusától függően, a rendszer képes automatikusan be- és kikapcsolni a távolsági fényszórókat.

A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a jármű előtt és a szemközti sávban haladó járműveket.

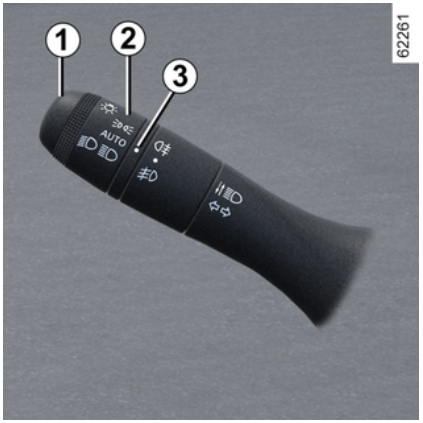
Megjegyzés: éjszaka, közvilágítással ellátott városi területeken az automatikus távolsági fényszórók automatikusan kikapcsolnak.

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

– a külső fényszint alacsony;
– más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
– a jármű sebessége nagyobb mint kb. 40 km/óra.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára, stb.).



Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

Forgassa el a ***2*** gyűrűt úgy, hogy a **AUTO** szimbólum a ***3*** jellel szembe kerüljön, és nyomja be a kapcsolókart ***1***.

A kijelzőegységen lévő jelzőlámpa világít, ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva.

Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

– forgassa el a gyűrűt ***2*** az **AUTO** helyzettől eltérő helyzetbe;
– húzza meg a kapcsolókart ***1***.

A visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a távolsági fényszóró akkor kapcsolható be, amikor az automatikus távolsági fényszóró funkció ki van kapcsolva.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják:

– szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
– a látómezőt takaró szennyeződések a szélvédőn vagy a kamerán;
– a jármű mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
– az első fényszórók hibás beállítása;
– fényvisszaverő rendszerek;
– ...

Működési hibák

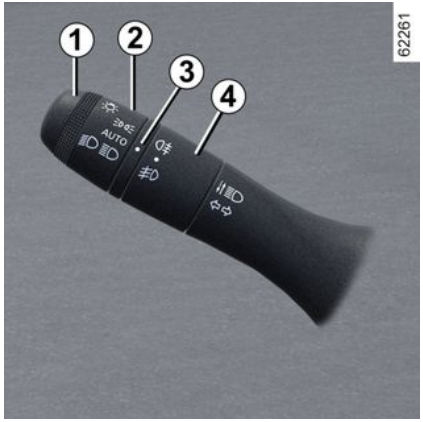
Amikor a műszeregységen a(z) „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

A tompított fényszórók kikapcsolása

Két lehetőség van:

– manuálisan, a gyűrű ***2*** elmozdításával a pozícióba, vagy – a járműtől függően – a **0** pozícióba;
– a világítás automatikusan kialszik a motor leállítása után, a gépkocsivezető ajtajának kinyitásakor vagy a jármű központi zárásakor. Ebben az esetben, amikor a motor elindul, a világítás visszakapcsol a gyűrű ***2*** pozíciója szerint, a külső fényerősségtől függően, anélkül, hogy bármilyen műveletet végezne a karon ***1***.



Első ködlámpák

(kiviteltől függően)

Járó motorral forgassa el a kar ***1*** középső gyűrűjét ***4***, amíg a szimbólum a ***3*** jelzés felé néz, majd engedje el.

Gépkocsitól függően a kar visszatér eredeti helyzetébe vagy ugyanabban a helyzetben marad.

A működés a kiválasztott külső világítás pozíciójától függ, és egy visszajelzőlámpa jelenik meg a műszeregységen.

Hátsó ködlámpa

Járó motorral forgassa el a kar középső gyűrűjét ***4***, amíg a szimbólum a ***3*** jelzés felé néz, majd engedje el.

Gépkocsitól függően a kar visszatér eredeti helyzetébe vagy ugyanabban a helyzetben marad.

A működés a kiválasztott külső világítás pozíciójától függ, és egy visszajelzőlámpa jelenik meg a műszeregységen.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedés többi résztvevőjét.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőlemeznél magasabbra nyúló tárgy szállításakor a fényszórók nem kapcsolnak be automatikusan.
A ködlámpák aktiválása továbbra is a gépkocsivezető felügyelete alatt marad: A műszeregységen lévő visszajelzőlámpák jelzik, hogy be vannak-e kapcsolva (visszajelzőlámpa világít) vagy ki vannak-e kapcsolva (visszajelzőlámpa kialszik).

A ködlámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

– a jármű típusától függően fordítsa el újra kézzel a középső gyűrűt ***(4)*** úgy, hogy a jelölés ***(3)*** a kikapcsolni kívánt ködlámpa szimbólumával szembe kerüljön. A megfelelő visszajelző-lámpa kialszik a kijelző-egységen;
– a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után és a jármű bezárásakor, valamint a hátsó ködlámpa esetén, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Üdvözlő és búcsúzó funkció

(kiviteltől függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor, és hangjelzés hallatszik.

Automatikusan kikapcsolnak:

– a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
– a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

vagy

– a jármű zárásakor.

A funkció be/kikapcsolása

A külső üdvözlő funkció be- vagy kikapcsolásához tekintse meg a multimédiás utasításokat

Válassza a „**ON**” vagy a „**OFF**” lehetőséget.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

Éjszakai közlekedés előtt: Győződjön meg róla, hogy az elektromos berendezések megfelelően működnek, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

A fényszórómagasság állítása



Az ***A*** gomb lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál a műszerfalon nyomja meg vagy emelje fel az ***„A”*** kapcsolót annyiszor, ahányszor a kívánt helyzet beállításához arra szükség van.

A kiválasztott pozíció kb. 30 másodpercre megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: A jármű típusától függően a gyújtás minden egyes bekapcsolásakor a kiválasztott pozíció megjelenik a műszeregységen kb. 30 másodpercig, illetve a kapcsoló ***A*** minden egyes megnyomásakor kb. 5 másodpercig.

Beállítási pozíciók példáinak táblázata

	Példák az *„A”* vezérlő terhelésfüggő beállítására.		
	2WD belső égésű motoros változatok	**Hybrid 4x4 változatok**	**Hybrid2WD változatok**
Járművezető egyedül, vagy egy utassal elöl	0	0	0
Vezető és egy utas elöl és három utas hátul	1	1	1
Gépkocsivezető egy első utassal, három hátsó utassal és olyan poggyásszal (vagy rakománnyal), amely eléri a jármű megengedett legnagyobb össztömegét	2	2	2
Csak a gépkocsivezető poggyásszal (vagy rakománnyal), amely eléri a jármű megengedett legnagyobb össztömegét	3	3	3
Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben a terheléshez igazodva állítsa be az ***A*** vezérlőt, úgy, hogy biztosítsa az út láthatóságát, ugyanakkor ne vakítsa el a közlekedés többi résztvevőjét			

Kürt



Nyomja meg az egyik helyen ***1***.

Fénykürt

A fényszórók villogtatásához húzza maga felé a ***2*** kart, majd engedje el.

Irányjelző lámpák

Járó motor vagy bekapcsolt gyújtás mellett mozgassa a ***2*** kart a kormánykerékkel párhuzamosan és abba az irányba, amerre el akarja fordítani.

Egyszeri gombnyomásos üzemmód

Röviden nyomja felfelé vagy lefelé a ***2*** kart, anélkül hogy átlépné az ellenállási pontot, majd engedje el: a kar visszatér a kiinduló helyzetébe, és a megfelelő irányjelző-lámpa háromszor villog.



Elakadásjelző lámpák

Nyomja meg a ***3***-es kapcsolót.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

Első ablaktörlő, ablakmosó

Szakaszosan működő ablaktörlővel felszerelt jármű



***A* egyszeri törlés**

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

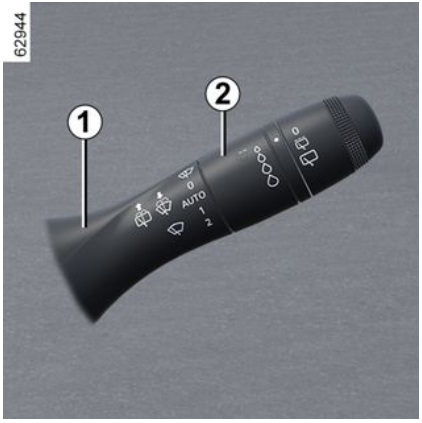
***B* kikapcsolva**

***C* szakaszos törlés**

Két törlés között az ablaktörlő lapát néhány másodpercre megáll.

***D* folyamatos lassú törlés**

***E* folyamatos gyors törlés**



Különleges jellemző

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált. Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az ***1.*** kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

Megjegyzés: Görgős autómosóval történő mosás során állítsa vissza a ***2*** gyűrűt a ***1*** karon kikapcsolt állásba, hogy kikapcsolja az ablaktörlő-szerkezetet.

Megjegyzés: Miután befejezte, ne felejtse el visszaállítani a karon lévő Gyűrűt ***2*** a karon ***1*** a kikapcsolt állásba, hogy a törlés ne aktiválódjon véletlenül a következő használatkor.

Esőérzékelővel felszerelt első ablaktörlőkkel rendelkező jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

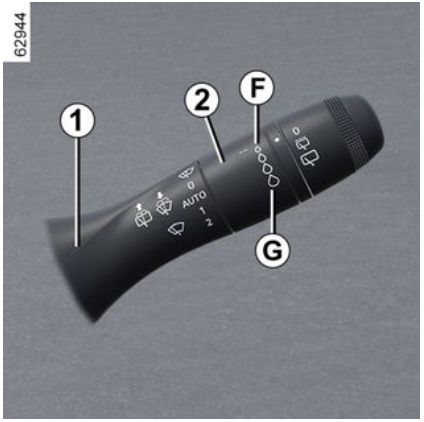
***A* egyszeri törlés**

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

***B* kikapcsolva**

***C* automatikus törlési funkció** (a jármű típusától függően)

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező víz mennyiségét, és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét.



A ***2.*** gyűrű elforgatásával módosítható a kioldási küszöbérték és a törlések közötti időköz:

– ***F***: minimális érzékenység;
– ***G***: maximális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor, illetve az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy teljes törlést végez.

Megjegyzés:

– az esőérzékelő csak kisegítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködös vagy havas időben az ablaktörlő nem indul el automatikusan, és a vezetőnek kell azt működtetnie;
– Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsol be a jármű indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a jármű átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
– száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
– az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
– kefés mosóberendezéssel rendelkező kocsimosó használatakor az automatikus törlés kikapcsolásához állítsa az ***1*** kapcsolókart ***B*** helyzetbe.

Ha a járműve rendelkezik járműbeállítás-testreszabási menüvel, Ön döntheti el, hogy bekapcsolja vagy kikapcsolja a(z) ➔ **132** funkciót.

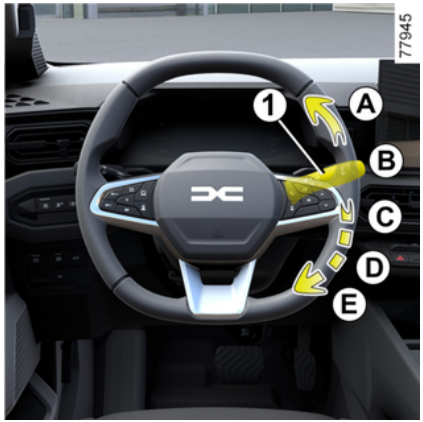
Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsoltathatja ki.

Működési hibák

Az automata ablaktörlés meghibásodása esetén az ablaktörlő-szerkezet szakaszos törlés üzemmódra vált. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Az esőérzékelő működését a következők szakíthatják meg:

– sérült első ablaktörlők: a vízfilm vagy a törlőlapát által az érzékelő érzékelési zónájában hagyott nyomok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét, vagy növelhetik a törlési gyakoriságot.
– sérülés vagy repedés a szélvédőn az esőérzékelő közelében, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, rovarok, jég, viasz és víztaszító vegyszerek). Ebben az esetben az ablaktörlők kevésbé lesznek érzékenyek, vagy akár egyáltalán nem reagálnak.



D **folyamatos lassú törlés**

E **folyamatos gyors törlés**

Különleges jellemző

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folya-

matos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált. Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az ***1.*** kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

Óvintézkedések

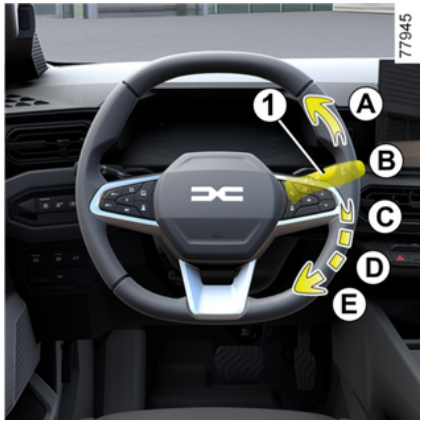
– Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
– Ne használja az ablaktörlőt száraz szélvédőn. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve azok sérüléséhez vezethet.

Szélvédő jégkaparó *3*



Soha ne hagyjon szerszámokat rögzítetlenül a járműben: **fékezéskor fennáll a veszélye, hogy a szerszámok kirepülnek.** Használat után ügyeljen arra, hogy a jégkaparót biztonságosan rögzítse a tartójába: **Sérülésveszély**.

Az első ablaktörlő speciális pozíciója (szervizállás)



Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

– a lapátok tisztításakor;
– téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
– az ablaktörlő lapátok cseréjéhez ➔ 394.

Bekapcsolt gyújtás vagy járó motor mellett emelje fel kétszer az ***1*** kapcsolókart az ***A*** helyzetbe (egyszeri törlés). A lapátok a motorháztetőtől elemelkedve állnak meg.

ABLAKTÖRLŐK

A lapátok alsó helyzetbe való visszaállításához bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az ***1*** kapcsolókart az ***A*** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörlőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörlők sérülésének veszélye az ablaktörlési funkció bekapcsolásakor.

A szélvédővel végzett bármilyen beavatkozás előtt (jármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kapcsolókart ***(1) B***-állásba (kikapcsolt).
Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörlőket (motortúlhevülés veszélye).
Ha egy akadály megakadályozza a ablaktörlő-szerkezet mozgását, a működése leállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg az ***1*** kapcsolókart, majd engedje el.

A kapcsolókar meghúzása és tartása az első ablakmosó-berendezés működtetése mellett két oda-vissza törlőmozdulatot indít el az ablaktörlő-szerkezettel, amelyeket néhány másodperccel később egy harmadik követ.

Megjegyzés: 0 °C alatti hőmérséklet esetén az első ablakmosó-berendezés folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami rontja a látási viszonyokat. Melegítse fel a szélvédőt a páramentesítés vezérlő használatával tisztítás előtt.

A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés ***„B”*** kapcsolókarja kikapcsolt helyzetben van.
Sérülésveszély.

Törlőlapát hatékonysága
Ellenőrizze a törlőlapát állapotát. Élettartama Öntől függ:

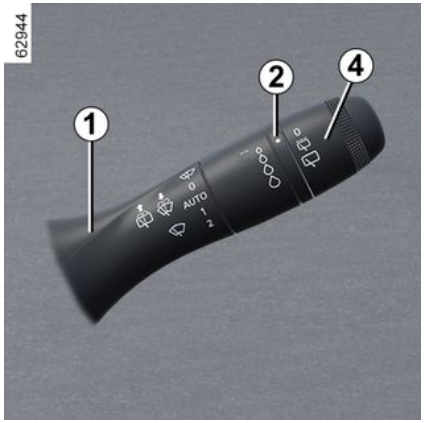
– Tartsa tisztán. Tisztítsa meg rendszeresen a törlőlapátot és az ablakot szappanos vízzel;
– ne használja, ha a szélvédő száraz;
– emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, amint hatékonysága csökken: körülbelül évente egyszer ➔ 394.

Óvintézkedés az ablaktörlőszerkezet használatához

– Havas vagy jeges körülmények között tisztítsa meg az ablakot, mielőtt működtetné az ablaktörlőszerkezetet (a motor túlmelegedésének veszélye);
– Biztosítsa, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a penge lengését.

Hátsó ablakmosó, ablaktörlő



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett forgassa el a gyűrűt ***4*** a karon ***1***, amíg a szimbólum a ***2*** jelöléssel szemben nem áll.

– **kikapcsolva**
– **szakaszos törlés**

Két törlés között az ablaktörlő lapát néhány másodpercre megáll. A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függően változik;

– **folyamatos lassú törlés**

A művelet leállításához forgassa el ismét a ***4.*** gyűrűt.

ABLAKTÖRLŐK

2

Megjegyzés:

Kefés mosóberendezéssel történő mosáskor a törlés kikapcsolásához forgassa vissza a gyűrűt ***(4)*** a kapcsolókaron ***(1)*** kikapcsolt állásba.

Megjegyzés:

Használat után ne felejtse el visszaállítani a ***4*** gyűrűt a ***1*** kapcsolókaron kikapcsolt állásba, hogy a törlés ne aktiválódjon véletlenül a következő használatkor.

Ne használja az ablaktörlőkart a csomagtérajtó nyitásához vagy zárásához.

A hátsó szélvédőn végzett bármely beavatkozás (a jármű mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) előtt állítsa az ***1.*** kapcsolókart kikapcsolt állásba.
Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága
Ellenőrizze a törlőlapát állapotát. Élettartama Öntől függ:

– tartsa tisztán. Tisztítsa meg rendszeresen a törlőlapátot és az ablakot szappanos vízzel;
– ne használja, ha a szélvédő száraz;
– emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, amint hatékonysága csökken: körülbelül évente egyszer ➔ **394**.

Óvintézkedés az ablaktörlőszerkezet használatához

– Havas vagy jeges körülmények között tisztítsa meg az ablakot, mielőtt működtetné az ablaktörlőszerkezetet (a motor túlmelegedésének veszélye);
– Biztosítsa, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a penge lengését.

Hátsó ablaktörlő be- és kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a járműve rendelkezik járműbeállítás-testreszabási menüvel, Ön döntheti el, hogy bekapcsolja vagy kikapcsolja a(z) ➔ **132** funkciót.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsoltathatja ki.

Ha a hátsó ablak takarva van (piszok, hó, tárgyak stb. miatt), az ablaktörlőszerkezet megpróbálja lesöpörni az összes akadályt. Ha az ablaktörlő lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókarral kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Óvintézkedések

– Jég esetén ellenőrizze, hogy az ablaktörlő lapát nincs-e hozzáfagyva a szélvédőhöz, mielőtt működtetné az ablaktörlőket. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
– Ne működtesse az ablaktörlőket száraz üvegfelületen, mert az a törlőlapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.

ABLAKTÖRLŐK



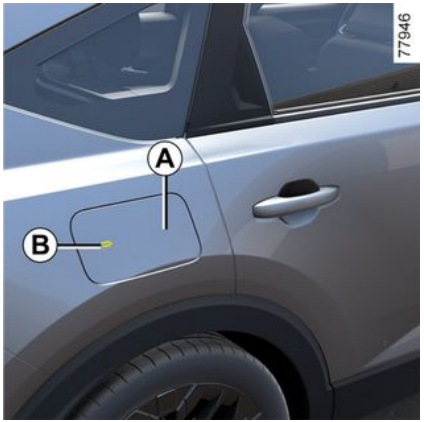
Hátsó ablaktörlő és ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás esetén tolja el, és tartsa nyomva az ***1.*** kapcsolókart, majd engedje el.

A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után kétszer törölnek a lapátok, majd pár másodperccel később következik egy harmadik törlés is (cseppmentes törlés funkció).

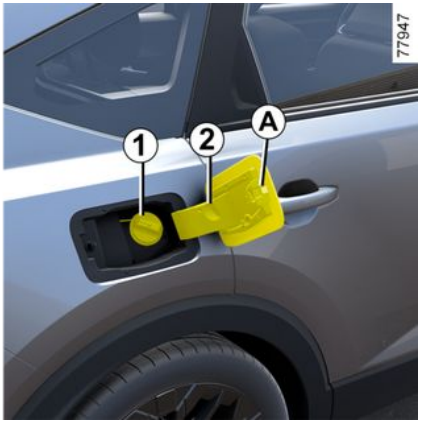
Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

Benzinmotoros változatok



Használható tartály feltöltési mennyiség: körülbelül 50 liter 4x2 változatok esetében.

Nyitott ajtózárak mellett az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelének ***A*** nyitásához nyomja meg a ***B*** zónát, majd engedje el. Nyissa ki, majd csavarja le az üzemanyagtartály zárósapkáját ***1***.



A betöltőnyíláson található fedéltartó ***(2)*** tankolás során tartja a fedelet.

A záráshoz kézzel nyomja meg az üzemanyagtöltő-csapot ***A***, amennyire csak lehet. A járműtől függően az ***1*** fedél egy műanyag vezetékkel csatlakozik a járműhöz. Az üzemanyagtartály feltöltésével kapcsolatban lásd a „Tankolás” című részt.

Üzemanyagtartály zárósapkája: ez egy speciális alkatrész. Ha ki kell cserélnie, győződjön meg róla, hogy az új sapka az eredetivel megegyező típusú. Forduljon márkakereskedőjéhez
Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!
A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Az üzemanyag minősége

Mindig olyan kiváló minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az egyes országokban hatályos jogszabályoknak. Meg kell felelnie az üzemanyagtöltő-nyíláson található címkén feltüntetett előírásoknak ➔ 409.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének belső oldalán található címkén ➔ 409 jelzett értéknek megfelelő kell, hogy legyen.

ÜZEMANYAGTARTÁLY

Azoknak az európai szabványoknak megfelelő üzemanyagok, amelyekkel az Európában forgalmazott járműmotorok kompatibilisek ➔ 409.

Üzemanyag feltöltéshez a motort le kell állítani (és nem csak készenléti állapotban tartani azoknál a járműveknél, amelyek fel vannak szerelve a Stop and Start funkcióval): Ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160, ➔ 162.
Tűzveszély.

Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.
Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.
A benzinbe **ne** keverjen reagenst, mert ez károsíthatja a motort. Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.
Forduljon márkakereskedőjéhez.

Bármilyen módosítás az üzemanyagellátó-körön (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-kör, befecskendező-fúvóka, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat képzett szakembereit).

A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a  címke emlékeztet erre.
Sérülésveszély.

Üzemanyag feltöltése

Kikapcsolt gyújtás mellett helyezze be a pisztolyt az üzemanyagtartály feltöltéséhez (kerülje a fröccsenés veszélyét).

A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

A feltöltés után helyezze vissza a zárósapkát ***1*** és zárja a betöltőnyílásfedelet ***A***, így elkerülheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

Mindig győződjön meg arról, hogy a zárósapka ***1***, a fedél ***A*** és a környeze-

te tiszta és portól, sártól, szennyeződéstől stb. mentes marad.

Különleges eset

Ha a gépkocsi körülbelül három hónapig le volt állítva, **üzemanyagot kell töltenie a gépkocsiba az üzemanyag-szivattyú károsodásának megelőzése érdekében**.

Ehhez kikapcsolt gyújtásnál töltsön be legalább **10 liter** üzemanyagot a tartályba, majd indítsa be a motort a szivattyú működtetéséhez, és az üzemanyag lecseréléséhez az üzemanyag-körben.

Ha nem lehet legalább 5 liter üzemanyagot tölteni a tartályban lévő üzemanyagszint miatt, vezesse a járművet addig, amíg van üzemanyag a tartályban.

Benzinmotoros változat

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

– a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
– kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a gépkocsiból, ügyeljen rá, hogy az utasok távol maradjanak a járműforgalomtól;
– Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám legyen 3000 és 3500 ford/perc között.

A gépkocsi csak körülbelül **3 000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

Szervizintervallumok: lásd a jármű karbantartási dokumentumát.

Gyújtás-indító kapcsoló kulcsos járművön.

"Megállás és kormányzár bekapcsolva" állás *A*



A kormányzár bekapcsolása: távolítsa el a kulcsot ***1***, és fordítsa el a kormánykereket, amíg a kormányoszlop lezáródik.

Kormányzár feloldása: fordítsa el kissé a kulcsot és a kormánykereket.

"Be" állás *B*

A gyújtás be van kapcsolva.

– **Benzinmotoros változat:** indításra kész.

"Start" pozíció *C*

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

Az automata sebességváltóval felszerelt járművek speciális jellemzője

➔ 170.

A motor beindítása

Járműtől függően, ha kapcsolt fokozat érzékelhető, akkor a motor indításához le kell nyomni a tengelykapcsoló-pedált vagy üresbe kell tenni a váltókart. A „Váltót üresbe és indítson” üzenet megjelenik a fedélzeti számítógépen tájékoztatásul.

Szélsőségesen hideg körülmények között (hőmérséklet -20°C alatt): a könnyebb indítás érdekében tartsa a gyújtást néhány másodpercig **mielőtt** beindítja a motort.

Nagyon alacsony külső hőmérsékleten (-10°C alatt) a motor indításakor: Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló-pedált, amíg a motor elindul.

A járművet soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. Előfordulhat, hogy nem lép működésbe a kormányszervo.
Balesetveszély.

Benzinmotoros változat

– Az indítómotort működtesse **anélkül, hogy lenyomná a gázpedált**.
– A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

A multimédia rendszeren keresztül történő rendszerfrissítés közben a jármű nem indítható el.
A jármű elindítása előtt várja meg a frissítés befejezését.
A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek

Indítás előtt állítsa a kart a következő állásba: **P** vagy **N** állásba, és nyomja meg a fékpedált ➔ **170**.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapjáratra, majd fordítsa el az indítókulcsot „Stop” állásba ***(A)***.

Különleges jellemző

A jármű típusától függően a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor a segédberendezések (pl. rádió) működése leáll.

A járművet soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. Előfordulhat, hogy nem lép működésbe a kormányszervo. **Balesetveszély**.

LPG-változat

A motor indítása mindig benzinnel történik.

Amíg az üzemanyagtartály üres, a jármű nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni.
A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).

Ha a narancssárga visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot üzemanyaggal.

További információ az LPG változatokról ➔ **41**.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást, amíg a jármű teljesen meg nem áll, mivel a motor leállítása a vezetést segítő rendszerek elvesztését eredményezi: fékek, kormányzás stb., valamint passzív biztonsági eszközök, mint például a airbags és az övfeszítők.

Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

A gépkocsivezető felelőssége a jármű parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a gépkocsiban.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN.

Hybrid változat



A gyújtás bekapcsolásához:

– állítsa a sebességváltó kart **P** -állásba;
– nyomja le a fékpedált;
– fordítsa a kulcsot a "Start" ***C*** **állásba anélkül, hogy gyorsítana**;
– Amikor hangjelzés kíséretében a(z) READY üzenet megjelenik a kijelzőegységen, engedje el a kulcsot.

Az üzenet eltűnik, amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket km/h.

A Hybrid rendszer leállítása

Ha áll a jármű, fordítsa a kulcsot a „Stop” állásba ***(A)***. A gyújtás ki van kapcsolva, és a(z) READY üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

A gépkocsi elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a gyújtás ki van-e kapcsolva.

Kártyás jármű gyújtásindító kapcsolója



A motor beindítása

Az ***2.*** indítókártyának az észlelési zónában kell lennie.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



Az indításhoz:

– automata sebességváltóval felszerelt járművön a kart állítsa a **P** vagy **N** állásba, nyomja meg a fékpedált, és nyomja meg az ***1***-es gombot. A Hybrid járműveken a READY üzenet megjelenik a műszeregységen, és hangjelzés is hallható. Az üzenet eltűnik, amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket km/h;
– mechanikus sebességváltóval szerelt járműveken nyomja meg a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, majd nyomja meg az ***1***-es gombot, és az indítás után engedje fel a fékpedált, amikor a motor elindult. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.

Különleges funkciók

– Ha valamely indítási feltétel nem teljesül, a „Féket lenyomni + START” vagy a „Kuplung be + indítson”, esetleg a „Sebességváltót kapcsolja P-be” üzenet jelenik meg a műszeregységen:
– bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykereket mozgatni az indítógomb lenyomása közben ***1***, hogy segítsen a kormányoszlop feloldásában: ebben az esetben a „Kormányt elfor- dítani + START” üzenet figyelmeztetni fog.

Megjegyzés:

– a mechanikus sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén a motor lefulladása esetén a „Nyomja le a kuplungot” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált a motor elindításához;
– Hybrid járműveken: a motor körülbelül 15 perc elteltével automatikusan leáll, ha a jármű álló helyzetben maradt, és a vezető biztonsági öve nem lett bekötve. Ha szükséges, a ***1*** gomb egyszeri megnyomásával újraindíthatja a motort.

A multimédia rendszeren keresztül történő rendszerfrissítés közben a jármű nem indítható el.
A jármű elindítása előtt várja meg a frissítés befejezését.
A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

LPG-változat

A motor indítása mindig benzinnel történik.

Amíg az üzemanyagtartály üres, a jármű nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni.
A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).

Ha a narancssárga visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot üzemanyaggal.

További információ az LPG változatokról ➔ **41**.

Indítás nyitott csomagtartóval, „távvezérelt” üzemmódban

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elvesszen.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.
Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Segédberendezések funkció



(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörlés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Ha a kártya az utastérben van, és egyéb funkciókat szeretne használni, nyomja meg a ***1.*** gombot anélkül, hogy lenyomná a pedálokat.

Működési hibák



Bizonyos esetekben az automata indítókártya nem működik:

– ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
– az indítókártya a kártyával azonos frekvencián működő készülékek (képernyő, mobiltelefon, videójáték-konzol stb.) közelében van;
– a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a műszeregységen.



Nyomja le a fékpedált vagy tengelykapcsoló pedált, majd helyezze a kártyát ***(3)*** (***A*** vagy ***B***) az emblémára ***(4)*** (***A*** vagy ***B***). A jármű indításához nyomja meg a ***1.*** gombot. Az üzenet ekkor eltűnik.

A Hybrid járművek speciális esete

A jármű álló helyzetében, elektromos üzemmódban, hangjelzés kíséretében a „Motor aktív Állítsa le” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, ha:

– a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
– a motorháztető nyitva van;
– a vezetőoldali ajtó nyitva van.

A motor leállításának feltételei



Az automata sebességváltós járműveken a járműnek álló helyzetben kell lennie, és a kart **P** pozícióba kell állítani. A(z) Hybrid járműveken a(z) READY üzenet jelenik meg a műszerfalon.

A kártyával a járműben, nyomja meg a ***1***-es gombot: A motor leáll. A(z) Hybrid járműveken a(z) READY üzenet eltűnik a műszerfalról.

A kormányzár bekapcsol, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a járművet lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya elem lemerült, a jármű álló helyzetében, amikor megpróbálja leállítani a motort, a műszeregységen

megjelenik a „Káryta nem érz. START hosszan” üzenet: nyomja meg a(z) ***1*** gombot több mint három másodpercig. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. Kártya nélkül nem lehet elindítani a járművet.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolnak.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást, amíg a jármű teljesen meg nem áll, mivel a motor leállítása a vezetést segítő rendszerek elvesztését eredményezi: fékek, kormányzás stb., valamint passzív biztonsági eszközök, mint például a airbags és az övfeszítők.

Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

Ha elhagyja a járművet, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.

Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást.

Funkció Stop and Start

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsájtását csökkenti.

A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készenléti leállás), amikor a jármű megáll.

A visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.

Készenléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó **D** vagy **N** pozícióban van;

és

– a fékpedál (elég erősen) benyomva;

A járműtől függően, ha a figyelmeztető jelzés villog, és a „Nyomja erősebben a féket” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, ez azt jelzi, hogy a fékpedál nem lett kellően lenyomva;

és

– a gázpedál pedig nincs benyomva;

és

– a sebesség nulla, vagy a járműtől függően, amint a sebesség alacsonyabb, mint a járműre jellemző küszöbérték.

A motor készenléti üzemmódban van, ha **P** állásba van kapcsolva, vagy ha

behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal **N** állásba van kapcsolva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

– a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van. Ha a(z) visszajelzőlámpa villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedált teljesen fel kell engedni;

és

– a jármű sebessége alacsonyabb, mint a járműre jellemző küszöbérték.

Minden jármű esetén:

A visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalon, ha a motor készenléti üzemmódban van. A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Amikor a motor készenléti állapotba kerül, a kormányrásegítés működése megszűnhet.

Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készenlétben, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).

A motor készenléti állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.

Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenléti üzemmódban van (a visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).

A jármű elhagyása előtt ki kell kapcsolni a motort (nem elég pusztán készenléti üzemmódba helyezni) ➔ 160, ➔ 162.

A nagy sebességű készenlét feltételei

A járműtől függően a készenléti mód szabadonfutó üzemmódban aktiválható ➔ 189.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

– A sebességváltó D vagy L pozícióban van;

és

– a fékpedál fel van engedve;

és

– a gázpedál fel van engedve.

A visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalon, ha a motor készenléti üzemmódban van.

A motor készenléti állapotának megakadályozása

Lehetőség van arra, hogy bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, járva tartsa a motort, így elősegítve a gyors elindulást.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a járművet.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

Üzemanyag-feltöltéskor a motort ki kell kapcsolni (és nem szabad készenléti állapotba helyezni azoknál a járműveknél, amelyek a Stop and Start funkcióval rendelkeznek): Ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160, ➔ 162.
Tűzveszély.

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

– a gépkocsivezető ajtajának kinyitásával;

vagy

– ha a vezető biztonsági övét kikapcsolják;

vagy

– ha a fékpedál felengedve, a sebességváltó **D** helyzetben;

vagy

– ha a fékpedál fel van engedve, a járművet **N** sebességbe kapcsolva, és a rögzítőfék kiengedve;

vagy

– ha a fékpedált ismét lenyomják, a járművet **P**-sebességbe vagy **N**-sebességbe kapcsolják, és behúzzák a rögzítőféket ➔ 170;

vagy

– a gázpedál le van nyomva;

vagy

– ha a járművet **R** sebességfokozatba kapcsolták;

vagy

– járműtől függően manuális üzemmódban (**M**) a sebességváltó kormánykapcsolókat használva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

– a vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben, és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

– a vezető biztonsági övének kikapcsolásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

– a sebességváltó üres állásban van, és a kuplungpedál enyhén le van nyomva;

vagy

– a kuplungpedál teljesen le van nyomva, és a sebességváltó be van kapcsolva.

Különleges eset: A járműtől függően, ha a gyújtást kikapcsolja, miközben a motor készenléti állapotban van, a



visszajelzőlámpa néhány másodpercig megjelenhet a műszeregységen.

Kézi kapcsolású sebességváltó esetén:
az újraindítás megszakítható, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények megakadályozzák, hogy a rendszer a motor készenléti funkciót használja, különösen, ha:

– a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
– a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
– a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
– a motorháztető nincs bezárva;
– a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
– az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;

– a jármű belső hőmérséklete és az automata klímaberendezés beállítási pontja közötti különbség túl nagy;
– parkolást segítő rendszer üzemel;
– a tengerszint feletti magasság túl nagy;
– a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
– a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ 318;
– a motor nincs eléggé bemelegedve;
– a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
– ...

A motor készenléti üzemmódjáról a kijelzőegységen megjelenő visszajelzőlámpa  figyelmeztet.

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160,➔ 162.

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez akkor fordulhat elő, ha:

– a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
– a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ 318;
– az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
– a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
– a fékpedált ismételten lenyomják, vagy a fékrendszerre van szükség;
– ...

A  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse a motor automatikus újraindítására.

A jármű elhagyása előtt ki kell kapcsolni a motort (nem elég pusztán készenléti üzemmódba helyezni) ➔ 160, ➔ 162.

Sebességváltó, elektronikus kar

sebességváltó kar



Hátramenetbe kapcsolás

(álló gépjárműnél)

Járművek mechanikus sebességváltóval: mozgassa a kart a semleges állásba, majd mozgassa a kart a hátrameneti fokozatba.

Figyelje meg a váltási mintát a váltógombon ***1***, és húzza fel a gyűrűt ***2*** a gombhoz, hogy hátramenetbe kapcsoljon.

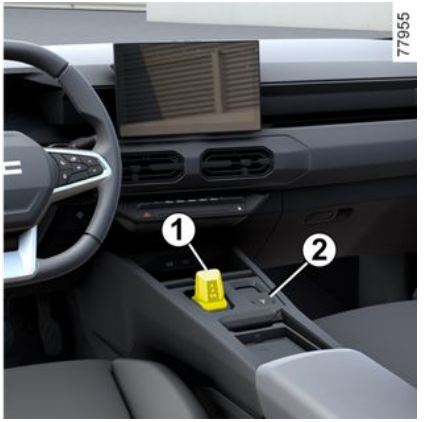
Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek: ➔ 170.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.

Automata sebességváltó, elektronikus kar

Automata sebességváltó állások kiválasztása

Választókar *1*



R : hátramenet

N : üres állás

D : előremenet

B : előremenet fokozott regeneratív fékezéssel (típusfüggő)

***2*-es gomb**

Nyomja meg egyszer a ***2-es gombot*** a Park pozíció **P kioldásához/bekapcsolásához.**

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy a(z) **P** pozíció be van kapcsolva (a pozíció megjelenik a műszeregységen, és a visszajelző lámpa a ***2***-es gombon világít), valamint győződjön meg arról, hogy az elektronikus rögzítőfék be van húzva.
Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a jármű elgurul.

SEBESSÉGVÁLTÓ

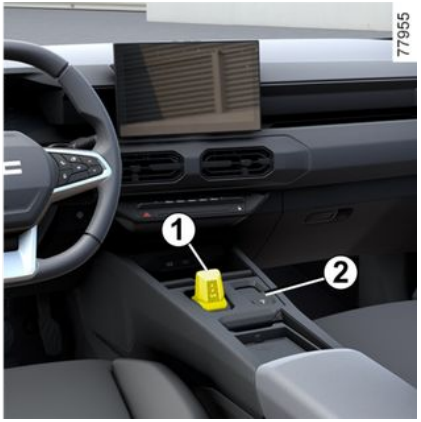
Kijelző *3*



A műszeregységen található kijelző ***3*** tájékoztatja Önt a sebességváltó aktuális állásáról, vagy – a járműtől függően – a manuális vezetési módban kiválasztott fokozatról.

Működés

Működés



A jármű álló helyzetében, amikor a sebességváltó **P** állásban van (a visszajelző lámpa a ***2*** gombon világít), indítsa el a motort.

A fékpedálon tartva a lábát, mozgassa a választókart ***1*** vagy 2 horonnyal előre vagy hátra a kívánt állás (**R**, **N**, **D** vagy **B**) bekapcsolásához, majd engedje el a kart: visszatér a stabil helyzetébe. A ***2*** gomb jelzőfénye kialszik.

Megjegyzés: A Hybrid verziókon a READY üzenet jelenik meg a műszeregységen, a motor indításakor.

A kart csak akkor szabad D, B vagy R helyzetbe állítani, ha a jármű áll, a lába a fékpedálon van, a gázpedál pedig fel van engedve. A beállított pozíció a műszeregység kijelzőjén jelenik meg.

Ha bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a váltást az egyik helyzetből egy másikba, a kérelmezett pozíció villog a kijelzőegységen.

> Ha **D**, **R** vagy – a járműtől függően – **B** pozíció van bekapcsolva, és a jármű álló helyzetben van, akkor alacsony sebességgel elindul, amint felengedi a fékpedált (anélkül, hogy lenyomná a gázpedált).

A(z) P pozíció kikapcsolása



A jármű álló helyzetében, járó motorral és **P** pozíció bekapcsolva (a gombon lévő visszajelző fény ***2*** világít), nyomja le a fékpedált, majd mozgassa a választókar ***1*** előre vagy hátra a kívánt pozícióba. A ***2*** gomb jelzőfénye kialszik.

Ha a fékpedál nincs teljesen lenyomva, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet és a figyelmeztető jelzés.

Megjegyzés:

– ha a vezető kinyitja a vezetőoldali ajtót, hogy kiszálljon a gépkocsiból, és a gépkocsi **P** állásban van, hangjelzés hallatszik és a „P nincs kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;

– A visszajelzőlámpa a műszeregységen jelenik meg, amikor szükséges lenyomni a fékpedált az automata sebességváltó pozíciójának módosításához.

A P állásba kapcsolás.

A gépkocsi álló helyzetében, járó motorral vagy bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a ***2***-es gombot a(z) **P** állásba való kapcsoláshoz.

A(z) **P** pozíció a műszeregység kijelzőjén jelenik meg, és a ***2*** gomb visszajelző lámpája világít, amint a(z) **P** pozíció bekapcsolódik.

> A(z) **P** állást csak akkor szabad bekapcsolni, ha a jármű áll.

> A sebességváltó **P** pozíciója nem helyettesítheti a rögzítőfék működését.

A semleges állás bekapcsolása (N)

A jármű álló helyzetében és járó motorral mozdítsa a választó kart ***1*** egy horonnyal előre vagy hátra körülbelül két másodpercig, az aktuálisan kapcsolt fokozattól függően, hogy **N** állásba kapcsoljon.

A hajtás (D állás) kapcsolása

Álló jármű és járó motor mellett állítsa az ***1***-es választókart két fokozattal lefelé ennek a(z) **D** állás kiválasztásához.

Ha valamelyik feltétel nem teljesül, a **D** kijelző körülbelül öt másodpercig villog, és a „Nyomja erősebben a féket” üzenet körülbelül 15 másodpercig jelenik meg a műszeregységen.

Megjegyzés: járó motorral, amikor a jármű sebessége körülbelül 0 és 4 km/h között van, és az ***1***-es kar **N** vagy **R** pozícióban van, a **D** pozícióba kapcsoláshoz szükséges lenyomni a fékpedált. Ez hasznos olyan parkolási manővereknél, amikor többször kell váltogatni az előre- és hátrameneti fokozatot.

A hátramenet bekapcsolása (R pozíció)

Álló jármű és járó motor mellett mozdítsa az ***1*** választókart két fokozattal előre ennek a(z) **R** állás kiválasztásához.

Ha a fékpedál nincs lenyomva, egy hangjelzés hallatszik, a **R** pozíciójelző körülbelül öt másodpercig villog a műszeregységen, és egy „Nyomja

erősebben a féket" üzenet jelenik meg körülbelül 15 másodpercig.

Megjegyzés: amikor a motor jár és a jármű 0 és 4 km/h közötti sebességgel halad, a ***1*** választókar **N** vagy **D** pozícióban van, nem szükséges a fékpedált lenyomni a **R** pozícióba kapcsoláshoz. Ez hasznos olyan parkolási manővereknél, amikor többször kell váltogatni az előre- és hátrameneti fokozatot.

Vezetés automata üzemmódban

Állítsa a ***1*** kart **D** helyzetbe.

Nem kell többé megérintenie a sebességváltó kart. a sebességfokozatok a megfelelő időben és a legalkalmasabb motorfordulatszámon automatikusan váltanak, mivel az automatikus rendszer figyelembe veszi a jármű terhelését, az út típusát és az Ön által választott vezetési stílust.

Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, a gázpedált pedig részlegesen lenyomva. Ilyenkor az automatikus sebességváltás alacsonyabb fordulatszámon megy végbe.

Gyorsítás és előzés

Nyomja le határozottan és teljesen a gázpedált (túlmozdítva azt az ellenállási ponton.)

Ez lehetővé teszi, hogy visszakapcsoljon az optimális fokozatba, a motor képességeihez igazodva.

Vezetés B üzemmódban

(Hybrid változat)

Ez az üzemmód lehetővé teszi a nagyobb regeneratív motorfékezés melletti vezetést.

> A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Álló jármű és járó motor mellett állítsa az ***1***-es választókart két fokozattal lefelé ennek a(z) **B** állás kiválasztásához.

Menet közben a gázpedál felengedése aktiválja a regeneratív fékezést, amely lassítja a járművet.

Így az elektromotor nagyobb elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető.

Megjegyzés: **B** üzemmódban a regeneratív fékezés csökken, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen fel van töltve.

Vezetés kézi kapcsolású üzemmódban

(kiviteltől függően)

Fokozatváltó fülek *4* és *5*



A járműtől függően, amikor **D** pozícióban közlekedés a gépkocsival történik, a kormánykeréken található ***4*** és ***5*** váltófülek használatával manuális vezetési módra válthat.

4 : Váltás alacsonyabb fokozatra.

5 : Váltás magasabb fokozatra.

A **P**, **N** és **R** fokozat nem érhető el a váltófülekkel.

Megjegyzés: A Hybrid 4x4 verziókon, amikor a jármű teljesen elektromos üzemmódban működik, a kormánykerék váltófülei nem aktívak. Me-

gerősítésként a műszeregységen zöld színnel jelenik meg a EV visszajelzőlámpa ➔ 37.

Manuális vezetési módok

Két manuális vezetési mód áll rendelkezésre:

– **„ideiglenes" kézi üzemmódban** a váltófülek valamelyikét röviden megnyomva kényszerítheti a fokozatváltást. A **D** vezetési mód és az aktuális sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: A sebességváltó automata üzemmódba kapcsol vissza **D** magától, ha a kapcsolt fokozat már nem optimális, vagy ha egy bizonyos ideig nem történt művelet a váltófüleken.

– **Az „állandó" manuális módot aktiválhatja**, ha hosszan lenyomva tartja az egyik váltófület. A **M** vezetési mód és az aktuális sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: A járműtől függően, az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg és tartsa lenyomva a jobb oldali váltófület, vagy mozgassa az egyérintéses kart ***1*** vagy két bevágással hátra.

Minden esetben:

– visszaváltáshoz húzza meg a bal oldali váltófület;

– felsőbb fokozatba váltáshoz húzza meg a jobb oldali váltófület;

Megjegyzés:

– A kijelzőtől függően a „**+**" és „**-**" jelzők vagy a  és  visszajelzőlámpák azt javasolják, hogy fel vagy le váltson egy sebességfokozatot.
– A Hybrid 4x4 verziók esetén, állandó manuális módban nem lehet tisztán elektromos üzemmódra váltani.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési körülmények között (pl. motorvédelem szükségessége, az elektronikus menetstabilizáló rendszer működése: ESC stb.) elképzelhető, hogy az automatika automatikusan felülbírálja a kézi fokozatot, és egy másikba kapcsolja a sebességváltót.

Hasonlóképpen, a helytelen manőverek elkerülése érdekében a rendszer automatikusan megtagadhatja a fokozatváltást: ebben az esetben a sebességfokozat kijelző néhány másodpercig villog, hogy figyelmeztesse Önt.

Meredek lejtők, hosszú lejtmenetek vagy nehéz felületek (hó, homok, sár) esetén ajánlott a kormány mögötti váltófülekkel manuális módra váltani. Ez megakadályozza, hogy az automata sebességváltó emelkedőn felfelé haladva többször is sebességet váltson, és lehetővé teszi a motorfékezést hosszú lejtőkön.

Kivételes eset

Hideg időben, a motor lefulladását elkerülendő, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart elkapcsolja **P** vagy **N** állásból és kiválasztja a **D/B** vagy **R** helyzetet.

Ne tartsa a lábát a gázpedálon emelkedőn, hogy a jármű helyben maradjon – használja a féket.
Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

Jármű leparkolása

Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.

A jármű álló helyzetében a sebességváltó automatikusan átvált **P** pozícióba, és az elektronikus rögzítőfék is bekapcsol, amikor:

– a vezető leállítja a motort;

– a vezetőoldali biztonsági övet kikapcsolták és a jármű áll;
– a vezetőoldali ajtó ki van nyitva, és a gépkocsi álló helyzetben van.

A **P** visszajelzőlámpa a műszeregység kijelzőjén jelenik meg, és a ***2*** gomb visszajelző lámpája világít.

Győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék be van húzva.

Mivel a(z) **P** pozíció automatikusan kapcsolódik, amikor a motor leáll, bizonyos esetekben, például egyes autómosóknál, szükséges lehet a járművet **N** pozícióba állítani:

– **járó motornál** nyomja meg a ***2*** gombot, mozgassa a ***1*** választókart egy horonnyal előre vagy hátra, majd kapcsolja le a motort;

vagy

– **motor leállított állapotában** és gyújtás bekapcsolt állapotban, mozdítsa el a választókart ***1*** egy horonnyal előre vagy hátra.

A motor következő újraindításakor a(z) **P** fokozat automatikusan bekapcsol az előzőekben leírt esetek szerint.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a jármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselethez, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajszintet feltölteni.

Működési hibák

– **Közlekedés a gépkocsival során**, ha a műszeregységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez hibát jelez. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;
– **vezetés közben,** ha a(z) „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet megjelenik a műszeregységen, álljon meg minél hamarabb, hogy a sebességváltó lehűlhessen, és várjon, amíg az üzenet el nem tűnik;
– **automata váltós jármű mentése** ➔ 377.

Az automata sebességváltót érintő motorhiba vagy elektromos hiba (akkumulátorhiba) esetén gondoskodjon arról, hogy a jármű megfelelően rögzített legyen.

Abban az esetben, ha a jármű bölcsőjét manőverezés közben ütközés éri (például oszlopnak, kiemelt járdaszegélynek vagy bármilyen más utcai berendezésnek ütközik), ez károsíthatja a járművet (például a tengely alakváltozását okozhatja), az elektromos kört vagy a meghajtóakkumulátort.
Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.
A balesetveszély elkerülése érdekében mielőbb ellenőriztesse járművét egy hivatalos márkakereskedővel.
Súlyos sérülés vagy akár halált okozó áramütés veszélye.

Regeneratív fékezés *1* és *2* jelű váltókapcsolói.

(kiviteltől függően)



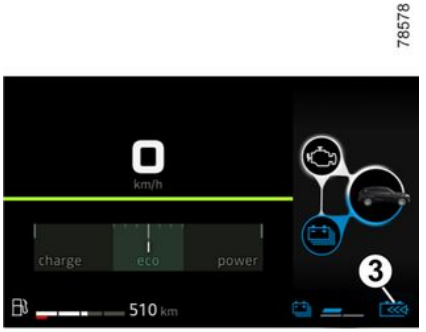
Használhatja az ***1*** és ***2*** váltókapcsolót a regeneratív fékezés szintjének módosítására, amikor a kar D helyzetben van.

1 : A regeneratív fékezés növelése (-).

2 : A regeneratív fékezés csökkentése (+).

A kormánykapcsolók csak akkor használhatók, ha a kar D állásban van.

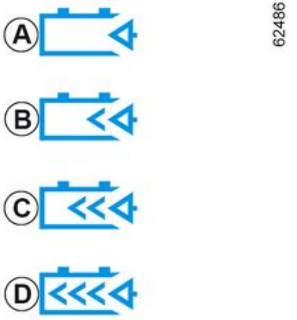
A kormánykapcsolók nem használhatók, amíg az adaptív sebességtartó automatika be van kapcsolva ➔ **261**.



A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassítja a járművet.

Ennek az energiának egy része elektromos árammá alakul, amely tölti a meghajtó akkumulátort.

A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.



Regeneratív fékezési szintek

A ***3*** jelzőfény tájékoztatja a járművezetőt a regeneratív fékezés mértékéről:

– ***A***: „Szabadonfutás” szint a kíméletes, gazdaságos közlekedéshez. Előrelátó vezetést igényel;
– ***B***: alacsony regeneratív fékezési szint;
– ***C***: közepes regeneratív fékezési szint;
– ***D***: maximális regeneratív fékezési szint

Amikor a hajtóakkumulátor már nem képes energiát felvenni (pl. teljesen feltöltött vagy hideg akkumulátor esetén), a hagyományos fékrendszer

REGENERATÍV FÉKRENDSZER

helyettesíti a regeneratív fékrendszert, miközben megőrzi annak funkcióit.

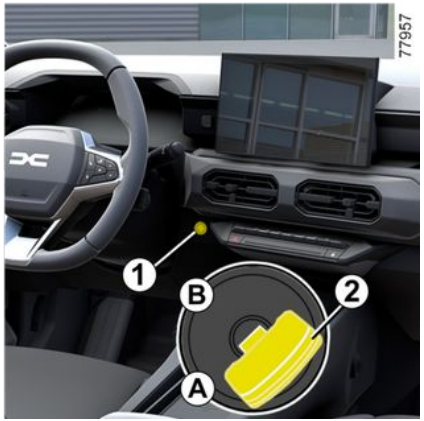
A pedál azonban mélyebbre nyomottnak és keményebbnek tűnhet. Ez normális jelenség.

Ennek a hatásnak a korlátozása érdekében használja az ***A*** és ***B*** regeneratív fékezési szintet.

3

Elektronikus parkolófék

Automatikus működés



Elektromos rögzítőfék behúzása

Ha a jármű álló helyzetben van, a jármű helyzete az elektromos rögzítőfék segítségével rögzíthető:

– **a motor indítógomb/leállítógomb megnyomásával *1* vagy a gyújtáskulcs működtetésével *2* (a kulcs „Leállítás és kormányzár” pozícióban *A*);**

vagy

– ha **a járművezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;**

vagy

– ha **a vezetőoldali ajtó nyitva van;**

vagy

– automata sebességváltóval felszerelt járművel esetén, ha a **sebességváltót P állásba kapcsolták.**

Minden más esetben, **például ha a motor lefullad vagy ha készenlétbe állítja a Stop and Start ➔ 166** funkció, az elektromos rögzítőfék nem lép automatikusan működésbe. Ilyenkor a rögzítőféket kézzel kell behúzni.

Néhány országspecifikus típusváltozat esetében az automatizált rögzítőfék funkció nem működik. További információk a „Kézi működtetés” című fejezetben olvashatók.



Annak megerősítésére, hogy az elektronikus rögzítőfék be van kapcsolva, a „Parkolófék behúzva” üzenet és a (Ⓟ) visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen, valamint a ***3*** visszajelzőlámpa világít a ***4*** kapcsolón.

A motor leállítását követően, a ***3*** jelzőfény az elektronikus parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, a jármű zárásakor pedig a (Ⓟ) visszajelző lámpa is kialszik.

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva.

A rögzítőfék bekapcsolt állapotának jelzésére a ***3*** visszajelző lámpa a ***4*** kapcsolón és a (Ⓟ) visszajelző lámpa a kijelzőegységen az ajtók bezárásáig világít.

Megjegyzés: bizonyos esetekben (az elektronikus rögzítőfék hiba miatti alkalmazásának elmaradása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.), annak jelzésére, hogy az elektronikus rögzítőfék ki van oldva, hangjelzés hallható, és a(z) „Húzza be a kézifféket”

üzenet jelenik meg a műszeregységen:

– járó motor: a gépkocsivezető ajtajának kinyitásával;
– kikapcsolt motor (pl. ha a motor leáll): amikor kinyitják az egyik első ajtót.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a ***4***-es kapcsolót az elektronikus rögzítőfék behúzásához.

A rögzítőfék automatizált oldása

A rögzítőfék oldódik, amint a járművet gyorsítással elindítják, illetve automata sebességváltóval felszerelt járműveknél bekapcsolt gyújtás mellett, amikor a(z) **P-fokozatból R, N- vagy D-fokozatba kapcsolnak.**

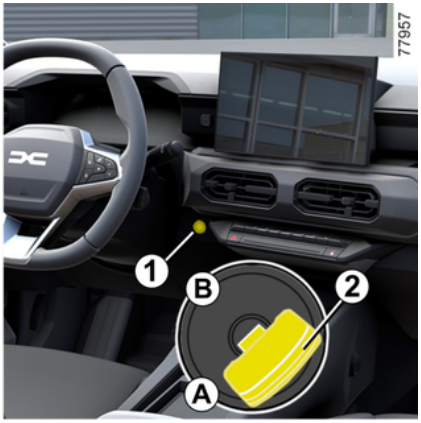
Kézi működtetés



Az elektronikus parkolóféket manuálisan is irányíthatja.

Az elektronikus rögzítőfék manuális behúzása

Húzza meg a ***4*** kapcsolót. A visszajelzőlámpa ***3*** és a (Ⓟ) visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen.



Az elektronikus rögzítőfék manuálisan történő kioldása

A rögzítőfék kioldásához nyomja meg a kapcsológombot ***1*** a pedálok megnyomása nélkül, vagy fordítsa a kulcsot ***2*** „Bekapcsolt” állásba ***B*** a jármű gyújtásának bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd nyomja meg a ***4*** kapcsolót: a kapcsolón lévő ***3*** visszajelző lámpa kialszik, és a (Ⓟ) visszajelző lámpa eltűnik a műszeregységen.

PARKOLÓFÉK

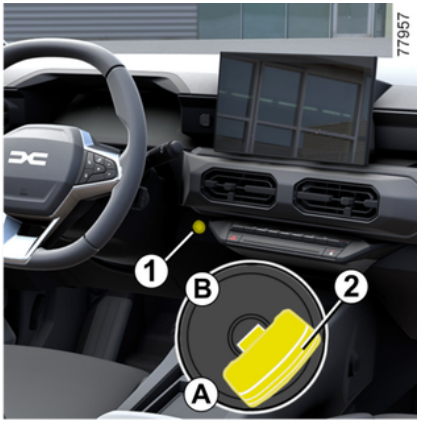
3

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva.
A rögzítőfék bekapcsolt állapotának jelzésére a ***3*** visszajelző lámpa a ***4*** kapcsolón és a visszajelző lámpa a kijelzőegységen az ajtók bezárásáig világít.

Rövid megállás



Az elektronikus rögzítőfék manuális aktiválásához (piros lámpánál történő megállás, a motor járása közbeni megállás stb.): húzza meg, majd engedje el a ***4***-es kapcsolót. A jármű újraindításakor a fék automatikusan kiold.



Különleges esetek

Parkolás lejtőn

Lejtőn vagy utánfutóval történő parkoláskor húzza meg néhány másodpercre a ***4*** kapcsolót a maximális fékerő biztosításához.

Parkolás kioldott elektronikus rögzítőfékkel

A rögzítőfék kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a jármű stabilan áll.

Az elektronikus rögzítőfék kioldott állapotában történő parkoláshoz az automatikus rögzítőfék-alkalmazást ki kell kapcsolni.

Ehhez tegye a következőket:

– kapcsoljon be egy sebességfokozatot vagy **P** pozíciót: a hajtott kerekeket a sebességváltó mechanikusan rögzíti;
– állítsa le a motort a motorindítás/-leállítás gomb ***(1)*** megnyomásával vagy az indítókulcs ***(2)*** elfordításával;
– kapcsolja ki a járművezető biztonsági övét;
– nyissa ki a gépkocsivezető ajtaját;
– oldja ki kézzel az elektronikus rögzítőféket (lásd az „Elektronikus rögzítőfék kézi oldása” című bekezdést). győződjön meg arról, hogy a jármű stabil;
– csukja be a vezetőoldali ajtót. Ha szükséges, zárja be a járművét.

Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kiol-

dás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a járművezető lenyomja a gázpedált, megjelenik a kijelzőegységen az „Engedje ki a parkolófféket” üzenet.

Soha ne hagyja el a járművet anélkül, hogy a választókart a következő állásba helyezné **P** és leállítsa a motort. Erre azért van szükség, mert ha a jármű járó motorral és sebességbe kapcsolt sebességváltóval várakozik, akkor gázadás esetén a jármű elindulhat.
Balesetveszély.

Ha megjelenik a(z) „Elektromos hiba”, az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy a „Fékrendszer hibás” üzenet, gondoskodnia kell a jármű indításgátlásáról. Ehhez váltson egyes sebességfokozatba (kézi sebességváltó esetén), **P** sebességfokozatba (automata sebességváltó esetén), vagy tartsa felhúzva körülbelül 10 másodpercig a ***4***-es kapcsológombot.
Ha a parkolási viszonyok vagy a lejtő meredeksége megköveteli, ékelje ki a jármű kerekeit.
A jármű elgurulásának kockázata.
Forduljon márkakereskedőjéhez

Működési hibák

– Hiba esetén a figyelmeztető jelzés megjelenik a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolófféket” üzenet és bizonyos esetekben a figyelmeztető jelzés kíséretében.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

– Elektronikus rögzítőfék hiba esetén a STOP figyelmeztető jelzés világít, amelyet a „A rögzítőfék meghibásodott” üzenet, egy hangjelzés, és bizonyos esetekben a figyelmeztető jelzés kísér.

Azonnal meg kell állni, amennyiben a forgalmi helyzet lehetővé teszi.

A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, amint azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

„Autohold” funkció

Amikor a jármű megáll (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a járművezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a járművezető elég erősen megnyomja a sebességbe kapcsolt jármű gázpedálját.

PARKOLÓFÉK



Aktiválás

Nyomja meg a ***1***-es kapcsolót.

Az ***1-es*** kapcsolón található jelzőfény felgyulladása jelzi, hogy a funkció be van kapcsolva.

Kikapcsolás

Nyomja meg a ***1***-es kapcsolót. Ha a járművét a fék tartja, a fékpedált is megnyomhatja.

Az ***1*** jelű kapcsolón világító jelzőfény elsötétedése jelzi, hogy a funkció ki van kapcsolva.

A fékerő fenntartásakor a rögzítőfék automatikusan működésbe lép, ha:

– a vezető kinyitja az ajtót;

vagy

– a vezető kicsatolja a biztonsági övét;

vagy

– a jármű körülbelül több mint három perce mozdulatlanul áll.

Minden indításkor a legutóbbi leállításkor beállított üzemmódban fog tovább működni a funkció.

Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű rögzítésére. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A ***2*** gomb visszajelzője addig világít és a kijelzőegységen a figyelmeztető jelzés mindaddig látható, amíg az ajtók zárva vannak. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

A fékezési erő megmaradásának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

– a vezetőajtó be van csukva;

és

– a vezetőoldali biztonsági öv be van kapcsolva;

és

– a rögzítőfék kiengedett állapotban van;

és

– a jármű nem túlságosan meredek lejtőn áll.

A fenntartott fékezési erőt a figyelmeztető lámpa jelzi a kijelzőegységen.

A fékezési erő megszakításának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

– a vezető gyorsít valamelyik menetmódban;

vagy

– a járművezető kikapcsolja a funkciót.

A figyelmeztető lámpa kialszik a kijelzőegységen.

PARKOLÓFÉK

Kézifék



A kézifék kiengedése

Húzza a kart ***2*** kissé felfelé, nyomja meg a gombot ***1***, és engedje le a kart a padlóra.

A (P) visszajelzőlámpa eltűnik a műszeregységről.

A műszeregységen megjelenik a piros visszajelzőlámpa egy hangjelzés kíséretében, ha nem megfelelően kioldott rögzítőfékkel közlekedik (10 km/h feletti sebességnél).

A jármű bölcső részére gyakorolt ütközés esetén (pl. oszloppal, kiemelt járdaszegéllyel vagy bármilyen más utcai berendezéssel való érintkezéskor) a jármű megsérülhet (pl. tengely alakváltozása stb.).
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Fékezés

Húzza fel a kart ***2***, és győződjön meg róla, hogy a jármű megfelelően rögzítve van.

A (P) visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen.

Győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék megfelelően meg van lazítva vezetés közben (a piros visszajelzőlámpa nem világít): túlhevülés vagy akár károsodás veszélye.

Ha lejtőn áll meg, vagy a jármű terhelése nagy, szükségessé válhat a kéziféket legalább két foknyival jobban behúzni, és a sebességváltót sebességbe tenni (1^{-es} fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltós gépkocsi esetén **P** állásba tenni.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

3

A jármű üzemeltetési feltételei, például:

– a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
– ólmozott benzin használata;
– a gyártó által nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

– hibás gyújtásrendszer, üzemanyaghiba vagy leválasztott gyertyák, amelyek gyújtáshibához és rángatáshoz vezetnek vezetés közben;
– a motor teljesítményének csökkenése,

okozhatja a katalizátor túlzott felmelegedését, csökkentheti annak hatékonyságát, **tönkremeneteléhez vezethet, és hőkárosodást okozhat a járműben.**

Ha a fenti hibákat tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javítások végrehajtását márkaszervizzel.

Ezek a hibák elkerülhetők, ha a járművet rendszeresen elviszi márkaszervizbe a karbantartási dokumentumban meghatározott intervallumokban.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon** ismételt indítással, a jármű betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította,** mert tönkremehet a katalizátor vagy az önindító, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z) visszajelző lámpa jelenik meg a kiejlzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges.

Tisztítsa meg, ha a(z) visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: a visszajelző 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z) visszajelző lámpa, és típustól függően a(z) visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) STOP visszajelzőlámpa, és a gépkocsi típusától függően a visszajelzőlámpa felgyullad a(z) „Motor meghibáso- dás veszélye” üzenettel, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedéssel.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI



Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

3

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A járművet úgy tervezték, hogy használat közben kevesebb üvegházhatású gáz (CO_2) kibocsátson, és így kevesebb üzemanyagot fogyasszon (pl. 100 g/km, ami egy benzines jármű esetén 4,2 l/100 km-nek felel meg).

Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely többek között a katalizátorból, a lambda-szondából és a benzingőzszűrőből áll (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését) stb.

Védje a környezetét Ön is!

– Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.
– A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket és részegységeket, mint például a gumiabroncsok vagy az olaj (a tartályok kiürítése vagy feltöltése), az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.
– Az elhasználódott **elektromos** és **elektronikus** alkatrészeket, amelyeket kicserélnek (például az akkumulátorokat), nem szabad szemétként kidobni. Vigye el azokat egy márkaszervizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.

61496



– Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tiszteletben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek. Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

KÖRNYEZETVÉDELEM

– az alkatrészeket könnyen ki lehessen szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehessen dolgozni;
– a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

3

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

Gépkocsijának egyes alkatrészei úgy lettek kialakítva, hogy a későbbiekben újrahasznosíthatóak legyenek.

Ezek az alkatrészek könnyen leszerelhetőek, hogy az újrahasznosítás során össze lehessen szedni és újra fel lehessen dolgozni őket.

Ezen felül, a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára..

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyagés a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Járművét a karbantartási ütemtervben megadott utasításoknak megfelelően állíttassa be és ellenőriztesse hivatalos márkakereskedővel: ők rendelkeznek minden szükséges felszereléssel ahhoz, hogy járművét az eredeti színvonalon tartsák karban.

A motor beállítása

– **Gyújtógyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a fejlesztési iroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

– **Légszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
– **Gyújtás és alapjárati fordulatszám:** nem szükséges beállítás.

Kipufogógáz-ellenőrző rendszer

A kipufogógáz-ellenőrző rendszer lehetővé teszi az emisszió-szabályozási rendszer esetleges meghibásodásának megállapítását.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.

 Ez a műszeregységen lévő visszajelző lámpa a rendszerben lévő lehetséges hibákat jelzi.

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez;
– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.

Az üzemanyag-fogyasztást, valamint az energiafogyasztást az Hybrid változat esetén a szabványnak és a szabályozási eljárásoknak megfelelően hagyják jóvá.

Így gyártótól függetlenül lehetséges a típusok összehasonlítása.

A tényleges fogyasztás a jármű használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különféle funkciók szolgálnak az üzemanyag- vagy energiafogyasztás csökkentésére:

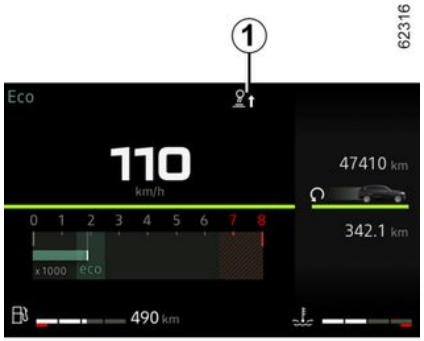
– fordulatszámmérő;
– fokozatváltás-jelző;
– a vezetési stílus kijelzője;
– útszakasz-információk és takarékossági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
– Eco gyorsulás kijelzés;
– ECO üzemmód;
– a Stop and Start ➔ **166** funkció.

Az Hybrid változatnál töltésmérő is rendelkezésre áll.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a jármű felszereltsége tartalmazza.

A kijelzőegységen

A gépjárműtől függően az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a műszeregység személyre szabott stílusai közül.



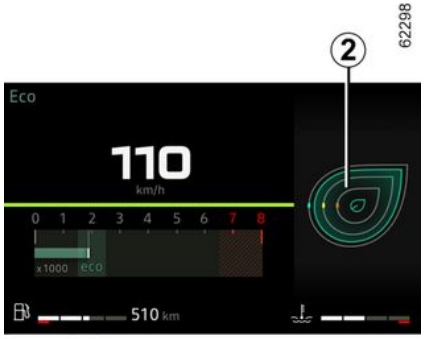
Sebességváltás jelző *1*

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:

kapcsoljon felsőbb fokozatba;

kapcsoljon vissza egy fokozatot.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.



A vezetési stílus kijelzője *2*

A járműtől függően valós időben tájékoztatást kap a vezetési stílusáról. A ***2*** jelzővel értesítjük Önt.

Minél több levél jelenik meg a kijelzőn ***2***, annál egyenletesebb és takarékosabb a gépkocsi vezetése.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Gyorsulásjelző Eco *3*

A járműtől függően ez valós időben tájékoztatja Önt arról, hogy mérsékelten vagy erősen gyorsít.

Önt a ***3*** jelzővel értesítjük:

– zöld: a gázadás mérsékelt és megfelelő;
– fehér: a gázadás túl nagy;
– szürke: a gázadás magas.

Megjegyzés: nem lehetséges egyszerre megjeleníteni a vezetési stílus kijelzőt ***2*** és a gázadás kijelzőt Eco ***3***.

A multimédiás képernyőt,



A megtett út mérlege

Amikor a motor ki van kapcsolva, a ***4*** multimédia képernyőn megjelenik a „Journey record” felirat, amely lehetővé teszi, hogy megtekintse a legutóbbi út információit.

Jelzi:

– általános osztályzat;
– az osztályzat alakulását;
– a fogyasztás nélkül megtett távot.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli.

Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

ECO mód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást.

Bizonyos vezetési műveletekre hatással van (gyorsítás, sebességváltás, sebességtartó automatika, lassítás stb.).

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé.





A funkció bekapcsolása

A jármű típusától függően a funkció az alábbi módokon kapcsolható be:

– a 4x2 változatnál az ***5*** kapcsoló megnyomásával;
– a ***6***-os választógombot ECO pozícióba fordítva a ***7***-es a 4x4 változathoz;
– a multimédia képernyőről (lásd a multimédia rendszer útmutatóját).

A Eco visszajelzőlámpa kigyullad a műszeregységen, megerősítve az aktiválódást.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

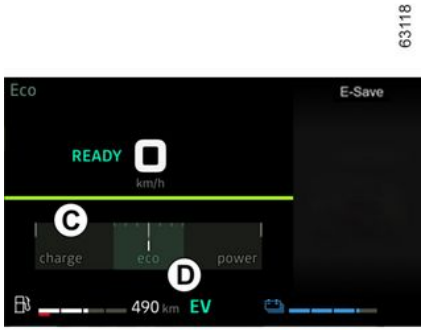
A funkció deaktiválása

A gépjármű típusától függően a funkció deaktiválható:

– a 4x2 változatnál az ***5*** kapcsoló megnyomásával;
– A ***6*** választó másik állásba fordításával a 4x4 változathoz;

Az Eco visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

Terhelésmérő



(a műszeregységen)

Az ökonométer valós időben ad tájékoztatást a gépkocsi energiafogyasztásáról.

Kék "Energia-visszanyerés" *C* felhasználási zóna

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor az elektromotor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésre és a vontató akkumulátor töltésére használ fel.

"Energiafogyasztás" *D* felhasználási terület

Az ökonométer színe változhat:

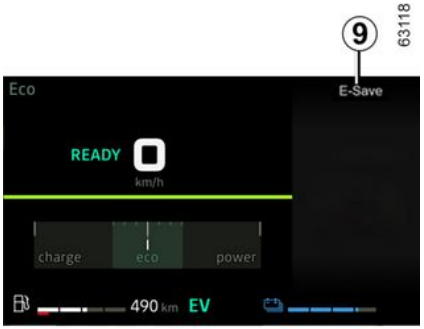
– **zölden:** all-electric üzemmódban a meghajtó akkumulátor biztosítja az elektromos motor működtetéséhez szükséges energiát, hogy a jármű mozogjon.
– **fehér színben:** meghajtási üzemmód Hybrid, a meghajtó akkumulátor és/vagy a belső égésű motor biztosítja a jármű mozgatásához szükséges energiát.

Az információk megléte és kijelzése a választott hangulat típusától függ.

A vontató akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja: „E-Save”



A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot ***(8)***.



Az aktiválás megerősítésére a műszerfalon a ***9*** figyelmeztető lámpa világít.

Ez az üzemmód lehetővé teszi a meghajtó akkumulátor megfelelő töltöttségi szintjének fenntartását hegyi utakon vagy meredek autópályán való hosszú haladás előtt.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot ***(8)***. A kikapcsolás megerősítéseként a műszerfalon kialszik a ***9*** figyelmeztető lámpa.

Vezetési tanácsok és Eco (takarékos) vezetés



Magatartás

– Vezessen óvatosan, amíg a motor el nem éri a normál üzemi hőmérsékletet, és ne hagyja bemelegedni álló helyzetben.

Mechanikus 4x4 sebességváltóval ellátott járművek

Sík, vízszintes úton, terheletlen járművel ajánlott második sebességfokozatban elindulni.

– A nagy sebesség jelentősen befolyásolja a jármű üzemanyagfogyasztását.

  Példák (egyenletes sebesség mellett):

  – a sebesség csökkentése 130 km/h-ról 110 km/h-ra akár körülbelül 20%-os üzemanyagmegtakarítást eredményez;
  – a sebesség csökkentése 90 km/h-ról 80 km/h-ra akár körülbelül 10%-os üzemanyagmegtakarítást eredményez.

– A dinamikus közlekedés a gépkocsival, amely gyakori gázadásból és fékezésből áll, üzemanyag szempontjából drága a megtakarított időhöz képest.
– A motor fordulatszámot ne növelje a köztes sebességfokozatokban. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
– Kerülje a hirtelen gyorsításokat, a durva gázadásokat.
– Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
– Emelkedőn ne próbálja megtartani a sebességet, és ne gyorsítson jobban, mint sík úton. Lehetőleg tartsa a lábát ugyanabban a pozícióban a gázpedálon.
– A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.
– Rossz időjárás, elárasztott utak:

Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a dísztárcsa alsó szélét.

Gépkocsivezető akadályozása

A gépkocsivezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a jármű előzetesen felszerelt részegységeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.
A pedálok beakadhatnak.

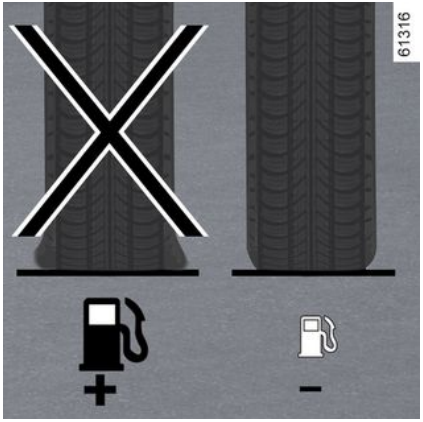
Hőkomfort

A fűtés (különösen, ha a külső hőmérséklet nulla fok alá süllyed) vagy a légkondicionáló használatakor normális jelenség, ha a jármű üzemanyagfogyasztása megnövekszik.



Az ***E*** címke jelenléte a járművön azt jelzi, hogy járműve nagyobb hasmagassággal rendelkezik, mint egy átlagos személygépkocsi. Ez magasabb súlypontot eredményez, ami miatt a jármű hajlamosabb felborulni hirtelen vagy agresszív manőverek során, illetve ha nagy sebességgel halad át egy szűk kanyaron.
Legyen még óvatosabb, terhelt gépkocsi esetén (különösen, ha a rakomány a tetőre van rögzítve). Ellenőrizze, hogy a gépkocsi minden utasa megfelelően becsatolta-e a biztonsági övét.

4x2 változatok
A gépkocsi nem alkalmas terepen való vezetésre.



Gumiabroncsok

– Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
– Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében állítsa be a legnagyobb sebességhez előírt abroncsnyomást, vagy a vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett ajánlott nyomásértéket ➔ **370**.
– A nem az előírt méretű és típusú gumiabroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

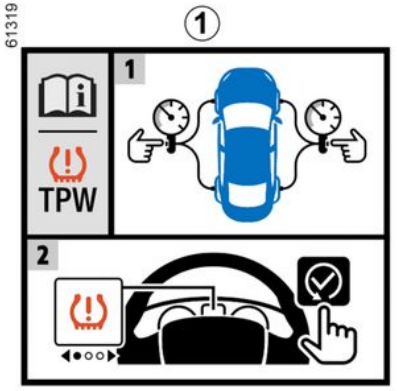
– Részesítse előnyben az ECO üzemmódot.
– Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **Azonban** (a biztonság mindenekelőtt), a „látni és látszani” elv alapján mindig kapcsolja be a fényszórókat, ha a látási viszonyok azt szükségessé teszik.
– Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Nyitott ablakokkal történő közlekedés a gépkocsival 100 km/h sebességnél a következőkhöz vezet: +4% energiafogyasztás.
– Tankoláskor ne töltse csordultig az üzemanyagtartályt.
– **Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló** berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Tanácsok a fogyasztás csökkentéséhez és a környezet megóvásához:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

– Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
– Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
– Lakókocsi vontatásakor használjon jóváhagyott légterelőt és ne felejtse el azt megfelelően beállítani.
– Ha lehet, ne használja rövid utakhoz gépkocsiját (rövid ideig tartó utazás, amikor hosszú időre megáll a két indulás között), mert ilyen feltételek mellett a motor nem éri el az optimális üzemi hőmérsékletet.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



Ha a jármű fel van ilyennel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A rendszer a járműben található ***1*** címkével azonosítható.



Működési elv

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A műszerfalon megjelenik a  ***2*** figyelmeztető lámpa, amely a vezetőre figyelmeztet, ha a gumiabroncsban nincs elegendő nyomás (leeresztett gumiabroncs, kilyukadt gumiabroncs stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.
Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti őt a felelősség alól.
Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Működési feltételek

Annak érdekében, hogy jelentős nyomásveszteség esetén megbízható figyelmeztetést adjon a rendszer, a gumiabroncsok nyomását a nyomáscím-

kén feltüntetett értékek (referenciaértékek) valamelyikére kell visszaállítani ➔ 370.

Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumiabroncs nyomását.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

– a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
– a rendszer hibásan lett visszaállítva: a gumiabroncs felfúvási nyomás értékei eltérnek az előírt nyomás értékeitől

A visszaállítás megkezdése előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok nyomását.
A rendszer nem ad figyelmeztetést, ha a nyomás nem felel meg az ajánlott nyomásnak.

– a terhelés jelentős módosulása, vagy a terhelés aránytalan megoszlása a jármű két oldala között;
– hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
– közlekedés havas vagy csúszós úton;
– közlekedés hólánccal;
– csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
– a márkahálózat által nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

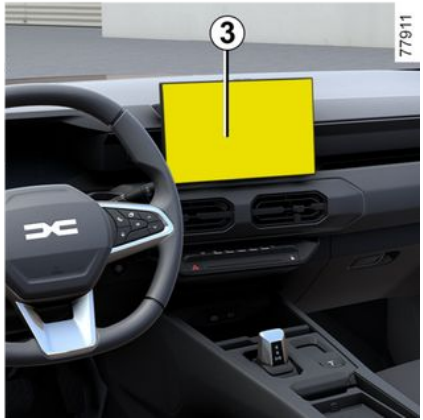
A Keréknyomás referencia értékek visszaállításának eljárása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

– minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
– kerékcsere után;
– a kerekek felcserélése után (ez a gyakorlat nem ajánlott).

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Vegye figyelembe a gumiabroncsok nyomását. Legalább havonta egyszer és hosszabb utazás előtt ellenőrizze őket (lásd a vezetőoldali ajtó szélén található címkét ➔ 370).

Visszaállítási eljárás a multimédiás képernyőn *3*



A visszaállítási folyamatot akkor lehet végrehajtani, ha a **jármű álló helyzetben van** és a gyújtás be van kapcsolva.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Lehetséges üzenetek

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Lépések	Üzenetek	Jelentések
-	Guminyomás: STOP + visszaállítani	Az üzenet vezetés közben jelenik meg. Ha vissza szeretné állítani a négy gumiabroncs nyomását, állítsa le a járművet.
1	TPMS: gombot hosszan nyomni	A négy gumiabroncs nyomásának visszaállításának megkezdéséhez, álló jármű esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a „**OK**” kapcsolót, amíg a „Ha a nyomás OK [nyomva tartani]” üzenet meg nem jelenik.
2	Ha a nyomás OK [nyomva tartani]	Az üzenet villog: a rendszer megerősítette a visszaállítási kérelmet. Ha mind a négy gumiabroncs nyomása megfelelően lett beállítva az ajánlott értékek szerint a Keréknyomás-címkén ➔ **370**, nyomja meg és tartsa lenyomva a „**OK**” kapcsolót, amíg meg nem jelenik a „Művelet befejezve” üzenet.
3	Művelet befejezve	A visszaállítási eljárás sikeresen befejeződött. Elindulhat.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matrican).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2** - **0,3** barral (**3** PSI).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének ismételt beállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a hálózatban jóváhagyott berendezést használja.

Ellenkező esetben a rendszer későn lép működésbe, vagy nem működik megfelelően ➔ 367.

Minden egyes kerék/gumiabroncscserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolok és defektjavító készlet

Csak a hálózatban jóváhagyott berendezést használja.

Ellenkező esetben a rendszer későn lép működésbe, vagy nem működik megfelelően ➔ 371.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Gumiabroncs felfúvás rendellenességek

Az alábbi táblázat felsorolja a műszerfalon megjelenő figyelmeztető üzeneteket, amikor a rendszer abroncsnyomás-hibát észlel.

A műszeregységen megjelenő információk jelzik az esetleges felfúvás rendellenességeket (leeresztett vagy kilyukadt kerék stb.).

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Jelentések
 jelenik meg.	Gumikat felfújni + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy defekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
 villog, majd bekapcsolva marad.	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás sikertelen. Ellenőrizze és állítsa be a gumiabroncsok nyomását, mielőtt újraindítaná a visszaállítási folyamatot.
 villog, majd világít, a  visszajelzőlámpával együtt.	TPW-t ellenőrizni	Ez rendszerhibát jelez. Forduljon márkakereskedőjéhez.
 villog, majd bekapcsolva marad.	TPW nem működik	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumiabroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaállítási eljárást elvégezték.

GÉPKOCSIVEZETŐI KORREKCIÓS ESZKÖZÖK ÉS BERENDEZÉSEK

3

A gépkocsi típusától függően ezek a következők lehetnek:

– **blokkolásgátló fékrendszer (ABS);**
– **elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányozottság-szabályozással és kipörgésgátlóval;**
– **a vészfékezést segítő rendszer, illetve járműtől függően a fékezést elősegítő rendszer;**
– **emelkedőn való elindulást segítő rendszer;**
– **többszörös ütközés elleni fékrendszer;**
– **regeneratív fékrendszer;**
– **Lejtmenetvezérlő.**

Ezek a funkciók kiegészítő segítséget nyújtanak kritikus vezetési helyzetekben, lehetővé téve, hogy a jármű viselkedése igazodjon a vezetési körülményekhez. A funkciók nem avatkoznak be a gépkocsivezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezek miatt ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a menet közben esetleg felmerülő váratlan eseményekre.)

ABS (ABS)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben a gépkocsival fékezés közben is végrehajtható kikerülő manőver. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. A(z) ABS semmilyen esetben sem teszi lehetővé a gumiabroncs-tapadás „fizikai” teljesítményének növelését. A biztonságos vezetés szabályait ezért **be kell** tartani (például a járművek közötti biztonságos távolság megtartása stb.).

Az összkerék-meghajtással rendelkező gépkocsik különlegessége

A OFF-ROAD (LOCK) üzemmódban a rendszer rövid időre blokkolhatja a kerekeket, hogy optimalizálja a fékutat nagyon puha talajon (hó, sár, homok stb.).

Vészhelyzetben **határozott és folyamatos nyomást** gyakoroljon a fékpedálra. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a fékrendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési hibák:

– és világít a műszeregységen, a következő üzenetek

kíséretében: „Ellenőrizze az ABS-t”, „Ellenőriztesse a fékrendszert” és „Ellenőriztesse az ESC”. ez azt jelzi, hogy a ABS, a ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékezés továbbra is biztosított**;

–  ,  , és világít a műszeregységen, a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer hibáját jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Biztonsági okokból a visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez

A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkakereskedőjéhez

Vészfékezést segítő rendszer elektronikus fékerőszabályozással

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti.

Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a fékpedált nem engedi fel.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzottság-szabályozással és kipörgésgátlóval

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)

A rendszer segít megőrizni az uralmat a jármű felett kritikus vezetési helyzetekben (akadály kikerülése, tapadásvesztés kanyarban stb.).

Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő segítségével meghatározható a vezető által kívánt nyomvonal.

A gépkocsin elhelyezett további szenzorok érzékelik a tényleges nyomvonalat.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a gépkocsi által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha aktív a rendszer, a(z)  visszajelző lámpa villog a műszeregységen.

Működési hibák

Ha a rendszer működési hibát észlel, az  és  a műszeregység jelzőfényei és a járműtől függően a „Ellenőriztesse az ESC” üzenet megjelenik a műszeregységen. Ebben az esetben az elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC, az alulkormányzottság-szabályozás és a kipörgésgátló deaktiválódik.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Alulkormányozottság-szabályozás

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság (az első futómű megcsúszása) esetén.

Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így javítja a jármű kezelhetőségét csúszós úton való elinduláskor, gyorsításkor vagy lassításkor.

KikapcsolásESC

(kiviteltől függően)



Bizonyos helyzetekben (például nagyon puha talajon való vezetéskor): hó, sár, stb.), lehetőség van ezen funkciók kikapcsolására, ha lenyomva tartja a ***1*** kapcsolót.

A kijelzőegységen megjelenik a(z)

„ESC kikapcsolva” üzenet, és a „ ” visszajelzőlámpa világítani kezd figyelmeztetésként.

Ezeket a funkciókat bármikor újra aktiválhatja a ***1*** kapcsoló rövid megnyomásával.

Megjegyzés: a rendszer automatikusan újraaktiválódik:

– amikor a járművet újra beindítják;
– amikor a vezetési módot megváltoztatják ➔ 208.

Ha a visszajelzőlámpa nem világít a műszeregységen, az megerősíti, hogy a rendszer ismét aktiválva van.

A(z) ESC kikapcsolás miatt a vezetéstámogató funkciók (aktív vészfékezés stb.) sem lesznek elérhetők.

A kipörgésgátló kikapcsolása és aktiválása

(kiviteltől függően)



Hóban, jégen vagy laza talajon (sárban, homokban, kavicson) történő elinduláskor a kipörgésgátló rendszer a multimédiás képernyőről kikapcsolható ***2***.

Ha a rendszer aktiválva van, a figyelmeztető jelzés látható a műszeregységen.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: a rendszer automatikusan újraaktiválódik:

– ha a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 50 km/h értéket;
– amikor a járművet újra beindítják.

Ha a visszajelzőlámpa nem világít a műszeregységen, az megerősíti, hogy a rendszer ismét aktiválva van.

A kipörgésgátló funkció kikapcsolása bizonyos vezetőtámogató funkciók (aktív vészfékezés stb.) átmeneti működésképtelenségét okozza.

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres sebességfokozatban van (automata sebességváltó esetén nem **N** vagy **P** sebességfokozatban van), és ha a jármű álló helyzetben van (a fékpedál le van nyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).

Ha a rendszer működési hibát észlel,

az visszajelzőlámpa és járműtől függően a „Elindulás-segí- tőt ellenőrizni” üzenet jelenik meg a műszeregységen; Forduljon márkaszervizhez.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).
A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.
A hegymeneti elindulássegítő funkciót nem szabad hosszabb megállásoknál használni: használja a fékpedált.
Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.
A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.
A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.
Súlyos balesetveszély.

Lejtmenetvezérlő

(automata sebességváltóval szerelt járművek)

Ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi sebességének korlátozását a fékpedál

lenyomása nélkül (ha meredek lejtőn halad lefelé).

Amikor előre vagy hátramenetben halad (a váltókar**D** vagy **R** állásában), és a rendszer lejtőt érzékel, a jármű sebessége automatikusan fenntartható a gáz- vagy a fékpedál felengedésével.

Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről *2*



A jármű típusától függően, a rendszert bekapcsolt gyújtás mellett az ***2***-es jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja be/ki.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Bekapcsolás/kikapcsolás a *3*-as kapcsolóval



– **Aktiválás:** nyomja meg a ***3.*** gombot. A  visszajelző lámpa fehér színnel látható a műszeregységen.
– **Deaktiválás:** nyomja meg ismét a ***3***-as gombot. A visszajelzőlámpa  kialszik.

A funkció kb. 4 és 60 km/h közötti sebességnél áll készen a beavatkozásra, amint a rendszer lejtőt érzékel.

Megjegyzés: ha a jármű sebesség meghaladja a körülbelül 60 km/h-t, a rendszer kikapcsol, és a  visszajelzőlámpa kialszik.

ⓘ Ez a rendszer nem működik, ha a sebességváltókar a **P** állásban van az automata sebességváltóval felszerelt járműveken, vagy ha a jármű sík terepen halad.

Működés

A funkció akkor kapcsol be, ha a jármű **körülbelül 4 km/óra és 30 km/óra közötti sebességgel halad:**

– a műszeregységen zöld színnel jelenik meg a  visszajelző lámpa;
– Engedje fel a gázpedált vagy nyomja meg a fékpedált, hogy megtartsa a műszeregységen látható sebességet.

Megjegyzés: Miközben a lejtmenetszabályozó rendszer működik, a jármű sebessége növelhető a gázpedállal, vagy csökkenthető a fékpedállal.

A funkció nem kapcsol be, ha a jármű **körülbelül 30 km/óra és 60 km/óra közötti sebességgel halad**:

– a(z)  visszajelzőlámpa szürke színben jelenik meg a műszeregységen. A lejtmenet sebességét a rendszer a gázpedál felengedésekor vagy a fékpedál lenyomásakor nem szabályozza.

A lejtmenet-szabályozó rendszer meghibásodása esetén a jármű megállításához használja a fékpedált.
A gépkocsivezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen közlekedik a gépkocsival.
Súlyos baleset veszélye.

Másodlagos ütközés elleni védelem

A másodlagosütközés-védelmi rendszer csökkenti a baleset utáni további ütközések kockázatát azáltal, hogy ideiglenesen leállítja járművét.

Működési elv

Ha a(z) airbag rendszere ütközést érzékel, az előfeszítők vagy a airbags alkatrészek működésbe lépnek ➔ 83, és a „Másodlagosütközés-védelmi rendszer” funkció aktiválja az Elektronikus menetstabilizáló rendszert (ESC) a jármű fékezésére.

A másodlagosütközés-védelmi rendszer inaktiválódik, ha:

– a vezető erősen lenyomja a gázpedált;

és/vagy

– a vezető által a fékpedál lenyomásával létrehozott fékerő nagyobb, mint a funkció által kiváltott automatikus fékezés által létrehozott erő.

Megjegyzés: a többszörös ütközéses fékezés a jármű fékrendszerének megfelelő működését igényli.

Működési hibák

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Ellenőrizendő: ütk. utáni fék” üzenet jelenik meg és a

visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Ebben az esetben a funkció ki van kapcsolva. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Tudnia kell, hogy a jármű terepen történő vezetése egyáltalán nem hasonlít a jármű országúton történő vezetéséhez. Ahhoz, hogy a terepen teljes mértékben ki tudja használni a jármű képességeit, ajánlott elvégezni a 4x4 gépkocsik vezetéstechnikai tanfolyamát.
Terepen történő közlekedés során az Ön biztonsága, valamint az utasok biztonsága az Ön hozzáértésétől és figyelmességétől függ.

Ha hóban, homokban és/vagy sárban vezet, mossa le a járművet, különösen a kerékjárati íveket és az alvázat (a motor alatti hátsó védőlemezt). Erre azért van szükség, hogy elkerülje a homok, sár stb. felgyűlését.

Vezetési üzemmód-választó



Az utak vagy pályák típusától és a külső körülményektől függően ötféle vezetési mód közül választhat:

– **„ECO” mód** (alapértelmezett üzemmód a jármű minden indításakor, ha ki van választva);
– **„AUTO” mód** (alapértelmezett üzemmód minden indításkor, a jármű típusától függően);
– **„SNOW” mód;**
– **„MUD-SAND” mód;**
– **„OFF-ROAD” mód.**

Minden üzemmód előre be van állítva. Mindegyik üzemmódot a következő specifikus beállítások jellemzik:

– kormányerő;
– elektronikus menetstabilizáló rendszer (**ESC** és kipörgésgátló);
– a gázpedál érzékenysége és a motor érzékenysége;
– a motor nyomatéka az első és a hátsó tengelyek között oszlik meg.

Forgassa el a választót ***2*** a vezetési és útviszonyoknak leginkább megfelelő üzemmód kiválasztásához.

A kiválasztott üzemmód megjelenik a műszerfalon ***1***.

Különleges esetek
A kiválasztott üzemmódtól és az adott tapadási viszonyoktól függően a **ESC** rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kerék megperdülésének korlátozása érdekében.
Laza terepen (puha talaj: homok, sár, mély hó esetén szükség lehet a **ESC rendszer** kikapcsolására, hogy a gépjárművezető szabályozhassa a kerék megperdülését és optimalizálhassa a jármű tapadását.

„ECO” mód

Az „**ECO**” üzemmód optimalizálja az üzemanyag-fogyasztást.

A jármű egyes energiafogyasztó rendszereire (légkondicionáló stb.) és a jármű teljesítményére (gyorsítás, sebességtartó automatika, lassítás stb.) hat

Használja ezt az üzemmódot aszfaltozott utakon.



A mód aktiválásához fordítsa el a választó ***2***-t a „**ECO**” pozícióba ***3***: A választón található jelzőfény világítása felkapcsolódik, és a „ Eco ” a kijelzőn jelenik meg a műszeregységen ***1*** az aktiválás visszaigazolására.

Az „**ECO**” üzemmód automatikusan osztja el a motor nyomatékát az első és a hátsó tengely között az úttartási viszonyoknak és a jármű sebességének megfelelően.

Megjegyzés: közlekedés a gépkocsival során (pl. előzéskor) lehetőség van arra, hogy ideiglenesen visszanyerje a motor optimális gázadás képességét. Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált. a(z) „**ECO**” üzemmód újra aktiválódik, amikor enged a gázpedálból.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A Eco visszajelzőlámpa eltűnik a műszeregységről ***1***, jelezve a deaktiválást, és az újonnan aktivált mód jelenik meg.

„AUTO” mód

A „**AUTO** ” üzemmód az útközben használandó alapértelmezett üzemmód.

Ez egy sokoldalú üzemmód, amely lefedi a szokásos útviszonyokra szánt felhasználási módok többségét.

A nyomaték az útviszonyok és a sebesség függvényében automatikusan eloszlik az egyes tengelyek között.

Használja ezt az üzemmódot aszfaltozott utakon vagy vontatáskor (utánfutó, lakókocsi stb.).



A mód aktiválásához fordítsa el a választó ***2***-t a „**AUTO**” pozícióba ***4***: A választóba épített visszajelző lámpa világít, és a „**AUTO**” visszajelző lámpa megjelenik a műszeregységen ***1*** az aktiválás megerősítésére.

Az „**AUTO**” üzemmód automatikusan osztja el a motor nyomatékát az első és a hátsó tengely között az úttartási viszonyoknak és a jármű sebességének megfelelően.

Ez az üzemmód optimalizálja az úttartást.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A „**AUTO**” kijelző eltűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás me-

gerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

„SNOW” mód

A „**SNOW**” üzemmód lehetővé teszi, hogy optimalizálja járműve elektronikus stabilitásprogramját csúszós útfelületeken (hó, jég stb.).

Az elektronikus stabilitásprogram **ESC** és a kipörgésgátló működése engedélyezve van, és a kormányerő megnő.

Használja ezt az üzemmódot aszfaltozott és csúszós utakon.

Megjegyzés: A(z) „**SNOW**” üzemmód használata nem megfelelő bizonyos vezetési helyzetekben (puha talajon, mély hóban, sárban, homokban stb.).



A mód aktiválásához fordítsa el a választó ***2***-t a „**SNOW**” pozícióba ***5***: a jelzőfény a választón világít.

A „**SNOW**” visszajelző lámpa kigyullad az ***1*** műszeregységen, megerősítve az aktiválódást.

Az „**SNOW**” üzemmód automatikusan osztja el a motor nyomatékát az első és a hátsó tengely között az úttartási viszonyoknak és a jármű sebességének megfelelően.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A „**SNOW**” kijelző eltűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás megerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

„MUD-SAND” mód

A(z) „**MUD-SAND**” üzemmód lehetővé teszi, hogy puha talajon, csökkent tapadású körülmények között (homok, sár, mély hó stb.) haladjon.

A "kipörgésgátló" funkció automatikusan kikapcsol, hogy a motor fordulatszáma az Ön irányítása alatt maradjon, és a talaj tapadósabb területek keresése érdekében a talajszondázással segítse a jármű előrehaladását.

Ezt az üzemmódot csak aszfaltozott utakon és puha talajon használja.

Megjegyzés: ebben az üzemmódban, Hybrid 4x4 verziók esetén, a hátsó elektromos motor működése körülbelül 70 km/h felett megszűnik. A rendszer automatikusan vált kétkerék-meghajtású üzemmódra.



A mód aktiválásához fordítsa el a választó ***2***-t a „**MUD-SAND**” pozícióba ***6***: a választón lévő visszajelző lámpa felgyullad, és a „**MUD-SAND**” visszajelző lámpa megjelenik a műszeregységen ***1***, ezzel megerősítve az aktiválást.

A(z) „**MUD-SAND**” üzemmód a motor nyomatékát az első és a hátsó kerekek között osztja el minden tapadási viszonyok és bizonyos sebességi feltételek mellett.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A „**MUD-SAND**” kijelző el-

tűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás megerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

„OFF-ROAD” üzemmód (LOCK)

A „**OFF-ROAD**” üzemmód a lehető legjobb teljesítményt nyújtja járműve számára terepviszonyok között (rossz állapotú utak, nehéz átjárók, meredek emelkedők és lejtők stb.).

Ezt az üzemmódot csak akkor használja, ha nem járható utakon és nehéz terepen közlekedik.

Megjegyzés: Ebben az üzemmódban, Hybrid 4x4 verziók esetén a hátsó elektromos motor működése körülbelül 70 km/h felett megszűnik. A rendszer automatikusan vált kétkerék-meghajtású üzemmódra.



A mód aktiválásához fordítsa el a választó ***2***-t a „**OFF-ROAD**” pozícióba ***7***: A választón található visszajelző lámpa felgyullad, valamint a „**OFF-ROAD**” üzenet és a 4X4 LOCK visszajelző lámpa is megjelenik a műszeregységen ***1***, ezzel megerősítve az aktiválást.

A(z) „**OFF-ROAD**” üzemmód a motor nyomatékát az első és a hátsó kerekek között osztja el minden tapadási viszonyok és bizonyos sebességi feltételek mellett.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A(z) „**OFF-ROAD**” jelzés és a 4X4 LOCK visszajelző lámpa eltűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás megerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

> ⓘ Az aktív vészfékezés és az adaptív sebességtartó funkció Stop and Go nem aktiválódik SNOW és MUD-SAND módban ➔ **238**➔ **261**.

A négykerék-meghajtás különlegességei

Ha a rendszer eltérést észlel az első és hátsó kerekek gumiabroncs mérete között (például túl alacsony nyomásérték vagy túlzott kopás miatt az egyik tengelyen), a négykerék-hajtás rendszer automatikusan kétkerék-hajtás üzemmódra vált: a 4X2 visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen ***1***, amelyet a „4x4 h. nem elérhető” üzenet kísér, és járműtől függően a „Összkerékhajtás nem elérhető Nem megfelelő abroncsok” üzenet is megjelenhet.

Megjegyzés: egy lehetséges megoldás erre a problémára a gumiabroncsok cseréje lehet. Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, szerkezet stb.) és elhasználódású gumiabroncsokat használjon mind a négy keréken.

A jármű típusától függően, ha túlzott igénybevétel miatt a rendszer rendellenesen túlmelegszik:

– a 4X2 visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen ***1***, amelyet a „4WD túlmelegedett (vagy 4x4)" üzenet kísér;
– ha a kerekek még mindig kipörögnek, a rendszer automatikusan "2 kerék meghajtású" üzemmódra kapcsol a mechanikus alkatrészek védelme érdekében.

Ebben az esetben a lehető leghamarabb álljon le, hogy a rendszer lehűlhessen. Ez a hűtés több percig is eltarthat.

Amikor a 4x4 rendszer ismét működőképes, a 4X2 visszajelzőlámpa eltűnik, és a 4X4 LOCK visszajelzőlámpa ismét megjelenik a műszeregység kijelzőjén.

Blokkolásgátló rendszer „OFF-ROAD" üzemmódban

Amikor a(z) „**OFF-ROAD**" üzemmód aktiválva van, a(z) ABS automatikusan átvált terepbeállításra. Ebben az esetben a kerekek szakaszosan blokkolhatnak a jobb tapadás elérése és a fékút csökkentése érdekében puha talajon.

Amikor a(z) „**OFF-ROAD**" üzemmód aktiválva van:

– a fékezés során a jármű manőverezhetősége korlátozott Ennek megfelelően ez a működési mód nem ajánlott nagyon kis tapadás esetén (például jégen);
– Járműtől függően zaj hallható. Ez normális jelenség és nem jelent működési rendellenességet.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer a gépkocsival történő terepen való közlekedéskor

Ez a funkció a motor nyomatékára hat, és fékezi a megcsúszó kerekeket. Lehetővé teszi, hogy a motor nyomatéka a legjobban tapadó kerekekhez jusson. Ez különösen azokban helyzetekben hasznos, ahol az első és a hátsó tengely egymással szöget zár be.

A kipörgésgátló a kiválasztott üzemmódhoz van igazítva.

A(z) **ESC** funkciók automatikusan újra aktiválódnak, ha a jármű sebessége eléri a kb. 50 km/h sebességet, vagy a motor újraindítása után vagy a(z) „**ESC**" gomb újbóli lenyomása után ➔ 202.

Megjegyzés: A kipörgésgátló rendszer csak akkor aktiválódik újra, ha a motort újraindítják, vagy megnyomják a „**ESC**" gombot.

Működési hibák

Ha a rendszer hibát észlel, a rendszer automatikusan "2-kerékhajtás" üzemmódra kapcsol, a műszeregységen megjelennek a(z) 4X2, figyelmeztető lámpák a(z) „Ellenőrizze az összkerékhajtást" üzenet megjelenik a műszeregységen.

Hajtson el minél hamarabb mérsékelt sebességgel a márkaszervizbe.

ERŐÁTVITEL: ÖSSZKERÉKHAJTÁS

Figyelmeztetések

4 kerék meghajtás

– A kiválasztott üzemmódtól függetlenül ne indítsa be a motort, ha nem áll mind a négy kerék a talajon.
– Ne fordítsa el az üzemmódválasztót kanyarodáskor, tolatáskor vagy ha a kerekek túlzottan kipörögnek.
– A(z) „**MUD-SAND**” és „**OFF-ROAD**” üzemmódok kizárólag **terepen** való vezetéshez vannak fenntartva. Ennek az üzemmódnak a használata más körülmények között kedvezőtlenül befolyásolhatja a jármű manőverezőképességét, és károsíthatja az egyes mechanikai alkatrészeket.
– Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, méret, szerkezet, elhasználódás stb.) gumiabroncsokat szereljen mind a négy kerékre. Különböző méretű gumiabroncsok felszerelése az első és hátsó kerekekre, illetve a bal és jobb oldali kerekekre súlyos következményekkel járhat a gumiabroncsokra és a **mechanikai hajtás részegységekre** (sebességváltó, osztómű, **Tengelykapcsoló 4x4**, hátsó differenciálmű stb.).

My Safety

A(z) „My Safety” funkcióval egyszerre több vezetéstámogató funkció kapcsolható ki vagy be.

A jármű típusától függően a „My Safety” funkció beállítható úgy, hogy a multimédiás képernyőn vagy a kijelzőegységen a vezetéstámogató funkciók együtt is kikapcsolhatók legyenek a segítségével.

Működés



„ALL ON” mód

A jármű típusától függően ez az üzemmód a következő vezetéstámogató funkciókat foglalja magában:

– sebességtúllépés hangjelzése ➔ **250**;
– sávtartó rendszer ➔ **215**;
– járművezető figyelmének elterelődésére figyelmeztető jelzés ➔ **245**;
– vezető fáradtságérzékelő ➔ **247**;
– holttérfigyelő rendszer ➔ **229**.

Amikor a „ALL ON” üzemmód aktív: a ***1*** gomb visszajelző lámpája kigyullad, és megerősítésként megjelenik a „My Safety All ON kiválasztva” üzenet a műszeregységen. Az üzemmódban elérhető vezetéstámogató rendszerek aktiválódnak.

„Perso” mód

Ebben az üzemmódban **kikapcsolhat** vagy **újraaktiválhat** bizonyos vezetéstámogató funkciókat, amelyek az „ALL ON” módban elérhetők a „My Safety Perso” beállítással.

Bekapcsolt gyújtásnál **nyomja meg** kétszer egymás után az ***1*** gombot az „Perso” mód bekapcsolásához.

A gomb első megnyomása után a(z) „Nyomja még 1x: My Safety Perso” üzenet jelenik meg a műszeregységen. A gomb második megnyomáskor a gombon ***(1)*** található jelzőfény kialszik. A(z) „Perso” üzemmód aktiválódik. A műszeregységen megjelenik a „My Safety Perso kiválasztva” üzenet.

Ha visszaváltana a(z) „ALL ON” üzemmódba, **nyomja meg egyszer** az ***1***-es gombot. A gombon ***(1)*** található jelzőfény felgyullad.

A jármű típusától, valamint a motor utolsó leállítása óta eltelt időtől függően, a „ALL ON” üzemmód újra bekapcsol:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

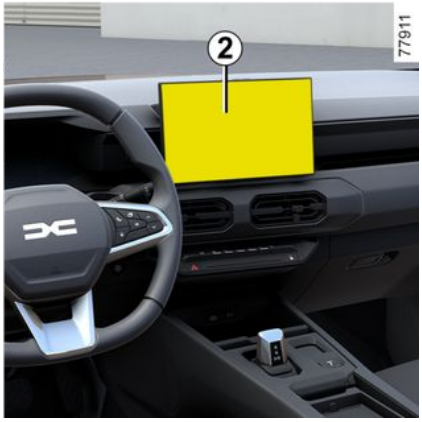
– a motor újraindításakor.

A My Safety Perso konfigurálása

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A „Perso” üzemmódhoz mentett „My Safety Perso” beállítások minden alkalommal tárolásra kerülnek, amikor a motort vagy az ajtókat lezárja.

Konfiguráció a multimédiás képernyőn *2*



A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Sávelhagyás megelőzése



Az *1* kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a jármű kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

A beállítástól függően ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy felezővonalat, a funkció:

– figyelmezteti a járművezetőt a kormányrendszeren végzett korrekciós intézkedések nélkül;

vagy

– korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszeren.

A gépkocsi irányítását a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Aktiválás/deaktiválás

A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor újraindításakor.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről *2*



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a *3*-as My Safety gomb megnyomásával



A funkció a „Perso” módban a „My Safety” funkcióval ➔ **214** inaktiválható/aktiválható. Ha a funkciót korábban a „Perso” üzemmódból inaktiválták:

– **A funkció kikapcsolásához**, ha az korábban ki lett kapcsolva a „” My Safety funkció „Perso” módjából ➔ **214**, nyomja meg kétszer a ***3***-as gombot.

A(z)  figyelmeztető jelzés sárga színben jelenik meg a kijelzőegységen.

– **A funkció visszakapcsolásához** nyomja meg röviden a ***3***gombot. A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

Működés



A funkció aktiválásakor a műszerfalon szürke színnel jelenik meg a  figyelmeztető lámpa, valamint a bal és jobb oldali sorjelző ***4***.

A funkció készen áll a figyelmeztetésre vagy beavatkozásra, amikor a sebesség körülbelül 65 km/h és 170 km/h között van, és a  visszajelzőlámpa, valamint a jobb vagy bal ol-

dali sorjelzők ***4*** fehér színben jelennek meg a műszeregységen.

A funkció beavatkozik, ha a jármű:

– megközelíti az út szélét az irányjelző-lámpák aktiválása nélkül;
– átlépi a záróvonalat az irányjelzőlámpák aktiválása nélkül;
– átlép egy szaggatott felezővonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket, feltéve, ha a „Működés szaggatott felezővonalon” beállítás be van kapcsolva.

Ezekben az esetekben:

– a funkció aktiválja a kormányzási beavatkozást a jármű nyomvonalának javításához;

és

– a  visszajelző lámpa sárgán világít, és a ***4*** visszajelző színe az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a  visszajelzőlámpa jelenik meg pirosan, és a ***4*** visszajelző az átlépett vonal oldalán pirosra változik a műszeregységen. Ezt a kormánykerék rezgő figyelmeztetése kíséri.

Ha a „Beavatkozás szaggatott vonalon” beállítás nincs kiválasztva, **a funkció riasztást ad**, ha a jármű átlépi a szaggatott vonalat irányjelzők aktiválása nélkül, és nincs elég közel útpadka a vonalhoz.

Ebben az esetben a funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével;

és

– a  visszajelző lámpa pirosan világít, és a ***4*** visszajelző színe az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: kanyarban haladva ez a funkció lehetővé teszi, hogy a kanyart kissé szűkebben vegye be.

Különleges eset

„Figyeljen a vezetésre” figyelmeztetés

– Ha a rendszer működik, és nem érzékel semmilyen gépkocsivezetői beavatkozást a kormánykeréken, a „Figyeljen a vezetésre” üzenet jelenik meg a műszeregységen, hangjelzés kíséretében, és a „  ” visszajelzőlámpa sárgán világít mindaddig, amíg a gépkocsivezető vissza nem veszi az irányítást a jármű felett.
– Ha a rendszer túl hosszú ideig működik, a „Figyeljen a vezetésre” üzenet jelenik meg a műszeregységen, hangjelzés kíséretében, és a  visszajelzőlámpa sárgán világít, miközben a ***4*** jelző villogása az érintett vonal oldalán történik, egészen addig, amíg a gépkocsivezető vissza nem veszi az irányítást a jármű felett.

> ⓘ A nyomvonal-korrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

A funkció átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva:

– terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
– ha a jármű folytonosan a vonalon halad;
– a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
– éles kanyaroknál;
– rossz látási viszonyok közt;
– az egyik irányjelző aktiválódik;
– az elakadásjelző aktiválása esetén;
– hátramenetbe kapcsol;
– erős gyorsításkor;
– ha megváltozik a sáv szélessége;
– az ABS beavatkozása
– az elektronikus menetstabilizáló rendszer beavatkozása ESC;

– az ABS beavatkozása

Ha a funkció nem érhető el, a visszajelző lámpa, valamint a bal és a jobb oldali korrekció visszajelző ***4*** színe szürkére vált a kijelzőegységen.

Ha az első kamerát valami eltakarja, a műszerfalon a „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

Automatikus inaktiválás

A funkció automatikusan inaktiválódik a következő esetekben:

– az elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC ki van kapcsolva vagy meghibásodott;
– a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
– egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;

– a STOP figyelmeztető lámpa megjelenik.

A funkciót kikapcsolva a kijelzőegységen sárgán megjelenik a OFF figyelmeztető jelzés.

Beállítások

Beállítások megnyitása a multimédiás képernyőről *(2)*



A *3* gombbal



A multimédia képernyő funkcióbeállításainak ***2*** elérésével kapcsolatban tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját:

– « Beavatkozás szaggatott vonalon » : ezzel a beállítással választhatja ki a funkció reakcióját, ha a jármű áthalad egy szaggatott vonalon anélkül, hogy az irányjelzők valamelyike aktiválása megtörténne:

  – Kiválasztott beállítás: a funkció beavatkozhat a kormányrendszerbe a jármű pályájának korrigálása érdekében.
  – Nincs kiválasztva beállítás: a funkció figyelmeztetheti a gépkocsivezetőt a kormánykerék rezgésével,

anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

– « Rezgési intenzitás » : állítsa be a „Sávelhagyás jelző” rezgés intenzitását a kormánykeréken;
– a járműtől függően: „Sávelhagyás előrejelzés” vagy „Figyelmeztetés”: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:

– « Későn » : áthaladáskor észlelt vonal;
– « Standard » : közeledéskor észlelt vonal;
– « Korán » : a jármű közelében észlelt vonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Működési hibák

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

– a(z)  visszajelzőlámpa szürke színben jelenik meg a műszeregységen.

Bizonyos esetekben ezeket a következő jelenségek kísérik:

– a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet;

vagy

– A „Vezetéstámogató ellenőrizendő” vagy „Első kamera ellenőrizendő” üzenet.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések

3

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
– összetett környezet (alagút stb.);
– rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– több útburkolati jel látható (útépítési munkálatok stb.), azok nehezen megkülönböztethetők vagy szabálytalanok (pl. részleges vagy elhalványult vonalak, egymástól túl távol eső vonalak, egyenetlen útfelület stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
– a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
– az út csúszós (hó, jegesedés, vízhártya, kavics stb.);
– a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);

– a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat.

Vészhelyzeti sávtartó rendszer





Ez a funkció a radar ***2*** és a kamera ***1*** információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a jármű kormányrendszere segítségével, ha fennáll a szomszédos sávban szemből közeledő járművel való ütközés kockázata, és a vezető nem aktiválta az irányjelzőt.

A jármű típusától függően ez a funkció a ***3*** radarok és az ***1*** kamera információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a jármű kormányrendszere segítségével.

Ha fennáll a hátsó radarok (előzés esetén a vészsávelhagyás megelőzése funkció) észlelési zónájában azonos vagy nagyobb sebességgel haladó gépkocsival való ütközés kockázata.

A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

A rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását. A vezetőnek folyamatosan irányítása alatt kell tartania a járművet.

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az elülső radar elhelyezkedése *2*

Győződjön meg arról, hogy a radar területének működését semmi nem akadályozza (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt/rögzített első rendszámtábla), nem érinti, nincs rá hatással (beleértve a fényezést is), és a jármű elejére (az első lökhárítóra, logóra stb.) felszerelt tartozék sem takarja el

Az oldalradarok elhelyezkedése *3*

Ügyeljen rá, hogy a radar területét ne takarja semmi (piszok, sár, hó stb.), ne

érje ütés, és ne módosítsák (a fényezést is beleértve).

A funkció be/kikapcsolása

Az *A* „My Safety” gombbal



Nyomja meg kétszer az ***A*** gombot, ha a funkciót a(z) „My Safety” móddal kapcsolták ki a(z) „Perso” funkcióból ➔ **214**.

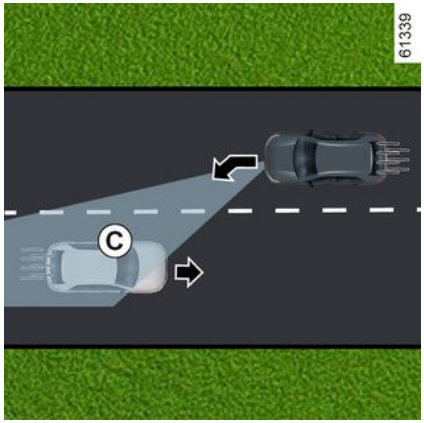
A funkció újbóli bekapcsolásához nyomja meg az ***A*** gombot.

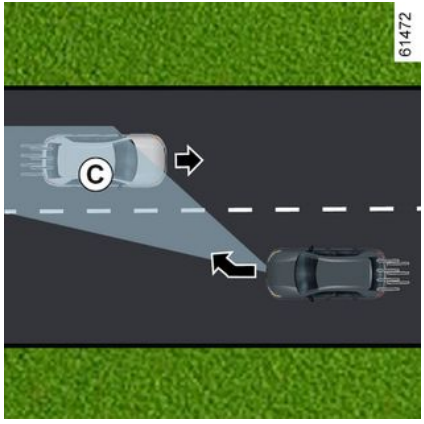
A *B* multimédia képernyőről



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Szemből közeledő járművek észlelése





78499



Ha körülbelül 65 km/h és 110 km/h közötti sebességgel haladva fennáll az ütközés veszélye a szomszédos sávban, az az észlelési területen belül ***C*** szembejövő járművel, és Ön nem aktiválta az irányjelzőt, a rendszer:

– **figyelmezteti az ütközés kockázatára:**

a(z) „Ütközési veszély” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, a piros színű ***4*** visszajelzőlámpával, a megfelelő oldalon lévő vonallal és egy hangjelzéssel együtt. A(z) ***5*** kijelző megjelenik a műszeregységen, a gépkocsi megfelelő oldalán;

és

– **a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**

A nyomvonal-korrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

Előfordulhat, hogy a funkció nem aktiválódik, ha a közeledő sebesség nagyobb, mint kb. 200 km/h (például Ön 110 km/h sebességgel halad, és a jármű az ellenkező irányban a szomszédos sávban 91 km/h sebességgel halad.)

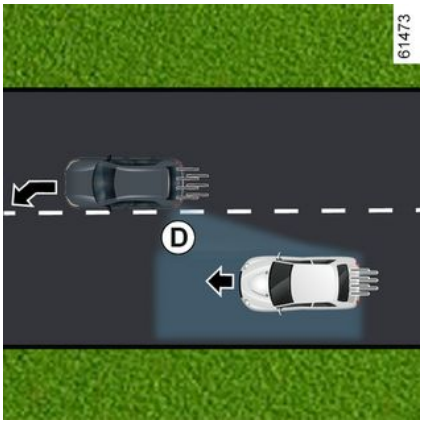
Előzés esetén

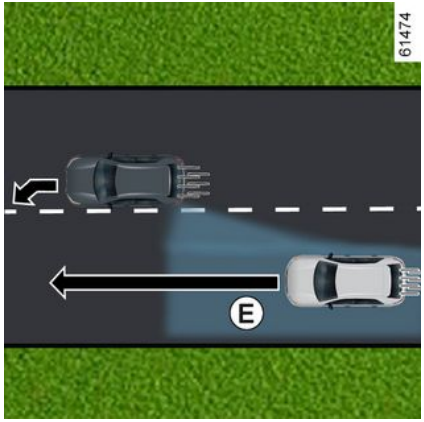
(kiviteltől függően)

78037



61473







Ha 65 km/h feletti sebességgel haladva egy (folyamatos vagy szaggatott) vonalat átlép, miközben fennáll az ütközés veszélye egy, a holttérben ***D*** tartózkodó, az Ön járművével azonos irányban haladó járművel, vagy egy olyan járművel, amely hátulról egy olyan szomszédos sávban gyorsan közelít, amely az észlelési területen ***E*** belül van, a rendszer:

– **figyelmezteti az ütközés kockázatára:** a ***6*** jelző villog, a műszeregységen megjelenik a „Oldalsó akadály érzékelve” üzenet, piros ***4*** visszajelzőlámpával, az érintett oldalon lévő vonallal és egy hangjelzéssel együtt. A műszerfalon megjelenik az ***5*** kijelző a beavatkozás oldalán;

és

– **a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**

A rendszer átmeneti elérhetetlensége/gátlása

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva:

– terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
– ha a jármű folytonosan a vonalon halad;
– a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
– éles kanyaroknál;
– rossz látási viszonyok közt;
– az irányjelző-lámpa aktiválása (csak akkor, ha egy szomszédos sávban szemben haladó járművet észlel);
– az elakadásjelző aktiválása esetén;
– erős gyorsításkor;
– a jármű sebessége kb. 180 km/h felett van;
– ha megváltozik a sáv szélessége;
– az elektronikus menetstabilizáló rendszer beavatkozása ESC;
– ha a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
– az aktív vészfékrendszer beavatkozása;
– ...

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

– a kamera nem érzékel (folyamatos vagy szaggatott) vonalat az adott oldalon;
– a kamera nem érzékeli egyidejűleg annak a sávnak a két határát, amelyben a jármű halad;
– a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
– a kamera látótere takarva van;
– az első radart takarja valami;
– a járműtől függően, ha a hátsó radarokat eltakarja valami:
– ...

A gépkocsitól függően, ha az egyik oldalsó radart valami eltakarja, a(z) „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a műszeregységen.

Ha az első radart valami eltakarja, a műszerfalon a „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg.

Ha az első kamerát valami eltakarja, a műszerfalon a „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg.

Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

A funkció automatikus kikapcsolása

A rendszer automatikusan kikapcsol, ha:

– az elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC ki van kapcsolva vagy meghibásodott;
– a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
– egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;

– kigyullad a STOP figyelmeztető lámpa.

Ha a jármű egy a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, az „Vontatás: oldalsó radarok nem elérhetők” üzenet megjelenik, amely tájékoztatja Önt, hogy a vészhelyzeti sávelhagyás megelőzése funkció ki van kapcsolva.

Ha a jármű utánfutót vagy lakókocsit vontat, a rendszer váratlan vagy szükségtelen korrekciókat végezhet. Kikapcsolhatja rendszert a váratlan vagy szükségtelen korrekciók elkerülése érdekében.

Működési hibák

Ha a funkció működési rendellenességet érzékel, a következő üzenetek jelenhetnek meg a műszeregységen:

– « Első kamera ellenőrizendő » ;

vagy

– « Első radar ellenőrizendő » ;

vagy

– « Vezetéstámogató ellenőrizendő » ;

vagy – járműtől függően –

– « Oldalsó kamera ellenőrizendő ».

Forduljon márkakereskedőjéhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén megváltozhat a kamerák vagy a radar(ok) helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– A kamera vagy a radarok közelében lévő területet érintő műveleteteket (csere, javítás, szélvédő-átalakítás stb.) bízza képzett szakemberre.

A rendszeren kizárólag márkaszerviz végezhet munkát.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
– összetett környezet (alagút stb.);
– rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– több útburkolati jel látható (útépítési munkálatok stb.), a jelek nehezen megkülönböztethetők vagy szabálytalanok (pl. részleges vagy nagyon elhalványult vonalak, egymástól túl távol eső vonalak, egyenetlen útfelület stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
– a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció deaktiválása

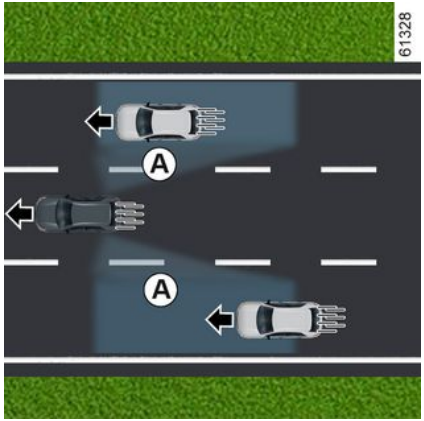
A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a kamera területe (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől) vagy a radar(ok) területe(i) megrongálódtak;
– az út csúszós (hó, jegesedés, vízhártya, kavics stb.);

– a szélvédő berepedt vagy deformálódott (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, hanem cseréltesse ki egy hivatalos márkakereskedésben);
– a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
– a járművet vontatják (autómentés);
– burkolatlan úton vezet.

Holttérfigyelő rendszer

Bevezetés



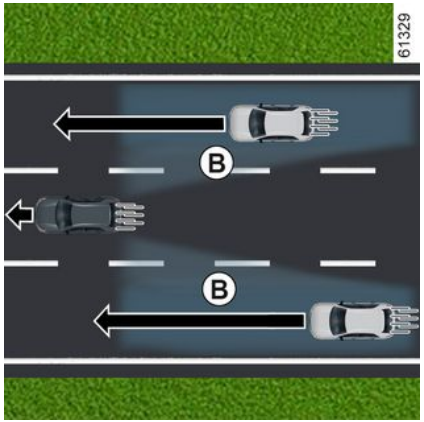
A hátsó lökhárító két oldalára szerelt (***C*** zóna) érzékelőktől kapott információk alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

– ha egy jármű a holtérben ***A*** van és az Ön járművével azonos irányban halad;

és/vagy

– ha ütközésveszély áll fenn egy olyan járművel, amely az észlelési területen ***B*** belül van, és gyorsabban halad az Ön járművénél egy szomszédos sávban.

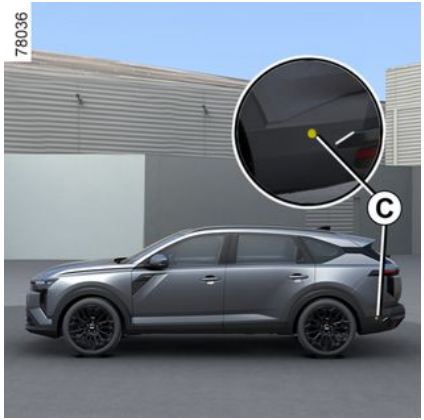
A funkció figyelmezteti Önt, ha járműve körülbelül 15 km/h (9 mph) sebesség felett halad.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.

Különleges jellemző



Ügyeljen arra, hogy a ***C*** zóna a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

Jelző *1*



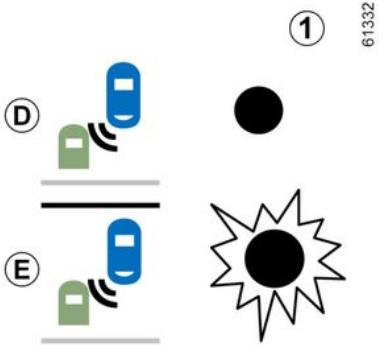
Minden egyes ajtótükrön ***2*** egy-egy figyelmeztető lámpa ***1*** található.

Megjegyzés:

– rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket ***2***, hogy a visszajelzőlámpák ***1*** jól láthatóak maradjanak;
– ha egy másik járművet előz, az ***1*** visszajelzőlámpa csak akkor világít, ha az a jármű elég hosszú ideig az Ön járművének holtterében ***A*** marad.

Kijelzések

Kijelző *D*



Első figyelmeztetés: **ha az irányjelzőlámpa nincs aktiválva**, az ***1*** jelző jelzi, hogy jármű van a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról a szomszédos sávban.

Kijelző *E*

Irányjelző bekapcsolva, az ***1*** visszajelzőlámpa villog, amikor a funkció járművet érzékel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne.

Az irányjelzőt kikapcsolva a funkció visszatér a kezdeti figyelmeztetéshez (***D*** kijelző).

A rendszer nem működik, ha:

– Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
– tolatáskor.

Ha a jármű olyan vontatószerkezettel van felszerelve, amelyet a rendszer felismer, a „Pótkocsi: Holttérfigyelmeztetés kikapcsolva” üzenet jelenik meg a műszeregységen, hogy tájékoztassa Önt arról, hogy a funkció nem működik.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési hibák

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések

– A rendszer érzékelési képessége a szabványos sávszélességtől függ. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
– Nagyon rossz időjárási viszonyok (heves esőzés, hó stb.) esetén a rendszer működése átmenetileg megszakadhat. Legyen éber a vezetési körülményekkel kapcsolatban.

Balesetveszély.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.
A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.
Semmilyen körülmények között sem szabad a rendszerre akadályérzékelőként vagy ütközésgátló rendszerként hagyatkozni.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén a radarok egy vonalba állítása megváltozhat, és ezáltal működésük is befolyásolható. Forduljon márkakereskedőjéhez.
– A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren kizárólag márkaszerviz végezhet munkát.

Rendszerzavarok esetei

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– összetett környezet (fémhidak, alagutak, széleken akadályokkal ellátott utak stb.);
– rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
– a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

Hamis figyelmeztetések vagy figyelmeztetések hiányának kockázata.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A rendszer működésének korlátai

– A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

– Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

– Kanyar bejáratában előfordulhat, hogy a radarok átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.

– Előfordulhat, hogy a funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávos úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.

– Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.

– Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.

– A gépkocsi kanyargós úton halad.

Biztonságos követési távolságra való figyelmeztetés



Ez a funkció az ***1*** kamera információit felhasználva tájékoztatja a vezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti időintervallumról, hogy a két jármű közötti biztonságos fékezési távolság tartható legyen.

A funkció akkor aktiválódik, ha a jármű sebessége a járműtől függően körülbelül 19 és 93 mph vagy 99 mph (30 és 150 vagy 160 km/h) között van.

A kamera elhelyezkedése *1*

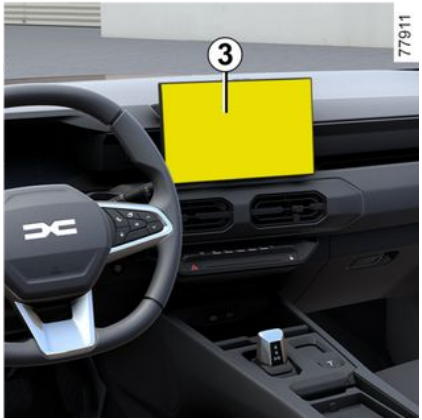
Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Radar elhelyezkedése *2*

Győződjön meg róla, hogy a radar biztonsági fedelét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is), vagy a gépkocsi elején nincs felszerelt tartozék (hűtőrács vagy embléma stb.).

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről *3*



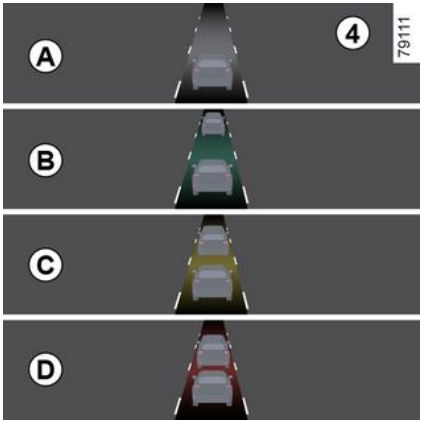
A multimédiás képernyő ***3*** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt.

A „Követési távolság” funkció be- vagy kikapcsolása.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Működés



A funkció aktiválás után a ***4*** kijelző a műszeregységen jelenik meg, és tájékoztatja a gépjárművezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti távolságról.

– ***A*** (szürke): nem működik;
– ***A*** (zöld): nincs jármű észlelve;
– ***B*** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy több (a két jármű közötti távolság a jármű sebességének megfelelő).
– ***C*** (sárga): az időköz körülbelül egy és két másodperc között van (a két jármű között nincs megfelelő távolság);
– ***D*** (piros): az időintervallum legfeljebb körülbelül egy másodperc (nagyon elégtelen a távolság a két jármű között).

Ha a két jármű közötti időköz kevesebb mint kb. 0,5 másodperc, a ***4*** jelzőlámpa továbbra is pirosan világít a ***D*** kijelzőn a műszeregységen.

Az időintervallum bizonyos körülmények között nem jelenik meg a kijelzőn:

– kanyarodás közben;
– sávváltáskor;
– ha az elöl haladó jármű elég messze van, vagy a kamera hatótávolságán kívül van.

Figyelmeztetések



A mérés eredménye tájékoztatásképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.
A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.
A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.
a kamerát tisztán kell tartani, és nem szabad rajta semmilyen módosítást végezni a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében.
A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütődések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
– összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
– rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.

Aktív vészfékrendszer



A rendszer a kamerától ***1*** és a radartól ***2*** érkező információkat használja fel a távolság meghatározásához az ön járműve és:

– az azonos sávban elöl haladó jármű;

vagy

– bármely szembejövő jármű között, irányváltási manőverek során;

vagy

– a merőlegesen érkező járművek között;

vagy

– az álló járművek között; valamint

vagy

– a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok között.

A rendszer tájékoztatja a gépkocsivezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormánykerék elfordítása).

A gépkocsivezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben, így mérsékelve a károkat vagy elkerülve az ütközést.

A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.
Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Radar elhelyezkedése *2*

Győződjön meg róla, hogy a radar környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütközés és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a terület nincs elfedve.

Működés

Amikor vezetés közben fennáll az ütközés veszélye, a rendszer:

– **figyelmezteti az ütközés kockázatára:** a „Akadály érzékelve” üzenet jelenik meg a műszeregységen, hangjelzés kíséretében.

Megjegyzés: Ha a gépkocsivezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékrendszeri erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékrendszeri erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

– **fékezést válthat ki:** ha a gépkocsivezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés elkerülhetetlenné válik,

a piros  visszajelzőlámpa és a „Fékezzen” üzenet jelenik meg a műszeregységen, hangjelzés kíséretében.

Megjegyzés:

– ha a gépkocsivezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket;
– ha az aktív vészfékezés miatt a jármű megáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte után a gépkocsivezetőnek kell álló helyzetben tartania a járművet (a fékpedál benyomva tartásával.)
– miután a rendszer aktiválta a fékrendszert, megjelenik a(z) „Megnövelt biztonság aktiválva” üzenet.

Vészhelyzeti manőver esetén a fékezést bármikor leállíthatja a következőkkel:

– a gázpedál gyorsan lenyomásával;

vagy

– a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

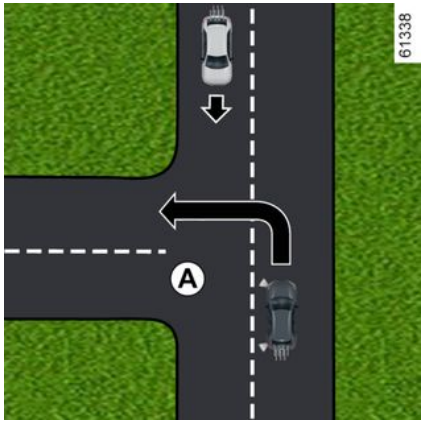
„SNOW” és „MUD-SAND” ➔ **208** üzemmódban az aktív vészfékezés funkció nem működik.

Járműészlelés

Az azonos sávban haladó járművek észlelése

Az ugyanabban a sávban Ön előtt haladó járművel való ütközés kockázatát a rendszer 8 km/h sebesség fölött képes észlelni.

A szembejövő járművek észlelése az irányváltási manőverek során



Ha irányt kíván változtatni (pl. ***A***), a rendszer akkor észleli a szembejövő járműveket, ha:

– a járműve körülbelül 8 és 20 km/h közötti sebességgel halad;
– bekapcsolta az irányjelzőt.

A sávot merőlegesen keresztező járművek észlelése

A sávot merőlegesen keresztező járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

– Ön körülbelül 20 km/h és 60 km/h közötti sebességgel halad.

A saját sávban álló járművek észlelése

Az álló járműveket a rendszer akkor érzékeli, ha:

– Ön körülbelül 8 km/h és 80 km/h közötti sebességgel halad.

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése a saját sávban

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 8 km/h és 85 km/h közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése irányváltáskor

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– az Ön járműve körülbelül 8 km/h és 20 km/h közötti sebességgel halad;

Aktiválás/deaktiválás

A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

– a jármű kinyitásakor;

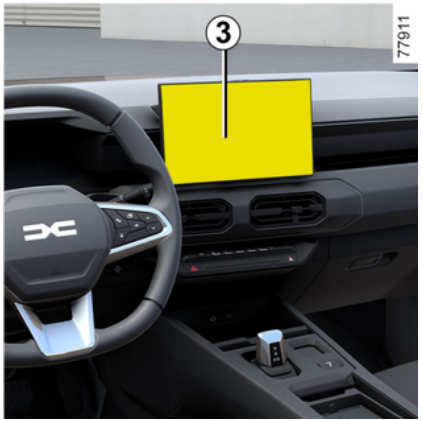
vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor újraindításakor.

A rendszer bekapcsolása, kikapcsolása a multimédiás képernyőről *3*



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

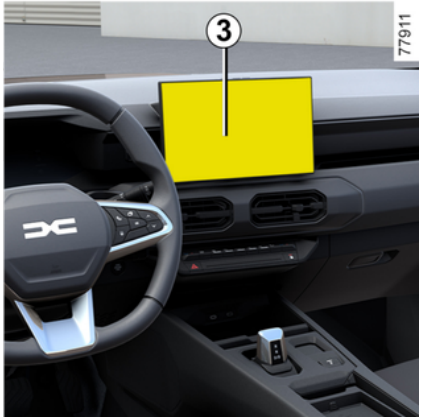
Válassza a „**ON**” vagy a „**OFF**” lehetőséget.

A rendszer kikapcsolásakor a visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. Amikor a rendszer be van kapcsolva, a visszajelző lámpa nem világít.

Beállítások

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Rendszerbeállítások a multimédia képernyőről *3*



A multimédia képernyőről ***3*** a jármű álló helyzetében elvégezhető beállítások kapcsán lásd a multimédia rendszer használati utasítását:

– „Riasztás”: a riasztó érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza ki:

– « Későn » ;
– « Standard » ;
– « Korán ».

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti meghibásodást észlel, a visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

– a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbak lesznek;
– a rendszer átmenetileg akadályozott (például: a szélvédőt, az első lökhárító rácsát vagy a logót szennyeződés, sár, hó, páralecsapódás stb. borítja). Ebben az esetben parkolja le a járművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt, az első lökhárító rácsát vagy a logót. A motor következő indításakor körülbelül öt-tíz perc közlekedés a gépkocsival után a visszajelzőlámpa kialszik, az üzenet pedig eltűnik. Ha nem ez az ok, akkor egy másik probléma okozhatja, forduljon egy hivatalos kereskedőhöz.

Működési hibák

Ha a funkció működési hibát észlel, a jelzőfény, vagy a jármű típusától függően a jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.
A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

– a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépett.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén a kamera beállított helyzete megváltozhat, és ez kihatással lehet a működésére. Kapcsolja ki a funkciót, és forduljon márkaszervizhez.
– A kamera körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren kizárólag jóváhagyott márkakereskedő végezhet munkát.

Rendszerzavarok esetei

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
– rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és környezete között (például: hóval borított területen fehér ruhát viselő gyalogos;
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
– ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

– A rendszer a jármű minden egyes indításakor kalibrálást végez a környezetnek megfelelően, és előfordulhat, hogy a vezetés során kettő-öt percen át inaktív marad.
– az ellentétes irányba haladó járművek nem aktiválnak figyelmeztetést vagy rendszerszintű műveletet, ha nem teljesülnek „Az irányváltásnál ellentétes irányba haladó járművek speciális tulajdonságai” című szakasz feltételei;
– a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében a kamerát tisztán kell tartani, és nem végezhető rajta módosítás.
– előfordulhat, hogy a rendszer nem ugyanolyan hatékonyan veszi észre a kisebb járműveket, mint a többi járművet;
– előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
– a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszernek meg kell különböztetnie a teljes akadályt. Így a rendszer nem ismeri fel:

– a gyalogosokat/kerékpárosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
– a csak részlegesen látható gyalogosokat/kerékpárosokat;
– körülbelül 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosok;
– a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
– ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.



A funkció deaktiválása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a kamera környéke megsérült (pl. a szélvédő külső vagy belső oldala);
– a járművet vontatják (autómentés);
– a szélvédő berepedt vagy deformálódott (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, hanem cseréltesse ki hivatalos márkaszervizben);
– burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen működik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközéskikerülő mozdulatként tett elrántásával.

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés

Ez a funkció egy kiegészítő vezetőtámogató eszköz arra az esetre, ha fennáll a figyelem elterelődésének kockázata. A funkció nem avatkozik be a jármű működésébe. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti a gépkocsivezető felelősségét vezetés közben.
A gépkocsivezetőnek mindig az éberségének megfelelően kell közlekednie a gépkocsival, függetlenül a rendszer jelzéseitől.



A rendszer a belső kamera ***1*** segítségével elemzi a gépkocsivezető arcának változását, és figyelmezteti a gépkocsivezetőt, ha észleli a figyelem elterelődését.

A figyelem elterelődésének minősül, ha a gépkocsivezető körülbelül három másodpercig nem néz az útra, vagy ezt a mozdulatot többször egymás után megismétli.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése *1*

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, sár stb.) vagy takarja.

Működés

A rendszer folyamatosan figyeli a gépkocsivezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.



A funkció onnantól kész arra, hogy figyelmeztesse Önt, ha a sebesség kb. 20 km/h felett van.

Figyelemelterelődés esetén a(z) „Figyeljen a vezetésre!” üzenet jelenik meg a műszeregységen ***2*** hangjelzés kíséretében.

Ajánljuk, hogy figyeljen az útra, és készüljön fel az esetleges eseményekre.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Nyomja meg a ***3*** **„OK”** kapcsolót a műszeregységen megjelenített figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer tovább figyeli a figyelem esetleges elterelődését, és szükség esetén újra figyelmezteti.

3

Aktiválás/deaktiválás

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműtől függően és a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a riasztások a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

– a „My Safety” gomb;
– a multimédia képernyő.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a *4*-as „My Safety” gomb megnyomásával



A riasztások „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” funkción belül ➔ **214**.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

– a riasztások **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a ***4*** gombot. A ***4*** gomb jelzőfénye kialszik;
– a riasztások **újraaktiválásához** nyomja meg röviden a ***4*** gombot. A ***4*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről *5*



A riasztások be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban lásd a multimédia-rendszer útmutatóját.

Válassza a **„ON”** vagy a **„OFF”** opciót.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

– bizonyos típusú szemüveg viselése;
– ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
– ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszk, sál stb.):
– nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradől stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;
– …

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési hibák

Ha a rendszer működési hibát észlel, a műszeregységen „Éberségfigyelőt ellenőrizni” vagy a járműtől függően „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet jelenik meg a  figyelmeztető jelzéssel együtt.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat.

Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés

Ez funkció egy kiegészítő vezetéstámogató rendszer arra az esetre, ha fennáll a kifáradás kockázata. A funkció nem avatkozik be a jármű működésébe. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti a gépkocsivezető felelősségét vezetés közben.
A gépkocsivezetőnek mindig az éberségének megfelelően kell közlekednie a gépkocsival, függetlenül a rendszer jelzéseitől.



A rendszer a belső kamera ***1*** segítségével elemzi a gépkocsivezető arckifejezését, és figyelmeztetést ad, ha fennáll az álmosság kockázata.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése *1*

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, sár stb.) vagy takarja.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Működés

A rendszer folyamatosan figyeli a gépkocsivezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.

Minden alkalommal, amikor a motort beindítják vagy ha más veszi át a vezetést, a rendszerbeállítások néhány perc múlva visszaállnak.



A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

– néhány perc telt el azóta, hogy a jármű utoljára megállt;
– a sebesség nagyobb, mint kb. 20 km/h.

Ha fennáll a kifáradás veszélye, a(z) „Tartson pihenőt” üzenet jelenik meg a műszeregységen ***2***, amelyet hangjelzés kísér.

Ha a vezető elalszik, a(z) „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet jelenik meg a műszeregységen ***2***, amelyet hangjelzés kísér.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Nyomja meg a ***3*** **„OK”** kapcsolót a műszeregységen megjelenített figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer folytatja a fáradtság figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.

Aktiválás/deaktiválás

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműtől függően és a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a riasztások a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

– a „My Safety” gomb;
– a multimédia képernyő.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a *4*-as „My Safety” gomb megnyomásával



A riasztások „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” funkción belül ➔ **214**.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

– a riasztások **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a ***4*** gombot. A ***4*** gomb jelzőfénye kialszik;
– a riasztások **újraaktiválásához** nyomja meg röviden a ***4*** gombot. A ***4*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről *5*



A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza a **„ON”** vagy a **„OFF”** opciót.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

– bizonyos típusú szemüveg viselése;
– ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
– ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszk, sál stb.):
– nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradől stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;
– …

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési hibák

Ha a rendszer működési hibát észlel, a műszeregységen „Éberségfigyelőt ellenőrizni” vagy a járműtől függően „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet jelenik meg a  figyelmeztető jelzéssel együtt. Forduljon márkaszervizhez.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat.

Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Jelzőtábla-felismerés



A rendszer az út szélén felismert, sebességhatárt jelző táblák alapján megjeleníti a sebességhatárt a műszeregységen.

Elsősorban a szélvédőre szerelt ***1*** kamerából származó adatokat használja.

Országtól függően a rendszer a térkép-előfizetésből származó információkat is felhasználja bizonyos táblák értelmezésére (belépés lakott területre stb.).

A műszeregységen megjelenített jelzés megváltozik, ha a rendszer útjelző táblát észlel.

Amikor a sebességhatároló-automatika vagy, a járműtől függően, az adaptív sebességtartó Stop and Go aktív, a beállított sebességet hozzáigazíthatja a rendszer által a műszeregységen megjelenített sebességhez (➔ 258 ➔ 261).

Az észlelt sebességkorlát túllépése esetén a műszeregységen megjelenő útjelző tábla módosul, hogy tájékoztassa a vezetőt.

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Különleges funkciók

Térkép-előfizetéssel rendelkező járművek esetén:

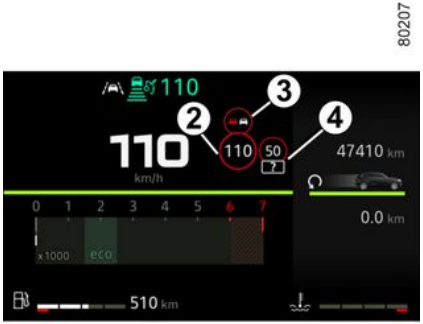
– ha a jármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a jármű mértékegységeitől, a rendszer a sebességkorlátozó táblát az adott ország mértékegységében jeleníti meg, a jármű műszerfala által használt mértékegységre átszámított sebességkorlátozás mellett;
– azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Azoknál a járműveknél, amelyek nem rendelkeznek térképelőfizetéssel: amennyiben olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegység eltér a járművében használttól, manuálisan kiválaszthatja a megfelelő sebesség mértékegységet a műszeregységen (például kilométerről mérföldre váltva), hogy a megfelelő információk jelenjenek meg ➔ 128.

Megjegyzés: a rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességkorlátozásokat, például a magas szennyezettségű napokon.

Működés

Visszajelzőlámpák



A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

2. Sebességkorlátozó táblák és kiegészítő sebességkorlátozó táblák (sebesség a kijáratnál nyíllal, sebesség lakókocsival, sebességkorlátozás meghatározott útszakaszon, stb.)

3. További közúti jelzések (előzni tilos zóna kezdete).

4. A rendszer által nem felismerhető kiegészítő táblával ellátott sebességkorlátozó táblák (nem szabványos, részben takart, sérült, összetett stb.).

Az észlelt sebességkorlátozás túllépése esetén egy kör kezd villogni a közúti tábla körül (***2.*** figyelmeztető jelzés), járműtől függően pár másodpercen át hallható hangjelzés kíséretében, figyelmeztetve Önt a helyzetre. Ez mindaddig világít a műszeregységen, amíg a sebesség meghaladja az észlelt megengedett értéket.

Megjegyzés: Amikor a ***4*** jelző megjelenik, a kiegészítő táblán feltüntetett sebességet a rendszer nem veszi figyelembe. A rendszer ezután kizárólag a ***2*** kijelzőn megjelenített sebességet használja.

Térkép-előfizetés

Az útjelzőtábla-érzékelés térkép-előfizetéshez kapcsolódik.

A felszereltségtől függően a térképeket rendszeresen frissíteni kell.

Ha a térképek nem frissülnek, a rendszer teljesítménye romlik (helytelen sebességkorlátozás stb.)

Megjegyzés: ha nincs térképadat az adott országhoz, egy üzenet jelenik meg a multimédia rendszer képernyőjén, amely tájékoztatja erről, és javasolja az adott ország térképadatainak letöltését. **Az előfizetés kezeléséhez és frissítéséhez kérjük, tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját.**

Ha nincs előfizetés, a rendszer csak a sebességkorlátozó táblákat veszi figyelembe, amikor azokat a kamera észleli.

A rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe a térképre vonatkozó információkat. A sebességkorlátozás elérhetőségét befolyásolhatja.

Aktiválás/deaktiválás

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A jármű típusától és attól függően, hogy mennyi idő telt el az utolsó motorleállítás óta, a hangjelzés újra aktiválódik:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor újraindításakor.

A túl nagy fordulatszámra figyelmeztető hangjelzés aktiválása és deak-

tiválása az *5* gomb használatával „My Safety”

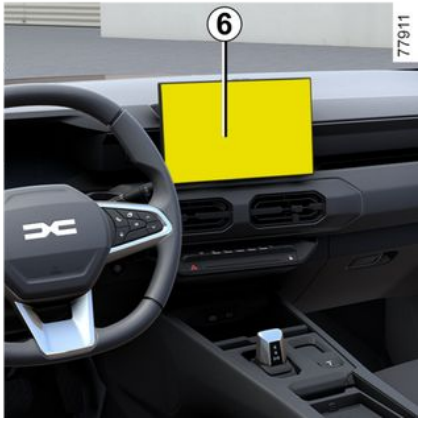


A hangjelzések a „My Safety” funkcióban ➔ **214** a „Perso” módból aktiválhatók vagy deaktiválhatók.

Ha a hangjelzés korábban a „Perso” mód használatával lett kikapcsolva:

– a figyelmeztető hangjelzés **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer az ***5*** gombot. A ***5*** gomb jelzőfénye kialszik;
– a figyelmeztető hangjelzés **újraaktiválásához** nyomja meg egyszer az ***5*** gombot. A ***5*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A sebességtúllépésre figyelmeztető hangjelzés aktiválása, deaktiválása a multimédia képernyőről *6*



A hangjelzés aktiválásához vagy deaktiválásához kérjük, olvassa el a multimédia rendszerre vonatkozó útmutatót.

Válassza a **„ON”** vagy a **„OFF”** opciót.

A sebességhatár vagy a szabályozott sebesség változása

(kiviteltől függően)



A sebességhatároló-automatika vagy az adaptív sebességtartó beállított értékének Stop and Go módosítása az észlelt sebességhatárokhoz: nyomja meg röviden a ***7*** kapcsolót, hogy a jármű sebességét az utolsó észlelt sebességkorlátozó tábla által jelzett sebességhez igazítsa.

Megjegyzés: a jármű típusától függően automatikusan beállíthatja a jármű sebességét az észlelt sebességkorlátozó táblákon jelzett új sebességhatárokhoz. Ehhez nyomja meg és tartsa nyomva a ***7*** gombot kb. két másodpercig.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ideiglenes elérhetetlenség

Ha a rendszer a kamerával vagy a térképadatokkal kapcsolatos okok miatt nem érhető el, a műszerfalon a  szimbólum vagy a járműtől függően a sárga  szimbólum jelenik meg. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer a következő esetekben nem érzékeli a sebességkorlátozást:

– nem tiszta a szélvédő;
– a kamerát elvakítja a napfény;
– a látási viszonyok nem megfelelők (köd stb.);
– a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
– a térképadatok nem naprakészek vagy nem állnak rendelkezésre (magánutak, feltérképezetlen területek stb.).

Megjegyzés: ha az első kamerát valami eltakarja, a műszeregységen a „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg a szélvédőt a kamera előtt.

Működési hibák

Amikor a rendszer működési hibát észlel, a műszerfalon megjelenik a  vagy a járműtől függően a sárga  .

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

– « Vezetéstámogató nem elérhető » ;

vagy

– « Első kamera ellenőrizendő » ;

vagy

– « Vezetéstámogató ellenőrizendő ».

Forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések

3

Közúti jelzőtáblák felismerése

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

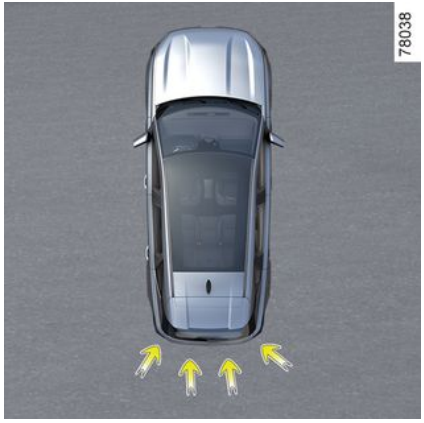
A járművezetőnek mindig a közúti közlekedési szabályoktól és a forgalmi viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezető nem hagyhatja figyelmen kívül a rendszer által nem észlelt közúti jelzőtáblákat, és elsőbbséget kell adnia a tényleges közúti jelzőtáblák és a KRESZ betartásának.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

Aktív vészfékrendszer hátrameneten



A(z) „Parkolási segéd” ➔ **297** és a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőtől származó információk felhasználásával a rendszer érzékeli a jármű mögött található fix akadályokat. Ha jelentős az ütközés veszélye, a rendszer automatikusan fékezésre készteti a járművet.

Megjegyzés: gondoskodjon arról, hogy a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőt nem takarja el szennyeződés (piszok, sár, hó stb.).

Működés



Rögzített hátsó akadály érzékelése

Hátrameneti fokozatban 3 km/h és 10 km/h közötti sebességnél, ha fennáll az ütközés veszélye egy rögzített akadállyal, a rendszer **automatikusan lefékezi a járművet**. Az ***1*** multimédiás képernyőn vizuális visszajelzés ***2***

 jelenik meg egy hangjelzés kíséretében.

Ha a jármű megállt, a járművet a vezetőnek a fékpedállal kell álló helyzetben tartania.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

Ha manőver közben ütés éri a jármű segédvázát (például oszloppal, kiemelt szegéllyel vagy más utcai berendezéssel érintkezik), a jármű megsérülhet (például deformálódhat egy tengely).
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A rendszer be- és kikapcsolása

78511



A funkció multimédiás képernyőn ***1*** való be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „Jármű” menüt, majd a(z) „Parkolási segéd” lehetőséget. Válassza ki a(z) „Aktív vészfék tolatáskor” lehetőséget.

Ha a funkció ki van kapcsolva, a multimédiás képernyőn megjelenik a ***3*** visszajelző lámpa.

Működési hibák

Ha a rendszer működési hibát észlel, az aktív vészfékezés hátramenetben automatikusan kikapcsol.

A multimédia képernyőn világítani kezd a ***3*** figyelmeztető jelzőfény, és a hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

– « Parkoló radarok nem elérhetők » ;

vagy

– « Parkolás érzéke- lőt ellenőrizni » ;

vagy

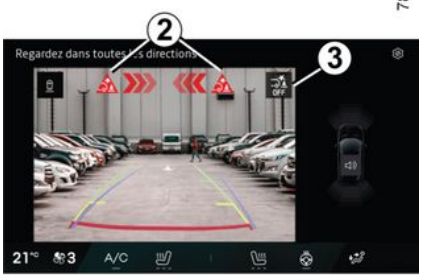
– « Vezetéstámogató nem elérhető » ;

vagy

– « Vezetéstámogató ellenőrizendő ».

Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

78512



Ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer felismer, és a járműhöz utánfutó van kapcsolva, a hátramenet közbeni aktív vészfékezés automatikusan kikapcsol, és a következő üzenet jelenik meg a műszeregységen: „Vontatás: parkoló radarok nem elérhetők”, a ***3*** visszajelzőlámpával együtt a multimédia kijelzőn.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések

Aktív vészfékrendszer hátramenetben

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti a járművezető éberségét és felelősségét.

Egyes éghajlati és környezeti feltételek megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszert. Ezért a vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen bekövetkező helyzetekre, amelyek vezetés közben előfordulhatnak: manőverezés közben mindig győződjön meg arról, hogy a holttérben nincsenek mozgó akadályok, illetve kisméretű vagy keskeny akadályok (például gyermek, állat, babakocsi, kerékpár, kő, oszlop stb.).

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén a hátsó érzékelők és azok teljesítménye károsodhat. Kapcsolja ki a funkciót, és forduljon márkaszervizhez.

– Az érzékelők elhelyezésének területén végzett bármilyen munkát (javítás, csere, lökhárító átalakítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren kizárólag jóváhagyott márkakereskedő végezhet munkát.

A funkció deaktiválása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha a járművet vontatják (mentés), vagy ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer nem ismer fel.

Ha a rendszer rendellenesen működik, kapcsolja ki, és forduljon márkaszervizhez.

SEBESSÉGHATÁROLÓ-AUTOMATIKA

A sebességhatároló funkció a motort és a fékrendszert szabályozva segít, hogy Ön ne lépje túl a választott haladási sebességet, azaz a **sebességhatárt**.

A sebességhatároló-automatika akár álló helyzetben (0 km/h) is aktiválható.

Kezelőszervek



1 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a sebességhatárt (**SET/+**).

2 A járműtől függően, közúti jelzőtábla-érzékelő aktiváló kapcsoló ➔ **250**.

3 A vezetőtámogató funkciók kiválasztására/törlésére szolgáló kapcsoló, a járműtől függően:

– adaptív sebességtartó;
– sebességhatároló-automatika;
– **OFF**.

4 A funkció készenléti állapotba kapcsolása, tárolt határsebességgel (**0**).

5 A tárolt sebességhatár előhívása (**RES**).

6 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a sebességhatárt (**SET/-**).

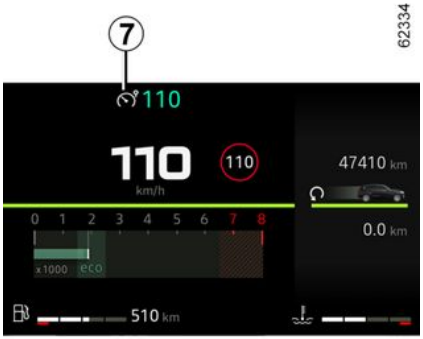
> A sebességhatárolót összekapcsolhatja a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióval ➔ **250**.

Vezetés

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékozódjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

Bekapcsolás



Nyomja meg a ***3*** kapcsolót, amíg a műszerfalon a ***7*** lámpa szürkén ki nem gyullad. A „Seb. korlátozó kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, amelyek azt jelzik, hogy a sebességhatároló funkció működik, és a sebességhatár tárolására vár.

A jelenlegi sebesség tárolásához nyomja meg az ***1*** kapcsolót (**SET/+**) vagy a ***6*** kapcsolót (**SET/-**): a korlátozott sebesség cseréli ki a kötőjeleket, és a járműtől függően a ***7-os*** visszajelzőlámpa fehér színben jelenik meg.

A minimális tárolható sebesség:

– 30 km/h mechanikus sebességváltóval felszerelt járműveken;

– 20 km/h automata sebességváltóval felszerelt járműveken.

> Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A sebesség változtatása



A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

– az ***1***-es kapcsológombot (**SET/+**) a sebesség növeléséhez;

– ***6***-os kapcsoló (**SET/-**) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor túllépheti a sebességhatárt: ha a gázpedált **határozottan és teljesen**, az ellenállási ponton túl lenyomja.

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke.

Ilyenkor engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló-automatika újra bekapcsol, amint a sebesség alacsonyabb, mint a tárolt sebesség.

Megjegyzés: a járműtől függően lehetőség van a sebességhatár túllépésére is, ha a gázpedált közel az ellenállási pontig lenyomja.

Ebben az esetben a műszeregység kijelzőjén megjelenő figyelmeztetés mellett hangjelzés is hallható.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén a rendszer nem képest tartani a sebességhatárt: a tárolt sebesség pirosan villog a műszerfalon és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.

> Ha a sebességhatároló-automatika nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

A funkció készenléti állapota

A sebességkorlátozó funkció felfüggesztésre kerül, ha megnyomja a ***4*** kapcsolót (**O**). A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a műszeregységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsológomb ***(5)*** megnyomásával az érték előhívható.

> Amikor a sebességhatároló funkció készenléti állapotban van, a ***6*** kapcsoló (**SET/-**) vagy a ***1*** kapcsoló (**SET/+**) megnyomásával a funkció újraaktiválódik, a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű aktuális sebességét veszi figyelembe.

SEBESSÉGHATÁROLÓ-AUTOMATIKA

A funkció kikapcsolása



A sebességhatároló-automatika működése megszakad, amikor a ***3*** kapcsolót lenyomja addig, amíg el nem éri a **OFF** értéket, és a műszerfalon megjelenik a „Vezetéstámogató kikapcsolva” üzenet. Ebben az esetben a sebesség már nincs tárolva.

A visszajelzőlámpa ***6*** eltűnik a műszeregységről annak megerősítésére, hogy a funkció kikapcsolt.

ⓘ A vezetéstámogató rendszerekből való kilépéshez nyomja meg a ***3*** kapcsolót annyiszor, amennyiszer szükséges, amíg el nem éri a **OFF** értéket. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A kamerától származó információk alapján az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elöl haladó gépkocsitól.

A járműtől függően, amikor a „Jelzőtábla-felismerés” funkció aktiválva van ➔ 250, a rendszer a kamera által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően beállíthatja járműve sebességét.

Ha az elöl haladó jármű megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika állóra fékezheti a járművet, majd aztán újra elindíthatja.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gázadását és lassulását.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 140 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.)

Az Stop and Go adaptív sebességtartó 0 km/h és 180 km/h között aktiválható.

A funkciót a  szimbólum jelzi.

Megjegyzés:

– a gépkocsivezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;

– a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a gépkocsivezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

Az Stop and Go adaptív sebességtartó nem kezdeményez vészleállást, és fékrendszerének kapacitása korlátozott.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
Soha nem válthatja ki a gépkocsivezető éberségét, illetve a sebességkorlátozások és a biztonságos követési távolság betartására vonatkozó felelősségét.
A gépkocsivezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.
A gépkocsivezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.
Használja az adaptív sebességtartót városon kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.
A sebességtartó korlátozottan működhet nagyon kanyargós vagy csúszós utakon (fekete jég, vízhártya, kavicsos út) vagy rossz időjárás (köd, eső, oldalszél stb.) esetén.
Balesetveszély.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A kamera elhelyezkedése *1*



Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Radar elhelyezkedése *2*

Győződjön meg róla, hogy a radar biztonsági fedelét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is), vagy a gépkocsi elején nincs felszerelt tartozék (hűtőrács vagy embléma stb.).

Kezelőszervek



3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (**SET/-**).

4 Kapcsoló a szabályozott sebesség aktiválásához és növeléséhez (**SET/ +**).

5 A járműtől függően váltson a sebességkorlátozás-érzékelés ➔ 250 aktiválásához.

6 Kapcsolja a funkciót készenléti állapotba (és tárolja el a szabályozott sebességet) (**0**).

7 A vezetőtámogató funkciók kiválasztására/törlésére szolgáló kapcsoló, a járműtől függően:

– a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció;
– sebességhatároló-automatika;
– **OFF**.

8 A követési távolság beállítása.

9 A mentett szabályozott sebességérték előhívása (**RES**)

> ⓘ A járműtől függően az adaptív sebességtartó összekapcsolható a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ 250 az ***5*** gomb megnyomásával.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Kijelzések



10. Adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.

11. Tárolt szabályozott sebesség.

12. Tárolt biztonságos távolság

13. Elöl haladó jármű.

A kamerát tisztán kell tartani, és nem szabad rajta semmilyen módosítást végezni a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Bekapcsolás

Nyomja meg a ***7***-os kapcsológombot annyiszor, ahányszor szükséges az adaptív sebességtartó automatika kiválasztásához Stop and Go.

A kijelzőegységen szürke színnel megjelenik a ***10*** figyelmeztető jelzés, valamint a „Adaptív tempomat kiválasztva” üzenet vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

– a parkolófék be van húzva;
– a parkolássegítő funkció már be van kapcsolva ➔ **297**.

A műszeregységen megjelenik a „Távolságtartó nem elérhető” üzenet.

A sebességtartó indítása

Ha a gépkocsi álló helyzetben van, vagy állandó sebességgel halad, nyomja meg a ***4***-as (**SET/+**) vagy ***3***-es (**SET/-**) gombot a funkció bekapcsolásához és az aktuális sebesség tárolásához.

A legkisebb szabályozott sebesség 20 km/h.

A vonalak helyén megjelenik a szabályozott sebességérték ***11***, és a sebességtartó funkció működését a szabályozott sebesség zöldre váltása és a ***10*** figyelmeztető jelzés megjelenése jelzi.

Ha megpróbálja aktiválni a funkciót 180 km/h felett, megjelenik a(z) „Hibás érték” üzenet, és a funkció inaktív marad.

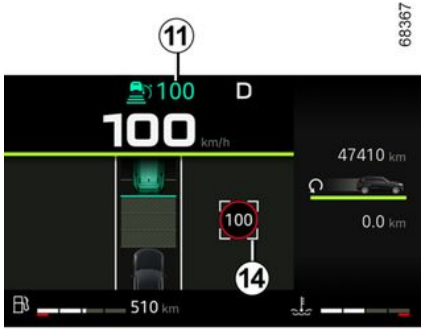
Ha van elmentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Megjegyzés: ha a jármű sebessége körülbelül 20 km/h alatt van, a funkció alapértelmezés szerint 20 km/h sebességet tárol el. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt utazósebességet.

Figyelem: mindig tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy felkészüljön bármilyen váratlan helyzetre.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Sebességtartó automatika aktiválása sebességhatárt jelző táblák felismerésével



Ha a jármű fel van szerelve a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ **250**, nyomja meg a ***5***-es kapcsolót, hogy a jármű sebességét a kamera által érzékelt ***14*** sebességkorlátozáshoz igazítsa.

A jelzőtábla mellett történő elhaladáskor a szabályozott sebesség ***11*** átvált az észlelt sebességértékre ***14***.

A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, továbbra is ő felelős a jármű sebességéért.

A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett ***12*** biztonságos követési távolság zölden megjelenik kijelzőegységen.

A rendszer a következő távolságbeállítást tárolja az adaptív sebességtartó automatika minden egyes aktiválása és a következő járműindítási ciklus között.

Ha a rendszer járművet érzékel az Ön sávjában, egy jármű körvonala ***13*** jelenik meg a követési távolságot jelző sávok ***12*** felett a műszeregységen.

A jármű beállítja a sebességét az elöl haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladnak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

Megjegyzés: a sziluett ***13*** mérete a követett jármű távolságától függően változik. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elöl haladó másik járműhöz.

A szabályozott sebesség beállítása

A sebességet a ***3*** vagy ***4*** gomb ismételt megnyomásával (kis lépések) vagy nyomva tartásával (nagy lépések) változtathatja:

– a kapcsológombot (**SET/-**) ***(3)*** a sebesség csökkentéséhez;
– a kapcsológombot (**SET/+**) ***(4)*** a sebesség növeléséhez.

A követési távolság beállítása



A jármű és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor módosítható a ***8*** gomb egymás után többszöri megnyomásával.

A műszeregységen látható vízszintes, követési távolságot jelző sávok a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzik:

– ***A*** követési távolság sáv: nagy követési távolság (megközelítőleg 2,4

másodperces követési időnek felel meg);
– ***B*** követési távolság sáv: 2. közepes követési távolság (megközelítőleg két másodperces követési időnek felel meg);
– ***C*** követési távolság sáv: 1. közepes követési távolság (megközelítőleg 1,6 másodperces követési időnek felel meg);
– ***D*** követési távolság sáv: rövid követési távolság (megközelítőleg 1,2 másodperces követési időnek felel meg).

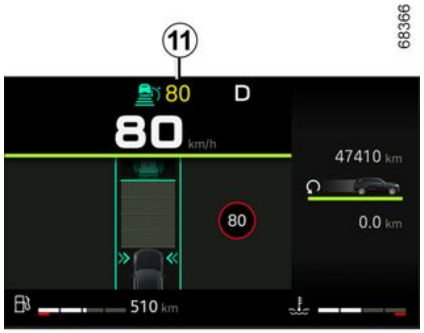
A kiválasztott követési távolságjelző sáv zöld színben jelenik meg a műszeregységen.

A többi sáv szürke marad.

Megjegyzés: a követési távolság beállítását a forgalom, a helyi előírások és az időjárási viszonyok szerint kell módosítani.

A rendszer a következő távolságbeállítást tárolja az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go minden egyes aktiválása és a következő járműindítási ciklus között.

A beállított utazósebesség átlépése



Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépi, a szabályozott sebesség ***11*** piros színben jelenik meg.

A követési távolság sávjai villognak, ha az elöl haladó járműtől mért távolság kisebb, mint a kiválasztott követési távolság: a „követőrendszer” funkció nem fog tovább működni.

Ilyenkor engedje fel a gázpedált: A sebességtartó és a követőrendszer automatikusan visszaállítja az Ön által korábban kiválasztott sebesség- és távolságértékeket.

Előző manőver

Ha előzni kívánja az Ön előtt haladó járművet, az irányjelző aktiválása ideiglenesen kikapcsolja a biztonságos távolság tartását, és lehetővé teszi az elegendő sebességet az előzés elvégzéséhez.

Megállás és indítás

Ha az elöl haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterrel az előtte haladó jármű mögött áll meg. A Stop and Start funkció a motort készenléti módba kapcsolhatja ➔ 166.

Ha az elöl lévő gépkocsi újra megmozdul:

– ha a megállás időtartama nem haladja meg a kb. harminc másodpercet, a jármű a gépkocsivezető bármiféle beavatkozása nélkül automatikusan elindul;

Megjegyzés: A gépkocsivezetőnek mindig ébernek kell lennie a közlekedés a gépkocsival közben előforduló hirtelen eseményekre, és felelős marad a jármű irányításáért: Ha a rendszer gyalogost észlel a jármű közelében, az automatikus indítás a következő megállásig letiltásra kerül;

– ha a megállás időtartama meghaladja a kb. harminc másodpercet, akkor nyomja le a gázpedált, vagy nyomja meg a ***9*** (**RES**) kapcsolót, ha újra el szeretné indítani a járművet. A „RES-t megnyomni vagy gyorsítson a tempomat újraindításához” üzenet megjelenik a műszeregységen ennek megerősítéséhez.

Ha a megállás meghaladja a kb. három percet, az elektronikus parkolófék automatikusan aktiválódik, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol.

A ***10*** figyelmeztető jelzés kialszik, jelezve, hogy a funkció kikapcsolt.

A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

– Ön működteti a kapcsolót ***6*** (**0**);
– menet közben a fékpedálra lépve.

A rendszer készenléti üzemmódba állítja a funkciót, ha:

– az automata sebességváltót **P**, **R** vagy **N** fokozatba kapcsolta;
– a gépkocsivezető oldali biztonsági öv kioldásakor;
– valamelyik nyílászáró kinyitásakor;
– a motor indítás/leállítás gombjának megnyomásakor;
– ha a lejtő túl meredek;
– a gépkocsi sebessége nagyobb 180 km/h-nál;
– bizonyos vezetési segédberendezések és kiegyenlítő eszközök működésbe lépnek (aktív vészfékezés, ABS, ESC);
– SNOW és MUD-SAND üzemmód ➔ 208.

A készenlétet mindig a műszeregységen szürke színnel megjelenő visszajelzőlámpák és a(z) „Adaptív tempomat lekapcsolva” üzenet erősítik meg.

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó funkció készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz hirtelen sebességcsökkenést: Szükség esetén nyomja le a fékpedált és fékezzen.

Kilépés a készenléti állapotból

– A rögzítőfék be van húzva.
– Az „Aktív vészfékezés” funkció elindítja a fékezést.
– Az érzékelő el van takarva (kameravakság észlelhető).

A tárolt utazósebesség alapján

Ha van elmentett sebesség, azt előhívhatja, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.).

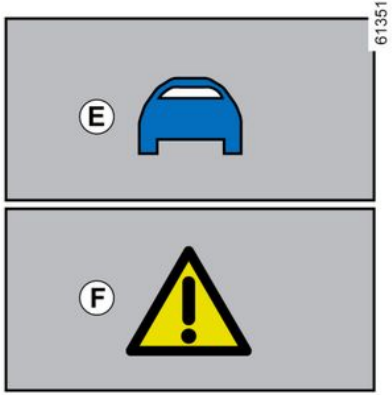
Nyomja meg a ***9*** (**RES**) gombot az érvényes sebességtartományon belül. Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő utazósebesség.

Megjegyzés: Ha a tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a gépkocsi felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

Az aktuális sebesség alapján

Amikor a sebességtartó automatika készenléti állapotban van, a ***3*** kapcsoló (**SET/-**) vagy a ***4*** kapcsoló (**SET/+**) megnyomásával a sebességtartó automatika újra aktiválódik a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű aktuális sebességét veszi figyelembe.

„Take control of the vehicle” figyelmezetés



Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) a rendszernek esetleg nem lesz ideje reagálni.

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

– a narancssárga figyelmeztetés ***E***, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;

vagy

– a piros figyelmeztetés ***F*** „Fékezzen” üzenettel kísérve, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtsa végre a megfelelő manővereket.

A funkció kikapcsolása

Az „adaptív sebességtartó Stop and Go” működése megszakad, amikor megnyomja a ***7*** kapcsolót. Ebben az esetben a sebesség már nincs tárolva.

A ***10*** figyelmeztető jelzés eltűnik a kijelzőegységről, jelezve, hogy a funkció már nem aktív.

> Ebben az esetben a motor következő indításakor a „Sebességhatároló” funkció aktiválódik, és várja, hogy sebességkorlátozást tároljunk el.

Átmenetileg nem elérhető

A szürke figyelmeztető jelzés ***10*** eltűnik, jelezve, hogy a funkció automatikusan kikapcsolt.

Győződjön meg arról, hogy a kamerát nem takarja el semmi (szennyeződés, sár, hó stb.) és nem érte ütés.

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

– sivatagos területek, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
– katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, kérjük, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési hibák

Ha az „adaptív sebességtartó Stop and Go” működése során hiba észlelhető, a „Adaptív tempomat ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a műszeregységen, és az „adaptív sebességtartó Stop and Go” működése megszakad.

Ha a rendszer egy vagy több részegységén hiba lép fel, az „Stop and Go adaptív sebességtartó” működése megszakad.

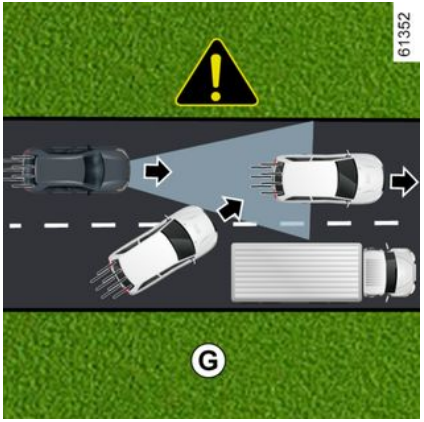
A hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

– „Első kamera ellenőrizendő” a járműtől függően a visszajelzőlámpa kíséretében;

– „Ellenőriztesse a gépkocsit” a jár-

műtől függően a visszajelzőlámpa kíséretében;
– « Kamera/radar ellenőrizendő ».
Forduljon márkaszervizhez.

A rendszer működésének korlátai



Járműészlelés

A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek az Ön járművével azonos irányba mozognak.

Az ugyanabba a sávba kanyarodó járművet (***G*** példa) csak akkor veszi figyelembe a rendszer, ha az teljesen belépett a kamera észlelési területére.

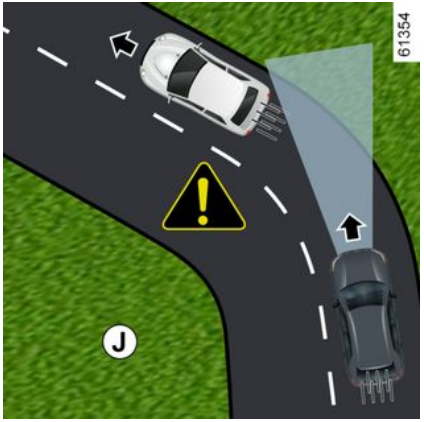
A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.



A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

– kereszteződéshez közeledő járművek: csatlakozó út (***H*** példa);
– az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.



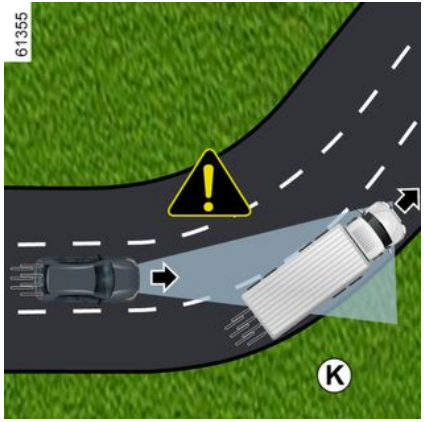
Észlelés kanyarban

Előfordulhat, hogy utcasarkokon vagy kanyarba történő behajtáskor a kamera átmenetileg nem észleli az elöl haladó járművet (***J*** példa).

A rendszer gázadást kezdeményezhet.

A kanyarból való kilépéskor az elöl haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

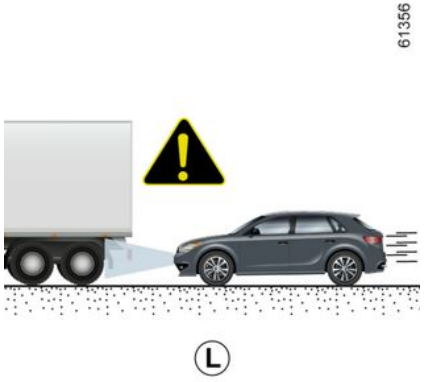


Járművek észlelése szomszédos sávokban

A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

– kanyarba való belépéskor (***K*** példa);
– keskeny sávú úton történő haladáskor;
– ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.

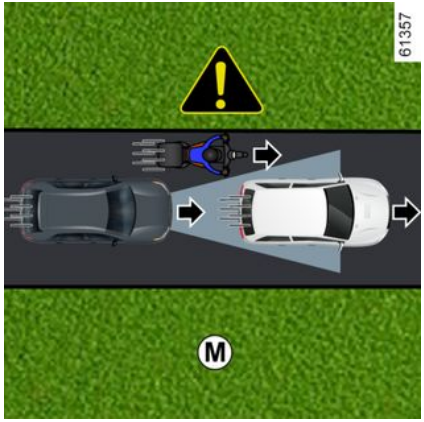


A domborzat miatt nem látható járművek

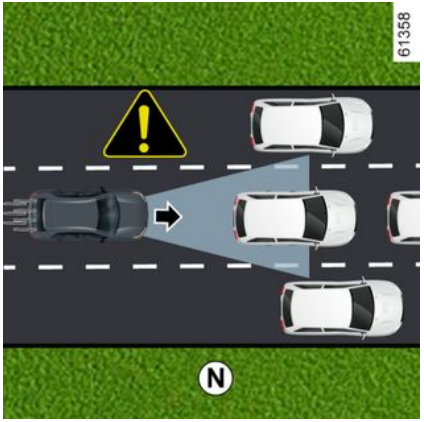
A rendszer nem regisztrálja az emelkedőn vagy lejtőn haladó járműveket, ha azok nem láthatók, vagy ha a kamera észlelési területén kívülre esnek.

A kamera érzékelési zónáján kívüli járművek

A rendszer későn reagál vagy nem reagál, ha az érzékelt jármű a kamera észlelési területén kívül van, különösen a következő helyzetekben:



– a sávon túlnyúló, hosszú tárgyakat szállító járművek;
– a sávban nem megfelelő központosítású járművek;
– keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (***M*** példa).



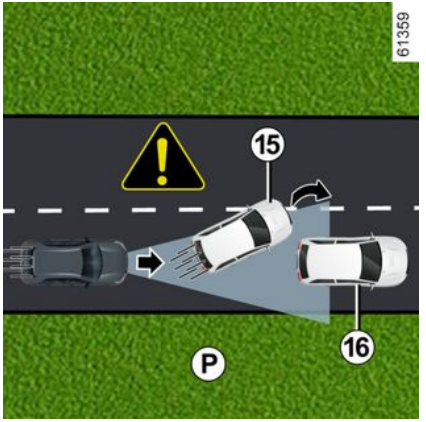
Álló és lassan mozgó járművek

Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket**:

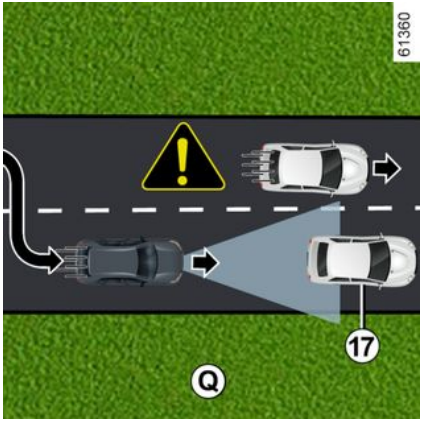
– álló járművek (***N*** példa);
– nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat** a következőkre:

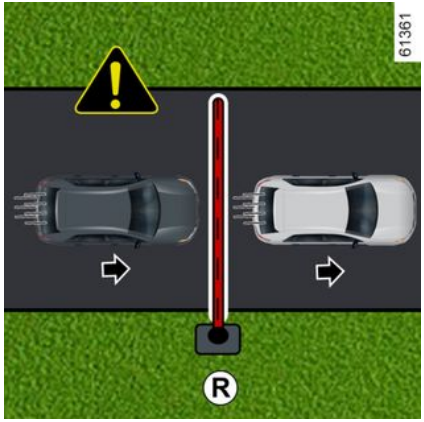
– álló járművek (***N*** példa);
– nagyon lassan mozgó járművek;



– sávot váltó ***15*** jármű megelőzése, lassú vagy álló jármű ***16*** feltűnése (***P*** példa);
– álló vagy lassú jármű ***17***, sávváltáskor (***Q*** példa).



Mindig álljon készen arra, hogy átvegye az irányítást a jármű felett, ha álló vagy nagyon lassan mozgó járművekhez közelít (***N*** példa).
Az adaptív sebességtartó nem kezdeményez vészleállást, és fékrendszerének kapacitása korlátozott.



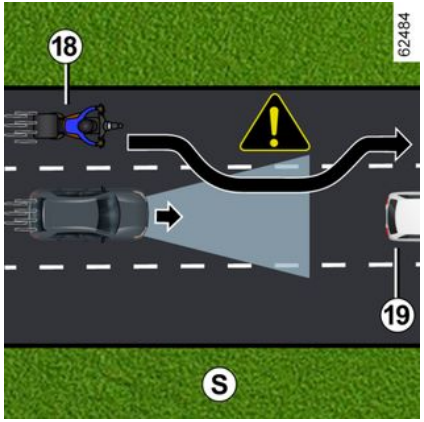
A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

– gyalogosok, kerékpárok, robogók, bevásárlókocsik stb.;
– állatok;
– rögzített akadályok (útdíjfizetési helyek, falak stb.) (***R*** példa).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe.

Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.



A sávba nagy sebességgel belépő járművek észlelése

Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi ***18*** (motorkerékpár, autó stb.), és a jármű ideiglenesen Ön és az Ön előtt haladó jármű között van ***19***, **a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést válthat ki.**

Figyelem

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.
A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.
A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől. A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.
A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközéselkerülő rendszerként.
Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.
A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütődések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
– A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.
A funkció kikapcsolása
A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a jármű kanyargós úton halad;
– a gépkocsit vontatják (autómentés);
– a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
– a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
– a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
– a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
– a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
– az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
– a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
– a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó stb. következtében);
– rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
– lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
– a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.
Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.
Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera észlelési zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.
Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.

ADAPTÍV TEMPOMAT

3

Bevezetés

A radar vagy kamera információi alapján az adaptív sebességtartó (illetve automata sebességváltóval felszerelt járműveken az Stop and Go adaptív sebességtartó) lehetővé teszi a kiválasztott sebesség tartását (amit utazósebességnek nevezünk), miközben tartja a követési távolságot az ugyanabban a sávban Ön előtt haladó járműtől.

A járműtől függően, amikor a „Jelzőtábla-felismerés” funkció aktiválva van ➔ **250**, a rendszer a kamera által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően beállíthatja járműve sebességét.

Automata sebességváltóval felszerelt járműveknél, ha az első gépkocsi megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljes megállásig fékezheti a járművet, mielőtt engedélyezné a jármű továbbhaladását.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gázadását és lassulását.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 130 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.).

Az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően az „Adaptív sebességtartó automatika” funkció aktiválható:

– 0 km/h-tól automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
– 30 km/h-tól manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén.

A funkciót a  szimbólum jelzi.

Megjegyzés:

– a gépkocsivezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
– Az adaptív sebességtartó automatika a maximális fékteljesítmény körülbelül egyharmadáig képes fékezni a járművet. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a gépkocsivezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

ⓘ Amíg a ECO mód aktív, az utazósebesség nem haladhatja meg a ECO ➔ **189** mód maximális sebességét.

ⓘ A regeneratív fékrendszer és a kapcsolók nem állnak rendelkezésre, ha az adaptív sebességtartó funkció be van kapcsolva.

ⓘ Az adaptív sebességtartó nem kezdeményez vészleállást, és fékrendszerének kapacitása korlátozott.

ADAPTÍV TEMPOMAT

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
Soha nem válthatja ki a gépkocsivezető éberségét, illetve a sebességkorlátozások és a biztonságos követési távolság betartására vonatkozó felelősségét.
A gépkocsivezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.
A gépkocsivezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.
Használja az Stop and Go adaptív sebességtartó funkciót lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.
A sebességtartó korlátozottan működhet nagyon kanyargós vagy csúszós utakon (fekete jég, vízhártya, kavicsos út) vagy rossz időjárás (köd, eső, oldalszél stb.) esetén.
Balesetveszély.

A kamera elhelyezkedése *1*



Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

Radar elhelyezkedése *2*

Győződjön meg róla, hogy a radar biztonsági fedelét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is), vagy a gépkocsi elején nincs felszerelt tartozék (hűtőrács vagy embléma stb.).

Kezelőszervek



3. A vezetőtámogató funkciók kiválasztására/törlésére szolgáló kapcsoló, a járműtől függően:

– adaptív sebességtartó;
– sebességhatároló-automatika;
– OFF.

4. Kapcsolja a funkciót készenléti állapotba (a utazósebesség tárolásával) (**0**).

5. A tárolt utazósebesség előhívása (**RES**).

6.

– Felfelé: aktiválja, növeli az utazósebességet vagy tárolja az aktuális sebességet (**SET/+**).

– Lefelé: aktiválja, csökkenti az utazósebességet vagy tárolja az aktuális sebességet (**SET/-**).

7. Előugró gomb (járműtől függően): a sebességérték igazítása a felismert sebességhatárokhoz  ➔ **250**

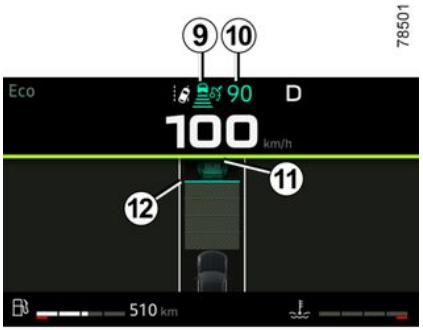
8. A követési távolság beállítása.

Ha a „**OFF**” üzemmódot a gyújtás kikapcsolása előtt kiválasztja, a „Sebességhatároló” funkció a motor következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

A járműtől függően az adaptív sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ **250** a ***7*** kapcsoló megnyomásával.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera területét tisztán kell tartani, és azokon semmilyen szabálytalan módosítás vagy beavatkozás nem megengedett.

Kijelzések



9. Stop and Go adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.

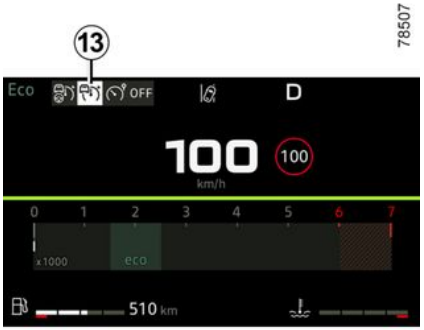
10. Tárolt szabályozott sebesség.

11. Elöl haladó jármű.

12. Tárolt biztonságos távolság

Figyelem: mindig tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy felkészüljön bármilyen váratlan helyzetre.

Bekapcsolás



Nyomja meg a ***3*** kapcsolót az adaptív sebességtartó automatika ***13*** kiválasztásához. A ***9*** visszajelző lámpa szürkén jelenik meg. Az „Adaptív sebességtartó készen áll: ÁLLÍTSA BE az aktiválásához” üzenet jelenik meg a műszeregységen, kötőjelekkel kísérve, jelezve, hogy a sebességtartó funkció készen áll, és várja az utazósebesség tárolását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

– a parkolófék be van húzva;
– a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
– egy vagy több ajtó nincs jól becsukva;

– a „Szabadkezes parkolás” funkció már aktív.

A műszeregységen megjelenik a „Távolságtartó nem elérhető” üzenet.

A sebességtartó indítása

Álló helyzetben vagy egyenletes sebességnél nyomja meg a ***6*** vezérlőt felfelé (**SET/+**) vagy lefelé (**SET/-**): a funkció bekapcsol, az aktuális sebesség rögzítésre kerül.

A választható minimális szabályozott sebesség a következő:

– 30 km/h mechanikus sebességváltóval felszerelt járműveken („adaptív sebességtartó”);
– 20 km/h automata sebességváltóval felszerelt járműveken („Stop and Go adaptív sebességtartó”).

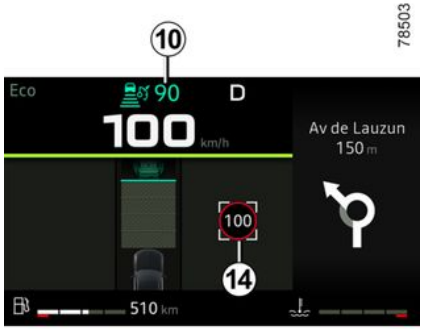
A szabályozott sebességérték ***10*** megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó funkció működését a szabályozott sebesség zöld háttér előtt való megjelenése és a ***9*** visszajelzőlámpa kigyulladása jelzi.

Ha 180 km/h sebesség felett próbálja aktiválni a funkciót, megjelenik az „Hibás érték” üzenet, és a funkció nem kapcsol be.

Ha van elmentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Automata sebességváltóval felszerelt járművek sajátossága: ha a jármű sebessége körülbelül 20 km/h alatt van, a funkció alapértelmezés szerint 20 km/h sebességet tárol el. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt utazósebességet.

Sebességtartó automatika aktiválása sebességhatárt jelző táblák felismerésével



(kiviteltől függően)

Ha a jármű rendelkezik „Jelzőtábla-felismerés” ➔ **250**funkcióval, nyomja meg a környezetfüggő gombot ***7*** a jármű sebességének a kamera által észlelt sebességkorlátozáshoz ***14*** igazításához.

A jelzőtábla mellett történő elhaladáskor a szabályozott sebesség ***10*** átvált az észlelt sebességértékre ***14***.

A sebesség szabályozása

A jármű sebességének szabályozását bármikor folytathatja a következőkkel:

– a funkció készenléti állapotba helyezésével:
  – a fékpedál lenyomásával;
  – vagy a ***4*** kapcsoló megnyomásával (**0**);
– a vezetőt segítő rendszereket be-/kikapcsoló gombot ***3*** megnyomva.

A sebességnek a jelzőtáblákhoz és/vagy az útburkolathoz való automatikus igazítása során ezeket az eseményeket figyelmen kívül lehet hagyni. A tárolt szabályozott sebesség behívásához billentse felfelé az ***5*** gombot (**SET/+**).

A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett ***13*** biztonságos követési távolság zölden megjelenik kijelzőegységen.

Ha a rendszer járművet érzékel az Ön sávjában, egy jármű körvonala ***11*** jelenik meg a követési távolságot jelző sávok ***12*** felett a műszeregységen.

ADAPTÍV TEMPOMAT

3

A jármű beállítja a sebességét az elöl haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladnak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

Megjegyzés: a sziluett ***11*** mérete a követett jármű távolságától függően változik. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elöl haladó másik járműhöz.

A szabályozott sebesség beállítása

A sebességet változtathatja, ha ismételten megnyomja (kis módosítás) vagy lenyomva tartja (nagy módosítja) a ***6*** vezérlőt:

– lefelé: (**SET/-**) a sebesség csökkentéséhez;
– felfelé: (**SET/+**) a sebesség növeléséhez.

A követési távolság beállítása

A jármű és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor módosítható a ***8*** gomb egymás után többszöri megnyomásával.



A műszeregységen látható vízszintes, követési távolságot jelző sávok a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzik:

– ***D*** követési távolság sáv: nagy követési távolság (megközelítőleg 2,4 másodperces követési időnek felel meg);
– ***C*** követési távolság sáv: 2. közepes követési távolság (megközelítőleg két másodperces követési időnek felel meg);
– ***B*** követési távolság sáv: 1. közepes követési távolság (megközelítőleg 1,6 másodperces követési időnek felel meg);
– ***A*** követési távolság sáv: rövid követési távolság (megközelítőleg 1,2 másodperces követési időnek felel meg).

A kiválasztott követési távolságjelző sáv zöld színben jelenik meg a műszeregységen. A többi sáv szürke marad.

Megjegyzés: a követési távolság beállítását a forgalom, a helyi előírások és az időjárási viszonyok szerint kell módosítani.

> ⓘ Alapértelmezés szerint a követési távolság a ***C*** követési távolságot jelző sávon van beállítva.

A beállított utazósebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépi, a ***10*** szabályozott sebesség sárga színnel jelenik meg.

Ha a járművezető gázt ad, a „Követési távolság tartása” funkció kikapcsol.

Ilyenkor engedje fel a gázpedált: A sebességtartó és a követőrendszer automatikusan visszaállítja az Ön által korábban kiválasztott sebesség- és távolságértékeket.

ADAPTÍV TEMPOMAT

Előző manőver

Ha meg akarja előzni az Ön előtt haladó járművet és 70 km/h-nál nagyobb sebességgel halad, az irányjelző bekapcsolása átmenetileg csökkenti a követési távolságot, és az előzés megkönnyítése érdekében gyorsítást vált ki.

A jármű leállítása, elindulás

Ha az elöl haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterrel az előtte haladó jármű mögött áll meg.

Ha az elöl lévő gépkocsi újra elindul:

– ha a megállás harminc másodpercnél rövidebb ideig tartott, a jármű újraindul anélkül, hogy a gépkocsivezetőnek bármit kellene tennie.

Megjegyzés: A gépkocsivezetőnek mindig ébernek kell lennie a közlekedés a gépkocsival közben előforduló hirtelen eseményekre, és felelős marad a jármű irányításáért: Ha a rendszer gyalogost észlel a jármű közelében, az automatikus indítás a következő megállásig letiltásra kerül;

– ha a megállási idő meghaladja a körülbelül harminc másodpercet, a jármű újbóli elindulásához a következőkre van szükség:

–

– a fékpedál lenyomása
– nyomja meg az ***5*** gombot egyszer (**RES**)

Ennek megerősítéseként a kijelzőegységen megjelenik a „Nyomja meg a RES gombot vagy adjon gázt a sebességtartás újraindításához” üzenet.

Ha a megállás meghaladja a három percet, az elektronikus rögzítőfék automatikusan bekapcsol, és az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol.

A ***9*** jelzés kialszik, jelezve a funkció kikapcsolását.

A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

– megnyomja a ***4*** kapcsolót (**0**);
– menet közben a fékpedálra lépve.

A rendszer készenléti üzemmódba állítja a funkciót, ha:

– ha a sebességváltót **P**, **R** vagy **N** sebességfokozatba kapcsolja;
– a gépkocsivezető oldali biztonsági öv kioldásakor;
– valamelyik nyílászáró kinyitásakor;
– a motor indítás/leállítás gombjának megnyomásakor;
– ha a lejtő túl meredek;
– bizonyos vezetési segédfunkciók és korrekciók aktiválódnak (aktív vészfékezés, ABS, ESC stb.)

Megjegyzés: A járműtől függően, ha a csatlakoztatott adatok vétele nem optimális, a rendszer automatikusan készenléti állapotba helyezi a sebességkorlátozó tábla előrejelző és/vagy útvonal-felismerő funkciókat.

A két funkció automatikusan újra aktiválódik, amint az online adatforgalom ismét optimálissá válik.

A készenlétet mindig a műszeregységen szürke színnel megjelenő visszajelzőlámpák és a(z) „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet erősítik meg.

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó funkció készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz hirtelen sebességcsökkenést: Szükség esetén nyomja le a fékpedált és fékezzen.

Kilépés a készenléti állapotból

A tárolt utazósebesség alapján

Ha van elmentett sebesség, azt előhívhatja, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a ***5*** (**RES**) gombot az érvényes sebességtartományon belül.

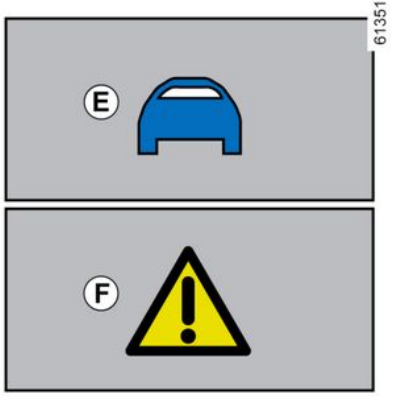
Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő utazósebesség.

Megjegyzés: Ha a tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a gépkocsi felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

Az aktuális sebesség alapján

Amikor a sebességtartó funkció készenléti állapotban van, a ***6*** kapcsoló felfelé (**SET/+**) vagy lefelé (**SET/-**) történő megnyomása újraaktiválja a sebességtartó funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű aktuális sebességét veszi figyelembe.

„Take control of the vehicle” figyelmezetés



Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) a rendszernek esetleg nem lesz ideje reagálni.

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

– a narancssárga figyelmeztetés ***E***, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;

vagy

– a piros figyelmeztetés ***F*** „Fékezzen” üzenettel kísérve, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtsa végre a megfelelő manővereket.

A funkció kikapcsolása



Az adaptív sebességtartó Stop and Go kikapcsol, ha megnyomja a ***3*** kapcsolót.

A ***9*** jelzés eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

A vezetéstámogató rendszerekből való kilépéshez nyomja meg a ***3*** kapcsolót annyiszor, amennyiszer szükséges, amíg el nem éri a **OFF** értéket. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.
Ebben az esetben a motor következő indításakor a „Sebességhatároló” funkció aktiválódik, és várja, hogy sebességkorlátozást tároljunk el.

Ideiglenes elérhetetlenség (radar)



A radar képes érzékelni az elöl haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési felülete el van takarva, vagy ha a jeleit megzavarja valami.

Ha a radar észlelési területét takarja valami vagy a radarjel megszakad, a „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, az Stop and Go Adaptív sebességtartó automatika pedig kikapcsol.

A zöld visszajelző lámpa ***9*** kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsolt.

Győződjön meg arról, hogy a radar területe tiszta, és nem takarja el hó, sár, rosszul felszerelt rendszámtábla vagy a jármű elejére (a hűtőrácsra) szerelt kiegészítő, vagy nem takarják el a jármű elejére szerelt tartozékok (hűtőrács vagy embléma stb.).

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

– sivatagos területek, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
– katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, kérjük, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

Ideiglenes elérhetetlenség (kamera)

A rendszer nem tud működni, ha a kamera el van takarva (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. miatt).

Amennyiben a kamera látóképessége csökken, az Stop and Go adaptív sebességtartás teljesítménye csökken, és előfordulhat, hogy a jármű nem fékez automatikusan, amikor álló járműveket érzékel. Maradjon éber.

Működési hibák

Ha a rendszer hibát észlel az adaptív sebességtartó Stop and Go működésében, a(z) „Adaptív tempomat ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a műszeregységen, és az adaptív sebességtartó Stop and Go működése megszakad.

Ha a rendszer egy vagy több részegységében hiba észlelhető, az Stop and Go adaptív sebességtartó kikapcsol.

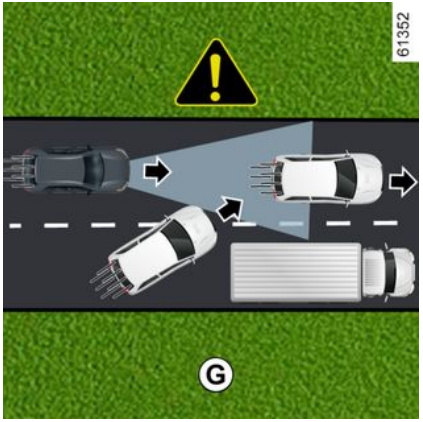
A hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

– „Első kamera ellenőrizendő” a járműtől függően a visszajelzőlámpa kíséretében;
– „Első radar ellenőrizendő” a járműtől függően a visszajelzőlámpa kíséretében;
– „Kamera/radar ellenőrizendő” a járműtől függően a visszajelzőlámpa kíséretében;
– „Ellenőriztesse a gépkocsit” a visszajelzőlámpa kíséretében.

Forduljon márkaszervizhez.

A rendszer működésének korlátai

Járműészlelés



A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek az Ön járművével azonos irányba mozognak.

Az ugyanabba a sávba forduló járművet (pl. ***G***) a rendszer csak akkor veszi figyelembe, amikor az belép a kamera és a radar észlelési területére.

A rendszer nem megfelelő vagy késleltetett fékezést válthat ki.

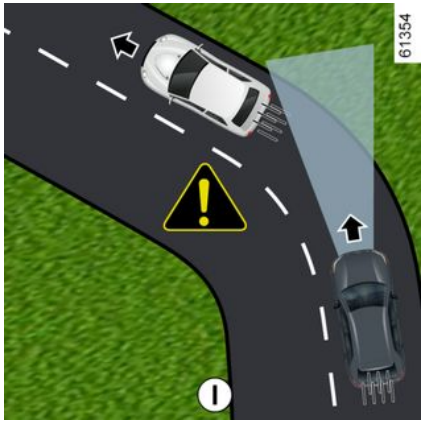


A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

– kereszteződéshez közeledő járművek: csatlakozó út (***H*** példa);
– az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

ⓘ Az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go lakott területen kívüli, széles, jól látható vonalakkal felfestett utakon való használatra készült.

Észlelés kanyarban



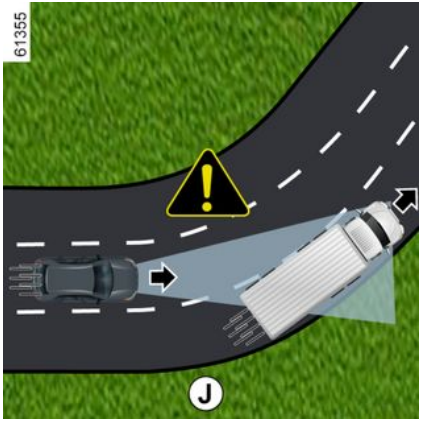
Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az elöl haladó járművet (***I*** példa).

A rendszer gázadást kezdeményezhet.

A kanyarból való kilépéskor az elöl haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

A rendszer nem megfelelő vagy késleltetett fékezést válthat ki.

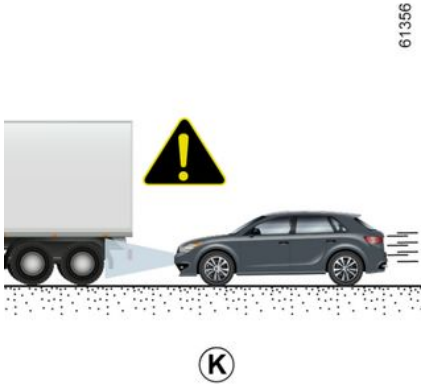
Járművek észlelése szomszédos sávokban



A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

– amikor egy kanyarba hajt (például ***J***)
– keskeny sávú úton történő haladáskor;
– ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.



A domborzat miatt nem látható járművek

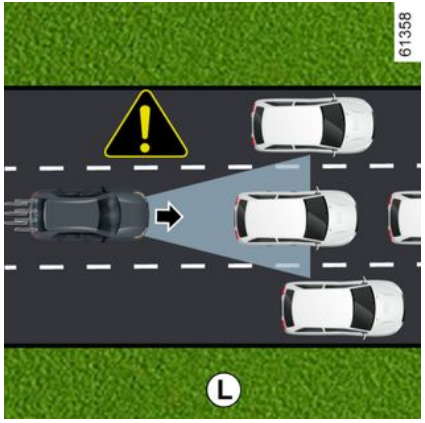
A rendszer nem észleli a domborzati viszonyok miatt nem látható vagy a kamera és a radar észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.

A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:

– a sávon túlnyúló, hosszú tárgyakat szállító járművek;
– a magas járművek tényleges hossza (például ***K***) meghaladhatja a radar ér-

zékelési tartományát (építőipari gépek, mezőgazdasági eszközt vontató járművek stb.);
– egy jármű a sávjában a sáv széléhez nagyon közel halad.



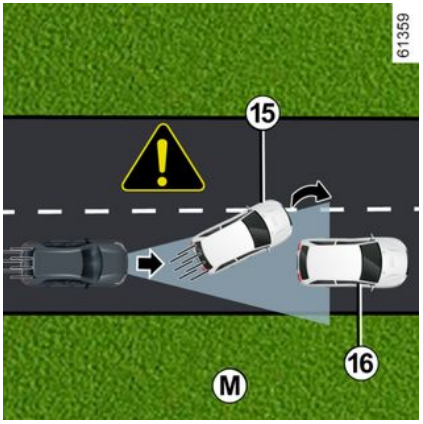
Álló és lassan mozgó járművek

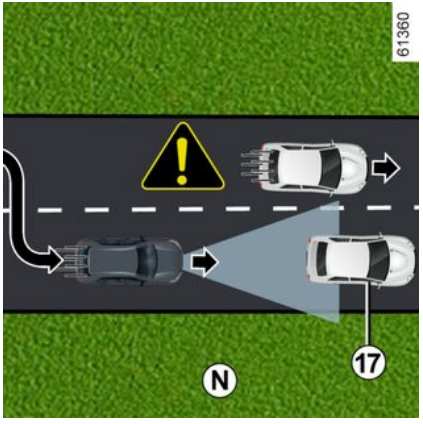
Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket**:

– álló járművek (***L*** példa);
– nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat** a következőkre:

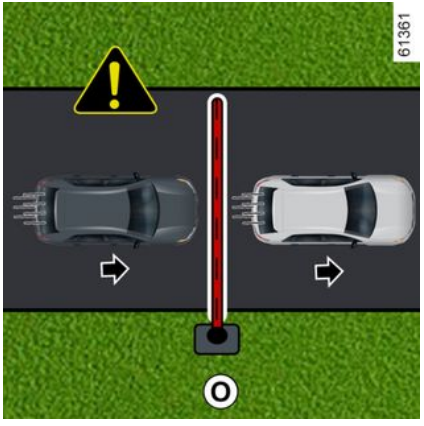
– álló járművek (***L*** példa);
– nagyon lassan mozgó járművek;





– követett járművek ***15***, amelyek kiállnak vagy sávot váltanak, és így egy álló jármű ***16*** válik láthatóvá (***M*** példa);
– álló járművek ***17***, amikor sávot vált (***N*** példa).

Mindig álljon készen, hogy minden körülmények között tudjon reagálni.
A gépkocsivezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.
Az Stop and Go adaptív sebességtartó nem kezdeményez vészleállást, és fékrendszerének kapacitása korlátozott.



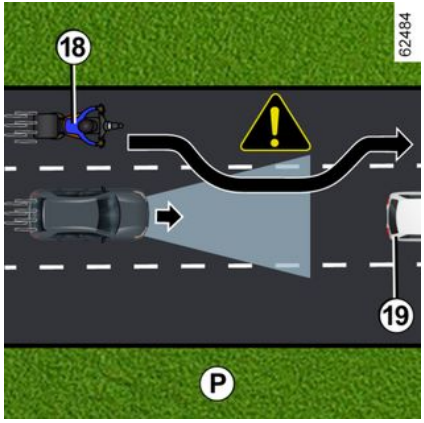
A rögzített akadályok és kis méretű tárgyak nem észlelhetők

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

– gyalogosok, kerékpárok, robogók stb.;
– állatok;
– rögzített akadályok (útdíjfizető kapuk, falak stb.) (***O*** példa);

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe. Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A sávba nagy sebességgel belépő járművek észlelése



Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi ***18*** (motorkerékpár, autó stb.), és a jármű ideiglenesen Ön és az Ön előtt haladó jármű között van ***19***, **a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést válthat ki.**

ADAPTÍV TEMPOMAT

Figyelmeztetések

3

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja ki a gépkocsivezető éberségét, illetve a sebességkorlátozások és a biztonságos követési távolság betartására vonatkozó felelősségét.
A gépkocsivezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.
A sebességkorlátozó táblákon és a térképen szereplő útvonal-információkon kívül (a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióval és előfizetéssel rendelkező járművek esetében) a rendszer nem vesz figyelembe más közlekedési információkat (közlekedési lámpák, gyalogátkelőhelyek stb.). A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.
Semmilyen körülmények között sem szabad a rendszerre akadályérzékelőként vagy ütközésgátló rendszerként hagyatkozni.
Használja a Stop and Go adaptív sebességtartó funkciót lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.
A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.
– A radar és/vagy kamera körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren kizárólag jóváhagyott márkakereskedő végezhet munkát.

A funkció deaktiválása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a járművet vontatják (autómentés);
– a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
– a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
– a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
– a jármű nagyon kanyargós úton (például hegyi úton) halad;
– a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
– a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
– a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
– az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
– a radarterület sérült (ütések stb.);
– a kamera környéke megsérült (pl. a szélvédő külső vagy belső oldala);
– a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

Ha a rendszer rendellenesen működik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.

A rendszer megzavart működése
Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:
– a szélvédő vagy a lökhárító felületét takarja valami a radar területén (piszok, jég, hó, pára, rendszámtábla stb.);
– összetett környezet (alagút stb.);
– rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
– jelentős sebességkülönbséggel haladó jármű;
– a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A gépkocsivezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a jármű előzetesen felszerelt részegységeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ebben az esetben a rendszer akaratlanul is fékezhet vagy gyorsíthat.
Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.
Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.

Tolatókamera

Működés



Hátramenetkor a jármű hátulján elhelyezett kamera ***1*** a jármű mögötti terület képét jeleníti meg a multimédia képernyőn ***2***.

Ez a rendszer segédvonalak segítségével működik.

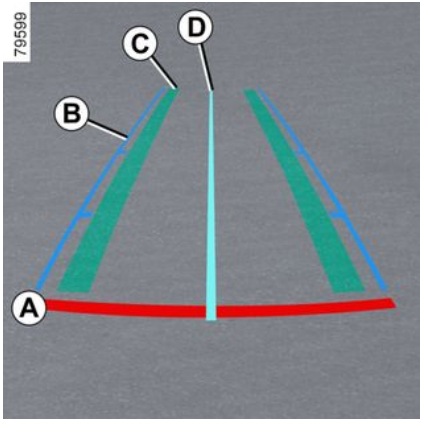
A rögzített segédvonal ***A*** a jármű mögötti, körülbelül 30 cm-es távolságot jelzi.

A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



A jármű mozgó segédvonalai ***B*** a kormánykerék állásának megfelelő haladási irányt mutatják. Kisebb jelölések mutatják a körülbelül 70 cm-es és 150 cm-es távolságot.

A kerekek mozgó segédvonalai ***C*** a kormánykerék helyzete alapján jelzik a kerekek haladási irányát.



Az utánfutó segédvonalai ***D*** a vonóhorog pályáját jelzik a kormánykerék állásának megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorgot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

« Utánfutó nézet »

Előremenetben, csatlakoztatott utánfutóval válassza a „Kamera” menüt a „Jármű” világban a multimédia képernyőn ***2***, hogy a kamera ***1*** körülbelül 30 másodpercre megjelenítse a hátsó környezet képét.

Beállítások



A multimédiás képernyőn ***2*** hátramenetben nyomja meg a „Beállítások” gombot a segédvonalak megjelenítéséhez vagy eltávolításához.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

„ Zoom auto ” funkció

Ha akadályt észlel a jármű mögött, a „Zoom auto” funkció átváltja az aktuális nézetet felülnézetre.

A „Zoom auto” funkció aktiválásához/deaktiválásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

A képernyő fordított képet jelenít meg, akár egy visszapillantó tükör.
A segédvonalak sík felületre vetített jelölések. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.
A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.
A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.
Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtér nyitva”.

Működési hibák

Ha hátramenetbe kapcsoláskor a rendszer működési hibát észlel, a multimédia képernyőn ***2*** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ennek oka lehet a kamerát vagy a képernyőt érintő hiba (tisztaság, rögzített kép, késedelmes kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon márkaszervizhez.

Ez egy kiegészítő segédfunkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti őt a felelősség alól.
A gépkocsivezetőnek mindig ébernek kell maradnia, hogy reagálni tudjon a közlekedés során előforduló hirtelen eseményekre: mindig győződjön meg arról manőverezés közben, hogy a holttérben nincsenek mozgó akadályok, vagy olyan akadályok, amelyek túl kicsik vagy túl vékonyak (például gyermek, állat, babakocsi, kerékpár, kő, oszlop stb.).

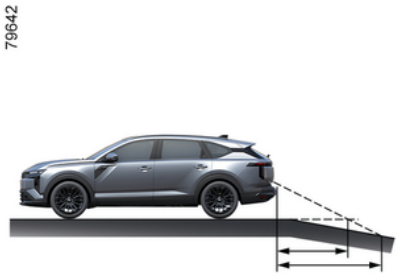
Különbség a becsült távolság és a látszólagos tényleges távolság között

Meredek emelkedő esetén



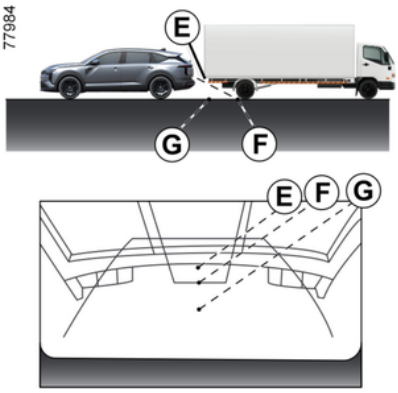
A képernyőn látható tárgyak a valóságban közelebb vannak, mint amilyennek látszanak.

Meredek lejtő esetén



A képernyőn látható tárgyak a valóságban távolabb vannak, mint amilyennek látszanak.

Ha kiálló tárgy található a közelben



A képernyőn az ***E*** tárgy távolibbnak látszik, mint a talajon lévő ***F*** pont. A valóságban az ***E*** tárgy ugyanolyan távol van, mint a talajon lévő ***G*** pont.

A mozgó segédvonalak által jelzett pálya nem veszi figyelembe a magas tárgyak kiálló részeit. Emiatt a jármű a ***G*** helyzet felé tolatva nekiütközhet az ***E*** tárgynak.

Multi-view kamera



Ha a járműre fel vannak szerelve, az első lökhárítóban, a visszapillantó tükrökben és a csomagtérajtón elhelyezett négy kamera (***1***, ***2*** és ***3***) segíti a bonyolult manőverek végrehajtását.



A kamerák négy különálló nézetet továbbítanak a képernyőre ***4***, lehetővé téve a jármű körüli terület megtekintését.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a kamerákat ne takarja el semmi (szennyeződés, sár, hó, páralecsapódás stb.).

Ez egy kiegészítő segédfunkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti őt a felelősség alól.
A gépkocsivezetőnek mindig ébernek kell maradnia, hogy reagálni tudjon a közlekedés során előforduló hirtelen eseményekre: mindig győződjön meg arról manőverezés közben, hogy a holttérben nincsenek mozgó akadályok, vagy olyan akadályok, amelyek túl kicsik vagy túl vékonyak (például gyermek, állat, babakocsi, kerékpár, kő, oszlop stb.).

A rendszer bekapcsolása

Járó motornál a rendszer bekapcsolható:

– automata üzemmódban, hátramenetbe kapcsoláskor: a rendszer aktiválódik, és a csomagtér ajtaján elhelyezett kamera a jármű mögötti terület képét jeleníti meg a kijelzőn ***4*** .
– kézi üzemmódban, álló járműnél és bekapcsolt motorral, a multimédiás képernyő „Jármű” világából ***4***, nyomja

meg a „360° Kamera” menüpontot, és az elülső nézet megjelenik a multimédiás képernyőn.

Megjegyzés: a járműtől függően bizonyos beállításokat a ***4*** képernyőről módosíthat. Tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját.

Automata üzemmód



Az automatikus üzemmód akkor aktiválódik, amikor a hátrameneti sebességfokozat be van kapcsolva, és a képernyőn ***4*** a hátsó kamera nézete jelenik meg. Ha hátrameneti sebességről előremeneti sebességre vált, a képernyőn ***4*** az elülső kamera által közvetített kép jelenik meg.

Az automata üzemmód kikapcsol:

– a képernyőn megjelenő menüből egy másik kameranézet kiválasztásával ***4***;
– automatikusan, amint eléri a 7 mph (12 km/h) sebességet;
– röviddel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után.

Manuális mód

Aktiválásához válassza ki a kívánt kameranézetet a képernyőn megjelenő menüből ***4***.

A képernyőn ***4*** körülbelül öt másodpercig megjelenik egy üzenet, amely megerősíti a kézi üzemmód aktiválását.

A manuális üzemmód kikapcsol:

– automatikusan, amint eléri a 7 mph (12 km/h) sebességet;
– körülbelül 3 perccel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után, kézi üzemmódban;
– a "Vissza" gomb megnyomásával a hátramenet kikapcsolása után, kézi üzemmódban.

Tolatókamera *3*

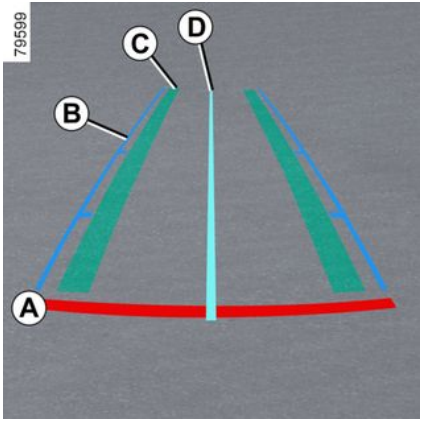


Hátramenetkor a jármű hátulján elhelyezett kamera ***3*** a jármű mögötti terület képét jeleníti meg a multimédia képernyőn ***4***.

Ez a rendszer segédvonalak segítségével működik.

A rögzített segédvonal ***A*** a jármű mögötti, körülbelül 30 cm-es távolságot jelzi.

A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



A jármű mozgó segédvonalai ***B*** a kormánykerék állásának megfelelő haladási irányt mutatják. Kisebb jelölések mutatják a körülbelül 70 cm-es és 150 cm-es távolságot.

A kerekek mozgó segédvonalai ***C*** a kormánykerék helyzete alapján jelzik a kerekek haladási irányát.

ⓘ A multimédia képernyőn megjelenő kép gyorsabbnak tűnhet a valóságnál.

« Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremeneti fokozatban nyomja meg a „Kamera” menüt a „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn ***4*** a ***3*** bekapcsolásához, hogy az hogy körülbelül 30 másodpercig közvetítse a hátsó környezet képét.

„ Zoom auto ” funkció

Ha akadályt észlel a jármű mögött, a „Zoom auto” funkció átváltja az aktuális kijelzőt egy hátsó felülnézeti nézetre.

A „Zoom auto” funkció aktiválásához/deaktiválásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

ⓘ A képernyő fordított képet jelenít meg, akár egy visszapillantó tükör.
A segédvonalak sík felületre vetített jelölések. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.
A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.
A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.
Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtérajtó nyitva”.

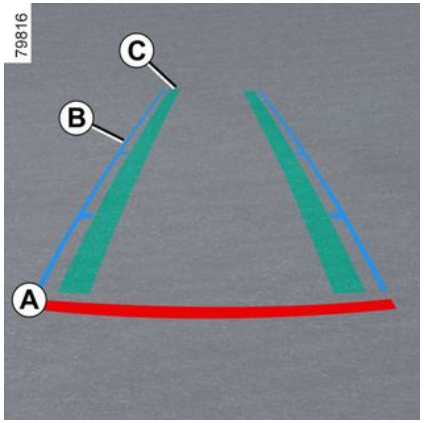
Elülső kamera *1*



Ha az elülső kamera automatikusan vagy manuálisan aktiválódik, a kamera nézete megjelenik a képernyőn ***4***.

A rögzített segédvonal ***A*** a jármű mögötti, körülbelül 30 cm-es távolságot jelzi.

A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



A jármű mozgó segédvonalai ***B*** a kormánykerék állásának megfelelő haladási irányt mutatják. Kisebb jelölések mutatják a körülbelül 70 cm-es és 150 cm-es távolságot.

A kerekek mozgó segédvonalai ***C*** a kormánykerék helyzete alapján jelzik a kerekek haladási irányát.

> ⓘ A multimédia képernyőn megjelenő kép gyorsabbnak tűnhet a valóságnál.

„ Zoom auto ” funkció

Ha a jármű előtt akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció az aktuális kijelzőt elölről felülnézetre váltja.

A "Zoom auto" funkciót a multimédiás utasítások szerint aktiválhatja/inaktiválhatja.

> ⓘ A képernyő fordított képet jelenít meg, akár egy visszapillantó tükör.
>
> A segédvonalak sík felületre vetített jelölések. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.
>
> A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.
>
> A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.
>
> Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtérajtó nyitva”.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Oldalsó kamerák *2*

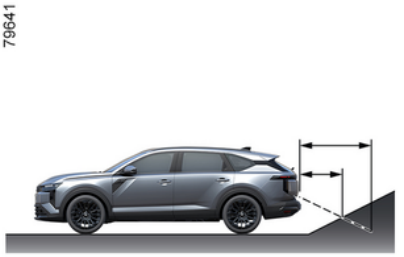


Az ajtótükrökbe szerelt kamerák ***2*** az oldalnézeteket a képernyőre ***4*** továbbítják.

A kívánt kameranézet aktiválásához válassza ki a képernyőn ***4***. További információkért lásd a multimédiás berendezés használati utasítását.

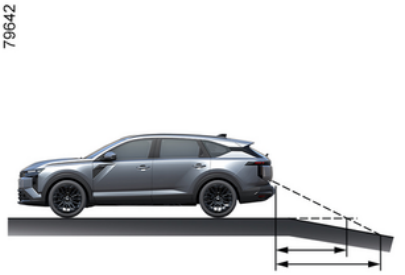
Különbség a becsült távolság és a látszólagos tényleges távolság között

Meredek emelkedő esetén



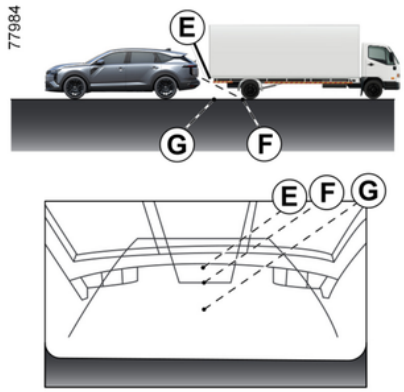
A képernyőn látható tárgyak a valóságban közelebb vannak, mint amilyennek látszanak.

Meredek lejtő esetén



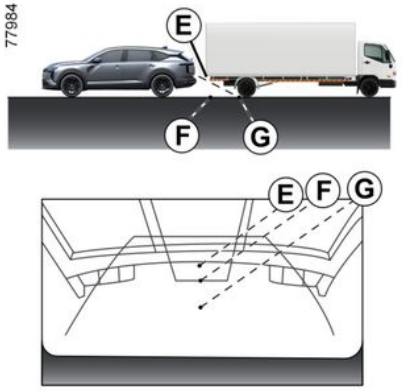
A képernyőn látható tárgyak a valóságban távolabb vannak, mint amilyennek látszanak.

Ha kiálló tárgy található a közelben



A képernyőn az ***E*** tárgy távolibbnak látszik, mint a talajon lévő ***F*** pont. A valóságban az ***E*** tárgy ugyanolyan távol van, mint a talajon lévő ***G*** pont.

A mozgó segédvonalak által jelzett pálya nem veszi figyelembe a magas tárgyak kiálló részeit. Emiatt a jármű a ***G*** helyzet felé tolatva nekiütközhet az ***E*** tárgynak.



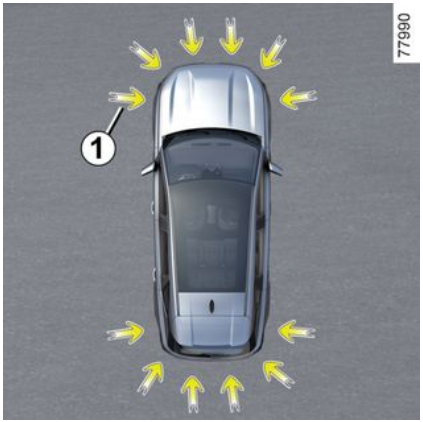
Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé

Az ***E*** pozíció távolabbinak tűnik, mint a képernyőn látható ***F*** pozíció. Azonban az ***E*** pozíció ugyanakkora távolságra van, mint ***G*** pozíció.

A rögzített és mozgó segédvonalak által jelzett pálya nem veszi figyelembe a tárgy kiemelkedését (magasságát). Fennáll a veszélye annak is, hogy a jármű a ***G*** pozícióba való hátramenetkor beleütközik a tárgyba.

Parkolást segítő rendszer

Bevezetés



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők ***1*** a lökhárítókba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és az akadályt észlelő területet ábrázoló kijelzéssel figyelmezteti a járművezetőt.

Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A funkció nem veszi figyelembe az olyan vontató- vagy teherszállító rendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.

3

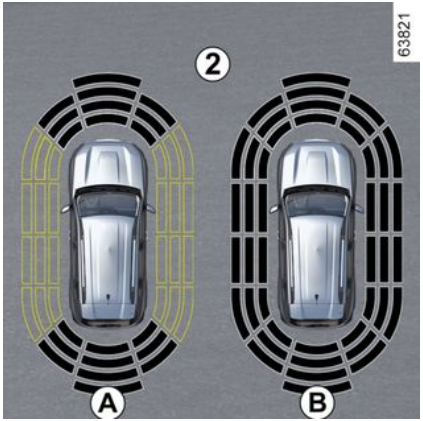
Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti a gépkocsivezető éberségét vagy felelősségét a manőverek során.
A gépkocsivezetőnek mindig ébernek kell maradnia, hogy reagálni tudjon a közlekedés során előforduló hirtelen eseményekre: manőverezés közben mindig győződjön meg arról, hogy a holttérben nincsenek mozgó akadályok, illetve kisméretű vagy keskeny akadályok (például gyermek, állat, babakocsi, kerékpár, kő, oszlop stb.).

Ha manőver közben ütés éri a jármű segédvázát (például oszloppal, kiemelt szegéllyel vagy más utcai berendezéssel érintkezik), a jármű megsérülhet (például deformálódhat egy tengely).
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.

Az ultrahangos érzékelők helye *1*

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal jelölt ultrahangos értékelők ***1*** környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a jármű elején és/vagy hátulján (járműtől függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

Működés



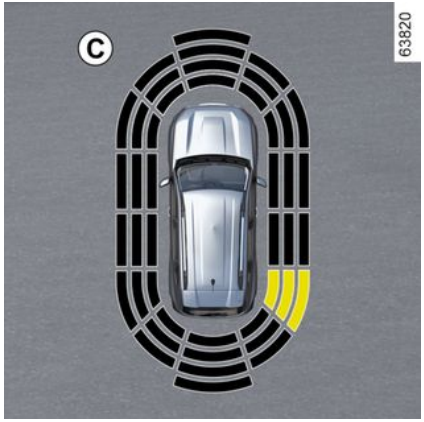
A ***2*** képernyő a jármű környezetét mutatja sípoló hangjelzés kíséretében.

Felszereltségi szinttől függően előfordulhat, hogy az oldalérzékelés bekapcsolásához néhány métert meg kell tennie.

Ha az összes zóna szürke hátterű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

– ***A*** kijelző: a jármű környezetének elemzése folyamatban;
– ***B*** kijelző: a jármű környezetének elemzése befejeződött.

Akadályészlelés



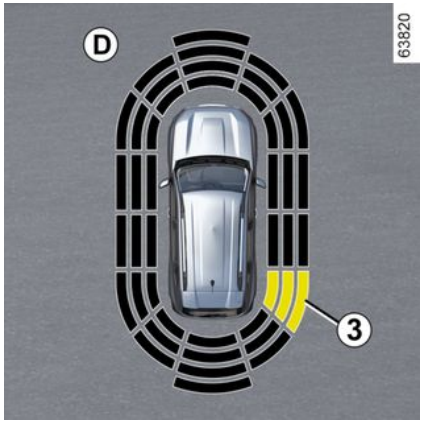
A rendszer képes a legtöbb akadályt észlelni, amelyek a jármű hátulja közelében, illetve a felszereltségtől függően a jármű eleje és oldala közelében találhatók.

A hangjelzések gyakorisága úgy nő, ahogy a jármű közeledik az akadályhoz, míg az oldalt észlelt akadály esetén kb. 20 cm-nél, az elöl vagy hátul észlelt akadály esetén kb. 30 cm-nél folyamatos hangjelzésre vált át.

Megjelenik az a terület, ahol az akadály észlelhető (***C*** kijelzés). A járműtől függően a terület zöld, narancssárga (vagy a járműtől függően sárga), esetleg piros színnel jelenik meg, az észlelt akadály közelségétől függően.

> Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

Az oldalt észlelt akadályok különleges esete



A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a jármű által leírt pályát, és tájékoztatja a vezetőt arról, hogy fennáll-e a jármű oldalánál elhelyezkedő akadállyal ***3*** történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

– az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatossá válnak a hangjelzések. Megjelenik az a terület, ahol a ***3.*** akadályt észlelték (***D*** kijelző);
– ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. Járműtől függően az a terület, ahol a rendszer az akadályt ***3*** észlelte, satírozva jelenik meg.

> Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről *4*



A multimédiás képernyő ***4*** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Parkolási segéd” menüt.

Aktiválja vagy deaktiválja az ultrahangos érzékelők által lefedett területeket.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: a gépkocsitól függően a „hátsó” érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

– ha a jármű sebessége nagyobb kb. 10 km/óránál;

– járműtől függően, ha a jármű körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
– ha a jármű **N** vagy **P** sebességfokozatban van;
– ha a rendszer üzemzavart észlel.

Megjegyzés: a járműtől függően, ha a jármű olyan vontatószerkezettel van felszerelve, amelyet a rendszer felismer, akkor csak a hátsó parkolást segítő rendszer lesz deaktiválva.

Beállítások

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járművet minden indításánál a funkció visszaállítja a motor legutóbbi leállításánál elmentett aktiválási állapotot.

Beállítások módosítása a multimédia képernyőről *4*



Álló helyzetben a „Jármű” részen a multimédia kijelzőn ***4*** válassza ki a(z) „Parkolási segéd” menüt.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A rendszer hangjának kikapcsolása

(kiviteltől függően)

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha némítja a hangot, akkor akadályhoz közeledve csak a kijelző figyelmezteti.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerőszintjét a hangerősáv segítségével.

A járművet minden indításánál a funkció visszaállítja a motor legutóbbi leállításánál elmentett aktiválási állapotot.

Különleges esetek

Manuálisan kikapcsolhatja a hangjelzéseket, vagy a járműtől függően az érintett érzékelési zónát a következő esetekben:

– ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
– az ultrahangos érzékelők megsérültek.

Megjegyzés: ha a hang ki van kapcsolva, a kijelzők továbbra is ismételten figyelmeztetni fogják.

Működési hibák

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

– a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor körülbelül három másodpercig hangjelzés hallatszik, és a műszeregységen megjelenik a(z) „Parkolás érzéke- lőt ellenőrizni” üzenet;
– vagy a rendszer nem ad ki hangot (kivéve, ha szándékosan kikapcsolják), vagy nincs kijelzés a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor.

Ellenőrizze az ultrahangos érzékelők tisztaságát. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos Márkaszervizhez.

Ha a jármű 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légkalapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

Tanács

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén megváltozhat az ultrahangos érzékelők helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót, és forduljon márkaszervizhez.
– Az ultrahangos érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren kizárólag jóváhagyott márkakereskedő végezhet munkát.

Rendszerzavarok esetei

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
– bizonyos zajtípusok (motorkerékpár, teherautó, légkalapács stb.);
– nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

Hamis figyelmeztetések vagy figyelmeztetések hiányának kockázata.

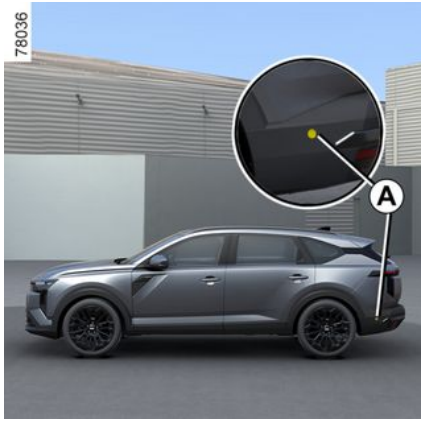
Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A rendszer működésének korlátai

– A rendszer megfelelő működése érdekében az ultrahangos észlelési zónákat tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
– Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
– Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
– Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
– Előfordulhat, hogy ha a jármű pályája egy manőver során módosul, a rendszer késve jelezi az akadályokat.

Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés

Bevezetés



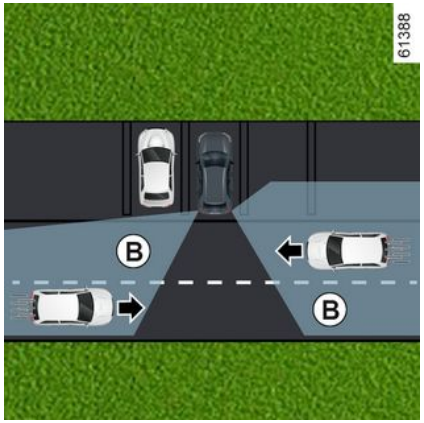
A hátsó lökhárítóra szerelt (***A*** terület) radarok adatainak alkalmazásával a rendszer figyelmezteti Önt, ha jármű van a rendszer érzékelési zónájában ***B***.

A funkció aktiválódik, ha:

– a hátrameneti fokozat be van kapcsolva;

és

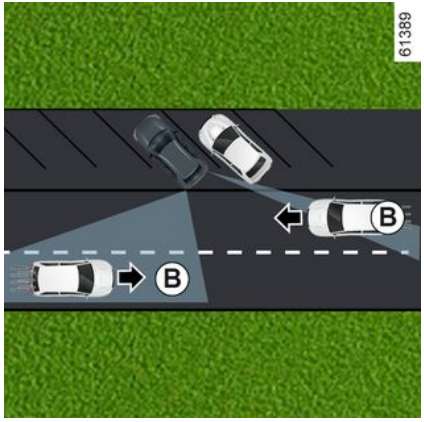
– a gépkocsi álló helyzetben van, vagy alacsony sebességgel halad.



A rendszer észlelőképessége a gépkocsi környezetétől (statikus akadályok stb.), a lökhárító állapotától stb. függ.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát.

Különleges jellemző

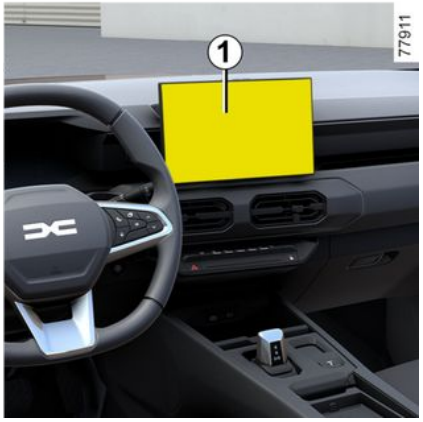


Ügyeljen arra, hogy az ***A*** radarterületet ne takarja semmi (matrica, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet

jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről *1*



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza a „**ON**” vagy a „**OFF**” lehetőséget.

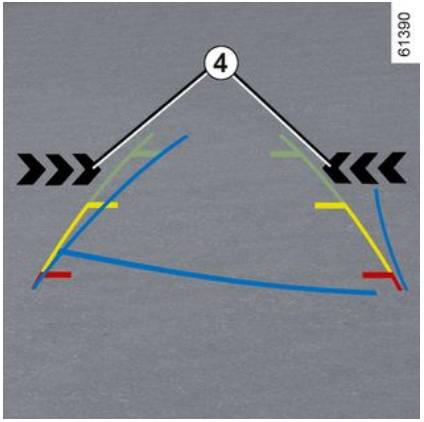
Működés



A funkció figyelmezteti, ha egy jármű jelenik meg a ***B*** területen, és az Ön járműve felé tart.

Jármű észlelésekor a visszajelző lámpák ***2*** mindkét külső tükrön kigyulladnak ***3***.

Megjegyzés: tisztítsa meg a külső visszapillantó tükröket ***3*** rendszeresen, hogy a visszajelzőlámpák ***2*** láthatók legyenek.



A visszajelző lámpák ***4*** a multimédiás képernyőn jelzik, hogy a közeledő járművet melyik oldalon észlelte a rendszer.

Megjegyzés: tisztítsa meg a kamerát rendszeresen, hogy ne legyen eltakarva.

A ***2*** és ***4*** visszajelző lámpákat hangjelzés is kíséri, ha hátramenetbe kapcsolt és a jármű mozog.

Működési hibák

Ha a jármű a rendszer által felismert vontatószerkezettel van felszerelve, és egy pótkocsi van csatlakoztatva, a parkolóhelyről kiállásra figyelmeztetés automatikusan kikapcsol, és a kijelzőegységen a következő üzenet jele-

nik meg: „Vezetéstámogató nem elérhető”.

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.

A rendszer működésének korlátai

– A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
– A jármű felé mozgó kisebb akadályokat (motorkerékpárokat, kerékpárokat, gyalogosokat stb.) a rendszer nem biztos, hogy felismeri.

A funkció deaktiválása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– az ***A*** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
– a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a gépkocsivezető éberségét és felelős magatartását: a gépkocsivezetőnek állandóan meg kell őriznie a járművet feletti uralmát. Semmilyen körülmények között sem szabad a rendszerre akadályérzékelőként vagy ütközésgátló rendszerként hagyatkozni.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén a radarok elmozdulhatnak, ami működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót, és forduljon márkaszervizhez.
– A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, karosszériamunka stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren kizárólag jóváhagyott márkakereskedő végezhet munkát.

Rendszerzavarok esetei

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– összetett környezeti feltételek (föld alatti parkoló, fémszerkezet stb.);
– rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

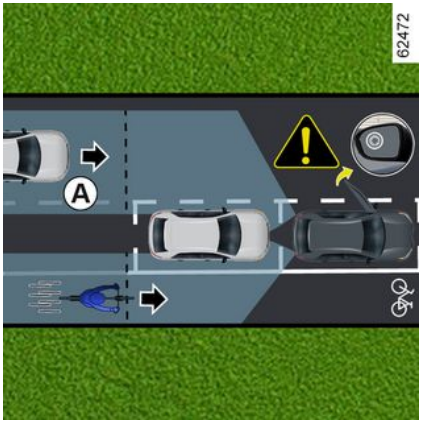
A funkció deaktiválása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha a járművet vontatják (mentés), vagy ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer nem ismer fel.

Ha a rendszer rendellenesen működik, kapcsolja ki, és forduljon márkaszervizhez.

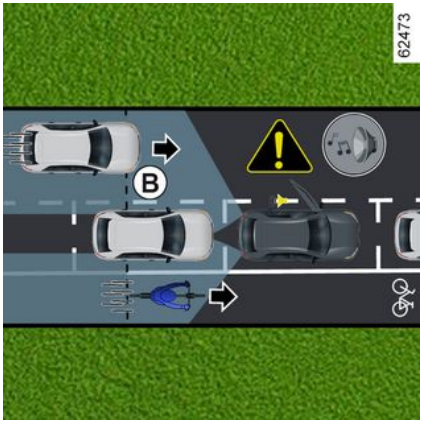
Biztonságos kiszállás

Leírás



Ez a funkció egy további vezetést segítő eszközt biztosít a gépkocsiban ülők biztonsága szempontjából.

A „Biztonságos kiszállás” funkció célja, hogy figyelmeztesse a járművezetőt és / vagy az utasokat a lehetséges veszélyre, ha a jármű álló helyzetében kinyitják az ajtókat.



A hátsó lökhárítóra szerelt (***C*** terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

– amikor egy másik jármű (vagy motorkerékpár, kerékpár, gyalogos stb.) az ***A*** érzékelési területen belül van;

és

– ha fennáll az ütközés veszélye egy járművel (vagy motorkerékpárokkal, kerékpárokkal, gyalogosokkal stb.) a ***B*** területen.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Különleges jellemző



Ügyeljen arra, hogy a ***C*** terület a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a ***C*** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
– a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

Működés



Ha a rendszer mozgó tárgyat érzékel, amikor az ajtót kinyitják, a visszajelzőlámpa ***1*** megjelenik a külső visszapillantó tükrön ***2***, és a járműtől függően az első ajtó környezeti világítása is kigyullad.

Megjegyzés: rendszeresen tisztítsa meg a külső visszapillantó tükröket ***2***, hogy a visszajelzőlámpa ***1*** mindig jól látható legyen.



Amikor az észlelt tárgy nagyon közel van, sípoló hang hallható, és a(z) „Oldalsó akadály érzékelve” ***3*** figyelmeztető üzenet látható a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a rendszer rövid ideig aktív marad a gyújtás kikapcsolása után.

A funkció be-/kikapcsolása multimédia képernyőről *4*



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

ⓘ A gépkocsi feloldásakor a funkció visszatér a multimédia képernyő utolsó elmentett állapotához.

A rendszer nem működik, ha:

– a gépkocsi mozog és nincs teljesen álló helyzetben;
– a gépkocsi kívülről zárva van;
– jelen vannak olyan mozgó tárgyak (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok, gépkocsik stb.), amelyek alacsony sebességgel haladnak a gépkocsija felé vagy annak közelében, amelyet a rendszer nem tekint kockázatnak;
– a hátsó lökhárító belsejében található érzékelők által határolt zónát egyes tárgyak, például más, különösen széles parkoló gépkocsik, amelyek nagyon közel parkolnak az Ön gépkocsijához, elfedik.

Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, amely tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem működik.

A járművéhez elérhető felszerelésekkel kapcsolatos információkért forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési hibák

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

⚠ Ez a funkció kiegészítő vezetési segítséget jelent, és előfordulhat, hogy nem érzékel bizonyos gépkocsikat vagy tárgyakat, amelyek a gépkocsi közelében mozognak. Ez a funkció semmiképpen sem helyettesíti a gépkocsivezető és a gépkocsi utasainak éberségét és felelősségét, akik mindig felelősek azért, hogy különös figyelmet fordítsanak a közlekedési helyzetre, és ellenőrizzék a területet, mielőtt elhagynák a járművet.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények (összetett környezet, rossz időjárási viszonyok stb.) megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, téves riasztások kockázatával.

SEGÉLYHÍVÁS

Bevezetés

Ha a jármű fel van szerelve, a segélyhívó funkció használatával baleset vagy rosszullét esetén automatikusan vagy manuálisan hívható a segélyszolgálat (ingyenesen), így lerövidítve a mentőegységek helyszínre érkezésének idejét.

Megjegyzés: a segélyhívás működik:

– azokban az országokban, ahol a rendszerrel kompatibilis 4G távközlési infrastruktúra és a kapcsolódó telematikai mentőszolgálatok elérhetők;
– azon földrajzi régió hálózati lefedettségétől függően, ahol a jármű tartózkodik.

Amennyiben a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa járművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön járművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.

A segélyhívás használatát csak vészhelyzet esetén engedélyezett, például ha Ön érintett egy balesetben, baleset szemtanúja vagy rosszul érzi magát.



1 Mikrofon.

2 Rendszer működést/hibát visszajelzőlámpája:

– piros: hibás működés.

3 Rendszer működés visszajelzőlámpája:

– zöld: üzemképes

(pl. rendszer és hálózat elérhető, stb.);

– kikapcsolva: nem üzemképes

(pl. hálózat nem elérhető stb.);

– villogó zöld: hívás folyamatban.

4 Fedél.

5 Hangszóró.



A hívás mindig a következőképpen történik:

– hívás kezdeményezése a segélyszolgálattal;
– az eseménnyel kapcsolatos adatok (a gyártó adattáblája, a hívás időpontja, az utolsó helyzet, a jármű haladási iránya stb.) elküldésre kerülnek;
– szóbeli kommunikáció a segélyszolgálattal;
– szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

SEGÉLYHÍVÁS

Kétféle segélyhívási mód létezik:

– automata üzemmód;
– manuális mód.

Automata üzemmód

3

Amikor a rendszer működik, az automata üzemmód aktiválódik.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök aktiválása után (biztonságiövfeszítők, airbag stb.).

Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a jármű közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

Manuális mód



Manuálisan hívás kezdeményezése:

– nyomja meg röviden a ***4***-es fedelet;
– vezesse lefelé;
– nyomja meg a ***6***-os „SOS” gombot.

Véletlen hívás esetén a hívás megszakítható a ***6*** gomb körülbelül két másodpercig tartó megnyomásával, mielőtt a hívás kapcsolódna a központhoz.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

Működési hibák



Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás funkció nem működik (pl. alacsony akkumulátor töltöttség stb.).

Ha a rendszer működési hibát észlel, a visszajelzőlámpa ***2*** több mint 30 percig pirosan világít. Forduljon mielőbb hivatalos kereskedőhöz.

SEGÉLYHÍVÁS

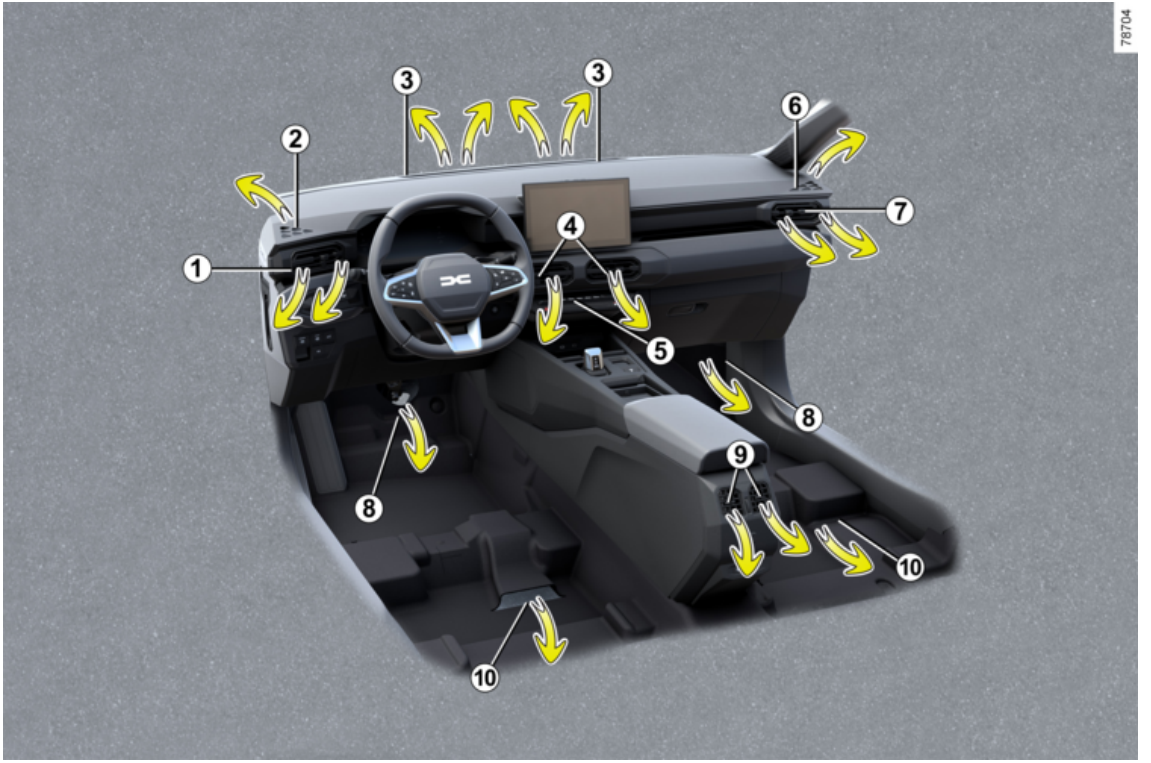
A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül 4 év (a jelzőfény ***(2)*** erről vörös színnel felgyulladva nyújt tájékoztatást).
Forduljon márkaszervizhez.

Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (eltávolítás, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezheti el.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.
Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.
Az akkumulátor meghatározott típusú. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.
Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Vészhívás funkció nélkül a rendszer nem nyomonkövethető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.
A rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése az Ön tartózkodási helyén érvényes adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységelőzményeket csupán 13 órán át tárolja.
A jármű tulajdonosának joga van hozzáférni az adataihoz. Kérheti az adatok helyesbítését, törlését vagy zárolását.

Szellőztetők: levegőkivezető nyílások

Levegőnyílások



SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDICIONÁLÁS

1 Bal oldali szellőzőnyílás.

2 Bal oldali ablak páramentesítő szellőzőnyílása.

3 Szélvédő páramentesítő nyílása.

4 Középső szellőzőfúvókák.

5 Kapcsolópanel

6 Jobb oldali ablak páramentesítő szellőzőnyílása.

7 Jobb oldali szellőzőnyílás.

8 Az első utasok lábfűtésének kimenete.

9 Középső szellőzőnyílások a hátsó utasok számára (járműtől függően).

10 A hátsó utasok lábfűtésének kimenete.

Középső *4* és szélső légbefúvók *1* és *7*

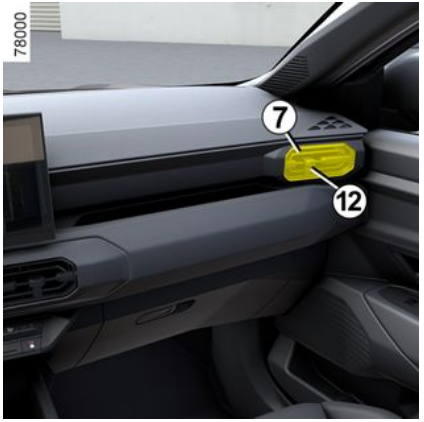


Légmennyiség

Szellőzőnyílás *(1)*

Nyitás: mozgassa a csúszkát ***11*** a jármű külseje felé.

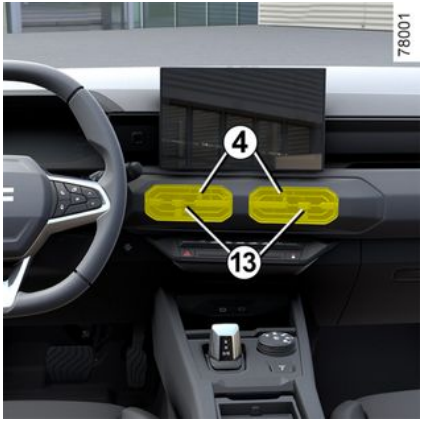
Zárás: mozgassa a csúszkát ***11*** a jármű belseje felé, amíg meg nem áll.



Szellőzőnyílás *(7)*

Nyitás: mozgassa a csúszkát ***12*** a jármű külseje felé.

Zárás: mozgassa a csúszkát ***12*** a jármű belseje felé, amíg meg nem áll.



Szellőzőnyílások *(4)*

Nyitás: mozgassa a csúszkát ***13*** a jármű külseje felé.

Zárás: mozgassa a csúszkát ***13*** a jármű belseje felé, amíg meg nem áll.

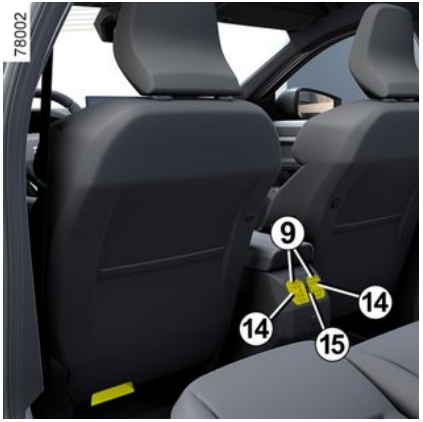
Ne tegyen semmit a jármű szellőzőrendszerébe (például rossz szag eltávolítására).
Kár vagy tűzveszély kockázata.

Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőfúvókákra (pl. telefontartót stb.).
Megrongálódhatnak.

Kizárólag az erre a célra tervezett rendszereket használja, hogy megszüntesse a kellemetlen szagokat a járművében.
Forduljon márkaszervizhez.

Hátsó ülés

(kiviteltől függően)



Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el az ***9*** szellőzőnyílásokat a ***14*** fülek segítségével.

Légmennyiség

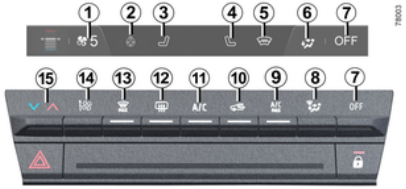
A szellőzőnyílások ***9*** áramlásának ellenőrzéséhez fordítsa el a ***15*** gombot a kívánt nyílásnak megfelelően:

– felfelé: teljesen nyitott;
– lefelé: zárt.

Ne tegyen semmit a jármű szellőzőrendszerébe (például rossz szag eltávolítására).
Kár vagy tűzveszély kockázata.

Kézi beállítású légkondicionáló berendezés

Kapcsolók



1. Szellőzés sebesség kijelzője.

2. Fűtött kormánykerék aktiválás vezérlése.

3. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.

4. Az utasülés fűtésének aktiválás vezérlője.

5. Fűtött szélvédő aktiválásának vezérlése.

6. Utastér levegőelosztásának jelzése.

7. A rendszer leállítása.

8. Az utastér levegőelosztásának beállítása.

9. A „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.

10. Levegőkeringtetés.

11. A légkondicionáló aktiválás vezérlője.

12. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

13. „Jó kilátás” funkció.

14. A ventilátor fordulatszámának beállítása.

15. A levegő hőmérsékletének beállítása

A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.

A rendszer parkoló autónál is működik.

Emelje a szabályozót ***14*** a kívánt befúvási sebességre.

A berendezés leállítása

Nyomja meg a gombot ***7***:

– a légkondicionálás vagy fűtés automatikusan leáll;
– az utastérbe befújt levegő szellőzési sebessége nulla;
– – haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.

A légkondicionálás be- és kikapcsolása

A ***11*** vezérlő engedélyezi a légkondicionálás bekapcsolását (figyelmeztető lámpa világít) vagy kikapcsolását (figyelmeztető lámpa kikapcsolva).

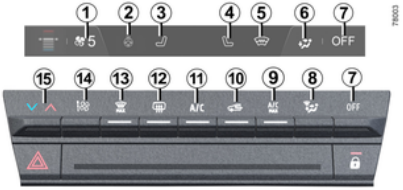
A rendszer nem kapcsolható be, ha a légbefúvási teljesítmény nulla.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

– az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
– a gyors páramentesítést.

Tanács: a jármű hatótávolságának optimalizálása érdekében kapcsolja ki a légkondicionálót, ha a külső hőmérséklet kellemes.

A levegőelosztás módosítása az utastérben



Nyomja meg egyszer vagy többször a ***8*** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás ***6*** megjelenik a multimédiás képernyőn. A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:

 Minden levegő a szélvédő páramentesítő nyílásaihoz és az első oldalablakok páramentesítő nyílásaihoz van irányítva.

 A légáramlás a szélvédő páramentesítő nyílásai, az első oldalablakok páramentesítő nyílásai és a lábtér nyílásai között oszlik el.

 Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

 A levegő a műszerfali szellőzőrácsok és a lábtér felé áramlik.

 A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.

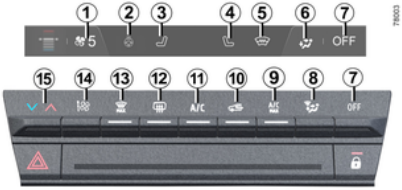
A levegőhőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a ***15*** gombot, majd a multimédiás képernyőn a tabulátorral állítsa be a levegő hőmérsékletét. A mutató minél jobban közelít a piros ré-

szhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fázni fog. A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a ***15*** gombot, majd a multimédiás képernyőn vigye felfelé a tabulátort.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása



Automata üzemmódban a rendszer biztosítja a legmegfelelőbb szellőzési sebességet a kívánt komfortszint eléréséhez és fenntartásához.

A szellőzési sebességet beállíthatja a ***14*** vezérlő megnyomásával, hogy növelje vagy csökkentse a befújási sebességet.

„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a gombot ***13***, és a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, a külső visszapillantó tükrök és a hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott járműtől függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionálót és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióját.

Megjegyzés: automatikusan kikapcsolja a levegőkeringtetést.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***13*** gombot.

> ⓘ Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot ***12***, és a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű járműveken) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***12*** gombot. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

„A/C MAX” funkció

A(z) A/C MAX” funkció lehetővé teszi a légkondicionáló rendszer maximális potenciáljának kihasználását. A rendszer rövid időre aktiválható, hogy gyorsan lehűtse az utasteret.

A „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kompromisszumokat kellene kötni.

Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

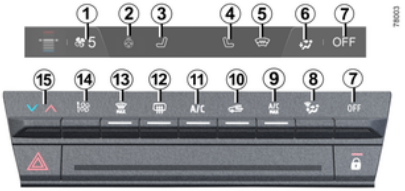
– teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
– a levegő elosztása az utasok között;
– maximális teljesítményű légáramlás;
– a légkondicionálás bekapcsolása;
– belső levegőkeringtetés.

Nyomja meg a ***9*** gombot a funkció aktiválásához. Az ***9*** gombon a visszajelző világítani kezd. Kapcsolja ki az ECO üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a ***9*** gombot. A ***9*** gomb jelzőfénye kialszik.

Fagy esetén manuálisan jégtelenítse a hátsó szélvédőt kaparóval a jégmentesítés vagy páramentesítés funkció helyett, hogy csökkentse az energiafogyasztást.

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)



Időnként bekapcsolhatja a belső levegőkeringetést az utastér és a külső levegő elválasztásához, pl. szennyezett helyeken történő vezetéskor.

A pára és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

Manuális használat

Nyomja meg a gombot ***10***, és a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok keletkezésével, az ablakok párásodásával járhat.

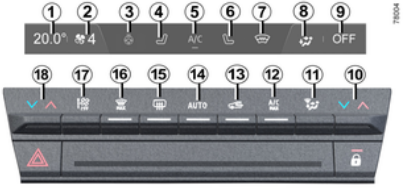
Megjegyzés: a rendszer automatikusan kikapcsolhatja a funkciót, hogy megakadályozza az ablakok bepárásodását. A ***10*** gombba épített ellenőrző lámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***10.*** gombot.

A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párásodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb ***10*** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

Automata légkondicionálás

Kapcsolók



1. Gépkocsivezető hőmérséklet beállításának kijelzője.

2. Szellőzés sebesség kijelzője.

3. Fűtött kormánykerék aktiválás vezérlése.

4. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.

5. A légkondicionáló aktiválás vezérlője.

6. Az utasülés fűtésének aktiválás vezérlője.

7. Fűtött szélvédő aktiválásának vezérlése.

8. Utastér levegőelosztásának jelzése.

9. Utasoldali hőmérséklet beállításának kijelzője

10. Az utasoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

11. Az utastér levegőelosztásának beállítása.

12. A „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.

13. Levegőkeringtetés.

14. Légkondicionálás aktiválásának vezérlése AUTO üzemmódban.

15. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

16. „Jó kilátás” funkció.

17. A szellőzés sebességének beállítása és a rendszer leállítása.

18. A vezetőoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.

A rendszer parkoló autónál is működik.

Nyomja meg a ***14*** kapcsolót a rendszer bekapcsolásához, vagy állítsa be a ***17*** kapcsolóval a ventilátor kívánt fordulatszámát.

A berendezés leállítása

Nyomja meg a ***17*** kapcsolót, amíg el nem éri a **OFF** helyzetet.

A légkondicionálás be- és kikapcsolása

A ***5*** vezérlő engedélyezi a légkondicionálás bekapcsolását (figyelmeztető lámpa világít) vagy kikapcsolását (figyelmeztető lámpa kikapcsolva).

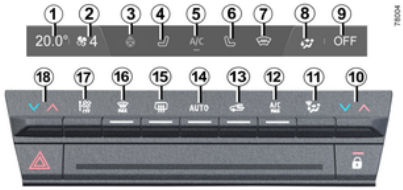
A rendszer nem kapcsolható be, ha a légbefúvási teljesítmény nulla.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

– az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
– a gyors páramentesítést.

Tanács: a jármű hatótávolságának optimalizálása érdekében kapcsolja ki a légkondicionálót, ha a külső hőmérséklet kellemes.

Automata üzemmód



Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális üzemanyag-fogyasztás mellett.

A rendszer szabályozza a szellőzés sebességét, a levegőelosztást, a levegő újrahasznosítását, a légkondicionáló indítását és leállítását, valamint a levegőhőmérsékletet.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

AUTO : Optimalizálja a kiválasztott komfortfokozat beállítását a külső körülményeknek megfelelően. Nyomja meg a ***14*** gombot.

SOFT : fokozatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortszintet. Nyomja meg a ***14*** gombot, majd nyomja lefelé a gombot az **SOFT** üzemmód aktiválásához.

FAST : Növeli az utastérben a levegő átfolyó mennyiségét. Ez a mód különösen alkalmas a hátsó ülések utazókényelmének optimalizálására. Nyomja meg a ***14*** gombot, majd nyomja felfelé a gombot az **FAST** üzemmód aktiválásához.

A levegőelosztás módosítása az utastérben

Nyomja meg egyszer vagy többször a ***11*** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás ***8*** megjelenik a multimédiás képernyőn. A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:

 A légáramlás a szélvédő páramentesítő szellőzőnyílásaiból és az első oldalablakok páramentesítő szellőzőnyílásaiból jön.

A légáramlás a szélvédő páramentesítő nyílásai, az első oldalablakok páramentesítő nyílásai és a lábtér nyílásai között oszlik el.

A légáramlás főként a műszerfalon lévő szellőzőfúvókákon és a hátsó utasok központi szellőzőfúvókákon keresztül áramlik.

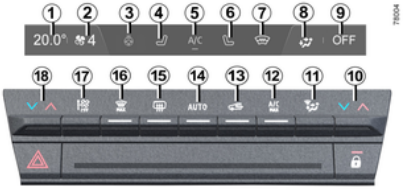
A levegő a műszerfali szellőzőrácsok és a lábtér felé áramlik.

A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.

A levegőhőmérsékletének beállítása

A ***10*** és a ***18*** vezérlőkkel a bal és a jobb oldalt egymástól függetlenül állíthatja be.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása



Automata üzemmódban a rendszer biztosítja a legmegfelelőbb szellőzési sebességet a kívánt komfortszint eléréséhez és fenntartásához.

A szellőzési sebességet ilyenkor is beállíthatja a ***17*** vezérlő megnyomásával, hogy növelve vagy csökkentve a befújási sebességet.

„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a gombot ***16***, és a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, a külső visszapillantó tükrök és a hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott járműtől függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionálót és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióját.

Megjegyzés: automatikusan kikapcsolja a levegőkeringtetést.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***14*** vagy a ***16*** gombot.

Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot ***15***, és a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű járműveken) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot ***15***. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

„A/C MAX” funkció

A(z) A/C MAX” funkció lehetővé teszi a légkondicionáló rendszer maximális potenciáljának kihasználását. A rendszer rövid időre aktiválható, hogy gyorsan lehűtse az utasteret.

A „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kompromisszumokat kellene kötni.

Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

– teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
– a levegő elosztása az utasok között;
– maximális teljesítményű légáramlás;
– a légkondicionálás bekapcsolása;
– belső levegőkeringtetés.

Nyomja meg a ***12*** gombot a funkció aktiválásához. Az ***12*** gombon a visszajelző világítani kezd. Kapcsolja ki az ECO üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a ***12*** gombot. A ***12*** gomb jelzőfénye kialszik.

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

Időnként bekapcsolhatja a belső levegőkeringetést az utastér és a külső levegő elválasztásához, pl. szennyezett helyeken történő vezetéskor.

ⓘ A pára és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

Manuális használat

Nyomja meg a gombot ***13***, és a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok keletkezésével, az ablakok párásodásával járhat.

Tehát amint nem szükséges a belső levegőkeringetés, tanácsos visszatérni automata üzemmódba a ***13*** gomb ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a rendszer automatikusan kikapcsolhatja a funkciót, hogy megakadályozza az ablakok bepárásodását. A ***13*** gombba épített ellenőrző lámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***13.*** gombot.

ⓘ A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párásodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb ***13*** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

Légkondicionálás: információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párásodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párásodás esetén használja a **„Jó kilátás”** funkciót a párásodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

ⓘ **Gépkocsik, ECO móddal**
Az ECO üzemmód használata csökkentheti az automatikus légkondicionálás teljesítményét ➔ **189**.

⚠ Ne tegyen semmit a jármű szellőzőrendszerébe (például rossz szag eltávolítására).
Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Üzemanyag-fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a

rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási füzetében.

> ⓘ Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt**.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

A Hybrid változatok különleges tulajdonságai

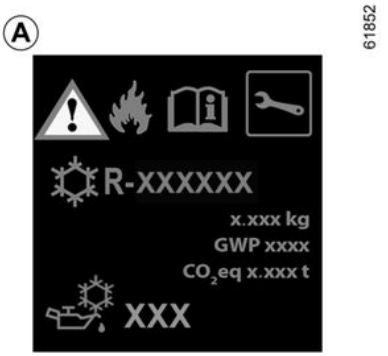
A jármű légkondicionáló rendszere a hajtóakkumulátor hűtésére is szolgál. Ez a hajtóakkumulátor élettartamának megőrzése érdekében lett így kialakítva.

A légkondicionáló hatékonyságának tartós csökkenése a meghajtó akkumulátor idő előtti romlásához vezethet.

Víz jelenléte a jármű alatt

A légkondicionáló hosszabb ideig tartó használat után normális, ha víz van a jármű alatt a kondenzáció miatt.

Hűtőközeg



A hűtőfolyadékkör (amelynek egyes részegységei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén ***A***.

Az információk megléte és elhelyezkedése az ***A*** címkén gépkocsitól függően változik.

Hűtőközeg folyadék típusa

(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa

 **Gyúlékony termék**

 **Lásd a kezelési kézikönyvet**

 **Karbantartás**

x,xxx kg	**(1)** A gépkocsiban lévő hűtőfolyadék mennyisége.
GWP xxxx	**(2)** Globális felmelegedési potenciál.
CO2-egyenérték, x,xxx t	**(3)** A mennyiség tömegben és CO2-egyenértékben.

További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

Hűtőfolyadék R-1234yf

– **(1)** 0,425 kg/0,650 kg
– **(2)** GWP 0,501
– **(3)** 0,0002 t/0,0003 t



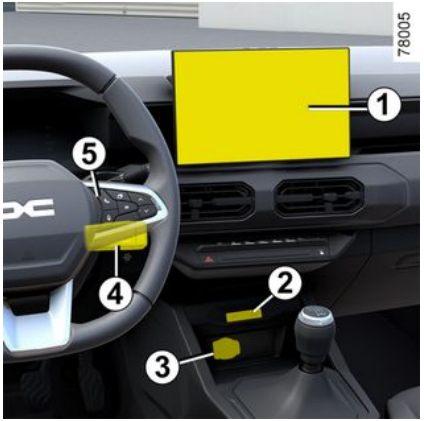
Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. A folyadék veszélyes a szemre és a bőrre.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160 ➔ 162.

4

Bevezetés



1. A multimédia rendszer érintőképernyője.

2. Multimédia csatlakozó USB–C 15 watt.

3. Tartozékcsatlakozó ➔ **334**.

4. Kormánykerék alatti kapcsoló.

5. Hangvezérlés.

A berendezés üzemeltetése: lásd a berendezés kézikönyvét.

A járműtől függően előfordulhat, hogy a multimédiás érintőképernyőt ***1*** fólia védi. Ne távolítsa el. Sérülés esetén kérjük, a kicseréltetés érdekében vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedővel.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



6. Telefon tárolása.

USB-C multimédia portok

A(z) USB-C multimédia portok olyan tartozékok töltésére használhatók, amelyek 15 wattnál kisebb teljesítményt igényelnek a ***2*** portnál.

Megjegyzés: a(z) USB-C multimédiás csatlakozóaljzatok ***2*** adatátvitelre is használhatók. Példa: okostelefon tükrözése a multimédia képernyőn a Android Auto™ vagy Apple CarPlay™ segítségével

A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a jármű multimédia felszereltségétől függ.



7. Multimédia csatlakozók USB-C a hátsó utasok számára.

A tartozék megfelelő töltése érdekében győződjön meg arról, hogy a tartozék töltéséhez szükséges teljesítmény megfelel annak a teljesítménynek, amelyet a(z) USB-C port táplálása biztosít a használat során.

Amikor egy tartozék kábelét egy USB porthoz csatlakoztatja (például egy smartphone töltőkábelét stb.), használat után feltétlenül húzza ki azt. **Rövidzárlat és a USB port károsodásának veszélye áll fenn, ha a kábel vége és egy fémtárgy (pl. szivargyújtó stb.) érintkezik.**

A(z) USB-C multimédiás portok ***7*** olyan tartozékok töltésére használhatók, amelyek portonként legfeljebb 15 Watt (5 V) teljesítményt igényelnek.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Telefon-kihangosító integrált kezelőszervek



Használja a mikrofont ***8*** és a hangvezérlést ***5***.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Indukciós töltési terület *9*

(kiviteltől függően)





A járműtől függően a ***9*** zóna egy ***10*** ➔ **335** mágneses eszközzel van felszerelve.

Menet közben ügyeljen arra, hogy a pohártartóban elhelyezett edény megfelelően le legyen zárva, hogy ne boruljon fel.
A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

Telefontartó *11*

(kiviteltől függően)



Helyezze be okostelefonját (vagy táblagépét) a foglalatba ***11***. Használat előtt győződjön meg arról, hogy szilárdan rögzül.

A foglalat ***11*** csak táblagépek vagy okostelefonok tárolására használható.

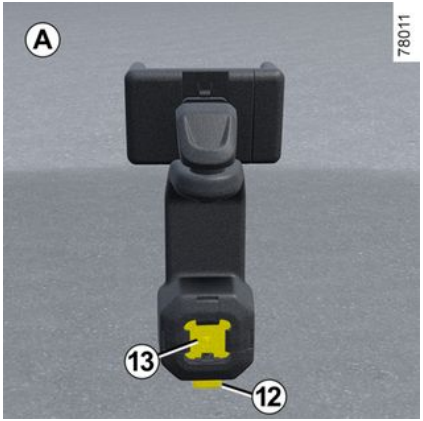
Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Győződjék meg arról, hogy a telefon biztonságosan a helyén van-e a telefontartóban, hogy ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Levehető telefontartó *A*

Azoknál a járműveknél, amelyekben felszerelhető a levehető telefontartó ***A***, tartsa be az alábbi útmutatásokat:



– nyomja meg a ***12*** gombot a telefontartón ***A***;



– rögzítse a telefontartó alsó részét ***13*** az ajtón YouClip ***14***;
– húzza a bilincset ***(17)*** jobbra;





– helyezze a telefont a telefontartóba ***(16)***, hozzányomva a rögzítőelem fix oldalához ***(15)***, majd engedje rá a rögzítőelem mozgatható oldalát ***(17)*** úgy, hogy szorosan tartsa a rögzítőelem két oldala ***(15*** és ***17)*** a telefont.

A levehető telefontartó ***A*** eltávolításához nyomja meg a ***12*** gombot.

Megjegyzés: A telefontartó ***16*** szöghelyzetét manuálisan beállíthatja a kívánt helyzetbe.

Csak a műszaki osztály által jóváhagyott telefontartót használja.

Győződjék meg arról, hogy a telefontartó alaplapja megfelelően van-e felszerelve, és hogy a telefont biztonságosan a helyén tartja-e a telefontartóban, hogy az ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Elektromos ablakemelők

Elektromos ablakemelők

Ezek a rendszerek be- vagy kikapcsolt gyújtás esetén is működnek, amíg valamelyik első ajtót ki nem nyitják (legfeljebb körülbelül három percig).

4

A vezető felelőssége
Még rövid időre se hagyja soha a kulcsot vagy a kártyát a járműben, ha gyermek, ellátásra szoruló felnőtt vagy állat van benne.
Önmagukra vagy másokra veszélyesek lehetnek, ha beindítják a motort vagy működtetik a berendezéseket (például az elektromos ablakokat vagy az ajtók zárszerkezetét).
Ha bármely testrész beszorul, azonnal mozgassa az ablakot az ellentétes irányba a megfelelő kapcsoló megnyomásával.
Súlyos balesetveszély.



Az ablakemelők bekapcsolt gyújtásnál működnek.

A vezetőülésből

Nyomja meg vagy húzza az ablak kapcsolóját, hogy az ablakot a kívánt magasságba engedje le vagy húzza fel.

1 a vezetőoldali ablakhoz;

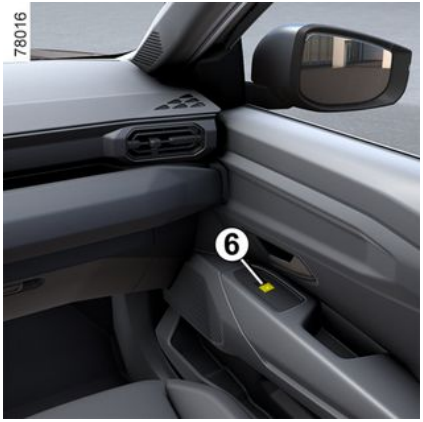
2 az első utasoldali ablakhoz;

3 és ***5*** a hátsó ülések ablakaihoz.

Az utasok biztonsága

A vezető a hátsó ablakemelők működését letilthatja a ***4*** kapcsoló megnyomásával.

A műszeregységen egy megerősítő üzenet jelenik meg, vagy a járműtől függően a kapcsolóba épített ellenőrző lámpa világít.



Az első utasülésnél

Nyomja meg a ***6***-es kapcsolót.

Ne helyezzen tárgyakat részben nyitott ablakhoz: fennáll az elektromos ablak károsodásának kockázata.

Egyszeri gombnyomásos üzemmód

Ez az üzemmód az elektromos ablak korábban ismertetett működését egészíti ki.

Nyomja meg vagy húzza meg teljesen és röviden az ablakkapcsolót: az ablak teljesen fel- vagy lehúzódik. A kapc-

soló megnyomása vagy meghúzása megállítja az ablak mozgását.

Az ablakemelő nem működtethető

Az ablakemelő hővédelemmel van ellátva: ha az elektromos ablak kapcsolóját intenzíven használja (többször működteti néhány percen belül), a hővédelem aktiválódik (az ablak zárt helyzetben reteszelődik).

A hővédelemi üzemmódból való kilépéshez a gyújtás bekapcsolt állapotban ne működtesse a kapcsolót körülbelül 20 percig. A védelem automatikusan kikapcsol, amint ez az időtartam lejár.

Szükség esetén korlátozott módon továbbra is működtetheti: körülbelül öt perc elteltével a kapcsolót ötpercenként legfeljebb négyszer működtetheti.

Megjegyzés: ha a gyújtást kikapcsolja a 20 perces időszak vége előtt, az eljárást újra kell kezdeni az elejétől.

A hátsó üléseknél



Nyomja meg a ***7***-es kapcsolót.

Az ablakok zárásakor ügyeljen arra, hogy ne álljanak ki testrészek (karok, kezek, ujjak stb.) a járműből.
Súlyos balesetveszély.

A hátul utazók biztonsága
A gépkocsivezető letiltathatja az elektromos ablakok működtetését a ***4*** kapcsoló megnyomásával. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége
Soha ne hagyja ott a járművét még rövid időre sem úgy, hogy benne hagyja a kulcsot, ha gyermek, önellátásra nem képes felnőtt vagy állat van benne. Önmagukra vagy másokra veszélyesek lehetnek, ha beindítják a motort vagy működtetik a berendezéseket (például az elektromos ablakokat vagy az ajtók zárszerkezetét).
Ha bármely testrész beszorul, azonnal mozgassa az ablakot az ellentétes irányba a megfelelő kapcsoló megnyomásával.
Súlyos baleset veszélye.

Az ablakok nyitása/zárása távirányítással

Az ajtók kívülről történő kinyitásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya nyitógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan kinyílik.

Az ajtók kívülről történő bezárásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya zárógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan lezár.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).
Súlyos balesetveszély.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, ahányszor kell, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

Nem nyitható üvegtető *1*

(kiviteltől függően)



A vezető felelőssége
Még rövid időre se hagyja magára a járművet úgy, hogy a kulcsot vagy a kártyát benne hagyja, ha gyermek, ellátásra szoruló felnőtt vagy állat tartózkodik a járműben.
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.
Súlyos balesetveszély.

UTASTÉRI TÁROLÓ

Belső világítás

Belső világítás *A*



Belső világítás fényvezető elemekkel *1*

Pattintsa ki a burát egy laposvégű csavarhúzóval.

Távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus: **W5W**.

Nyomja meg a fényvezető elemet ***1*** a következők engedélyezéséhez:

– állandó világítás;
– az ajtók egyikének kinyitása vagy a gépkocsi nyitása által kapcsolt világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva: ez esetben is késleltetéssel alszik ki.
– azonnali kikapcsolás.

Belső világítás *B*



Nyomja meg a ***2*** gombot a vezető, illetve a ***3*** gombot az első utas oldalán a következő engedélyezéséhez:

– állandó világítás;
– az ajtók egyikének kinyitása vagy a gépkocsi nyitása által kapcsolt világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva: ez esetben is késleltetéssel alszik ki.
– azonnali kikapcsolás.

Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere közben eltörhetnek. **Sérülésveszély.**

Hátsó olvasólámpák



UTASTÉRI TÁROLÓ



Nyomja meg a ***4*** vagy ***5*** kapcsolót a következő funkciók bekapcsolásához:

– az utastér folyamatos belső világítása;
– világítás az egyik első ajtó vagy a négy ajtó valamelyikének kinyitásakor, a járműtől függően. A világítás csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva.
– azonnali kikapcsolás.

ⓘ Az ajtózárak vagy az ajtó vagy csomagtérajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.

Kesztyűtartó megvilágítása *6*



A ***6*** számú lámpa akkor kapcsol be, amikor a kesztyűtartót kinyitják.

A csomagtartó megvilágítása *7*



A lámpa ***7*** a csomagtérajtó nyitásakor gyullad ki.

A belső világítás automatikus működése
(kiviteltől függően)

– az ajtók távirányítóval történő nyitását követően a belső világítás kb. 30 másodpercig működik.
– ha egy ajtó nyitva marad (vagy rosszul van becsukva), a világítás 5 és 10 másodperc közötti ideig működik.
– ha mindegyik ajtó zárva van, a gyújtás bekapcsolását követően a belső világítás fokozatosan kialszik.

Napellenző, rolók

Napellenző, tükör, kapaszkodó

Napellenző *1*



Engedje le a napellenzőt ***1*** a szélvédőre, vagy akassza ki, és fordítsa az oldalablak felé.

Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.
Sérülésveszély.

Szépítkezőtükrök *2*

Gépjárműtől függően a napellenzőkön szépítkezőtükör van.

Emelje fel a fedelet ***4***. Járműtől függően a világítás ***3*** automatikusan bekapcsol.

Napellenző rakodórekesze *5*



Térkép, autópályajegy stb. elhelyezésére alkalmas.

Első *6* és hátsó *7* kapaszkodófogantyú

(kiviteltől függően)





Ez támaszt nyújt, és vezetés közben is kézben tartható.

Ne használja a gépkocsiba történő be- vagy kiszálláskor.

Ruhatartó horog *8*

Segédberendezések csatlakozója

Tartozék aljzatok *1* vagy, járműtől függően, *2*





Használhatja az ***1*** vagy - a járműtől függően - a ***2*** aljzatot.

A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.

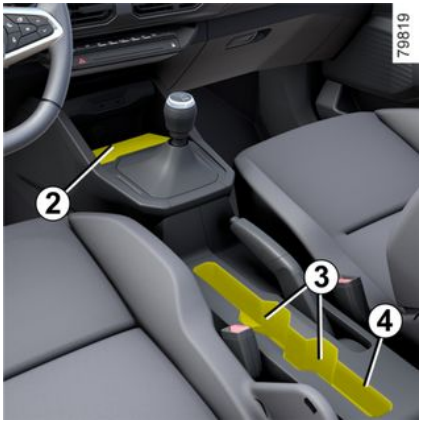
Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.
Tűzveszély.

Első ajtó tárolórekeszek *1*



Ne helyezzen semmilyen tárgyat a padlólemezre (a gépkocsivezető elé): hirtelen fékezés esetén ezek a tárgyak a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok használatát.

Középkonzol tárolórekesz/indukciós töltőzóna *2*





A ***2*** zóna mágneses eszközzel ***5*** van felszerelve, amelyet úgy terveztek, hogy az okostelefont a helyén tartsa, feltéve, hogy a telefon mágneses technológiával van felszerelve, vagy kompatibilis (mágneses) tokkal rendelkezik. Ez a rendszer stabil rögzítést tesz lehetővé, miközben optimalizálja a készülék töltését.

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

Menet közben ügyeljen arra, hogy a pohártartóban elhelyezett edény megfelelően le legyen zárva, hogy ne boruljon fel.
A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

Fontos, hogy ne hagyjon semmilyen tárgyat (indítókártya, USB-meghajtó, SD-kártya, hitelkártya, ékszerek, kulcs, érmék stb.) az indukciós töltési területen ***2*** telefontöltés közben.
Távolítson el minden mágneses kártyát vagy hitelkártyát a telefon tokjából, mielőtt a telefont az indukciós töltési területre helyezi ***2***.

Az indukciós töltési területen ***2*** hagyott tárgyak túlmelegedhetnek.
Javasoljuk, hogy ezeket az erre a célra biztosított területekre helyezze (rakodórekesz, napellenző tárolója stb.).

Pohártartó vagy hamutartó *3* vagy középső konzol tárolórekesze *4*

(kiviteltől függően)

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” tárolórekeszekbe, mert ezek hirtelen kanyarodás vagy fékezés esetén vetődhetnek a jármű utasaira.

Kábelvezetés *6*



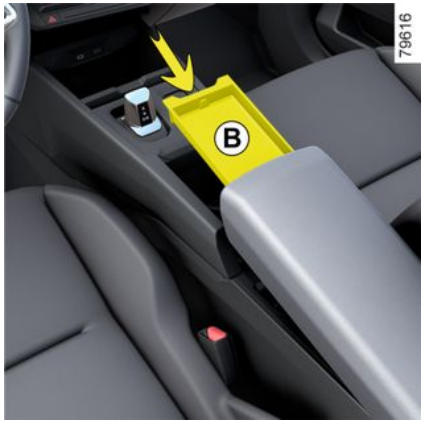
A telefon töltéséhez csatlakoztassa a ***6*** kábelt a USB-C porthoz.

A kábel ***6*** a számára kialakított ***A*** nyíláson keresztül vezethető a telefon tárolórekeszéhez ***7***.

Megjegyzés: az ***A*** nyílás biztosítja, hogy a kesztyűtartó hozzáférhető maradjon, amíg a kábel be van csatlakoztatva.

Kártyatartó *8*







A csúszkás rendszer ***B*** lehetővé teszi, hogy hozzáférjen a pohártartóhoz ***9***, és elrejti a kártyatartót.





A pohártartó ***9*** a poharakhoz ***10*** tartóhorgokkal van felszerelve.

A pohártartó ***9*** kivehető, hogy tárolóhelyet hozzon létre.

Középkonzol tárolórekesz *11*

(kiviteltől függően)



Emelje fel a középső könyöktámasz ***12*** fedelét.

A kesztyűtartó ***11*** a légkondicionáló rendszer hőmérséklet-beállítása szerint van szellőztetve.

A pohártartók a középső könyöktámaszban a ***C*** ábra szerint rendezhetők el.



Utasoldali kesztyűtartó *13*





A nyitáshoz húzza meg a fogantyút ***14***.

Ez a kesztyűtartó A4-es formátumú dokumentumok stb. tárolására alkalmas.

A burkolat belsejében egy rekesz található tollak, térképek stb. számára.

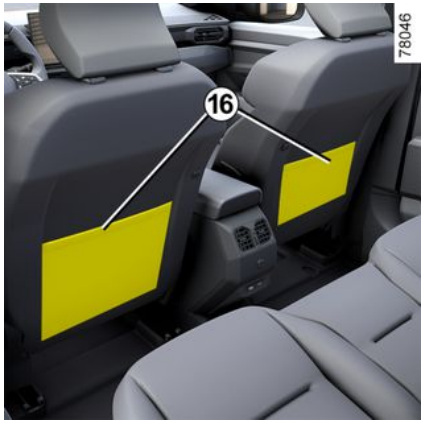
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a padlólemezre (a gépkocsivezető elé): hirtelen fékezés esetén ezek a tárgyak a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok használatát.

Hátsó ajtó tárolórekesz *15*

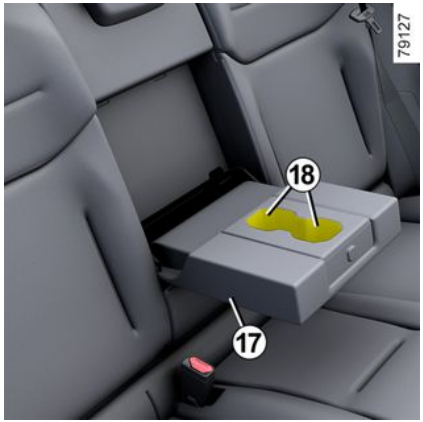


Ügyeljen arra, hogy ne helyezzen kemény, nehéz vagy éles tárgyakat a „nyitott” tárolórekeszekbe úgy, hogy azok éles kanyarokban, hirtelen fékezéskor vagy ütközés esetén az utasokra repülhessenek.

Rakodózsebek *16* az első üléseken



Hátsó középső könyöktámasz *17*



A hátsó középső kartámasz ***17*** két pohártartóval ***18*** van felszerelve.

Húzza lefelé a hátsó középső kartámaszt a lehajtáshoz.

Menet közben ügyeljen arra, hogy a pohártartóban elhelyezett edény megfelelően le legyen zárva, hogy ne boruljon fel.
A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

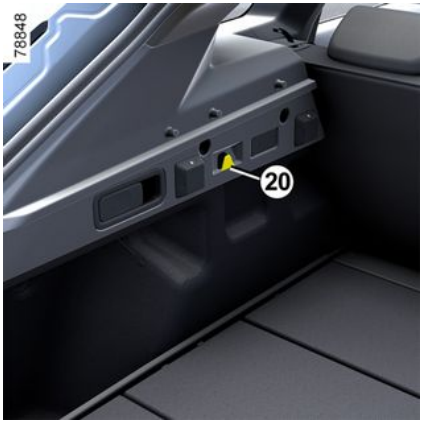
A könyöktámasz bezárásakor ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze (karok, kezek, ujjak stb.) se legyen a reteszelési terület közelében.
Becsípődés veszélye.

Ügyeljen arra, hogy a pohártartóba helyezett edény csorduljon ki kanyarodás, gyorsítás vagy fékezés közben.
Égési sérülés veszélye áll fenn, ha forró folyadék kiömlik.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Táskaakasztó horog *19* és *20*





Maximális terhelés horgonként: 5 kg.

Multi-tartozéktartó YouClip *21*, *22*, *23*, *24*, *25*, *26*, *27* és *28*

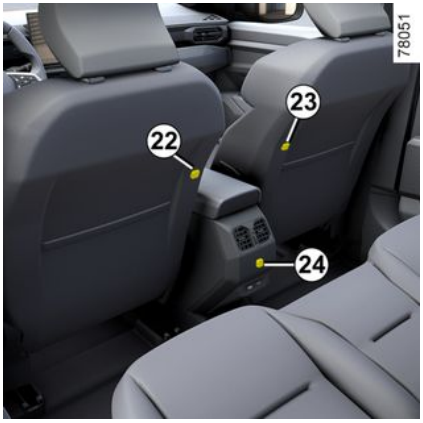
(kiviteltől függően)

A márka Műszaki Osztálya által jóváhagyott tartozékok rögzítésére szolgálnak.

Bármilyen tanácsért forduljon a hivatalos márkakereskedőhöz.

Győződjön meg arról, hogy a tartozékok YouClip megfelelően rögzítve vannak, és nem eshetnek az utasokra hirtelen kanyarodáskor, fékezéskor vagy baleset esetén.





RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK







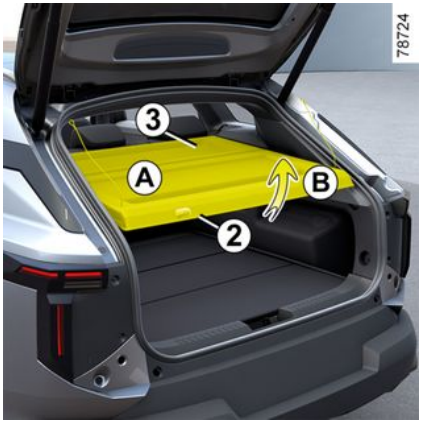
Rakodóhely

Kalaptartó, leszerelés



Távolítsa el a két zsinórt ***1*** a csomagtér ajtajáról.

A kalaptartó ***A*** két merev részből (***2*** és ***3***) áll.



– Emelje fel a kalaptartót ***2***, és pattintsa ki (***B*** mozdulat);
– húzza a kalaptartót maga felé.



– Emelje fel a kalaptartót ***3***, és pattintsa ki (***B*** mozdulat);
– húzza a kalaptartót maga felé.

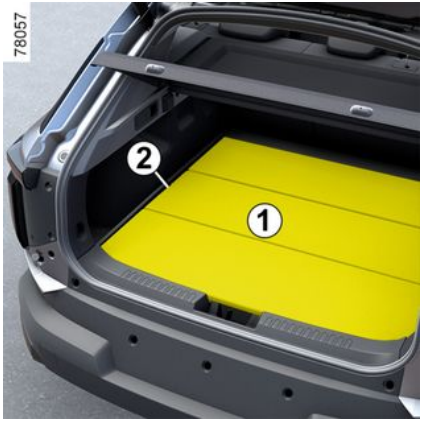
A visszahelyezés ellentétes sorrendben történik.

Ne helyezzen nehéz vagy kemény tárgyakat a kalaptartóra. Ezek kockázatot jelenthetnek a jármű utasaira, ha a gépkocsivezetőnek hirtelen fékeznie kell, vagy ha a jármű balesetet szenved.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Rakodóhely

Mobil padló *1*



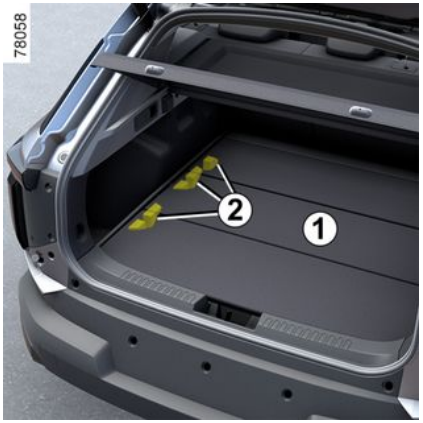
A csomagteret két külön térre osztja.

A mozgatható padlólemez a ***2*** csúszósínen helyezkedik el.

A mozgatható padlólemez megengedett terhelése: 100 kg egyenletesen elosztva

Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelései

Mobil padló *1*



Emelt pozíció

Lehetővé teszi, hogy sík padlemezt alakítson ki a hátsó ülőpad háttámlájának lehajtásával, valamint hogy a csomagtartót két különálló részre oszthassa.

A mozgatható padlólemez a ***2*** csúszósínen helyezkedik el.

A mozgatható padlólemez maximális terhelhetősége magas pozícióban: 100 kg egyenletesen elosztva



Leengedett pozíció

Így több hely marad a csomagtérben a dolgok tárolására és a nehéz terhek szállítására.

– Távolítsa el a mobil padlót ***1***;
– helyezze a csomagtartóba a szegély alá ***2***.



Elkülönített helyzet

A csomagteret két külön térre osztja.

Csomagszállítás a csomagtérben

Mindig úgy helyezze el a szállított tárgyakat, hogy a legnagyobb felületre nehezedjenek:

Ⓐ

78061



a hátsó ülések háttámláit, normál terhelésnél (pl.: ***A***);

Ⓑ

78062



az első üléstámlák lehajtott hátsó üléstámlák mellett, mint a legnagyobb terhelés esetén (pl. ***B***).

Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

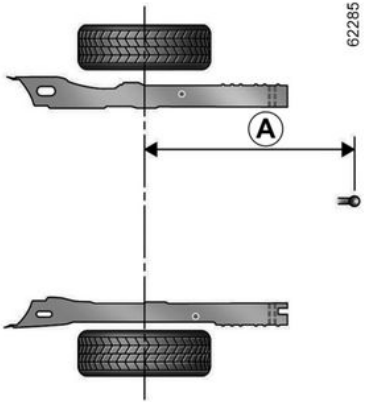
Ha csomagot akar helyezni a lehajtott üléstámlára, annak lehajtása előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre simulhasson.

78063



A legnehezebb tárgyakat mindig közvetlenül a padlóra, alacsonyan helyezze el ➔ **343**/ Ha a jármű fel van szerelve, használja a csomagtér padlóján található rögzítési pontokat ***1***. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre, sérülést okozva az utasoknak. Olyankor is csatolja be a hátsó biztonsági öveket, ha itt nem utazik senki.

Vontatószerkezet



Maximális méret ***A*** **= 1140 mm**.

Megengedett orrsúly, legnagyobb megengedett vontatási súly, fékezett és fékezetlen ➔ 413.

A vontatásra szolgáló berendezés kiválasztása és felszerelése

A vontatásra szolgáló berendezés maximális tömege:

– A gépkocsira utólag felszerelt vontatószerkezet (kereszttartó és kar) esetén: a teljes vontatószerkezet és annak rögzítése nem haladhatja meg a 23 kg-ot.

Semmiféle vonóhorog nem takarhatja el használaton kívül a világítás részegységeket vagy a rendszámtáblát.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a gépkocsi dokumentumai között tartani.

A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek:

– Legfeljebb **100 km/h sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral ➔ 413.**

Gumiabroncs-leválás veszélye. Megengedett terhelés a tetőn: 80 kg (beleértve a tartóelemeket is).

Csomagszállító eszközök

Használati tanácsok

(a csomagtérajtó használata)

A csomagtérajtó működtetése előtt ellenőrizze a tetőrúdra szerelt tárgyakat vagy tartozékokat (például kerékpártartó, tetőcsomagtartó stb.): megfelelően kell elrendezni és rögzíteni őket, és méretük nem akadályozhatja a csomagtérajtó megfelelő működését.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

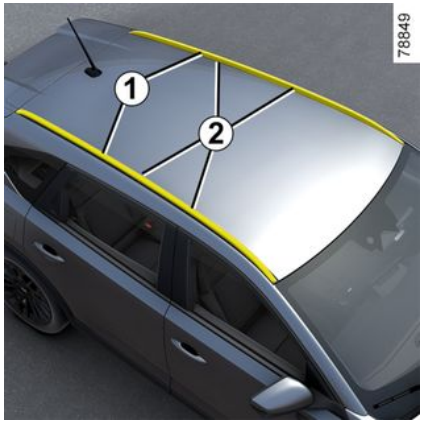
Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni. Ha szállítóeszközt szeretne felszerelni a járműre, forduljon márkakereskedőhöz.

Tilos bármilyen csomagtartó eszközt a tetőre rögzíteni olyan járművek esetében, amelyek eredetileg nem voltak ellátva hosszanti tetőrudakkal.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez. A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.
Tanácsos ezt az útmutatót is a gépkocsi dokumentumai között tartani.

Hosszirányú tetőcsomagtartóval felszerelt gépkocsik



A rögzítőbetétek ***2*** a hosszirányú tetőrudakon ***1*** találhatók.

Megengedett terhelés a tetőn: 80 kg (beleértve a tartóelemeket is).

Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, első ablaktörlő, fékrásegítés stb.) megfelelő működése érdekében minden akkumulátoron végzett műveletet (leszerelés, leválasztás stb.) csak szakember végezhet.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.
Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.
Az akkumulátor meghatározott típusú. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

A légterelő



Tilos tárgyakat és/vagy tartozékokat (kerékpártartó) rögzíteni az ***A*** légterelőre.

Tilos bármilyen tartóeszközt (kerékpártartó, csomagtérdoboz stb.) a légterelőre vagy a csomagtérajtóra felszerelni. Ha szállítóeszközt szeretne felszerelni a járműre, forduljon márkakereskedőhöz.

Motorháztető



A járműtől függően húzza meg a kart ***1*** a nyitáshoz.

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.



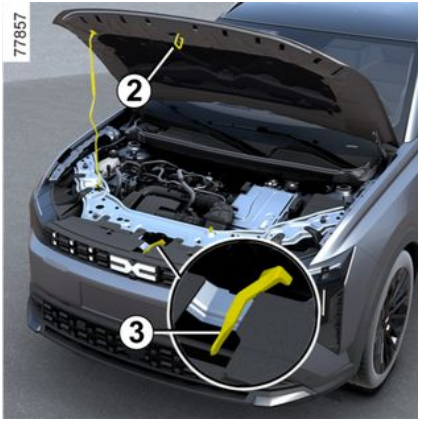
A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre. **Sérülésveszély**.

A motortérben végzett munka előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő bajuszkapcsolója kiindulási helyzetben van. **Sérülésveszély**.

Soha ne aktiválja a távoli motorindítási funkciót vagy annak programozását a motorháztető kinyitása előtt, vagy ha az nyitva. **Égés- vagy sérülésveszély**.

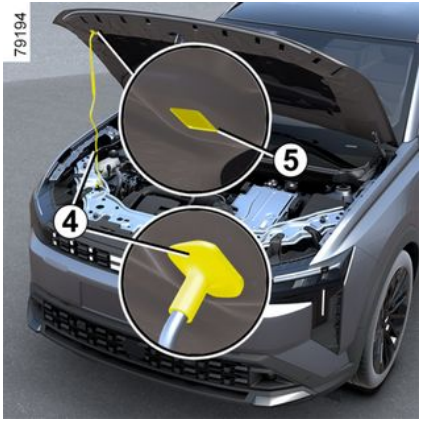
Ne támaszkodjon a motorháztetőre: a motorháztető véletlen becsukódásának veszélye.

A motorháztető zárjának nyitása



A feloldáshoz akassza ki a kampót ***2*** a ***3*** kar megnyomásával balra, miközben felemeli a motorháztetőt.

A motorházfedél nyitása





Miután felemelte a motorháztető és kiakasztotta a ***4*** támaszt a ***6*** tartóelemében, a biztonsága érdekében rögzítenie **kell** a támaszt a ***5*** tartóelemében.

A motorházfedél lecsukása

A motorházfedél csukása előtt ellenőrizze, hogy semmi ne maradjon a fedél alatt.

A gépházfedél lecsukásához akassza be újra a ***4***-es támaszt a ***6***-as tartóelembe. Fogja meg a motorháztetőt középen, kísérje kézzel 30 cm magasságig és ejtse le. A saját súlyánál fogva automatikusan reteszelődik.

Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Ügyeljen, hogy semmi (kavics, rongy stb.) ne akadályozza a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.

A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.).
Ellenkező esetben ez a motor károsodásához vagy akár tűzhöz vezethet.

Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütközés is éri, minél előbb ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

A motortér fedele

Motorolaj

Általánosságok

A belsőégésű motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratási időszak után a jármű 1000 kilométerenként több mint 0,5 litert fogyaszt el, forduljon egy hivatalos márkakereskedéshez.

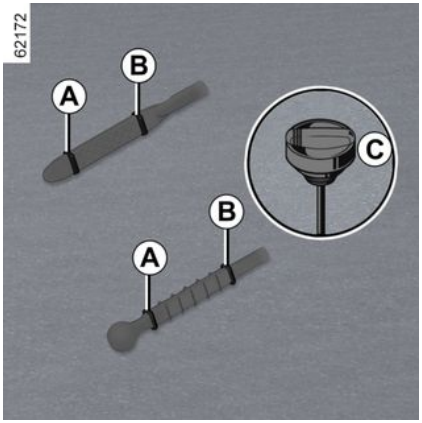
Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát.

A jármű típusától függően a kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.



– Vegye ki az olajszintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem feslő ruhával;
– tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával”***C*** felszerelt járműveknél csavarja be teljesen a zárósapkát);
– húzza ki újra a olajszintjelző pálcát;
– olvassa le a szintet: soha nem lehet **„MINI”** ***A*** alatt vagy **„MAXI”** ***B*** felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a „szintjelző-zárósapkát” teljesen rácsavarja.

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).
Tűzveszély.

A maximum motorolajszint túllépése
Tilos a maximum feltöltési szintet ***B*** túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben. Ha túllépi a(z) **„MAXI”** szintet, **indítsa be a járművet**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A motortérben végzett minden művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160 vagy ➔ 162.

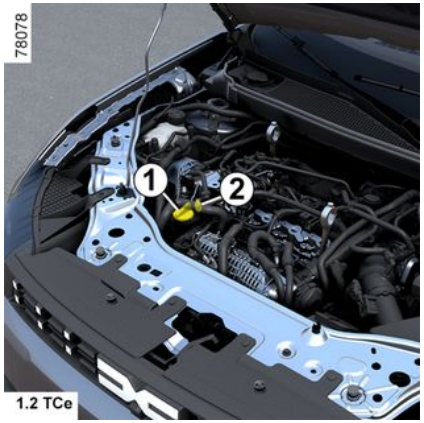
Utántöltés, feltöltés, olajcsere

Utántöltés/feltöltés

A járműnek vízszintes talajon kell állnia, kikapcsolt gyújtás mellett, és a belső égésű motornak hidegnek kell lennie (például: aznap az első indítás előtt).

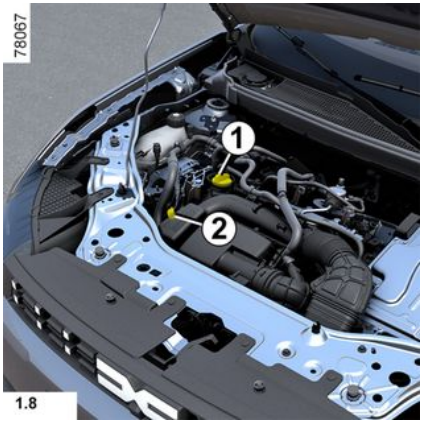
A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ 160 vagy ➔ 162 gyújtást.

Az olajszint ne haladja meg a **„MAXI”** szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát ***1*** és a mérőpálcát ***2***.



– Csavarja le a sapkát ***1***;
– töltse fel a megfelelő szintre a motorolajat (a nívópálca **„MINI”** és **„MAXI”** jelölése ***2*** közötti olajszintkülönbség nagyjából 1,5–2 liter olajnak felel meg motortól függően);
– várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
– ellenőrizze a szintet pálca ***(2)*** segítségével (a korábban leírtak szerint).

Az olajszint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a nívópálcát ütközésig visszanyomja, vagy a „szintjelző-zárósapkát” teljesen rácsavarja.



HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

Motorolaj-szint a maximum érték felett
Semmilyen körülmények között nem szabad túllépni a motorolaj-szint maximális értékét: fennáll a motor és a kibocsátás-szabályozó rendszer károsodásának veszélye.
Ha túllépi a(z) **„MAXI”** szintet, **ne indítsa be a járművet** – vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

Olajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás-karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.

Motorolaj hozzáadása
Használjon tölcsért, vagy védje a betöltőnyílás környékét, nehogy a motorolaj kifolyjon a motortér forró vagy érzékeny részeire (pl. elektromos részegységekre).
Tűzveszély.

Soha ne járassa a motort zárt térben: a kipufogógáz mérgező.

A motortérben végzett munka előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő bajuszkapcsolója kiindulási helyzetben van.
Sérülésveszély.

Olaj feltöltése és/vagy az olajszint ellenőrzése: legyen óvatos az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésekor: ügyeljen arra, hogy ne kerüljön olaj a motor részeire.
Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.
Tűzveszély.

A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre. **Sérülésveszély**.

Ha rendellenes vagy ismétlődő olajszint-csökkenést tapasztal, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

Motorolaj leeresztése: ha a motor forró állapotában engedi le az olajat, fennáll a kifolyó olaj okozta égési sérülés veszélye.

Hűtőfolyadék-szint

Belsőégésű motor hűtőfolyadéka



Leállított motornál és sima talajon parkoló járműnél a szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály **„MINI”** és **„MAXI”** jelölése között kell lennie ***1***.

Töltse fel, mielőtt a folyadékszint **hidegen** eléri a **„MINI”** jelet.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a belsőégésű motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

– a fagyás elleni védelmet;
– a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Ha a belsőégésű motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.
Égési sérülések veszélye.

Csere gyakorisága

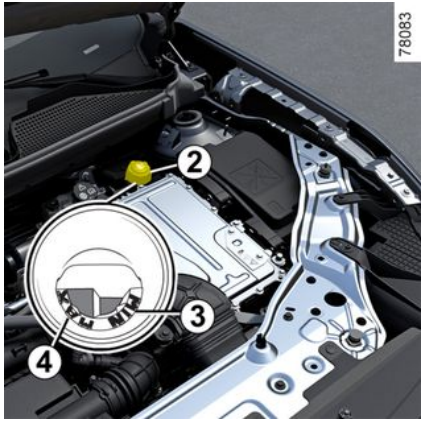
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.

Ha rendellenes vagy ismétlődő olajszint-csökkenést tapasztal, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

Elektromos meghajtórendszer hűtőfolyadéka



(Hybrid változat)

Ez a rendszer különbözik a belső égésű motorétól. Az elektromotor hűtésére szolgál.

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.

A szint ellenőrzése

Kikapcsolt gyújtás mellett, a járművet vízszintes talajon leparkolva csavarja le a hűtőfolyadék-tartály kupakját ***2***.

A szintnek **hidegen** a tölcsér belsején látható **„MIN"** ***3*** és **„MAX"** ***4*** jelölések között kell lennie.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (az elektromos áramkört súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Ha utántöltés szükséges, forduljon hivatalos márkaszervizhez, ahol elvégzik az utántöltést.

Ha a belsőégésű motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.
Égési sérülések veszélye.

Csere gyakorisága

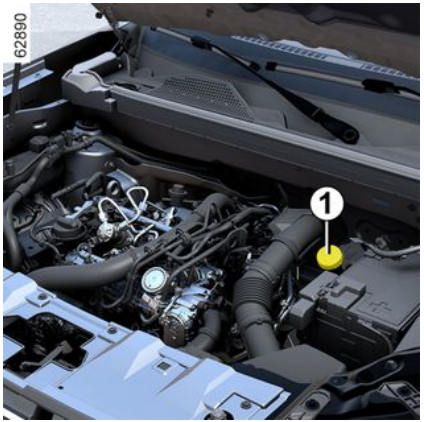
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

Ha rendellenes vagy ismétlődő olajszint-csökkenést tapasztal, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

Folyadékszintek, szűrők

Fékfolyadék-szint



Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.

Folyadékszint

Normális jelenség, hogy a fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadék-tartály ***1*** „**MINI**” jelzése alá.

Ha Ön szeretné ellenőrizni a féktárcsa és a fékdob kopását, akkor szerezze be az ellenőrzési eljárást tartalmazó dokumentumot a gyártó értékesítési hálózatától vagy weboldaláról.

A motortérben végzett munka előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő bajuszkapcsolója kiindulási helyzetben van. **Sérülésveszély**.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak olyan folyadékot használjon, amit a műszaki osztály jóváhagyott, és felbontatlan dobozból származik.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

Ha rendellenes vagy ismétlődő olajszint-csökkenést tapasztal, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.

Szélvédőmosó



Feltöltés

 Álló motornál nyissa ki a zárósapkát ***2***. Töltse fel addig, amíg látszik a folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Ez a tartály, ha fel van ilyennel szerelve a gépjármű, az első és hátsó ablakmosót látja el.

Megjegyzés: rendszeresen ellenőrizze a tartály szintjét, és utazás előtt töltse fel a folyadékot.

Folyadék: Csak fagyálló folyadékot tartalmazó szélvédőmosó-folyadékot használjon.

Javasoljuk, hogy forduljon hivatalos márkakereskedőhöz vagy képzett szakemberhez.

Megjegyzés: ne használjon kemény vizet (a légtelenítő-szivattyú károsodhat, vagy a szivattyúban és a fúvókákon vízkő rakódhat le).

Fúvókák: Az első ablakmosó-fúvókák magasságának beállításához forduljon hivatalos márkaszervizhez.



A motortérben végzett munka előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő bajuszkapcsolója kiindulási helyzetben van. **Sérülésveszély**.



A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.



A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a  címke emlékezteti erre. **Sérülésveszély**.

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrő alkatrészei cseréjének gyakorisága: kövesse a gépkocsija karbantartási füzetének utasításait.

Pollenszűrő

Ha az Ön járműve eredetileg nincs felszerelve utastéri szűrővel, lehetőség van az utólagos beszerelésére.

Forduljon márkaszervizhez

AKKUMULÁTOR:

12 voltos akkumulátor



Az akkumulátor ***1*** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos**.

Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz ***1*** nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
Ügyeljen arra, hogy nyílt láng, izzó tárgy vagy szikra ne érintkezzen az akkumulátor elemeivel: Robbanásveszély.

Járműtől függően egy rendszer folyamatosan ellenőrzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.

Ha ez csökken, a „12 V akku kímélő üzemmód” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, a „Akku. gyenge motort indítani” üzenetet követően.

Ebben az esetben indítsa be a motort, és az üzenet eltűnik a műszeregységről.

Megjegyzés: a „12 V akku kímélő üzemmód” üzenet öt-harminc percnyi járműhasználat után, leállított motor mellett megjelenhet, és figyelmeztet arra, hogy a kényelmi funkciók (belső világítás, rádió, navigációs berendezés, szellőzés, tartozékok táplálása stb.) automatikusan kikapcsolhatnak.

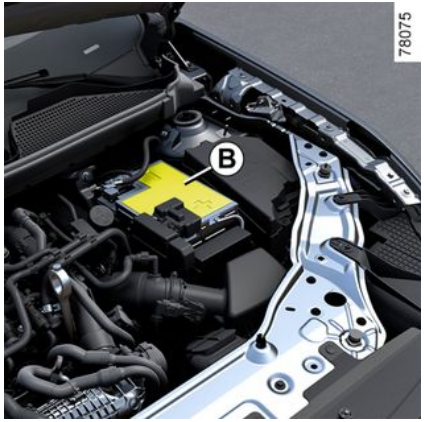
Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, különösen, ha a járművet a következő körülmények között használja:

– rövid utak;
– városi területen;
– alacsony hőmérséklet esetén;
– az energiafogyasztó eszközök (autórádió stb.) hosszabb ideig tartó használata után, álló motornál.

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.

A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre. **Sérülésveszély**.

AKKUMULÁTOR:



Az ***A*** címke az ***1*** akkumulátoron található a ***B*** védőburkolat alatt.



Címke *A*

Tartsa be az akkumulátoron feltüntetett előírásokat:

– ***2*** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
– ***3*** kötelező szemvédelem;
– ***4*** gyermekektől elzárva tartandó;
– ***5*** robbanásveszélyes anyag;
– ***6*** lásd a kézikönyvet;
– ***7*** maró anyagok.

Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, első ablaktörlő, fékrásegítés stb.) megfelelő működése érdekében minden akkumulátoron végzett műveletet (leszerelés, leválasztás stb.) csak szakember végezhet.
Égési sérülések kockázata elektromos áramütés miatt.
Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.
Az akkumulátor meghatározott típusú. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

A(z) Hybrid változat különleges tulajdonsága



A „12 voltos akkumulátor” ***2*** a jármű hátsó részében található Hybrid: ez biztosítja a jármű központizár nyitásához/zárszerkezet zárásához és a felszerelés működtetéséhez szükséges energiát.

Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.

A „12 voltos” akkumulátor töltöttségi szintje ***1*** csökkenhet, különösen, ha a járművet így használja:

– a külső hőmérséklet csökkenése esetén;

AKKUMULÁTOR:

– az energiafogyasztó funkciók hosszabb ideig tartó használata után, miközben a gyújtás ki van kapcsolva;
– hosszabb parkolás után

Tilos a „12 voltos” akkumulátort leválasztani. **Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.**

5

Saját biztonsága érdekében, valamint a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, szélvédő ablaktörlő-szerkezet, fékrásegítő stb.) megfelelő működésének biztosítása érdekében a „12 voltos akkumulátor”-on végzett bármilyen műveletet (eltávolítás, leválasztás stb.) **csak** szakképzett szakember végezhet.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.
Feltétlenül **tartsa be** a cserepe-riódusokat (ne lépje túl azokat), ahogy a karbantartási útmutató előírja.
Az akkumulátor meghatározott típusú. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Címke *A*



Tartsa be az akkumulátoron feltüntetett előírásokat:

3. nyílt láng használata és a dohányzás tilos;

4. védőszemüveg használata kötelező;

5. gyermekektől elzárva tartandó;

6. robbanásveszélyes anyagok;

7. lásd a használati útmutatót;

8. maró hatású anyagok.

AKKUMULÁTOR:

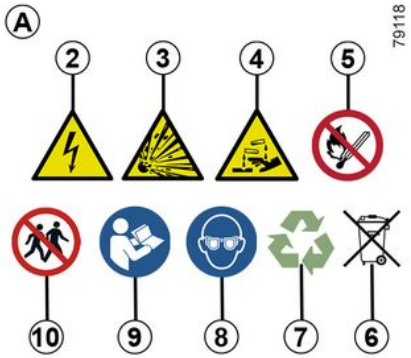
A saját biztonsága és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, ablaktörlők, fékrásegítés stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végrehajtott bármilyen műveletet (szétszerelés, lekapcsolás stb.) szakembernek **kell** elvégeznie.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.
Feltétlenül tartsa be a csereperiódusokat (ne lépje túl azokat), ahogy a karbantartási útmutató előírja.
Az akkumulátor meghatározott típusú. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Másodlagos 48 voltos akkumulátor



A másodlagos akkumulátor ***1*** az első utasülés vagy – a jármű típusától függően – a vezetőülés alatt, egy erre kialakított rekeszben található: a másodlagos akkumulátor biztosítja egyes berendezések működtetéséhez szükséges energiát.

A másodlagos akkumulátor ***1*** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Címke *A*

Az ***A*** címke az akkumulátoron ***1*** található:

– ***2*** veszélyes elektromos feszültség;
– ***3*** robbanásveszély;
– ***4*** maró hatású anyagok;
– ***5*** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
– ***6*** ne dobja ki szemétként;
– ***7*** újrahasznosítható anyagok;
– ***8*** kötelező szemvédelem;
– ***9*** lásd a kézikönyvet;
– ***10*** gyermekektől elzárva tartandó.

Megjegyzés: teljesítményének és megfelelő működésének biztosítása érdekében a másodlagos akkumulátor ***1*** vezetés közben, rendszeres

AKKUMULÁTOR:

időközönként (körülbelül kéthavonta egyszer) teljesen feltöltődik.

Ilyen esetekben átmenetileg csökkenhet a teljesítmény és vagy a motor fékezése. Ez teljesen normális.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, első ablaktörlő, fékrásegítés stb.) megfelelő működése érdekében minden akkumulátoron végzett műveletet (leszerelés, leválasztás stb.) csak szakember végezhet.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.
Az akkumulátor meghatározott típusú. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Mivel a 48 V-os akkumulátor léghűtéses, bizonyos helyzetekben normális, ha az ügyfél halk ventilátorhangot hall, bár ez nem minden esetben jelentkezik.

karosszéria karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

– légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
– a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
– évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súroló hatású szert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

– a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződéseket;
– a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
– **a madárürülék**, amely a fényezéssel kémiai reakcióba lépve **festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat**;

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

– a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Lapozza fel a “Korrózióvédelem” című füzetet.

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

Ha magasnyomású tisztítóberendezéssel mossa le a járművet, kérjük, tegye meg a következő óvintézkedéseket:

– győződjön meg arról, hogy a jármű fényezéséhez, a tisztítani kívánt területhez vagy alkatrészhez megfelelő-e az ilyen típusú mosás;
– a berendezés által szállított nyomásnak 100 bar-nál kisebbnek kell lennie;
– mosásnál a szórófej legalább 15 cm távolságban legyen a járműtől, és ellenőrizni kell, hogy a víz áramlási sebessége nem éri el a 15 l/perc értéket;
– ne mossa sokáig ugyanazt a területet, azokat a pontokat, amelyeket ütés ért, vagy a tömítéseket (a festék károsodásának, a tömítések leválásának stb. veszélye miatt).

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mit ne tegyen

Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kaparni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szakszervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok megtámadhatják a fényezést.

Autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

– a mechanikus alkatrészek (pl. motortér);
– a kerekek (pl. a fékrendszer alkatrészei, mint a féknyereg);
– karosszéria;
– pánttal szerelt alkatrészek (pl. ajtók belseje);
– fényezett külső műanyag elemek (pl. lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

A járműtől függően a külső műanyag alkatrészek (lökhárítók stb.) kialakításukból adódóan foltos megjelenésűek. A fehér pontok jelenléte az alkatrészeken normális. Ne próbálja meg lemosni őket.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törlőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Görgős autómosó használata

Járműve állapotának megőrzése és az esetleges károsodások megelőzése érdekében javasoljuk, hogy tartsa be az alábbi útmutatásokat, valamint az autómosó által megadott előírásokat is:

– állítsa vissza az ablaktörlő-szerkezet kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe ➔ **149**;
– zárja be az összes nyílászárót és ablakot;
– ellenőrizze a külső felszerelések (kiegészítő fényszóróegység stb.) rögzítését;
– szerelje le az antennát, ha van;
– ha lehetséges, hajtsa be a külső visszapillantókat;
– távolítson el minden kiegészítőt (tetőrúd, kerékpártartó stb.).

TISZTÍTÁS

Megjegyzés: A gépkocsi típusától függően, a mosást követően ne felejtse el visszaszerelni az antennát, és azt ütközésig becsavarni.

A fényszórók, hátsó lámpák, radarok és kamerák megtisztítása.

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholos tisztítószereket vagy olyan eszközöket, mint például kaparókat.

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mi a teendő?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen

Használjon alkoholos tisztítószereket.

Használjon eszközöket (pl. kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Terület tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Belső kárpitok karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törlőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Tilos tisztítószereket vagy színezékeket használni.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

TISZTÍTÁS

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

– elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

Gumiabroncsok

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességindexük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

A gumiabroncsok karbantartása



A gumiabroncsoknak jó állapotban kell lenniük, és a futófelületeknek megfelelő mélységűnek kell lenniük: a Műszaki Osztályunk által jóváhagyott gumiabroncsokon kopásjelző csíkok ***1*** vannak; ezek olyan **jelzők, amelyek több ponton a futófelületbe vannak öntve.**

Amikor a gumiabroncs futófelülete lekopott a kopásjelzők szintjéig, **azok láthatóvá válnak *2* : Ekkor cserélje ki a gumiabroncsokat, mert a futófelület mélysége legfeljebb 1,6 mm, ami rossz úttartást eredményez nedves úton.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen

nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.

Az olyan vezetési hibák, mint a járdaszegélynek ütközés, károsíthatják a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

Gumiabroncsnyomás

Tartsa be a gumiabroncs-nyomásértékeket: a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer, valamint minden hosszabb út előtt ellenőrizni kell (lásd a gépkocsivezető ajtajának szélén található címkét ➔ **370**).

Az **elégtelen keréknyomás** korai kopáshoz és a gumiabroncs rendellenes felmelegedéshez vezet, ami biztonsági következményekkel jár:

– rossz a jármű úttartása;
– fennáll a durrdefekt vagy a futófelület leválásának kockázata.

A gumiabroncsok nyomása a jármű terhelésétől és sebességétől függ: állítsa be a nyomásértékeket a jármű használatának megfelelően ➔ **370**.

A nyomásértékeket akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek. ne vegye figyelembe a magasabb nyomásértékeket meleg időjárás esetén vagy nagy sebességgel történő vezetés után.

Ha az ellenőrzést nem hideg abroncsban végzi, az előírt értéket növelje **0,2** - **0,3** barral.

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

Különleges jellemző

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.

Az Ön gépkocsija nagy méretű kerekekkel van felszerelve. Ezek érzékenyebbek a kiegyensúlyozási hibákra. Ha vezetés közben rezgéseket észlel, forduljon márkakereskedőhöz vagy márkaszervizhez.

Megjegyzés: a gyengén meghúzott vagy hiányzó szelepfedél csökkentheti a gumiabroncsok tömítésének hatékonyságát, és nyomáscsökkenéshez vezethet. Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepsapkákat használjon.

Keréknyomásfigyelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, lapos kerék stb.), akkor a visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ **196**.

GUMIABRONCSOK



Kerékcsere
A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszer megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.
Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre. **Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy egyezzen meg a márkaszerviz javaslatával.** Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is. **Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból hóláncok felszerelése a hátsó tengelyre szigorúan tilos.

Kizárólag az első kerekekre szereljen hóláncot.

Az eredeti gumiabroncsoknál nagyobb gumiabroncsok felszerelése **lehetetlenné teszi a láncok felszerelését.**



A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.



A 19" kerekekre hólánc nem szerelhető fel. Ha hóláncot szeretne használni, **speciális felszerelést** kell használnia – kérjük, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

Téli gumiabroncsok

Javasoljuk, hogy ezeket **mind a négy kerékre** szerelje fel, hogy járműve számára maximális tapadást biztosítson.

FIGYELEM: ezek a gumiabroncsok esetenként meghatározott forgásiránnyal, valamint olyan maximális sebességértékkel rendelkeznek, amely alacsonyabb lehet, mint a jármű maximális sebessége.

Szöges gumik

Az ilyen típusú felszerelés csak korlátozott ideig és a helyi jogszabályoknak megfelelően használható.

Be kell tartania a hatályos jogszabályok által meghatározott sebességkorlátozást.

Ezeket a gumiabroncsokat legalább az első tengely mindkét kerekére, vagy országtól függően a gépkocsi összes kerekére fel kell szerelni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

Keréknyomás

Címke *A*



A leolvasáshoz nyissa ki a gépkocsivezető ajtaját.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha a gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése nem végezhető **hideg** abroncsokon, növelje a nyomás értékeit **0,2**–**0,3** barral (vagy **3** PSI értékkel). Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

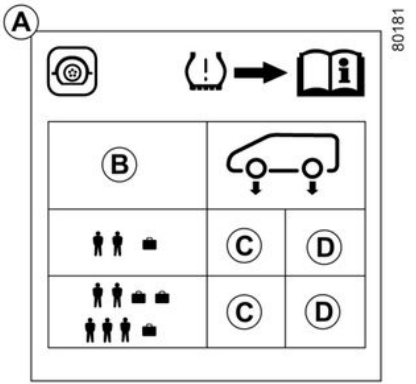
A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Vegye figyelembe a gumiabroncsok nyomását.

Havonta legalább egy alkalommal és minden nagyobb út megtétele előtt ellenőrizze.

A járműtől függően a gumiabroncsok felfúvása vagy a nyomásuk újbóli beállítása után minden esetben vissza kell állítani a gumiabroncsnyomás referenciaértékét ➔ **196**.

Keréknyomásfigyelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, lapos kerék stb.), akkor a visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ **196**.



GUMIABRONCSOK

A címke jelenléte és elhelyezkedése a járműtől függ.

B: a járműre szerelt gumiabroncsok mérete/tervezett haladási sebesség.

C: elülső gumiabroncsok kerék-nyomása.

D: hátsó gumiabroncsok kerék-nyomása.

A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek:

– Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2** barral ➔ **413**.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A gumiabroncsokkal és a hólánc használatával kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartási követelményekről, valamint – a változattól függően – a járműre szerelhető hólán-cokra vonatkozó követelményekről további információkat a következő helyen talál ➔ **367**.

Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és szerkezetű gumiabroncsokat szereljen fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek: vagy legalább az eredeti gumiabroncsokéval megegyező teherbírással és sebességkapacitással rendelkezzenek, vagy feleljenek meg a márkakereskedő által ajánlottaknak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a gépkocsi üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Defektjavító készlet



GUMIABRONCSOK

A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket ilyen készlettel láttak el gyárilag.
Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni.
Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöpög, azonnal öblítse le.
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.
Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le a márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnél.
A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.
Forduljon márkaszervizhez, és cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

A készlettel defektmentesíthető a gumiabroncs, ha a futófelületet ***A*** 4 mm-nél kisebb tárgy rongálta meg. Nem alkalmazható bármilyen defektre, például 4 mm-nél nagyobb lyukak, vagy az oldalfali ***B*** kihasadásának a javítására.
Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e.
Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumiabroncsban van, ne vegye ki.

Ne használja a gumiabroncsjavító készletet, ha a defektes gumiabronccsal történő haladás következtében a gumiabroncs károsodott.
Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumiabroncs oldalfalát.
Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumiabronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumiabroncs javíthatatlanná válhat.
Ez a javítás csak ideiglenes.
Defekt után a lehető leghamarabb vizsgáltassa (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.
Ha egy defektmentesítővel megjavított gumiabroncsot cseréltet le, figyelmeztesse erre a szakembert.
A gumiabroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.



Defekt esetén használja a csomagtérben található ***C*** készletet.

Keréknyomásfigyelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, lapos kerék stb.), akkor a visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ **196**.



Járó motorral és behúzott parkolófékkel:

– Húzzon ki minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet a jármű csatlakozóiba bedugott.
– vonóhorgos járműveken húzza ki az utánfutó elektromos aljzatából a csatlakozót, ha ez szükséges;
– **olvassa el a jármű csomagtartójában található defektjavító készlet kompresszorán található információkat**, és kövesse a használati útmutatót;
– fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ **370**;
– maximum **15** perc után állítsa le a felfújást, és nézze meg a nyomást (a nyomásmérőn ***1***);

Megjegyzés: miközben a palack kiürül (kb. 30 másodperc alatt), a nyomásmérő *1* rövid ideig akár 6 bar nyomást is jelez, majd a nyomás csökken;

– állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlettel, vagy a nyomás csökkentéséhez nyomja meg a ***2*** gombot.

Ha az előírt 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el a járművel. Forduljon márkaszervizhez.

A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolófféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.

GUMIABRONCSOK

Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

6

Ha a gumiabroncs megfelelően fel van fújva, távolítsa el a készletet: Lassan csavarja le a felfújó végdarabot a tartályról, hogy elkerülje a termék kifröccsenését, majd helyezze a palackot egy műanyag zacskóba, hogy megakadályozza a termék szivárgását.

– Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.
– A felfújást követően a gumi kezdetben ereszteni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömítődjön.
– Tegye el a készletet.
– Azonnal induljon el, és haladjon 20–60 km/h közötti sebességgel, hogy a termék egyenletesen eloszoljon a gumiabroncsban. 3 km megtétele után álljon meg, és ellenőrizze a nyomást.
– Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matrican), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz: a gumiabroncs nem javítható.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni;

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok működését.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.

Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat.
Mindig az eredetivel megegyező szelepsapkákat használjon és csavarja rá teljesen a szelepre.

Defektmentesítő készlettel javítva legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül csökkentse a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban.
A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet.
Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

GUMIABRONCSOK

Szerszámok



A szerszámkészlet tartalma típusfüggő.

A szerszámkészlet az alábbi elemekből áll:

– a defektjavító termék palackja ***1***;
– a gumiabroncs felfúvó készlet kompresszora ***2***;
– a vontatószem ***3***;
– a dísztárcsakulcs ***4***.



A szerszámkészlet ***C*** eléréséhez nyissa ki a csomagteret.



Vonószem *3* ➔ 377.

Dísztárcsakulcs *4*

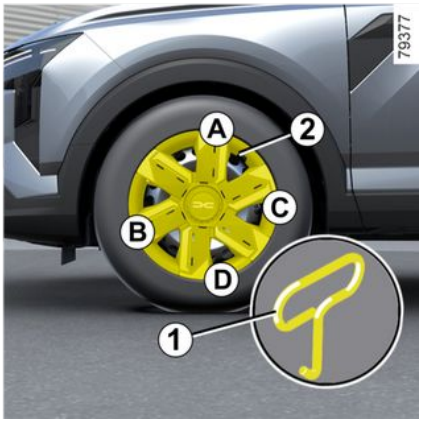
Ez a szerszám a kerék dísztárcsák levételére való használatra szolgál.

A használat után ellenőrizze, hogy a szerszámok megfelelően vannak-e rögzítve.

Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben: fékezéskor fennáll a veszélye, hogy a szerszámok kirepülnek. Használat után ellenőrizze, hogy minden szerszám megfelelően van-e elhelyezve a helyén, majd helyezze a szerszámkészletet megfelelően vissza a házába: sérülésveszély.

6

Dísztárcsák, dísztárcsával szerelt kerék



(kiviteltől függően)

Szerelje le a dísztárcsát a (a szerszámkészletben található) ***1*** dísztárcsakulccsal: akassza be a kampót a szelephez közeli nyílásba ***2.***

Visszaszereléskor igazítsa a nyílást a szelephez ***2***.

Nyomja be a rögzítő horgokat az ***A*** szelep oldalán kezdve, majd a ***B*** és ***C*** szelepnél folytatva, és végül a ***D*** szeleppel ellentétes oldalon befejezve.

Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben: fékezéskor fennáll a veszélye, hogy a szerszámok kirepülnek. Használat után ellenőrizze, hogy minden szerszám megfelelően van-e elhelyezve a helyén, majd helyezze a szerszámkészletet megfelelően vissza a házába: sérülésveszély.

Vontatás: menetképtelen a jármű

autómentés

Vontatás előtt kapcsoljon üres fokozatba (**N** fokozat automata sebességváltó esetén), **majd várjon körülbelül egy percet** (Hybrid változatnál), oldja a kormányzárat, és engedje ki a rögzítőféket.

Általános tájékoztatás

A vontatásra vonatkozó hatályos jogszabályokat mindig tartsa be.

Ha Ön vezeti a vontató járművet, ne lépje túl a járművének maximális vontatási súlyát ➔ 413.

Ha az automata sebességváltóval felszerelt járműveken a sebességváltó kart nem lehet a **N** helyzetbe állítani, forduljon márkaszervizhez.

A kormányzár kioldása

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, fordítsa „Be” állásba, vagy – járműtől függően – ha a kártya az utastérben van, nyomja meg az indítógombot **körülbelül két másodpercre** a fékpedál lenyomása nélkül ➔ 160 ➔ 162.

Állítsa a váltókart üresbe (**N** állás automata sebességváltó esetén).

A kormányzár kinyílik, és a kiegészítő funkciók táplálást kapnak. használhatja a jármű világítását (irányjelzők, féklámpák). Éjszaka az autót ki kell világítani. Járműtől függően a műszeregységen megjelenik a(z) „Tartós gyújtás bekapcsolva” üzenet.

Ha a vezető biztonsági öve be van kapcsolva, kapcsolja ki.

Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

Engedje ki a rögzítőféket, lenyomva tartva a fékpedált ➔ 178. A  visszajelzőlámpa eltűnik a műszeregységről, és a(z) „Parkolóféket húzza be” üzenet megjelenik a műszeregységen.

Csukja be a gépkocsivezető ajtaját, de ne zárja be a járművet (járműtől függően a(z) „Tartós gyújtás bekapcsolva” üzemmódnak aktiválva kell maradnia).

Hybrid változat esetén várjon körülbelül egy percet a vontatás előtt.

A vontatás befejezése után – a jármű típusától függően – nyomja meg az indítógombot több mint két **másodpercig** anélkül, hogy a fékpedált lenyomná (az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében). A „Tartós gyújtás bekapcsolva” üzenet eltűnik a kijelzőegységről.



Leállított motor esetén a kormányszervó és a fékszervó nem működik.



Ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, illetve hagyja a kártyát a járműben vontatás közben (gépkocsitól függően).
Fennáll a kormányzár lezárásának veszélye.

AUTÓMENTÉS

– Merev vontatórudat használjon. Kötél vagy kábel (amennyiben ezt a helyi szabályok megengedik) csak akkor használható, ha a vontatott jármű fékberendezése működőképes.
– nem szabad olyan járművet vontatni, amely nem alkalmas a vezetésre.
– vontatás során kerülje a hirtelen gázadást vagy fékezést, mivel ezekkel kárt okozhat a járműnek.
– Nem javasolt túllépni a **25 km/h** sebességet.
– Ne tolja a járművet, ha a kormányoszlop le van zárva.

Automata sebességváltóval felszerelt járművek különleges jellemzői

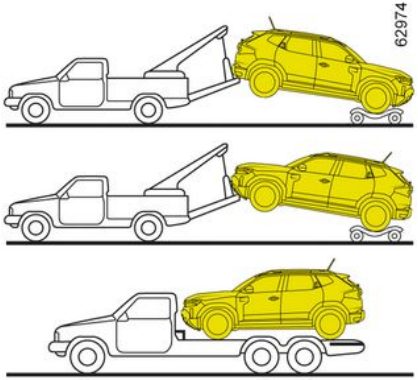
A gépjárművet tréleren vagy felemelt első kerekekkel vontatva szállítsa.

Kivételes esetekben, **a hibrid járművek kivételével**, a jármű mind a négy kerékkel a földön is vontatható csak előremenetben, üres fokozatban lévő **N sebességváltóval**, legfeljebb 80 km távolságig és legfeljebb 25 km/h sebességgel.

Megjegyzés: ha a sebességváltó kart nem lehet **N** helyzetbe állítani, forduljon hivatalos márkaszervizhez.

A szerszámok visszahelyezése során ügyeljen arra, hogy a csomagtartóban az eredeti helyükre tegye vissza azokat. Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben: fékezéskor fennáll a veszélye, hogy a szerszámok kirepülnek.

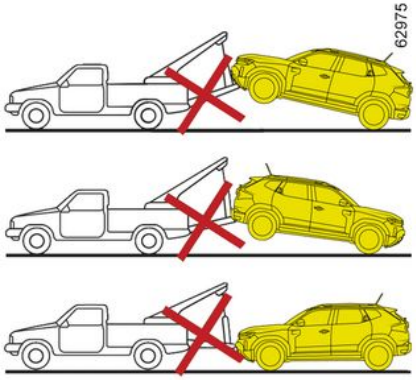
Négykerék-hajtású (4x4) jármű vontatása



A 4 hajtott kerékkel rendelkező járművet a kiválasztott üzemmódtól függetlenül tilos vontatni, ha a 4 kerék egyike érintkezik a talajjal (kivéve, ha a mentés nem úton történik).
Mechanikai károsodás veszélye.

Ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, illetve hagyja a kártyát a járműben vontatás közben (gépkocsitól függően).
Fennáll a kormányzár lezárásának veszélye.

AUTÓMENTÉS



Mentés úton kívül

Ha járműve homokban, hóban vagy sárban ragadt, csatlakoztasson egy hajlékony vontatóeszközt (vontatókábelt vagy más, kifejezetten erre a célra tervezett eszközt) az első vagy hátsó vontatási ponthoz.

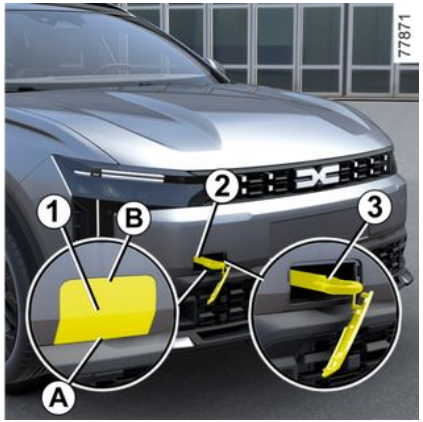
A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában. Ha elakad, a 4x4 jármű csak rövid távolságra vontatható. **Mechanikai károsodás veszélye**.

Úton kívül történő autómentés esetén tilos merev vonórudat használni az elakadt jármű vontatására. **Mechanikai károsodás veszélye**.

Első és hátsó vontatási pontok

Ezeket a vontatási pontokat kizárólag vontatáshoz lehet használni: soha ne használja őket a jármű közvetlen vagy közvetett felemelésére.

Első vontatási pont *2*



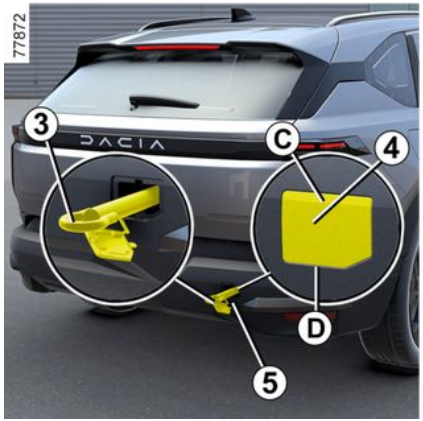
A vontatási pont elérésre *2*:

– nyomja meg az ***A*** területet, és tartsa nyomva, miközben húzza a ***B*** területet, hogy kinyissa a fedelet ***1***.
– **csavarja be a vontatószemet: *3*, amennyire csak lehet** kézzel;
– használat után lazítsa meg a vontatószemet ***3***, majd nyomja be a fedelet ***1***, hogy rögzítse azt.

Kizárólag a ***3***. számú vonószemet használja.

Győződjön meg arról, hogy a vontatószem megfelelően be van csavarva.
Fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.

Hátsó vontatási pont *5*



Hozzáférés a hátsó vontatási ponthoz *5*:

– nyomja meg a ***D*** területet, és tartsa folyamatosan nyomva, miközben húzza a ***C*** területet, hogy kinyissa a ***4***-es fedelet;
– **csavarja be a vontatószemet: *3*, amennyire csak lehet** kézzel;
– használat után lazítsa meg a vontatószemet ***3***, majd nyomja be a fedelet ***4***, hogy rögzítse azt.

Kizárólag a ***3***. számú vonószemet használja.

Az elülső fedél *1* vagy a hátsó fedél *4* visszaszerelése

Használat után meglazítja a vontatószemet ***3***, és nyomja be a fedelet a reteszeléséhez.

Leállított motor esetén a kormányszervó és a fékszervó nem működik.

Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat a gépjárműben: fékezéskor fennáll a veszélye, hogy a szerszámok kirepülnek.

Akkumulátor: autómentés

A szikra megelőzése érdekében

– Győződjön meg róla, hogy az összes elektromos fogyasztót (utastérvilágítás stb.) kikapcsolta, mielőtt újra csatlakoztatja az akkumulátort;
– töltéskor kapcsolja ki a töltőt az akkumulátor csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt;
– ne helyezzen semmilyen fémtárgyat az akkumulátorra, mivel rövidzárlatot hozhat létre az érintkezők között;
– mindig várjon legalább egy percet a motor leállítása után, amikor lecsatlakoztatja az akkumulátort;
– győződjön meg róla, hogy a visszaszerelés után csatlakoztatta az akkumulátor saruit.

A motortérben végzett bármely művelet előtt ki kell kapcsolnia az ➔ **160** vagy ➔ **162** gyújtást.

Töltő csatlakoztatása

A töltőnek kompatibilisnek kell lennie a 12 V névleges feszültségű akkumulátorral.

Ne kösse le az akkumulátort, amíg jár a motor. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

Egyes akkumulátorok feltöltése speciális módon történik. Forduljon a márkaszervizhez.
Kerülje a szikrák keletkezését, amelyek azonnali robbanást okozhatnak, és töltse az akkumulátort jól szellőző helyen.
Súlyos balesetveszély.

AUTÓMENTÉS

Kezelje óvatosan az akkumulátort, mivel kénsavat tartalmaz, amely veszélyes a szemre és a bőrre. Ha sav kerül a bőrre vagy a szembe, az érintett területet bő, hidegen vízzel mossa le. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
Ügyeljen arra, hogy nyílt láng, izzó tárgy vagy szikra ne érintkezzen az akkumulátor elemeivel: **robbanásveszély**.
A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a  címke emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Ha az indításhoz egy másik jármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be megfelelő (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábellel már rendelkezik, győződjön meg arról, hogy azok tökéletes állapotban vannak.

A két akkumulátornak azonos névleges feszültséggel kell rendelkeznie: 12 volt. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karoszszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

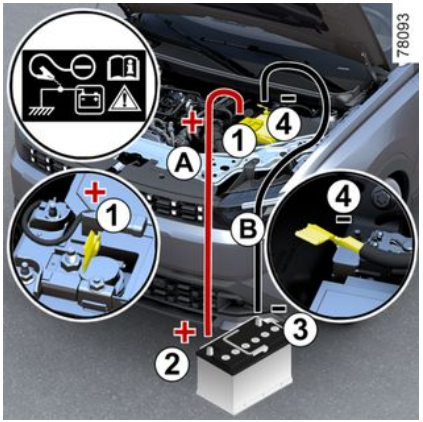
Indítsa be az áramot szolgáltató jármű motorját, és járassa közepes fordulatszámon.

Megjegyzés: az Hybrid változaton, mivel az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető, a motortérben található távoli csatlakozókat kell használni.

Ne használja Hybrid elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi „12 V” másodlagos akkumulátorának feltöltésére. A Hybrid jármű másodlagos „12 V” akkumulátorának elektromos energiája nem elegendő ehhez a művelethez.
Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Kezelje óvatosan az akkumulátort, mivel kénsavat tartalmaz, amely veszélyes a szemre és a bőrre. Ha sav kerül a bőrre vagy a szembe, az érintett területet bő, hidegen vízzel mossa le. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
Ügyeljen arra, hogy nyílt láng, izzó tárgy vagy szikra ne érintkezzen az akkumulátor elemeivel: **robbanásveszély**.
A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

12 voltos akkumulátor a motortérben



(belsőégésű változat)

Csatlakoztassa a pozitív kábelt (+) ***A*** a lemerült akkumulátor pozitív (+) sarujához ***1***, majd az áramot biztosító akkumulátor pozitív (+) sarujához ***2***.

Csatlakoztassa a negatív (-) kábelt ***B*** az áramot biztosító akkumulátor negatív (-) sarujához ***3***, majd a lemerült akkumulátor negatív (-) sarujához ***4***.

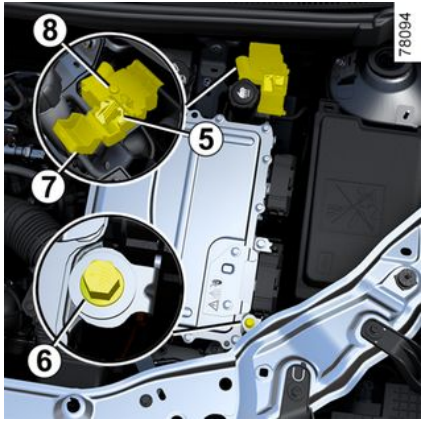
Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le az ***A*** és ***B*** kábeleket fordított sorrendben (***4 - 3 - 2 - 1***).

Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze az ***A*** és ***B*** kábel, és hogy az ***A*** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben.
Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) el kell végezni a szervokormány szöghelyzetének alaphelyzetbe állítását ➔ **139**.

AUTÓMENTÉS

Távoli csatlakozók

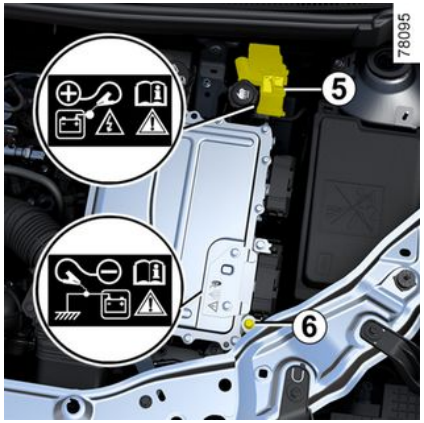


(Hybrid változat)

Az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető.

Használja a motortérben található **csatlakozót *5* (+) és a *6* csatlakozót (-)**.

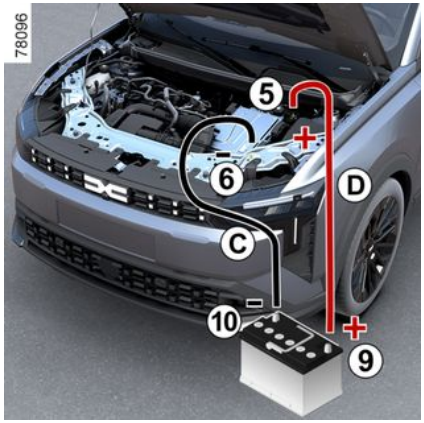
Megjegyzés: nyissa fel a ***7*** fedelet az ***5*** **(+)** csatlakozón a ***8*** gomb megnyomásával.



Tilos a motortérben található pozitív kábel eltávolítása.

A véletlen motorindítás veszélye.

Szikrázás okozta égési sérülések veszélye.



Rögzítse a pozitív kábelt ***D*** az ***5*** **csatlakozóra (+), majd a *9* csatlakozóra (+)** az áramot szolgáltató akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt ***C*** a ***10*** **csatlakozóra (-) az áramot szolgáltató akkumulátoron, majd a *6* (-) csatlakozóra.**

Nyomja le a fékpedált és az indítógombot. Miután a motor beindult, vegy le a ***C*** és ***D*** kábeleket fordított sorrendben **(*6* - *10* - *9*- *5*)**.

A ***7*** fedél minden egyes működtetése után, ellenőrizze a saru sorkapocs fedelét ***8*** a fülön.

AUTÓMENTÉS



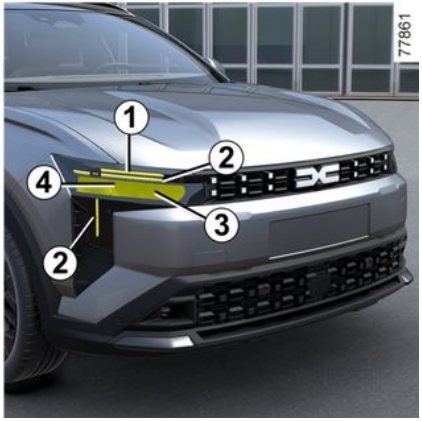
Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze a ***C*** és ***D*** kábel, és hogy a ***D*** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben. **Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.**

6

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Külső világítás: izzócsere

Fényszórók: izzócsere



Irányjelző-lámpa *1* (LED)

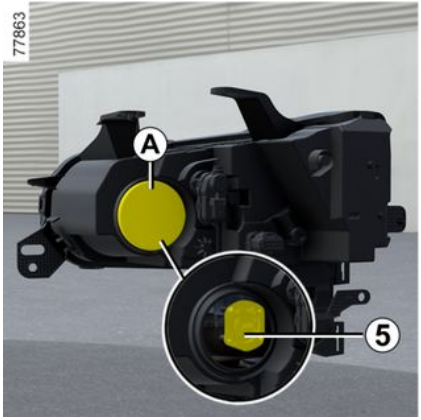
Forduljon márkaszervizhez.

Nappali menetfény/helyzetjelző lámpa *2* (LED)

Forduljon márkaszervizhez.

Távolsági fényszóró *3*

Forduljon márkaszervizhez.



– Távolítsa el a fedelet ***A***;
– húzza ki az ***5*** csatlakozót;
– vegye ki a lámpatestet a házából, majd távolítsa el az izzót.

Izzótípus: H7.

Az izzó cseréje előtt, gondosan jegyezze fel a helyzetét a házon belül. A csere után ellenőrizze, hogy a csereizzó pontosan ugyanazon a helyen van-e a házon belül. Akassza be a burkolatot.

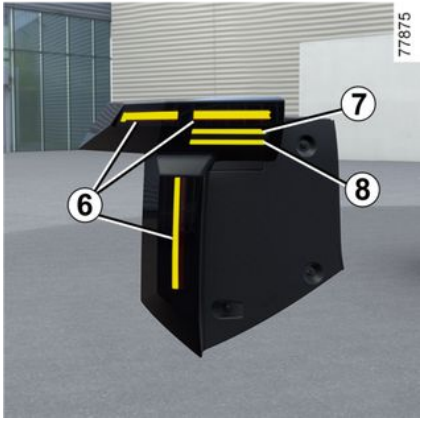
Tompított fényszóró *4* (LED)

Forduljon márkaszervizhez.

A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre. **Sérülésveszély**.

Nappali menetfény/helyzetjelző lámpa *6* (LED)

Forduljon márkaszervizhez.



ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Féklámpa *7* LED-lámpával

Forduljon márkaszervizhez.

Irányjelző-lámpa *8* LED-lámpával

Forduljon márkaszervizhez.

Hátsó lámpa: izzócsere

Irányjelző lámpák/féklámpa és helyzetjelző világítás



Tolatólámpa *9*

Keresse meg a hátsó lökhárító alatti foglalatot, majd a jármű külső oldala felé elforgatva csavarja azt le, és vegye ki az izzót.

Izzótípus: P21W.

Visszaszerelés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg. Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

Azonban a korlátozott hozzáférhetőségük miatt **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzókat egy hivatalos kereskedővel cseréltesse ki**.



Harmadik féklámpa *10* a következővel LED

Forduljon márkaszervizhez.



Rendszámtábla-világítás *11* (LED)

Forduljon márkaszervizhez.

Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere közben eltörhetnek. **Sérülésveszély**.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Ködlámpa: izzócsere

Első ködlámpa *1* LED



Forduljon márkaszervizhez.

Hátsó ködlámpa *2*

(kiviteltől függően)



A korlátozott hozzáférhetőségük miatt **azt javasoljuk, hogy az izzókat egy hivatalos márkakereskedővel cseréltesse ki.**

Izzótípus: P21W.

Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye

A helyi jogszabályoknak megfelelően vagy elővigyázatosságból a márkaszervizben beszerezhet egy tartalék izzókat és biztosítékokat tartalmazó vészhelyzeti készletet.

A motor közelében végzett munka során vegye figyelembe, hogy a motor forró lehet. A ventilátoregység bármikor bekapcsolódhat. A motortérben a címke emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

Visszaszerelés

Azonban a korlátozott hozzáférhetőségük miatt **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzókat egy hivatalos kereskedővel cseréltesse ki**.

Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere közben eltörhetnek. **Sérülésveszély.**

Bármilyen műveletet (vagy módosítást) az elektromos áramkörön csak hivatalos márkakereskedő végezhet, aki rendelkezik a megfelelő illesztéshez szükséges részegységekkel, mivel egy helytelen csatlakoztatás károsíthatja az elektromos rendszert (kábeleket, részegységeket és különösen a generátort).

6

Oldalsó irányjelzők: *3* eddig: LED



Forduljon márkaszervizhez.

Belső világítás: izzócsere

Első mennyezetlámpa *1*



– Pattintsa ki a búrát ***2*** egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval az ***A*** területen;

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



– pattintsa ki, és lazítsa meg a ***3*** izzófoglalatot a ***4*** nyelvekkel;
– távolítsa el az érintett izzót.



Izzótípus: *5*: W5W.

Visszaszerelés

– Pattintsa rá a ***2*** búrát az ***3*** izzófoglalatra;



– pattintsa fel a hátsó mennyezetlámpa egységet ***1***, amíg kattanást nem hall;
– ügyeljen rá, hogy az utastérvilágítás megfelelően legyen rögzítve a helyén.

Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere közben eltörhetnek. **Sérülésveszély**.

Első olvasólámpák *6*



– Pattintsa ki a búrát ***7*** egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval a ***B*** területen;

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



– pattintsa ki, és lazítsa meg a ***8*** izzófoglalatot a ***9*** nyelvekkel;
– távolítsa el az érintett izzót.



Izzótípus: *10*: W5W.

Visszaszerelés

– Pattintsa rá a ***7*** búrát az ***8*** izzófoglalatra;



– pattintsa be a ***6*** olvasólámpa egységet kattanásig;
– győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

Világító piperetükrök *11*



Pattintsa ki a ***11*** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel) a nyelvet balra megnyomva.

Távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus: W5W.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Hátsó olvasólámpa *12*



– Pattintsa ki a búrát ***13*** egy lapos csavarhúzóval vagy hasonlóval a ***C*** területen;



– pattintsa ki, és lazítsa meg a ***14*** izzófoglalatot a ***15*** nyelvekkel;
– távolítsa el az érintett izzót.



Izzótípus: *16*: W5W.

Visszaszerelés

– Pattintsa rá a ***13*** búrát az ***14*** izzófoglalatra;



– pattintsa be az olvasólámpa egységet ***12*** amíg kattanást nem hall,
– győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

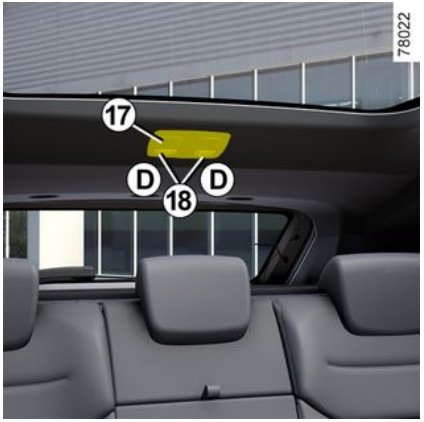
Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere közben eltörhetnek. **Sérülésveszély**.

6

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Hátsó olvasólámpa *17*

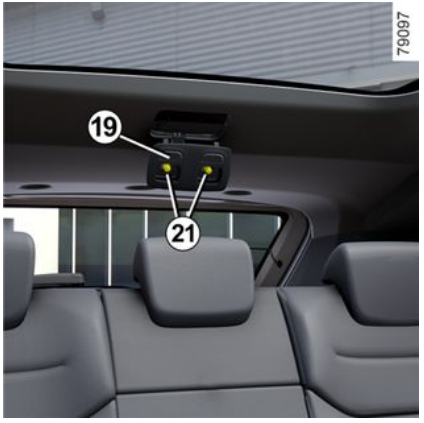
(kiviteltől függően)



– Pattintsa le a fényvezető elemet ***18*** egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal a ***D*** területen;



– pattintsa ki, és lazítsa meg a ***19*** izzófoglalatot a ***20*** nyelvekkel;
– távolítsa el az érintett izzót.



Izzótípus: *21*: W5W.

Visszaszerelés

– Pattintsa rá a ***18*** búrát az ***19*** izzófoglalatra;



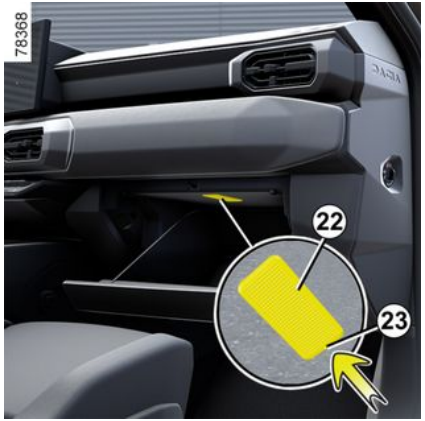
– pattintsa be az olvasólámpa egységet ***17*** amíg kattanást nem hall,
– győződjön meg róla, hogy az olvasólámpa egység megfelelően rögzítve van a helyén.

Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere közben eltörhetnek. **Sérülésveszély**.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Kesztyűtartó megvilágítása *22*

(kiviteltől függően)

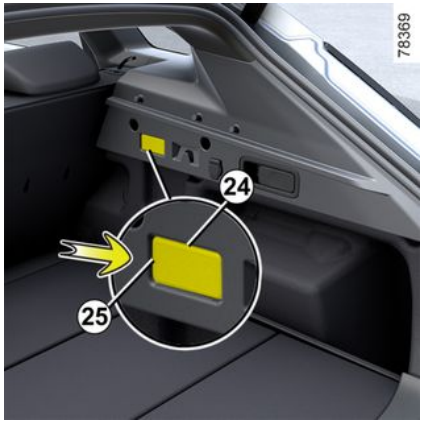


Akassza ki a világítást ***22*** (egy laposvégű csavarhúzó vagy hasonló szerszámmal) megnyomva a nyelvet ***23***, és fordítsa be a világítást a kesztyűtartó belseje felé.

Kösse le a lámpa csatlakozóját.

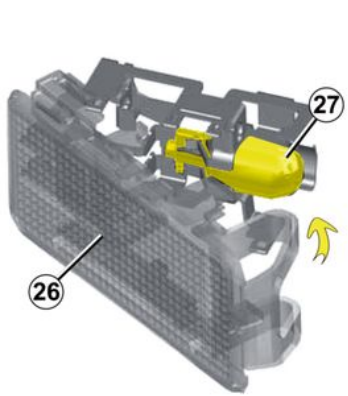
Izzótípus: W5W.

A csomagtartó megvilágítása *24*



Pattintsa ki a lámpát ***24*** egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal, és nyomja be a fület ***25***, hogy a lámpát a csomagtér belseje felé mozdítsa.

Kösse le a lámpa csatlakozóját.



Oldja ki a ***26*** burát, és férjen hozzá a ***27*** izzóhoz.

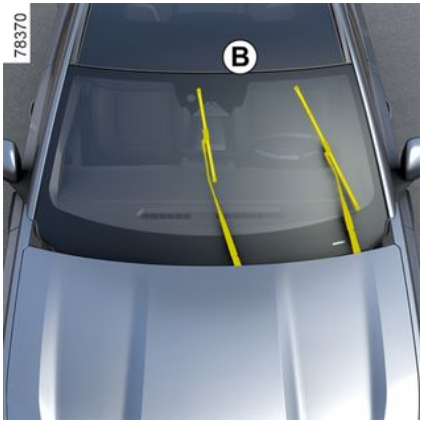
Izzótípus: *27*: W5W.

Az izzók belsejében túlnyomás uralkodik, a csere közben eltörhetnek. **Sérülésveszély**.

6

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

Ablaktörlőlapátok *2*

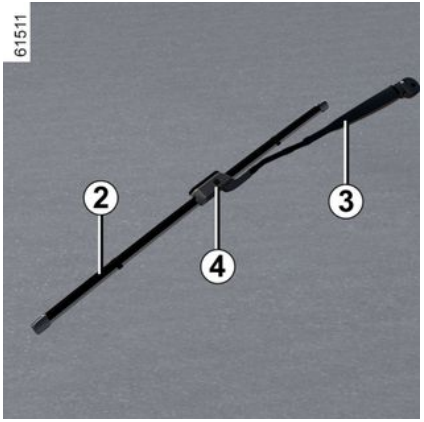


Az ablaktörlők cseréjéhez először állítsa azokat szervizelési helyzetbe ***B***.



Bekapcsolt gyújtás és leállított motor mellett:

– Kapcsolja egymás után kétszer az ***1*** kapcsolókart ***A*** helyzetbe (egyszeri törlés): Az törlőlapátok megállnak a szervizelési helyzetben ***B***, a motorháztetőtől távolabb;
– nyomja meg határozottan a ***4*** gombot, majd távolítsa el a lapátot felfelé.



Visszaszerelés

A ***2*** ablaktörlő lapát visszaszereléséhez tegye a ***3*** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Győződjön meg arról, hogy a lapát megfelelően rögzítve van a helyén.

A törlőlapátok leengedett helyzetbe való visszaállításához hajtsa rá a törlőlapátokat a szélvédőre, majd állítsa a kapcsolókart ***1*** az ***A*** pozícióba (egyszeri törlés): az első ablaktörlő-lapátok a gyújtás bekapcsolásakor visszahúzódnak a motorháztető alá.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

Ellenőrizze a törlőlapátok állapotát. Az élettartamuk Öntől függ:

– tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
– ha a szélvédő száraz, ne használja őket;
– válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

A hátsó ablaktörlő lapát cseréje *5*



A kapcsoló a kikapcsolt helyzetben (inaktiválva):

– emelje fel az ablaktörlő karját ***6***;
– forgassa el a hátsó ablaktörlő lapátot ***5*** (***C*** mozdulat) addig, amíg kipattan a helyéről;
– Húzza meg, és akassza ki a hátsó ablaktörlő lapátot ***5***.

Visszaszerelés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Győződjön meg arról, hogy a lapát megfelelően rögzítve van a helyén.

Ellenőrizze a törlőlapátok állapotát. Az élettartamuk Öntől függ:

– tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
– ha a szélvédő száraz, ne használja őket;
– válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

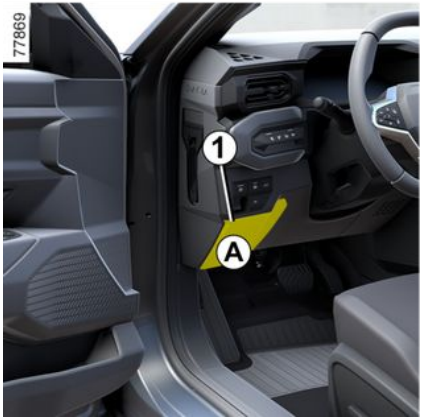
– Fagypont alatti hőmérsékleten győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).
– Ellenőrizze a törlőlapátok állapotát.

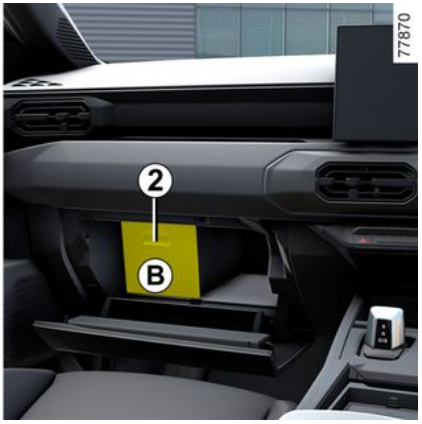
Amint teljesítményük csökken, cserélje ki őket: körülbelül évente egyszer.
A törlőlapát cseréjekor, miután eltávolította azt, ügyeljen arra, hogy az ablaktörlőkar ne csapódjon vissza az ablakra: fennáll az ablak betörésének kockázata.

Az ablaktörlő lapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.
Sérülésveszély.

BIZTOSÍTÉKOK

Biztosítékdoboz

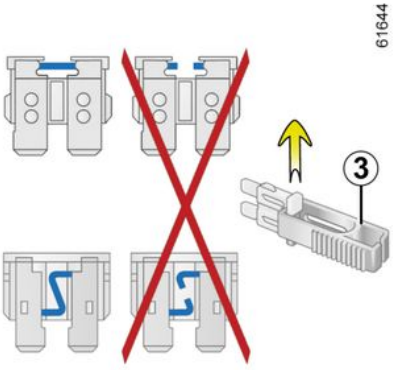




Ha bármelyik elektromos készülék nem működik, ellenőrizze a biztosítékok állapotát.

Akassza ki a fedelet ***A*** a horonynál ***1***, vagy a jármű típusától függően akassza ki a fedelet ***B*** a horonynál ***2***.

Fogó *3*



Vegye ki a biztosítékot a ***3*** csipesszel, amely az ***A*** vagy ***B*** fedél hátulján található.

A biztosítékot oldalirányban csúsztassa ki a fogóból.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

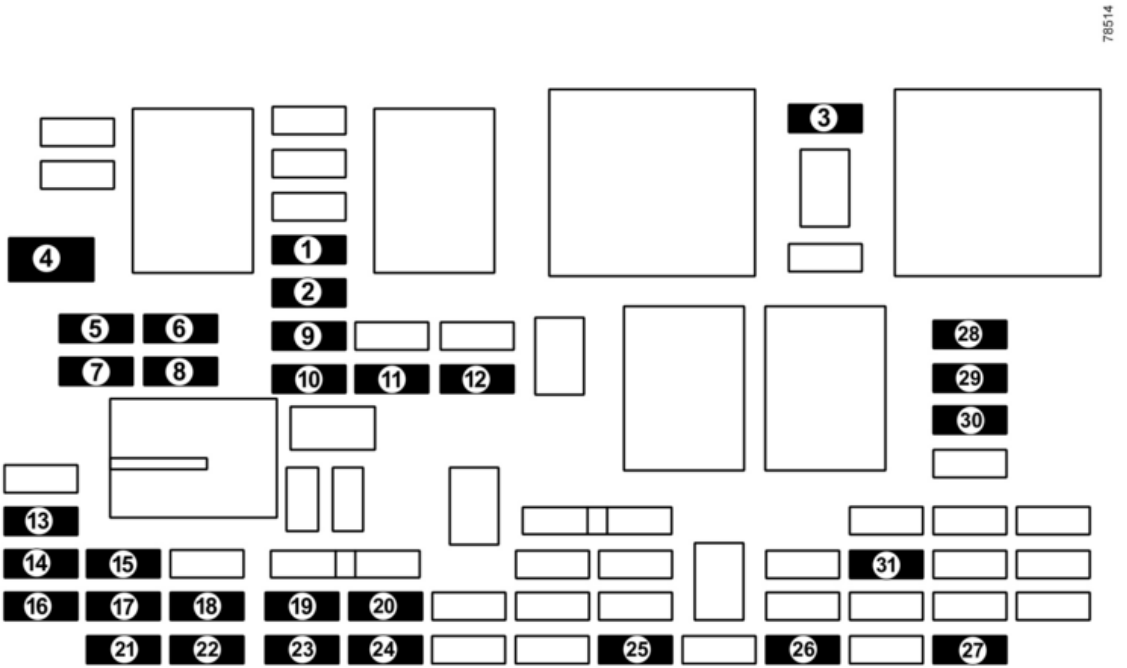
A vonatkozó jogszabályok és az elővigyázatosság érdekében érdemes márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet beszerezni.

Ellenőrizze az érintett biztosítékot, és **ha szükséges, cserélje ki pontosan az eredetivel megegyező értékű biztosítékra**.
Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, az elektromos kör túlhevülhet (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet használ.

BIZTOSÍTÉKOK

Biztosítékok rendeltetése

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.



1. Fűthető visszapillantó tükrök

2. Vezetőoldali és utasoldali fűthető ülés

3. Utánfutó vontatása

4. Motorizált csomagtérajtó

5. Vezetőülés elektromos beállítása, jobbkormányos

6. Vezetőülés elektromos beállítása, balkormányos

7. Hátsó ablaktörlő és hátsó ködlámpa

8. Elakadásjelző lámpa MCB nélkül

9. Féklámpa MCB nélkül

10. autórádió

11. A hátsó ablak fűtése

12. 4x4 gomb, Manuális légkondicionálás, Rádió, ECU Gateway, Belső visszapillantó tükör, Biztonsági öv, Fűtött szélvédő

13. USB

14. Csomagtartó segédberendezéseinek csatlakozója, vontatóberendezés

15. Elakadásjelző lámpa MCB egységgel

16. Járműtől függően, fűthető ülések

17. Féklámpa MCB egységgel

18. Impulzusos ablakemelők az első utasülésnél

19. USB

Radarok biztosítéka

20. Visszapillantó tükör kapcsolója

21. Impulzusos ablakemelő a jobb hátsó ülésnél

22. Egyszeri gombnyomásos ablakemelő a vezetőülésnél

23. Impulzusos ablakemelő a bal hátsó ülésnél

24. Külső és belső üdvözlő hangjelzés

25. Mennyezetlámpa; Utastér-világítás

26. Előfelszerelés tartozékokhoz

27. Előfelszerelés tartozékokhoz

28. 12 V-os csatlakozó, szivargyújtó

29. Fűthető kormánykerék

30. Ablakmosó folyadékszivattyújának kapcsolója

Forgókapcsoló

Kormánykerékfűtés-vezérlő

Kormánykerékfűtés-ellenállás

31. Automata parkolás gomb

A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

Elektromos és elektronikus berendezések
Az ilyen típusú tartozékok felszerelése előtt (különösen adók/vevők esetén: a frekvenciasáv, teljesítményszint, antennapozíció stb. tekintetében) győződjön meg arról, hogy a tartozék kompatibilis a járművével. Forduljon márkakereskedőjéhez

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét➔ **324** ➔ **334**. **Tűzveszély.**
A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

– Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
– a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
– járműadatok gyűjtése és felhasználása;
– a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése);
– a szolgáltatás használati engedélyének visszavonása.

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.
Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.
A diagnosztikai csatlakozó használata
A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. A biztonsága érdekében javasoljuk, hogy kizárólag a gyártó által jóváhagyott elektronikus tartozékokat használjon: forduljon márkakereskedőhöz. **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**
Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése
Ha szeretne tartozékokat felszereltetni a járműre: vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.
Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.
Gépkocsivezető akadályozása

A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

A gépkocsivezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a jármű előzetesen felszerelt részegységeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **Beszorulhatnak a pedálok alá.**

MŰKÖDÉSI HIBÁK

Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Kártya használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kártya nem zárja vagy nyitja az ajtókat.	A kártya eleme lemerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/ kinyithatja és elindíthatja a járművét ➔ **54** ➔ **162**.
	A kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (mobiltelefon stb.).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a beépített kulcsot ➔ **62**.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➔ **62**.
	A gépjármű akkumulátora lemerült.	
	Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a műszeregységen.	Tartsa a kártyát a ➔ **162** szimbólumon, majd nyomja meg az indítógombot.
	A jármű beindul.	Amíg a motor jár, az ajtókat nem lehet a kártyával lezárni/ kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót úgy, hogy behelyezi a kártyába beépített kulcsot az ajtózárba ➔ **62**, majd helyezze a kártyát a ➔ **162** szimbólumra, és nyomja meg az indítógombot a kártya szinkronizálásához.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányító nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más eszköz működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.

MŰKÖDÉSI HIBÁK

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja, kinyithatja és elindíthatja a járművét ➔ 62 ➔ 58 ➔ 160.
	A jármű beindul.	Amíg a motor jár, az autót a kulccsal nem lehet lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a távirányító.	Nyissa ki a vezető ajtaját a kulcsot az ajtózárba ➔ 62 illesztve, majd indítsa el a motort a távirányító ➔ 160 szinkronizálásához.

Beindul a motor	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A műszeregység visszajelző lámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott akkusaruk, lekötött vagy oxidálódott akkusaruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy szükség esetén tisztítsa meg a sarukat.
	Lemerült vagy működésképtelen akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre ➔ 380, vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja a járművet, ha a kormányoszlop le van zárva.
	Hibás rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Lásd a(z) ➔ 159 ➔ 160 ➔ 162 bekezdést.
	A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	➔ 162.
A jármű álló helyzetében, hideg motornál az alapjárati fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül utal hibára. A magas fordulatszám a motor gyorsabb bemelegedését szolgálhatja.	A motor alapjárati fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Ha nem, akkor a jelenséget valamely más hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI HIBÁK

Beindul a motor	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A motor nem állítható le.	Kártya nem érzékelhető.	Tartsa a kártyát a ➔ 162 szimbólumon, majd nyomja meg az indítógombot.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg ötször gyorsan az indítógombot.
A kormányzár zárva marad.	Kormánykerék reteszelve.	Mozgassa a kormányt a motorindító gomb megnyomása közben (vagy a jármű típusától függően a gyújtáskulcs elfordítása közben) ➔ 160 ➔ 162.
	Hibás áramkör.	Forduljon márkaszervizhez.

6

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, nem megfelelően kiegyensúlyozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ha nem ez az ok, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül utal hibára. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Ha nem, akkor a jelenséget valamely más hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Töltsön be motorolajat ➔ 351.
később alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Alacsony olajnyomás	Állítsa le a járművet: vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

MŰKÖDÉSI HIBÁK

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. A rásegítő villanymotor meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan és lassabban, és tartsa szem előtt, hogy a kerekek elfordításához nagyobb erőkifejtés szükséges. Forduljon márkaszervizhez.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletmérő órája a figyelmeztető zónában van, és a STOP visszajelzőlámpa világít.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a járművel, állítsa le a motort, és forduljon márkaszervizhez.
	Vízfolyás.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: a tartálynak tartalmaznia kell hűtőfolyadékot. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában felforrt a folyadék.	Mechanikai hiba: sérült hengerfejtömítés.	Állítsa le a motort. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Radiátor: Jelentős hűtőfolyadék-hiány esetén ne feledje, hogy soha ne töltse fel hideg hűtőfolyadékkal, amíg a motor nagyon forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és összetételű új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztető: csak a Műszaki Osztályunk által jóváhagyott termékeket szabad erre a célra használni.

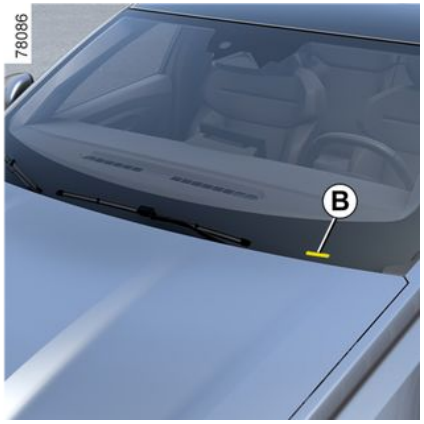
Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát beragadt.	Az ablaktörlők használata előtt válassza le a lapátokat a szélvédőről.
	Hibás áramkör.	Forduljon márkaszervizhez.

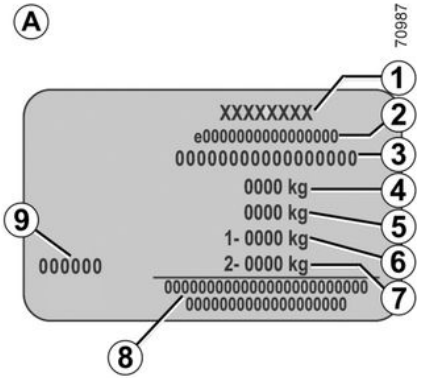
MŰKÖDÉSI HIBÁK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 396.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Hibás hátsó izzó.	➔ 385
Az irányjelzők nem működnek.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 396.
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 396.
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódást természetes jelenségek, például a hőmérséklet és a páratartalom ingadozásai is előidézhetik. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekapcsolását követően fokozatosan eltűnnek.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa becsatolt övek esetén is kigyullad.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

Jármű azonosítótábla







Adja meg a gyártó tábláján *A* feltüntetett adatokat minden levelezésben vagy megrendelésben.

Az információ jelenléte és helyzete a gépkocsi típusától függ

Gyártói tábla *A*

1. Gyártó neve.

2. Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.

3. Azonosító szám.

A járműtől függően ez az információ a *B* jelzésen is megtalálható.

4. MMAC (Megengedett legnagyobb össztömeg).

5. MTR (Járműszerelvény megengedett össztömege: terhelt gépkocsi utánfutóval).

6. MMTA (Megengedett legnagyobb össztömeg) az első tengelyen.

7. MMTA a hátsó tengelyen.

8. Kapcsolódó vagy további bejegyzések számára fenntartott terület.

9. Fényezés referencia (színkód).

Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára



A QR Code az ***A*** címkén lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhe-

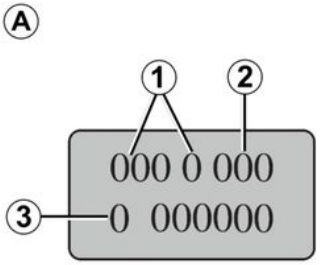
ssenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Gondoskodjon arról, hogy az ***„A”*** címke mindig jól látható legyen, és fel legyen helyezve a szélvédőre, valamint a hátsó ablakra egyaránt.

Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.



Motorazonosítás, motoradatok



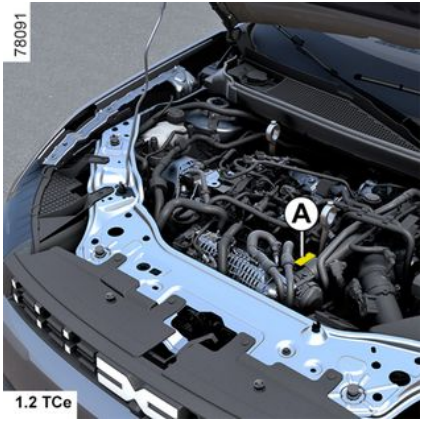
Kérjük, adja meg a motor azonosító adatait a területen *A* minden levelezésben vagy megrendelésben.

(a tábla helye a motor típusától függ)

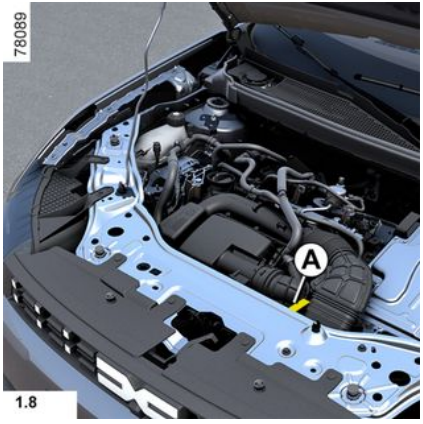
1. Motor típusa.

2. Motor jelzőszáma.

3. Motor sorozatszáma.



Hybrid változat



A motor jellemzői

Változatok	**1.2 TCe**	**Hybrid**		
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	H5Ft	H5Ft	H5P	5DH
Lökettérfogat (cm³)	1 198	1 198	1 793	-
Üzemanyagtípus **Oktánszám**	Benzin; Benzines változatok **Feltétlenül** olyan ólmozatlan benzint kell használni, amelynek oktánszáma megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén elhelyezett címkén feltüntetett értéknek ➔ 156.			-
Gyertyák	Kizárólag a járműve motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható. Ellenkező esetben forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.			
Olyan üzemanyagtípusok, amelyek megfelelnek az európai szabványoknak, és kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett járművek motorjaival (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	E5 Az **EN 228** szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5 térfogatszázaléknyi etanolt tartalmaz. E10 Az **EN 228** szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10 térfogatszázaléknyi etanolt tartalmaz.			- -

Tájékoztatás az emelésről



Az Ön járműve négy, kifejezetten erre szolgáló emelési ponttal ***1*** rendelkezik, amelyek a jármű alatt helyezkednek el.

Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy kerékcseréhez hivatalos márkakereskedőhöz forduljon. **Veszély! Az emelőberendezés helytelen elhelyezése a jármű és különösen az elektromos hajtóakkumulátor károsodását okozhatja!**

Az emelési pontok lapos emelőlapokkal rendelkező emelővel használhatók, amelynek az átmérője **max. 80 mm** és **min. 140 mm**.

A használt emelőnek meg kell felelnie az adott országban érvényes szabványoknak és előírásoknak. Az emelő emelőkapacitásának nagyobbnak kell lennie, mint az adott jármű megengedett legnagyobb tengelyterhelése ➔ 407.

Az emelő csak a jármű felemelésére használható a kerekek cseréje érdekében. A műveletet a következőket figyelembe véve kell végezni:

– a rögzítőfék be van húzva,
– a jármű terheletlen,
– vízszintes, csúszásmentes és szilárd talajon áll.

A jármű felemelése előtt az emelő lemezét megfelelően el kell helyezni az ***1*** emelési pontnál.

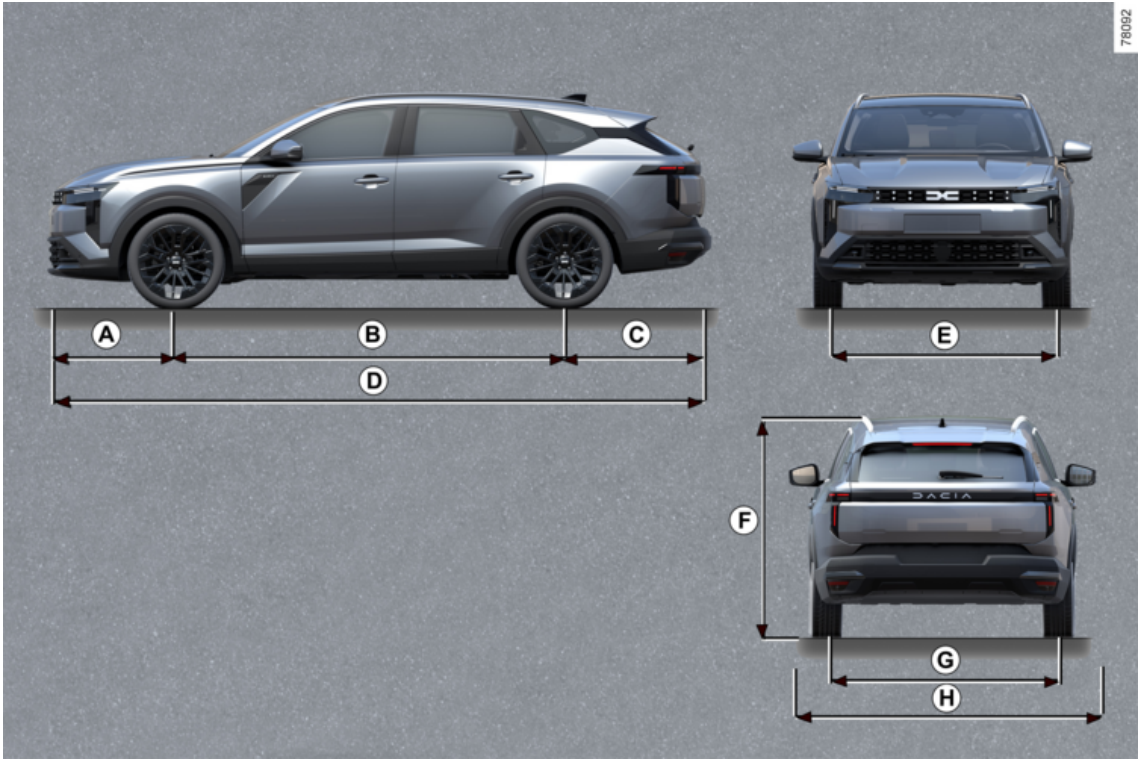
A sérülés vagy a járműben keletkező károk elkerülése érdekében csak addig tekerje az emelőt, amíg a cserélendő kerék legfeljebb három centiméterre távolodik el a talajtól.
Sérülésveszély. Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Biztonsági okokból a jármű emelési pontjait csak kerékcserére szabad használni. Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

– javítások elvégzéséhez;
– a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély. Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Méretek (méterben)



	Méretek
A	0,894
B	2,704
C	1,022
D	4,620
E	1,570
F	1,541 üresen, tetőcso-magtartóval
G	1,555
H	– 2,086 kihajtott vissza-pillantó tükrökkel – 1,875 behajtott vissza-pillantó tükrökkel

Tömegadatok (kg)

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alapjárműre vonatkoznak: a járműve felszereltségétől függően változhatnak. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Változatok	4x2	4x4
Megengedett össztömeg (MMAC) **Maximális gördülőtömeg (MTR)** **Megengedett maximális tömeg (MMTA)**	A gyártó tábláján ➔ **407** feltüntetett tömegek.	
Fékezett pótkocsi tömege*	a következő számítással lehet megtalálni: MTR - MMAC	
Fék nélküli vontatmány tömege*	710 kg	750 kg
A vontatási pont megengedett terhelése*	75 kg	
A tető megengedett terhelése	➔ **346**	

***Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása.**

Tilos a vontatás, ha az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha az MTR nullával egyenlő (vagy nincs listázva) a gyártó adattábláján.

– Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. A vontatásra szolgáló berendezés módosításával kapcsolatos információkért forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.
– Jármű vontatása során **a járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni.**
Kivételes esetben:
– a hátsó tengely MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése;
– az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik határ előbb teljesül).

A gépkocsi és az utánfutó maximális sebessége a 80 km/h-t semmilyen esetben sem haladhatja meg, az abroncsok nyomását pedig növelni kell 0,2 bar-ral (3 PSI).

– A motor teljesítménye és a kapaszkodóképesség a magasság növekedésével csökken. Ajánljuk tehát, hogy 1000 méteres tengerszint feletti magasságon csökkentse 10%-kal a maximális terhelést, majd 1000 méterenként további 10%-kal.

Súlyelosztás (kizárólag 4x2 változatokon)

A helyi jogszabályoktól függően, ha nem éri el a jármű Megengedett legnagyobb össztömegét (MMAC), maximum 300 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a járműszerelvény bruttó tömegét (MTR).

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Rozsdásodás elleni átvizsgálás:** OK □ Nem OK* □		**Pecsét**	

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Rozsdásodás elleni átvizsgálás:** OK □ Nem OK* □		**Pecsét**	

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □ **Rozsdásodás elleni átvizsgálás:** OK □ Nem OK* □		**Pecsét**	

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

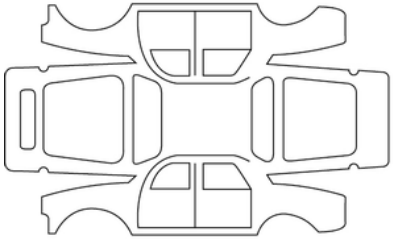
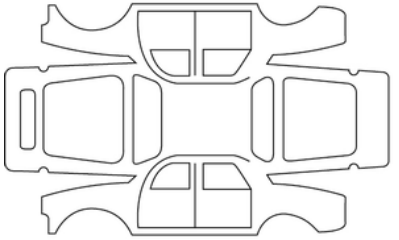
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

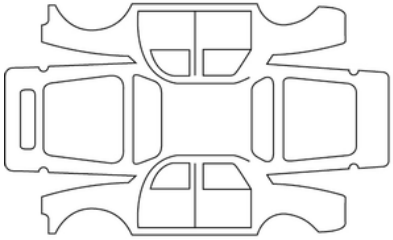
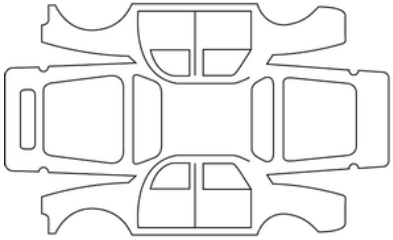
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM: .....

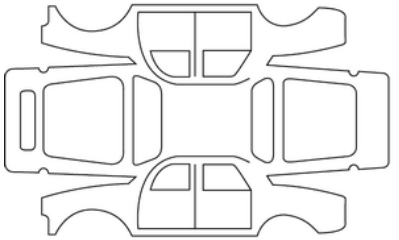
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

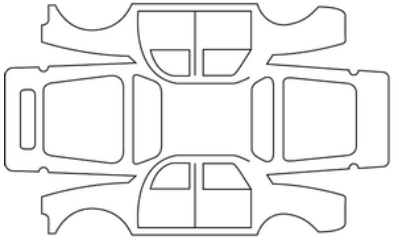
ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM: .....

<table>
<tr><td>A javítás dátuma:

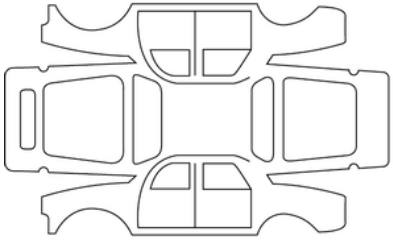
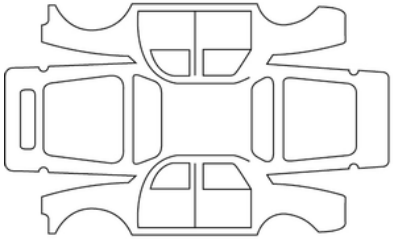
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:</td><td>  </td><td>Pecsét</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>A javítás dátuma:

Elvégzendő javítás:</td><td>  </td><td>Pecsét</td></tr>
</table>

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

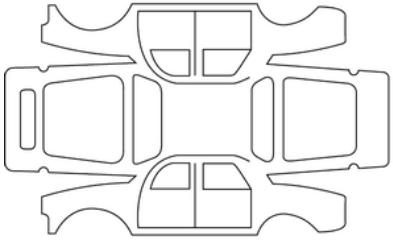
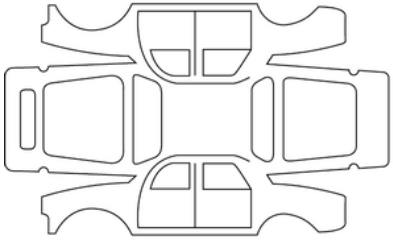
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

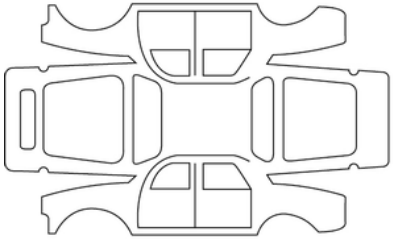
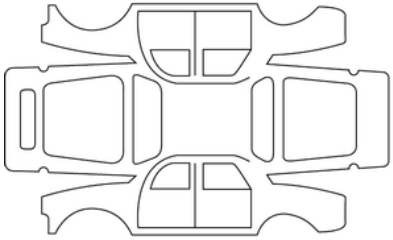
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

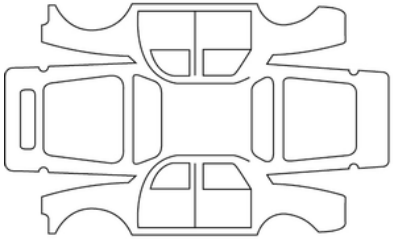
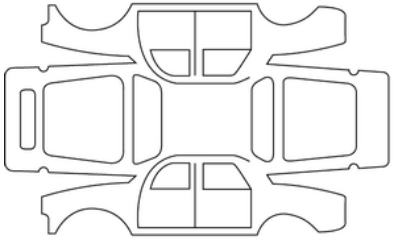
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Szimbólumok

12 voltos akkumulátor, 360

A

Ablakmosó, 149
Ablakok, 328
Ablaktörlők, 149, 153
Ablaktörlő lapátok, 149, 394
Ablaktörlő lapátok: csere, 394
ABS, 202
ABS: ABS, 202
Adaptív tempomat, 261, 274
A gépjármű személyre szabott beállítása, 132
A GPL változatok különleges tulajdonságai, 41
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer, 196
A gyermekek biztonsága, 56, 61, 93, 102, 106
A hátsó ablak páramentesítése, 315, 318
Airbag : az első utasoldali légzsák bekapcsolása, 110
Airbag : az első utasoldali légzsák kikapcsolása, 110
Airbags : gyermekbiztonság, 110
A jármű beállításainak személyre szabása, 132
A jármű nyitása, 61
A járművel megtehető távolság, 189
Ajtók, 48, 61, 65
Ajtók csukása, 61, 62
Ajtók és ablakok, 61, 65
Ajtók és ablakok zárása/nyitása, 61
Ajtók és ablakok zárása és nyitása: ajtók, 62
Ajtók nyitása, 61, 62
Ajtók nyitása/zárása, 61
Akkumulátor:, 358
Akkumulátor: autómentés, 380
Akkumulátor: hibaelhárítás, 380
A kormánykerék beállítása, 139
Aktív vészfékezés hátramenetben, 255
A motor beindítása, 159, 160, 160, 166
A motor elindítása, 164, 164
A motor leállítása, 160, 178
A motorolaj minősége, 352
A szélvédő jég- és páramentesítése, 315, 318
A szélvédő páramentesítése, 315, 318
Autohold, 182
Automata sebességváltó (használat), 170, 171, 178
Automata sebességváltó fokozatváltó karja, 170, 171
Automatikus zárás menet közben, 65
autórádió, 324
A vezető helyzetének beállításai, 79
Az ajtók zárása, 48, 50, 61, 62
Az ajtózárak oldása, 62
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések, 83
Az elülső ülés állítása, 72
Az elülső ülések beállítása, 72
Az üzemanyag minősége, 156, 156

B

Beállítások, 132

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Bejáratás, 159
Belső kárpitok karbantartása, 365
Belső világítás, 331
Belső világítás: izzócsere, 388
Benzinmotoros járművek különlegességei, 184
Biztonsági övek, 79, 83, 89, 91, 365
Biztonságiöv-feszítők, 83, 88
Biztonsági öv kiegészítő berendezései, 83, 88, 91
Biztonságos kiszállás, 306
Biztonságos kiszállás a járműből, 306
Biztonságos követési távolságra való figyelmeztetés, 234
Biztonságos távolságok, 234
Biztosítékok, 396

C

Cserealkatrészek és javítás, 415
Csomagtartó, 66, 343, 343
Csomagtérajtó, 48, 48, 52, 52, 53, 53, 58, 66, 66, 66, 66, 76, 76, 153
, 153, 348, 348, 375, 375, 386, 386

D

Defektjavító készlet, 374

E

Éberségfigyelő asszisztens, 245
ECO (takarékos) vezetés, 134, 189
Elektromos ablakemelők, 328
Elektromos rögzítőfék, 178
Elektronikus menetstabilizáló rendszer: ESC, 202
Elektronikus rögzítőfék, 182
Elem (távirányító), 58
Elindulás, 164, 184
Első ablaktörlő-lapátok, 394
Első kartámasz, 72
Első ülések, 72
Emelkedőn való elindulást segítő rendszer, 202
Energiafogyasztás, 128, 189, 191
Energiatakarékos mód, 189
ESC: Elektronikus menetstabilizáló rendszer, 202

F

Fáradtságérzékelő rendszer, 247
fedélzeti számítógép, 118
Fejtámlák, 75
Fék, 182
Felfújható légzsákpárna, 91
Fényezés karbantartása, 363
Fényjelzések, 143
Fényszórók, 143
Figyelem, 148
Figyelmeztetés: parkolóhelyről kiállás, 303
Figyelmeztetés sebességtúllépésre, 250
Folyadékszintek:, 351
Fúvókák, 149
Fűtés, 312, 314, 315, 318, 321
Fűtés és légkondicionálás, 312

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Fűthető kormánykerék, 139
Fűtött szélvédő, 315, 318
Fűtött ülések, 72, 76

G

Gázolajszűrő, 156
GPL, 41
Gumiabroncs felfújása, 196, 370
Gumiabroncsnyomás, 196
Gumiabroncsok, 196, 367, 370
Gyalogosokat figyelmeztető kürt, 28, 34
Gyerekek szállítása, 93, 102, 106
Gyerekülés magasságállítása, 93
Gyermekbiztonság, 93, 102, 106
Gyermekbiztonsági eszközök, 93
Gyermekbiztonsági rendszer, 93, 102, 106
Gyermekek, 61
Gyermekek (biztonság), 328
Gyermekek biztonsága, 328
gyermekülés beszerelése, 100
Gyermekülések, 93, 100, 102, 106
Gyújtáskapcsoló, 159, 178

H

Hallható és látható jelzések, 148
Hangjelzés, 62
Hangjelzés: ajtó vagy csomagtér ajtaja nyitva, 62
Hangjelzés: felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető jelzés, 62
Hasznos tanácsok, 156, 367, 379, 386, 387, 394, 396
Hátramenetbe kapcsolás, 170
Hátsó biztonsági öv kiegészítő berendezései, 88
Hátsó dupla utasülés, 76
Hátsó ülés, 75
Hátsó ülések funkciói, 76
Hibaelhárítás: akkumulátor, 380
Hibaelhárítás: jármű vontatása, 377
Holttérfigyelő rendszer, 229, 229
Hőmérséklet-szabályozás, 315, 318, 321
Hűtőfolyadék-szint, 354

I

Indítás, 160
Indítókártya: akkumulátor; elem, 54
Indítókártya: Használat, 50
Irányjelzők: a kijelzőegységen, 118, 178
Irányjelzők: Irányjelző-lámpák visszajelzőlámpái, 148
Irányjelző lámpák, 148
Isofix, 106
Izzócsere, 386, 386, 386, 387, 387, 387

J

Jármű testreszabási beállításai, 132
Jelzőtábla-felismerés: sebességtúllépésre való figyelmeztetés, 250

K

Kapaszkodó, 333

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Karbantartás, 188
Karbantartás: belső kárpitok, 365
Karbantartás: karosszéria, 363
Karbantartás: mechanikai, 351, 359
Karbantartás: mechanikus, 356
Karbantartás: szűrők, 356
Karbantartási figyelmeztető jelzések, 118, 134
Karbantartási műszerek, 118, 133, 134, 143
Kártya, 61
Kártya: ajtók és ablakok zárása és nyitása, 48
Kártya: akkumulátor; elem, 54
Kártya: a motor nem indul automatikus kártyaérzékeléssel, 48
Kártya: automata Renault-kártya; Kártya: automata Dacia-kártya, 48
Kártya: Használat, 48, 50
Kártya: vészkulcs, 48
Katalizátor, 184, 184
Keréknyomás, 370
Kézifék, 170, 178
Kibocsátáscsökkentéssel kapcsolatos tanács, 188, 188
Kiegészítő fényszórók, 387
Kijelző, 128
Kijelzők, multimédia kijelzők, 229, 234, 292
Kipörgésgátló rendszer, 202
Konfiguráció menü, 132
Konfigurációs menü beállítások, 132
Korrózióvédelem, 363
Könyöktámasz, 335
Környezetvédelem, 186
Követési távolság, 261, 274
Központi ajtózár távirányítójának elemei, 58
Kulcs/rádiófrekvenciás távirányító: Használat, 56
Kulcs/Távirányító, 56
Kulcsok, 56
külső hőmérséklet,, 133
Külső világítás, 385
Külső világítás és jelzések, 143
Kürt, 148

L

Légkondicionáló, 314, 315, 315, 318, 318, 321, 321
Légkondicionáló: információ és használati tanács, 321
Légkondicionáló szellőzés, 314
Légzsák, 83, 88, 89, 91
Lekötő szemek, 343
LPG, 118, 156, 160, 164

M

Manuális légkondicionáló, 315
Meghajtó akkumulátor hatótávolsága, 189
Menetképtelen jármű vontatása, 379
Mennyezetlámpa; Utastér-világítás, 331
Mosás, 363
Motorháztető, 350
Motorindító/-leállító gomb, 164
Motorizált csomagtérajtó, 66
Motor készenléti állapotba helyezése, 166

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Motorolaj, 351
Motorolaj mérőpálca, 351
motorolajszint:, 351, 352
Motortér nyitása, 349
Mozgatható padló, 343
Multimédia eszközök, 324
Működési hibák, 178, 178
Működési rendellenességek, 91, 261, 274
Működési rendellenességek: kártya elemei, 48
Műszeregység, 118, 132, 134, 178
My Safety, 114, 116, 214, 215, 229, 250

N

Napellenző, 333
Navigáció, 324
Navigációs rendszer, 324
négykerékhajtás (4WD), 208
Nem nyitható üvegtető; fix üvegtető, 330

O

Olajcsere, 352
Olajszintek:, 349, 356
Oldalsó biztonsági berendezések, 88, 89
Óra, 133, 133

P

Parkolássegítő rendszer, 297
Parkolást segítő rendszer, 132, 289
Parkolófék, 178

R

Rádió előkészítése, 399
Rakodórekesz, 335
Regeneratív fékezés, 176
Riasztóberendezés (kapcsoló), 159
Rolók, napellenző, 333

S

Sávelhagyás megelőzése, 215
Sebességhatároló-automatika, 258
Sebességtartó, 262
Sebességtartó automatika, 261
Sebességtartó – sebességhatároló, 258, 262
Sebességváltás, 170
Sebességváltó, 170
sebességváltó kar, 170
Segélyhívás, 310
Segítség: vezetést segítő eszköz, 261, 274
Spotlámpák, 331
Stop és Start, 166
Stop és Start funkció, 166, 178
Szellőzés, 315, 318, 321
Szellőzés-légkondicionálás, 314, 315, 318
Szellőzőnyílások, 312, 314
Szélvédőmosó, 153
Szélvédőtörlő lapátok cseréje, 394

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Szerelvények, 335
Szintek: hűtőfolyadék, 354
Szivargyújtó-csatlakozó, 334

T

Takarékos üzemmód, 189
Tankolás, 156
Tanksapka, 156
Tárolóhelyek, 335, 343
Tárolórekesz, 335
Tárolórekeszek/-felszereltség: utastér, 335
Telefon, 324
Telefon-kihangosító integrált kezelőszervek, 324
Teljesítmény: tartomány, 189
TETŐRUDAK, 346
Tisztítás: a jármű belseje, 365
Tolatókamera, 289
Tolatóradar, 297
További utasvédelmi berendezések, 91
Tükrök, 333

U

USB port(ok), 324
Utasok biztonsága: első utasoldali airbag, 110

U

Üzemanyag-fogyasztás, 189, 189
Üzemanyagrendszer-feltöltő pumpa, 156
Üzemanyagtartály, 156
Üzemanyagtartály térfogata, 156
Üzemanyag-tippek a fogyasztás csökkentésére, 189
Üzemanyagtöltő nyílás fedele; tankfedél, 156
Üzemanyagváltás menet közben, 41
Üzenetek a műszeregységen, 118, 178

V

Vakfolt: figyelmeztetés, 229
Változat Hybrid 4x4, 34
Vészfékezés, 202
Vészfékezést segítő rendszer, 202
vészkulcs, 48
Vészvillogó, 148
Vezetés, 159, 160, 170, 171, 178, 182, 189, 196, 202, 208, 229, 234, 258, 261, 262, 274, 292, 297
Vezetési tanácsok, 189
Vezetést segítő eszközök, 132, 229, 234, 250, 255, 261, 274, 292, 306
Vezetőtámogatás, 229, 234, 250, 292
Vezető üléshelyzet, 114
Vezető üléshelyzet beállítása, 79, 79
Világítás: belső, 331
Világítás: Elakadásjelző lámpák, 148
Világítás: Irányjelző-lámpák visszajelzőlámpái, 148
Világítás: izzók cseréje, 385
Világítás: ködlámpa, 387
Világítás: külső, 143, 386, 387

Visszajelzőlámpák, 229
Vizuális jelzések, 148
Vontatás: autómentés, 377
Vontatószemek, 379

Z

Zárás távirányítással, 56

7799002992

Réf 7799002992 / Edition hongroise
NU 1631-1 – 06/2026

